# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 3 个章节

1. 史密斯波特登陆点：路易斯安那州德(the Smithport Landing Site An Alto Focus ) 000001

2. 史密斯波特登陆点：路易斯安那州德(the Smithport Landing Site An Alto Focus ) 000002

3. 史密斯波特登陆点：路易斯安那州德(the Smithport Landing Site An Alto Focus ) 000003

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 史密斯波特登陆点：路易斯安那州德(The Smithport Landing Site An Alto Focus )



[ðə; ði] - ['lændɪŋ] [saɪt] : [æn; ən]['æltoʊ]['foʊkəs][kəm'poʊnənt][ɪn][di:]['soʊtoʊ] ['pærɪʃ] , [lu¸i:zi'ænə]
**The Smithport Landing Site : An Alto Focus Component in De Soto Parish , Louisiana**
这 - 降落 地点 : 一个 阿尔托 重点 成分 在 德 索托 教区 , 路易斯安那州

史密斯波特登陆点：路易斯安那州德索托教区的一个 Alto Focus 组成部分

['klærəns] [eɪtʃ] . [web]
**CLARENCE H . WEBB**
克拉伦斯 H . 韦伯

克拉伦斯·H·韦伯

['ri:prɪnt; ¸ri:'prɪnt][frʌm; frəm] ['bʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ ¸ɑ:kiə'lɔdʒikəl ] [sə'saɪəti] , ['vɑ:l] . - , - .
**Reprint from Bulletin of the Texas Archeological Society , Vol . 34 , 1963 .**
-
**143**
-

转载自《德克萨斯考古学会公报》第34卷，1963年，第143页。

['æbstrækt]
**ABSTRACT**
抽象的

抽象的

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bɪ'leɪtɪd] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['lændɪŋ] [saɪt] ,
**This is a belated description of the Smithport Landing Site ,**
这 是 一个 迟到的 描述 的 这 - 降落 地点 ,

这是对史密斯波特登陆点的迟来的描述，

[wʌn][ʌv; əv] ['sevrəl] [noʊn] ['æltoʊ]['foʊkəs][kəm'poʊnənts][ɪn] [¸nɔ:rθ'westərn] [lu¸i:zi'ænə] .
**one of several known Alto Focus components in northwestern Louisiana .**
一 的 一些 已知 阿尔托 重点 成分 在 西北 路易斯安那州 .

路易斯安那州西北部已知的几个 Alto Focus 组件之一。

[ðɪs] [lɑ:rdʒ] ['vɪlɪdʒ] [saɪt] , [ɑ:n][ðə; ði] ['westərn] ['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['rɪvər] [flʌd] [pleɪn] ,
**This large village site , on the western margin of the Red River flood plain ,**
这 大的 村庄 地点 , 在 这 西 利润 的 这 红色的 河 洪水 清楚的 ,

这个大型村落遗址位于红河冲积平原的西缘，

['kʌvərz] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv] ['sevrəl] [loʊ] [hɪlz] [wɪtʃ] [frʌnt] [ɑ:n][ə; eɪ]['fɔ:rmər] [leɪk] .
**covers portions of several low hills which front on a former lake .**
封面 部分 的 一些 低的 丘陵 哪个 正面 在 一个 以前的 湖 .

覆盖了几个面向昔日湖泊的低矮山丘的部分区域。

[¸naɪn'ti:n] ['pɑ:təri] ['ves(ə)lz] , [ɔ:l][bʌt; bət] [tu:] [aɪ¸dentɪ'faɪəb(ə)l][æz; əz]['æltoʊ]['foʊkəs] [taɪps] , [wɜ:r; wər]
**Nineteen pottery vessels , all but two identifiable as Alto Focus types , were**
十九 陶器 船只 , 全部 但 二 可识别的 作为 阿尔托 重点 类型 , 是
[faʊnd] [wɪð; wɪθ] [¸fɔ:r'ti:n] ['beriəlz] .
**found with fourteen burials .**
成立 和 十四 葬礼 .

在十四座墓葬中发现了十九件陶器，除两件外，其余均可辨认出是阿尔托·福克斯特类型的陶器。

[ɪn'klu:dɪd] [ɑ:r; ər] ['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] , [ 'deivis ] [ɪn'saɪzd] , ['ki:əm] [ɪn'saɪzd] , [ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] ,
**Included are Hickory Fine Engraved , Davis Incised , Kiam Incised , Wilkinson Punctated ,**
包括 是 山核桃 美好的 刻 , 戴维斯 切开 , 基亚姆 切开 , 威尔金森 标点符号 ,

其中包括 Hickory Fine Engraved、Davis Incised、Kiam Incised、Wilkinson Punctated 等字样。

[ænd; ənd] - [pleɪn] ( ['vɜːrtʃuəli][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['boʊlz] [kriːk] [pleɪn] ) [taɪps] .

| and | Smithport | Plain | ( | virtually | identical | with | Bowles | Creek | Plain | ) | types | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | - | 清楚的 | ( | 几乎 | 完全相同的 | 和 | 鲍尔斯 | 溪 | 清楚的 | ) | 类型 | . |

以及史密斯波特平原型（与鲍尔斯溪平原型几乎完全相同）。

['sɜːrfɪs] [mə'tɪriəlz] [kəm'praɪz] - [ʃɜːrd] , - [dɑːrt][ænd; ənd] - ['æroʊ] [pɔɪnts] ,

| Surface | materials | comprise | 1553 | sherds | , | 61 | dart | and | 55 | arrow | points | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表面 | 材料 | 包括 | - | 陶片 | , | - | 镖 | 和 | - | 箭 | 积分 | , |

地表出土文物包括1553片陶片、61支飞镖和55个箭头。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['mɑːdɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tʃɪpt] [ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] [stoʊn] [tuːlz] [ɔːr] ['ɔrnəmənts] .

| and | a | modest | number | of | chipped | and | polished | stone | tools | or | ornaments | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 谦虚的 | 数字 | 的 | 缺口 | 和 | 抛光 | 石头 | 工具 | 或者 | 装饰品 | . |

以及少量经过打磨和抛光的石器工具或饰品。

[ðə; ði] [stoʊn] [tuːl] [ə'semblɪdʒ] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['beɪsɪkli] [leɪt] [ɑːr'keɪɪk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n]

| The | stone | tool | assemblage | seems | to | be | basically | late | Archaic | with | the | addition |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 石头 | 工具 | 装配 | 似乎 | 到 | 是 | 基本上 | 晚的 | 古风 | 和 | 这 | 添加 |

[ʌv; əv] [smɔːl] ['æroʊ] [pɔɪnts] .

| of | small | arrow | points | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 小的 | 箭 | 积分 | . |

这组石器工具组合似乎基本属于晚期古风时期，并添加了一些小型箭头。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ʃɜːrd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hoʊl] ['ves(ə)lz][ɑːr; ər] [prɪ'dɑːmɪnəntli] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]

| Although | the | sherds | as | well | as | whole | vessels | are | predominantly | derived | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 陶片 | 作为 | 出色地 | 作为 | 所有的 | 船只 | 是 | 主要 | 衍生的 | 从 |

['æltoʊ]['foʊkəs][sə'ræmɪks] ,

| Alto | Focus | ceramics | , |
|---|---|---|---|
| 阿尔托 | 重点 | 陶瓷 | , |

虽然这些陶片和完整的器皿主要来自阿尔托福克斯陶瓷厂，

[ə; eɪ] [smɔːl] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [kəuls] [kriːk] , [ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['lɑːrdʒər] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bɔsiːɚ]

| a | small | percentage | of | Coles | Creek | , | a | somewhat | larger | representation | of | Bossier |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 百分比 | 的 | 科尔斯 | 溪 | , | 一个 | 有些 | 更大的 | 表示 | 的 | 博西尔 |

['foʊkəs] ,

| Focus | , |
|---|---|
| 重点 | , |

科尔斯克里克的一小部分，博西尔焦点的较大一部分，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [leɪt] [ 'kædəuən ] ['pɑːtəri] [taɪps] [ɑːr; ər][aɪ'dentɪfaɪd] .

| and | a | few | late | Caddoan | pottery | types | are | identified | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 很少 | 晚的 | 卡多安 | 陶器 | 类型 | 是 | 已识别 | . |

此外，还发现了一些晚期卡多陶器类型。

[ˌsɪmə'lærətɪz][ænd; ənd] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][sə'ræmɪks][ʌv; əv] [ðɪs] [saɪt] , [ðə; ði][ 'deivis ] ( ['æltoʊ] )

| Similarities | and | differences | between | the | ceramics | of | this | site | , | the | Davis | ( | Alto | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相似之处 | 和 | 差异 | 之间 | 这 | 陶瓷 | 的 | 这 | 地点 | , | 这 | 戴维斯 | ( | 阿尔托 | ) |

[saɪt][ɪn] ['iːstərn] ['teksəs] ,

| Site | in | eastern | Texas | , |
|---|---|---|---|---|
| 地点 | 在 | 东 | 德克萨斯州 | , |

该遗址的陶瓷与德克萨斯州东部的戴维斯（阿尔托）遗址的陶瓷有何异同?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] ['siːkwəns] [ʌv; əv] ['pɑːtəri] , [ɑːr; ər] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .

| and | the | central | Louisiana | sequence | of | pottery | , | are | pointed | out | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 中央 | 路易斯安那州 | 顺序 | 的 | 陶器 | , | 是 | 尖 | 出去 | . |

并指出了路易斯安那州中部陶器序列。

['pɑːsəb(ə)l] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [bɪ'twiːn] [kəuls] [kriːk] , ['æltoʊ] , ['bɔsiːɝ] , [ænd; ənd] [ˌplɑːkə'miːn] [sə'ræmɪks]
**Possible** **relationships** **between** **Coles** **Creek** **,** **Alto** **,** **Bossier** **,** **and** **Plaquemine** **ceramics**
可能的 关系 之间 科尔斯 溪 , 阿尔托 , 博西尔 , 和 普拉克明 陶瓷
[ɑːr; ər] [dɪ'veləpt] .
**are** **developed** **.**
是 发达 .

探讨了科尔斯克里克、阿尔托、博西尔和普拉克明陶瓷之间的可能联系。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɔstʃəˌleɪtid] [ðæt] [ 'kædəuən ] ( ['æltoʊ] ) [ænd; ənd] [kəuls] [kriːk] ['piːpəlz] [ɔːr] ['influənsiz]
**It** **is** **postulated** **that** **Caddoan** **(** **Alto** **)** **and** **Coles** **Creek** **peoples** **or** **influences**
它 是 假设 那 卡多安 ( 阿尔托 ) 和 科尔斯 溪 人民 或者 影响
['entərd] [ˌnɔːrθ'westərn] [luˌiːzi'ænə] ['ɔːlmoʊst] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] ,
**entered** **northwestern** **Louisiana** **almost** **simultaneously** **,**
进入 西北 路易斯安那州 几乎 同时地 ,

据推测，卡多安（阿尔托）人和科尔斯克里克人或他们的文化影响几乎同时进入路易斯安那州西北部。

[ænd; ənd] [ðæt] ['bɔsiːɝ] ['foʊkəs] [dɪ'veləpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][əˌmælgə'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː]
**and** **that** **Bossier** **Focus** **developed** **out** **of** **the** **amalgamation** **of** **these** **two**
和 那 博西尔 重点 发达 出去 的 这 合并 的 这些 二
['priːviəs] ['kʌltʃər] .
**previous** **cultures** **.**
以前的 文化 .

而博西尔焦点文化正是这两种先前文化融合的产物。

[ə; eɪ] [fjuː] ['veri] [leɪt] [ 'kædəuən ] [ʃɜːrd] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [leɪt] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n][æt; ət] - ['lændɪŋ] ,
**A** **few** **very** **late** **Caddoan** **sherds** **indicate** **a** **late** **occupation** **at** **Smithport** **Landing** **,**
一个 很少 非常 晚的 卡多安 陶片 表明 一个 晚的 职业 在 - 降落 ,
['pɑːsəbli] ['dʊrɪŋ] [hɪ'stɔːrɪk] [taɪmz] .
**possibly** **during** **historic** **times** **.**
可能 期间 历史性 时代 .

一些非常晚期的卡多文化陶片表明，史密斯波特登陆点的人类活动出现较晚，可能是在历史时期。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
**INTRODUCTION**
介绍

介绍

[ðə; ði] - ['lændɪŋ] [saɪt] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ iks'plɔːd ] [baɪ] [mən'roʊ] [dɔd] , ['dʒunjɝ] . ,
**The** **Smithport** **Landing** **Site** **was** **initially** **explored** **by** **Monroe** **Dodd** **,** **Jr** **.** **,**
这 - 降落 地点 曾是 最初 探索 经过 门罗 多德 , 小 . ,

史密斯波特登陆点最初是由小门罗·多德勘探的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːθər] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - . [ [wʌn] ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][saɪt][æt; ət]
**and** **the** **author** **between** **1934** **and** **1940** **.** **[** **1** **]** **It** **was** **the** **first** **site** **at**
和 这 作者 之间 - 和 - . [ 1 ] 它 曾是 这 第一的 地点 在
[wɪtʃ] [wiː; wi] [faʊnd] ['beriəlz] [ænd; ənd] [hoʊl] ['pɑːtəri] ;
**which** **we** **found** **burials** **and** **whole** **pottery** **;**
哪个 我们 成立 葬礼 和 所有的 陶器 ;

以及作者在 1934 年至 1940 年期间。[1] 这是我们发现墓葬和完整陶器的第一个遗址；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][fɜːrst][saɪt][ɪn] [luˌiːzi'ænə] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][æn; ən]['æltoʊ]
**it** **was** **also** **the** **first** **site** **in** **Louisiana** **which** **was** **identified** **as** **an** **Alto**
它 曾是 还 这 第一的 地点 在 路易斯安那州 哪个 曾是 已识别 作为 一个 阿尔托
['foʊkəs][kəm'poʊnənt] ( [web] ,
**Focus** **component** **(** **Webb** **,**
重点 成分 ( 韦伯 ,

它也是路易斯安那州第一个被认定为 Alto Focus 组件的地点（Webb，

- ) [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][ 'deivis ][saɪt] [rɪ'pɔ:rt] ( ['nju:əl] [ænd; ənd]
**1948 ) and was recognized as such in the Davis Site report ( Newell and**
- ) 和 曾是 认可 作为 这样的 在 这 戴维斯 地点 报告 ( 纽厄尔 和
['kri:gɝ] ,
**Krieger ,**
克里格 ,

1948 年），并在戴维斯遗址报告中得到认可（Newell 和 Krieger，

- : - , - , [fɪg] . - ) .
**1949 : 195 , 197 , Fig . 62 ) .**
- : - , - , 如图 . - ) .

1949 年：195、197、图 62）。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['bɔsi:ɝ] ['foʊkəs] ,
**In describing the Bossier Focus ,**
在 描述 这 博西尔 重点 ,

在描述博西尔焦点时，

- ['lændɪŋ] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] - [saɪts] [ju:st] [fɔ:r; fər] [kəm'pærɪsn] [ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
**Smithport Landing was one of 15 sites used for comparison and discussion**
- 降落 曾是 一 的 - 网站 用过的 为了 比较 和 讨论
[ʌv; əv][ðə; ði] ['relətɪv] ['ɪnsɪdəns] [ʌv; əv] ['bɔsi:ɝ] ['foʊkəs] ['pɑ:təri] [taɪps] ,
**of the relative incidence of Bossier Focus pottery types ,**
的 这 相对的 发生率 的 博西尔 重点 陶器 类型 ,

史密斯波特登陆点是用于比较和讨论博西尔焦点陶器类型相对出现频率的15个地点之一。

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['sevrəl] ['pɑ:təri] ['kɑ:mplɛksəz] .
**and of several pottery complexes .**
和 的 一些 陶器 复合物 .

以及几处陶器遗址。

[fɜ:rst] [sə'dʒestɪd] [ɪn][maɪ] - ['peɪpər] , [ænd; ənd] [i'læbəreitid] [ɪn][ə; eɪ] [mɔ:r] ['ri:s(ə)nt] ['stʌdi] ( [web] ,
**First suggested in my 1948 paper , and elaborated in a more recent study ( Webb ,**
第一的 建议 在 我的 - 纸 , 和 详细说明 在 一个 更多的 最近的 学习 ( 韦伯 ,

最初在我 1948 年的论文中提出，并在最近的一项研究中进行了详细阐述（Webb，

- ) [ʌv; əv] - [saɪts] [ɪn] [ˌnɔ:rθ'westərn] [luˌi:zi'ænə] ,
**1961 ) of 20 sites in northwestern Louisiana ,**
- ) 的 - 网站 在 西北 路易斯安那州 ,

1961年）路易斯安那州西北部20个地点，

[ɪz][ðə; ði] ['θi:sɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['bɔsi:ɝ] ['foʊkəs] [dɪ'veləpt] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌsaɪm(ə)l'teɪniəs] [spred] [ʌv; əv]
**is the thesis that the Bossier Focus developed out of a simultaneous spread of**
是 这 论文 那 这 博西尔 重点 发达 出去 的 一个 同时 传播 的
['æltoʊ][ænd; ənd] [kəuls] [kri:k] ['pi:pəlz] [ɔ:r] ['influənsiz] [ə'krɔ:s] [ðɪs] ['eriə] [ɪn][poʊst] - ['mɑ:rksˌvɪl] [taɪmz]
**Alto and Coles Creek peoples or influences across this area in post - Marksville times**
阿尔托 和 科尔斯 溪 人民 或者 影响 穿过 这 区域 在 邮政 - 马克斯维尔 时代
.
**:**
.

其论点是，博西尔焦点是在马克斯维尔之后，阿尔托人和科尔斯克里克人或影响同时扩散到该地区而形成的。

- ['lændɪŋ] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ki:] [saɪts][ɪn] [ðɪs] ['stʌdi] ,
**Smithport Landing was one of the key sites in this study ,**
- 降落 曾是 一 的 这 钥匙 网站 在 这 学习 ,

史密斯波特登陆点是这项研究的关键地点之一。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][əd'mɪkstʃər][ʌv; əv]['æltoʊ][ænd; ənd][kəuls] [kri:k] ['pɑ:təri] [taɪps] [ænd; ənd]

| because | of | the | admixture | of | Alto | and | Coles | Creek | pottery | types | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 的 | 这 | 混合物 | 的 | 阿尔托 | 和 | 科尔斯 | 溪 | 陶器 | 类型 | 和 |

[ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv][ə; eɪ]['maɪnər] ['bɔsi:ɔ˞] ['foʊkəs][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] . -

| the | presence | of | a | minor | Bossier | Focus | manifestation | . | 144 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 在场 | 的 | 一个 | 次要的 | 博西尔 | 重点 | 表现 | . | - |

由于混杂了阿尔托陶器和科尔斯克里克陶器类型，以及少量博西尔焦点陶器的存在。144

[ˌaɪ 'ti:] ['ðerfɔ:r] [si:mz] [ə'proʊpriət] [tu:; tə] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt] [ðɪs] [saɪt] ,

| It | therefore | seems | appropriate | to | publish | the | available | information | about | this | site | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 所以 | 似乎 | 合适的 | 到 | 发布 | 这 | 可用的 | 信息 | 关于 | 这 | 地点 | , |

因此，似乎有必要公布有关该遗址的现有信息。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] [ˌekskə'veɪʃənz] [kən'dʌktɪd] ['nɪrli] - ['jɪrz] [ə'goʊ] .

| despite | the | limited | excavations | conducted | nearly | 30 | years | ago | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 有限的 | 挖掘 | 实施 | 几乎 | - | 年 | 前 | . |

尽管近 30 年前进行过有限的挖掘工作。

[ðə; ði]['krɪtɪsɪzəm][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ðæt] [tu:] ['meni] ['fəʊsaɪ; 'fəʊkaɪ][ɪn][ðə; ði][ 'kædəuən ]['eriə]

| The | criticism | has | been | made | that | too | many | foci | in | the | Caddoan | area |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 批评 | 有 | 到过 | 制成 | 那 | 也 | 许多 | 焦点 | 在 | 这 | 卡多安 | 区域 |

[hæv; həv] [bɪn] [beɪst] [ɑ:n][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][saɪt][ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['æltoʊ]['foʊkəs] ,

| have | been | based | on | excavation | of | a | single | site | and | that | the | Alto | Focus | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 基于 | 在 | 挖掘 | 的 | 一个 | 单身的 | 地点 | 和 | 那 | 这 | 阿尔托 | 重点 | , |

有人批评说，卡多安地区的许多文化中心都基于对单一遗址的发掘，而阿尔托文化中心也是如此。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði][ 'deivis ][saɪt][ə'loʊn] .

| for | example | , | is | based | on | the | Davis | Site | alone | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 例子 | , | 是 | 基于 | 在 | 这 | 戴维斯 | 地点 | 独自的 | . |

例如，仅基于戴维斯站点。

[ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ˌhɪr'ɪn] [kən'sɜ:rnɪŋ] - ['lændɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['æltoʊ]['foʊkəs]

| The | information | presented | herein | concerning | Smithport | Landing | and | other | Alto | Focus |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 信息 | 呈现 | 在此处 | 有关 | - | 降落 | 和 | 其他 | 阿尔托 | 重点 |

[ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ɪn] [luˌi:zi'ænə] [wʌz; wəz][ə'veɪləb(ə)l][tu:; tə] ,

| manifestations | in | Louisiana | was | available | to | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 表现 | 在 | 路易斯安那州 | 曾是 | 可用的 | 到 | , |

本文所呈现的有关史密斯波特登陆点和路易斯安那州其他高阶焦点现象的信息均来自：

[ænd; ənd] [ju:st] [baɪ] , ['kri:gɜ˞] [æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ 'deivis ][rɪ'pɔ:rt] .

| and | used | by | , | Krieger | as | indicated | in | the | Davis | report | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 用过的 | 经过 | , | 克里格 | 作为 | 表明的 | 在 | 这 | 戴维斯 | 报告 | . |

并被克里格使用，正如戴维斯报告中所述。

[ðə; ði]['di:teɪlz][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] ['pʌblɪʃt] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] ['stjʊdnts] , [haʊ'evər] ,

| The | details | should | have | been | published | for | other | students | , | however | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 细节 | 应该 | 有 | 到过 | 已发布 | 为了 | 其他 | 学生 | , | 然而 | , |

然而，这些细节本应公布给其他学生。

[ɪ'speʃəli] [sɪns] ['beriəlz][ʌv; əv][ðə; ði]['æltoʊ] ['pɪriəd] [ɑ:r; ər] ['lɪmɪtɪd] [ɪn] ['nʌmbər] .

| especially | since | burials | of | the | Alto | period | are | limited | in | number | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 自从 | 葬礼 | 的 | 这 | 阿尔托 | 时期 | 是 | 有限的 | 在 | 数字 | . |

尤其是因为阿尔托时期的墓葬数量有限。

[saɪt] [ɪn'vaɪrənmənt]

| SITE | ENVIRONMENT |
|---|---|
| 地点 | 环境 |

场地环境

[ðə; ði] - ['lændɪŋ] [saɪt][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] [edʒ] [ʌv; əv][di:]['soʊtoʊ] ['pærɪʃ] ,

| The | Smithport | Landing | Site | is | in | the | eastern | edge | of | De | Soto | Parish | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 降落 | 地点 | 是 | 在 | 这 | 东 | 边缘 | 的 | 德 | 索托 | 教区 | , |

史密斯波特登陆点位于德索托教区的东部边缘。

[əˈbaʊt] [eɪt] [maɪlz] [iːst] [ʌv; əv][ ˈmænsfiːld ] , [ðə; ði] [ˈpærɪʃ] [siːt] ( [fɪg] . [wʌn] ) .

| about | eight | miles | east | of | Mansfield | , | the | Parish | seat | ( | Fig | . | 1 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 八 | 英里 | 东方 | 的 | 曼斯菲尔德 | , | 这 | 教区 | 座位 | ( | 如图 | . | 1 | ) | . |

位于教区所在地曼斯菲尔德以东约 8 英里处（图 1）。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈrelətɪvli] [lɑːrdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] [saɪt][ˈsɪtʃueɪtɪd][ɑːn][ɪˈroʊdəd, ɪˈroʊdɪd][ænd; ənd][dɪˈsektɪd; daɪˈsektɪd]

| It | is | a | relatively | large | village | site | situated | on | eroded | and | dissected |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一个 | 相对地 | 大的 | 村庄 | 地点 | 位于 | 在 | 侵蚀 | 和 | 解剖 |

[hɪlz] [wɪtʃ] [ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt][ɪn][æn; ən][ɪkˈspændɪd] [tʌŋ] [ʌv; əv][lænd] [ˈfrʌntɪŋ] [ɑːn][oʊld]

| hills | which | project | in | an | expanded | tongue | of | land | fronting | on | Old |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丘陵 | 哪个 | 项目 | 在 | 一个 | 扩展 | 舌头 | 的 | 土地 | 正面 | 在 | 老的 |

- [ɔːr] [klɪr] [leɪk] ( [ˈbaɪuː] [ pi(ː)ˈɛə ] [leɪk] ) .

| Smithport | or | Clear | Lake | ( | Bayou | Pierre | Lake | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 或者 | 清除 | 湖 | ( | 河口 | 皮埃尔 | 湖 | ) | . |

这是一个相对较大的村庄遗址，坐落在被侵蚀和切割的山丘上，这些山丘像一条狭长的舌状土地一样向老史密斯波特或清水湖（皮埃尔河口湖）延伸。

[ðə; ði][ˈfɔːrmər] [leɪk] [bed][ɪz] [naʊ] [draɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmər] , [ˈswɑːmpi] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈreɪni] [ˈsiːz(ə)n] .

| The | former | lake | bed | is | now | dry | in | the | summer | , | swampy | during | the | rainy | season | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 以前的 | 湖 | 床 | 是 | 现在 | 干燥 | 在 | 这 | 夏天 | , | 沼泽地 | 期间 | 这 | 下雨 | 季节 | . |

以前的湖床现在夏天干涸，雨季则变成沼泽。

[ˈbʌfəloʊ] [ˈbaɪuː] [ˈkɔːrsɪz] [θruː] [ðɪs] [loʊ] [ˈeriə] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈaʊtfloʊ] [ʌv; əv][ˈprez(ə)nt]

| Buffalo | Bayou | courses | through | this | low | area | to | join | the | outflow | of | present |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水牛 | 河口 | 课程 | 通过 | 这 | 低的 | 区域 | 到 | 加入 | 这 | 外流 | 的 | 展示 |

- [leɪk] [əˈbaʊt][wʌn][maɪl] [ˌnɔːrθˈiːst] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪt] .

| Smithport | Lake | about | one | mile | northeast | of | the | site | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 湖 | 关于 | 一 | 英里 | 东北 | 的 | 这 | 地点 | . |

布法罗河穿过这片低洼地区，在遗址东北方向约一英里处汇入现在的史密斯波特湖的出水口。

[ˈfɜːrðər] [ˈiːstwərd] [ðɪs] [ˈdreɪnɪdʒ] [floʊz] [ˈɪntuː] [ˈbaɪuː] [ pi(ː)ˈɛə ] [wɪtʃ] [kənˈtɪnjuːz] [sʌm; səm] - [maɪlz]

| Further | eastward | this | drainage | flows | into | Bayou | Pierre | which | continues | some | 20 | miles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更远 | 向东 | 这 | 引流 | 流量 | 进入 | 河口 | 皮埃尔 | 哪个 | 继续 | 一些 | - | 英里 |

[daʊn] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwestərn] [ˈmɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ˈrɪvər] [flʌd] [pleɪn] [ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː] [ˈemptiz] [ˈɪntuː]

| down | the | southwestern | margin | of | the | Red | River | flood | plain | until | it | empties | into |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 向下 | 这 | 西南 | 利润 | 的 | 这 | 红色的 | 河 | 洪水 | 清楚的 | 直到 | 它 | 空瓶 | 进入 |

[ðɪs] [ˈrɪvər] [nɪr] [nækəˈtɔʃ] .

| this | river | near | Natchitoches | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 河 | 靠近 | 纳奇托什 | . |

这条排水沟再往东流入皮埃尔河，皮埃尔河继续沿着红河冲积平原西南边缘向下流淌约 20 英里，直到在纳奇托什附近汇入这条河。

[ðə; ði] [hɪlz] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][saɪt][ɪz][ˈloʊkeɪtɪd] ( [fɪg] . [ˌtuːˈtuː] ) [ɑːr; ər] - [tuː; tə] - [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði]

| The | hills | on | which | the | site | is | located | ( | Fig | . | 2 | ) | are | 10 | to | 20 | feet | above | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 丘陵 | 在 | 哪个 | 这 | 地点 | 是 | 位于 | ( | 如图 | . | 2 | ) | 是 | - | 到 | - | 脚 | 多于 | 这 |

[leɪk] [bed] ;

| lake | bed | ; |
|---|---|---|
| 湖 | 床 | ; |

该遗址所在的山丘（图 2）比湖床高出 10 至 20 英尺；

[wer] [dɪˈsektɪd; daɪˈsektɪd][baɪ] [smɔːl] [ˈdreɪnɪdʒ] [ðə; ði][sloʊp][ɪz][ˈdʒent(ə)l] , [bʌt; bət][ɪn] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz]

| where | dissected | by | small | drainages | the | slope | is | gentle | , | but | in | several | places |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 解剖 | 经过 | 小的 | 排水系统 | 这 | 坡 | 是 | 温和的 | , | 但 | 在 | 一些 | 地方 |

[ɪz] [əˈbrʌpt] .

| is | abrupt | . |
|---|---|---|
| 是 | 突然 | . |

在被小溪切割的地方，坡度较缓，但在一些地方坡度很陡。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][saɪt][wʌz; wəz] [ˈfɔːrmərli] [ɪn][ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtɑːpsɔɪl] ,

| Most | of | the | site | was | formerly | in | cultivation | and | the | topsoil | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 地点 | 曾是 | 以前 | 在 | 栽培 | 和 | 这 | 表土 | , |

该地大部分区域以前曾被耕种，表层土壤

[ə; eɪ] ['greɪɪʃ] [sænd][wɪð; wɪθ]['lɪbərəl]['mɪkstʃər][ʌv; əv]['hjuːməs] , -

| a | grayish | sand | with | liberal | mixture | of | humus | , | 145 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 灰蒙蒙的 | 沙 | 和 | 自由主义 | 混合物 | 的 | 腐殖质 | , | - |

灰白色沙子，其中混有大量腐殖质，145

[ɪz] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] [fiːt] [θɪk] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['fɜːrtl] .

| is | three | to | four | feet | thick | and | apparently | fertile | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 三 | 到 | 四 | 脚 | 厚的 | 和 | 显然 | 沃 | . |

厚度为三到四英尺，而且显然肥沃。

[ðə; ði] ['sʌbsɔɪl] [ɪz][ə; eɪ] ['ræðər] [dens] , ['redɪʃ] [ɔːr] ['ɔrɪndʒ] ['sændi] [kleɪ] .

| The | subsoil | is | a | rather | dense | , | reddish | or | orange | sandy | clay | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 底土 | 是 | 一个 | 相当 | 稠密 | , | 微红 | 或者 | 橙子 | 沙 | 黏土 | . |

底土是相当密实的红褐色或橙色沙质粘土。

[ðə; ði] [triːz] [ə'raʊnd][ðə; ði][saɪt][ɑːr; ər][oʊk] , [pər'sɪmən] , [gʌm] , [ænd; ənd] ['meni] ['smɔːlər]

| The | trees | around | the | site | are | oak | , | persimmon | , | gum | , | and | many | smaller |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 树木 | 大约 | 这 | 地点 | 是 | 橡木 | , | 柿子 | , | 胶 | , | 和 | 许多 | 较小的 |

['hɔːθɔːrn] [ænd; ənd]['sæsəfræs] .

| hawthorns | and | sassafras | . |
|---|---|---|---|
| 山楂 | 和 | 黄樟 | . |

场地周围的树木有橡树、柿子树、桉树，以及许多较小的山楂树和北美黄樟树。

[ðə; ði] ['ʌpləndz] [hæv; həv] ['hevi] [groʊθ] [ʌv; əv][paɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [leɪk] [bed][hæz; həz][ðə; ði]['juːʒuəl]

| The | uplands | have | heavy | growths | of | pine | and | the | lake | bed | has | the | usual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 高地 | 有 | 重的 | 增长 | 的 | 松树 | 和 | 这 | 湖 | 床 | 有 | 这 | 通常 |

['saɪprəs] ,

| cypress | , |
|---|---|
| 柏 | , |

高地上长满了茂密的松树，湖床上则生长着常见的柏树。

['wiləuz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['hɑːrdwʊd] .

| willows | , | and | some | hardwoods | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 柳树 | , | 和 | 一些 | 硬木 | . |

柳树和一些硬木树种。

[ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] [leɪks] [stɪl] [hæv; həv] [ə'bʌndənt] [fɪʃ] — [beɪs] , ['kræpi] , “ [briːm] ” [ænd; ənd] ['ʌðər]

| The | nearby | lakes | still | have | abundant | fish | — | bass | , | crappie | , | “ | bream | ” | and | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 附近 | 湖泊 | 仍然 | 有 | 丰富 | 鱼 | — | 低音 | , | 白斑狗鱼 | , | “ | 鲂 | ” | 和 | 其他 |

[smɔːl] ['pɝːtʃɪz] ,

| small | perches | , |
|---|---|---|
| 小的 | 栖木 | , |

附近的湖泊里仍然有很多鱼类——鲈鱼、白斑狗鱼、“鲷鱼”和其他小型鲈鱼。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] “ [rʌf] ” [və'raɪətiz] [laɪk][gɑːr] , [kɑːrp] , ['kætfɪʃ] , [ʃæd] , [ænd; ənd] “ ['gæspər]

| as | well | as | the | “ | rough | ” | varieties | like | gar | , | carp | , | catfish | , | shad | , | and | “ | gasper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | “ | 粗糙的 | ” | 品种 | 喜欢 | 加尔 | , | 鲤鱼 | , | 鲶鱼 | , | 鲥鱼 | , | 和 | “ | 喘息声 |

- [guː] ” — [ænd; ənd] [ 'təːtlz ] ,

| - | gou | ” | — | and | turtles | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 咕 | ” | — | 和 | 海龟 | , |

以及雀鳝、鲤鱼、鲶鱼、鲥鱼和“gasper-gou”（一种鱼类）等“粗鱼”——还有乌龟，

['iːlz] , ['bʊlfrɑːg] , [sneɪks] , [ænd; ənd][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['ælɪgeɪtər][ɑːr; ər]['prez(ə)nt] .

| eels | , | bullfrogs | , | snakes | , | and | an | occasional | alligator | are | present | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鳗鱼 | , | 牛蛙 | , | 蛇 | , | 和 | 一个 | 偶然 | 鳄鱼 | 是 | 展示 | . |

这里有鳗鱼、牛蛙、蛇，偶尔还能看到鳄鱼。

[bɜːrd] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd][ɪn]['fɔːrmər] ['jɪrz] ['maɪgrətɔːri] ['wɔːtərfaʊl] [keɪm] [ɪn]

| Bird | species | are | abundant | and | in | former | years | migratory | waterfowl | came | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟 | 物种 | 是 | 丰富 | 和 | 在 | 以前的 | 年 | 迁徙的 | 水禽 | 来了 | 在 |

[trə'mendəs] ['nʌmbərz] .

| tremendous | numbers | . |
|---|---|---|
| 巨大的 | 数字 | . |

鸟类种类繁多，往年候鸟数量更是惊人。

['edəb(ə)l][waɪld][fruːts][ænd; ənd][nʌts][ɪn][ðə; ðɪ]['eriə][ɑːr; ər] [pə(ː)'simənz] , [hɔːz] , [kræb] ['æplz] ,

| Edible | wild | fruits | and | nuts | in | the | area | are | persimmons | , | haws | , | crab | apples | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 食用 | 荒野 | 水果 | 和 | 坚果 | 在 | 这 | 区域 | 是 | 柿子 | , | 山楂 | , | 螃蟹 | 苹果 | , |

该地区可食用的野生水果和坚果有柿子、山楂、野苹果等。

[plʌmz] , [mʌskədiːnz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [waɪld] [greɪps] , ['hɪkəri] [nʌts] , ['wɔːlnʌts] , [pɪ'kɑːnz] ,

| plums | , | muscadines | and | other | wild | grapes | , | hickory | nuts | , | walnuts | , | pecans | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 李子 | , | 麝香葡萄 | 和 | 其他 | 荒野 | 葡萄 | , | 山胡桃木 | 坚果 | , | 核桃 | , | 山核桃 | , |

( [dwɔːrf] ['tʃes˛nʌt] ) ,

| chinquapins | ( | dwarf | chestnuts | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 栗栗 | ( | 矮人 | 栗子 | ) | , |

李子、麝香葡萄和其他野生葡萄、山核桃、核桃、美洲山核桃、矮栗（矮栗子）、

- ( [siːd] [ʌv; əv] [nɪ'lʌmboʊ] ['luːtiə] , [ə; eɪ]['wɔːtər]['lɪli] ) , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] .

| yoncapins | ( | seed | of | Nelumbo | lutea | , | a | water | lily | ) | , | and | many | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ( | 种子 | 的 | 莲花 | 黄体 | , | 一个 | 水 | 百合 | ) | , | 和 | 许多 | 其他的 | . |

yoncapins（睡莲 Nelumbo lutea 的种子），以及其他许多种子。

[dɪr] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt][ʌn'tɪl][ðə; ðɪ] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] 20th ['sentʃəri] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [naʊ]

| Deer | were | present | until | the | early | part | of | the | 20th | century | and | are | now |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鹿 | 是 | 展示 | 直到 | 这 | 早期的 | 部分 | 的 | 这 | 20th | 世纪 | 和 | 是 | 现在 |

[rɪ'tɜːrnɪŋ] ;

| returning | ; |
|---|---|
| 返回 | ; |

鹿群在20世纪初之前一直生活在这里，现在它们又回来了；

['skwirəlz] , ['ræbəts] , [rə'kuːnz] , [ænd; ənd] [ə'pɔsəmz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [mɔːr] ['prevələnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

| squirrels | , | rabbits | , | raccoons | , | and | opossums | are | the | more | prevalent | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 松鼠 | , | 兔子 | , | 浣熊 | , | 和 | 负鼠 | 是 | 这 | 更多的 | 流行 | 的 | 这 |

['edəb(ə)l] ['ænɪmlz] .

| edible | animals | . |
|---|---|---|
| 食用 | 动物 | . |

松鼠、兔子、浣熊和负鼠是比较常见的可食用动物。

['mʌsəlz] [ænd; ənd] [sneɪlz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] ['mɑːdərət] ['nʌmbərz] .

| Mussels | and | snails | are | available | in | moderate | numbers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 贻贝 | 和 | 蜗牛 | 是 | 可用的 | 在 | 缓和 | 数字 | . |

贻贝和蜗牛的数量适中。

[ɪn][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd] ['ɜːrli] [hɪ'stɔːrɪk][taɪmz] [ðɪs] [və'sɪnəti] [ə'fɔːd] , [ʌn'daʊtɪdli] , [æn; ən]

| In | aboriginal | and | early | historic | times | this | vicinity | afforded | , | undoubtedly | , | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 土著 | 和 | 早期的 | 历史性 | 时代 | 这 | 附近 | 提供 | , | 无疑 | , | 一个 |

[ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] ,

| abundance | of | natural | resources | , |
|---|---|---|---|---|
| 丰富 | 的 | 自然的 | 资源 | , |

毫无疑问，在原住民时期和早期历史时期，这一地区拥有丰富的自然资源。

[wɪð; wɪθ] [gʊd] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['ædɪkwət] ['reɪnfɔːl] [fɔːr; fər] [də'mestɪk] [krɑːps] .

| with | good | soil | and | adequate | rainfall | for | domestic | crops | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 好的 | 土壤 | 和 | 足够的 | 雨量 | 为了 | 国内的 | 农作物 | . |

土壤肥沃，降雨充足，适宜种植家畜作物。

[fɪg] . [wʌn] .
**Fig** . **1** .
如图 . 1 .

图1。

[mæp][ʌv; əv] [ˌnɔːrθ'westərn] [luˌiːzi'ænə] [ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] ['iːstərn] ['teksəs] .
**Map** **of** **northwestern** **Louisiana** **and** **adjoining** **portion** **of** **eastern** **Texas** **.**
地图 的 西北 路易斯安那州 和 相邻的 部分 的 东 德克萨斯州 .

路易斯安那州西北部及毗邻的德克萨斯州东部地区的地图。

['lɪstɪd] [saɪts] [hæv; həv]['æltoʊ]['foʊkəs][ɔːr] [rɪ'leɪtɪd] [kəm'poʊnənts] .
**Listed** **sites** **have** **Alto** **Focus** **or** **related** **components** **.**
列出 网站 有 阿尔托 重点 或者 有关的 成分 .

所列网站均包含 Alto Focus 或相关组件。

[noʊt] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] [hɪ'stɔːrɪk][roʊd] , [el] [kə'miːnoʊ] ['riːəl] ,
**Note** **route** **of** **the** **early** **historic** **road** **,** **El** **Camino** **Real** **,**
笔记 路线 的 这 早期的 历史性 路 , 埃尔 卡米诺 真实的 ,

注意早期历史道路“皇家大道”(El Camino Real）的路线。

[wɪtʃ] ['prɑːbəbli] ['fɑːloʊd] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [treɪlz] [θruː] [ðɪs] ['eriə] . -
**which** **probably** **followed** **prehistoric** **trails** **through** **this** **area** **.** **146**
哪个 大概 随后 史前 小径 通过 这 区域 . -

这些路径很可能沿着史前小径穿过这一地区。[146]

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['bækgraʊnd]
**HISTORICAL** **BACKGROUND**
历史 背景

历史背景

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] 18th [ænd; ənd] 19th ['sentʃəriz] [ðɪs] [lænd][wʌz; wəz]['spoʊkən][ʌv; əv][æz; əz] “ [ðə; ði][koʊst]
**During** **the** **18th** **and** **19th** **centuries** **this** **land** **was** **spoken** **of** **as** **“** **the** **coast**
期间 这 18th 和 19th 几个世纪 这 土地 曾是 说 的 作为 “ 这 海岸
,
**,**
,

在18世纪和19世纪，这片土地被称为“海岸”，

” [in'fəːɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['bɑːdi][ʌv; əv]['wɔːtər]['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][lænd][ prə'dʒektid ] .
**”** **inferring** **a** **large** **body** **of** **water** **into** **which** **the** **tongue** **of** **land** **projected** **.**
” 推断 一个 大的 身体 的 水 进入 哪个 这 舌头 的 土地 预计 .

暗示着一片广阔的水域，陆地延伸到其中。

[laɪk] [soʊ] ['meni] ['ʌðər] [leɪks] [fɔːrmd] [wer] [striːmz] [rʌn] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] ['væli] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]
**Like** **so** **many** **other** **lakes** **formed** **where** **streams** **run** **into** **the** **river** **valley** **out** **of** **the**
喜欢 所以 许多 其他 湖泊 形成 在哪里 溪流 跑步 进入 这 河 谷 出去 的 这
[hɪlz] ,
**hills** **,**
丘陵 ,

就像许多其他湖泊一样，它们都是由山上的溪流汇入河谷形成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [oʊld]['nætʃ(ə)rəl]['rɪvər] ['lɛviːz] [fɔːrmd] [ə; eɪ][bɑːr][ɔːr][dæm] [wɪtʃ] [prə'duːst]
**it** **is** **probable** **that** **old** **natural** **river** **levees** **formed** **a** **bar** **or** **dam** **which** **produced**
它 是 可能 那 老的 自然的 河 堤坝 形成 一个 酒吧 或者 坝 哪个 生产
[ðə; ði] [leɪk] ;
**the** **lake** **;**
这 湖 ;

很可能是古老的天然河堤形成了沙洲或水坝，从而形成了湖泊；

[sʌm; səm] , [haʊ'evər] ,
**some** **,** **however** **,**
一些 , 然而 ,

然而，有些

[ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði][ə'pɪnjən][ðæt][ðə; ði]['feɪməs][lɔːg][dʒæm][ɪn][red]['rɪvər][wʌz; wəz][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn]

| are | of | the | opinion | that | the | famous | log | jam | in | Red | River | was | instrumental | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 的 | 这 | 观点 | 那 | 这 | 著名的 | 日志 | 果酱 | 在 | 红色的 | 河 | 曾是 | 乐器演奏 | 在 |

[prə'dʌkʃn][ʌv; əv][ðiːz][leɪks] .

| production | of | these | lakes | . |
|---|---|---|---|---|
| 生产 | 的 | 这些 | 湖泊 | . |

有人认为，红河中著名的木材堵塞是这些湖泊形成的重要原因。

[æt; ət]['eni][reɪt] ,

| At | any | rate | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 任何 | 速度 | , |

好歹，

[mʌtʃ][ʌv; əv][ðə; ði]['træfɪk][ɑːn][ðə; ði]['rɪvər][ə'bʌv][ˌælɪg'zændriə][kɔːrst][ə'lɔːŋ][ðiːz]['lætərəl][striːmz]

| much | of | the | traffic | on | the | river | above | Alexandria | coursed | along | these | lateral | streams |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 的 | 这 | 交通 | 在 | 这 | 河 | 多于 | 亚历山大 | 课程 | 沿着 | 这些 | 侧 | 溪流 |

[ænd; ənd][leɪks] .

| and | lakes | . |
|---|---|---|
| 和 | 湖泊 | . |

亚历山大港上游河段的大部分交通都沿着这些支流和湖泊进行。

[wen][wiː; wi][fɜːrst]['vɪzɪtɪd][ðɪs][saɪt] ,

| When | we | first | visited | this | site | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我们 | 第一的 | 到访 | 这 | 地点 | , |

我们第一次访问这个网站时，

[oʊld]['rezɪdənts][spoʊk][ʌv; əv][ə; eɪ][diːp][leɪk][wɪð; wɪθ]['stiːmboʊt]['lændɪŋz][æt; ət][ðə; ði][saɪt]

| old | residents | spoke | of | a | deep | lake | with | steamboat | landings | at | the | site |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 老的 | 居民 | 辐 | 的 | 一个 | 深的 | 湖 | 和 | 汽船 | 着陆 | 在 | 这 | 地点 |

[ænd; ənd][ɑːn]['prez(ə)nt] - [leɪk] .

| and | on | present | Smithport | Lake | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 展示 | - | 湖 | . |

老居民们曾提到，这里和现在的史密斯波特湖附近有一个深湖，有汽船码头。

[ðə; ði][dɪˌzaɪərə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ðɪs][lænd][fɔːr; fər][ˌhæbɪ'teɪʃn][ɪz][ə'testɪd][baɪ][ðə; ði]['sevrəl][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk]

| The | desirability | of | this | land | for | habitation | is | attested | by | the | several | prehistoric |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 理想性 | 的 | 这 | 土地 | 为了 | 居住地 | 是 | 已证实 | 经过 | 这 | 一些 | 史前 |

[saɪts][ɪn][ðə; ði]['neɪbərhʊd] ,

| sites | in | the | neighborhood | , |
|---|---|---|---|---|
| 网站 | 在 | 这 | 邻里 | , |

附近有多处史前遗址，足以证明这片土地适宜居住。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] - ['lændɪŋ][saɪt] ,

| the | size | of | the | Smithport | Landing | Site | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 尺寸 | 的 | 这 | - | 降落 | 地点 | , |

史密斯波特登陆点的规模，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɜːrli]['dɑːkjuments][wɪtʃ]['ɪndɪkeɪt][ə; eɪ][waɪt]['set(ə)lmənt][wɪ'ðɪn][ə; eɪ][fjuː]['jɪrz]

| and | the | early | documents | which | indicate | a | white | settlement | within | a | few | years |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 早期的 | 文件 | 哪个 | 表明 | 一个 | 白色的 | 沉降 | 之内 | 一个 | 很少 | 年 |

['æftər][ɪ'stæblɪʃmənt][ʌv; əv][nækə'tɔʃ][poʊst] .

| after | establishment | of | Natchitoches | Post | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 建立 | 的 | 纳奇托什 | 邮政 | . |

早期文件显示，在纳奇托什邮局建立几年后，就出现了白人定居点。

[ə'baʊt][ˌiːkwɪ'dɪstənt] ( - - - [maɪlz] ) [frʌm; frəm] [nækə'tɔʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['spænɪʃ]['kaʊntər]

| About | equidistant | ( | 25 | - | 30 | miles | ) | from | Natchitoches | and | the | Spanish | counter |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 等距离 | ( | - | - | - | 英里 | ) | 从 | 纳奇托什 | 和 | 这 | 西班牙语 | 柜台 |

[poʊst][æt; ət][lɔːs] - ( [fɪg] . [wʌn] ) ,

| post | at | Los | Adaes | ( | Fig | . | 1 | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 邮政 | 在 | 洛杉矶 | - | ( | 如图 | . | 1 | ) | , |

距纳奇托什和洛斯阿达埃斯西班牙反哨所大致等距（25-30英里）（图1），

['fæməliz] [ænd; ənd] ['influənsiz] [wɜːr; wər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][bəuθ][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] ['spænɪʃ] .

| families | and | influences | were | derived | from | both | the | French | and | Spanish | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家庭 | 和 | 影响 | 是 | 衍生的 | 从 | 两个都 | 这 | 法语 | 和 | 西班牙语 | . |

家族和文化影响源自法国和西班牙。

['rekərdz] [æt; ət] [nækə'tɔʃ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ mɑː'sel ][æn'toʊnioʊ][diː]

| Records | at | Natchitoches | record | the | birth | of | Joseph | Marcel | Antonio | De |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记录 | 在 | 纳奇托什 | 记录 | 这 | 出生 | 的 | 约瑟夫 | 马塞尔 | 安东尼奥 | 德 |

['soʊtoʊ] ,

| Soto | , |
|---|---|
| 索托 | , |

纳奇托什的记录记载了约瑟夫·马塞尔·安东尼奥·德·索托的出生，

[sʌn] [ʌv; əv]['mænjuel][diː]['soʊtoʊ][ænd; ənd] [mə'riː] [diː][ˌes 'tiː] . ['denis] ,

| son | of | Manuel | De | Soto | and | Marie | De | St | . | Denis | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 儿子 | 的 | 曼努埃尔 | 德 | 索托 | 和 | 玛丽 | 德 | 英石 | . | 丹尼斯 | , |

曼努埃尔·德索托和玛丽·德·圣丹尼斯的儿子，

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv] ['luːɪs] - [diː][ˌes 'tiː] . ['denis] [huː] ['faʊndɪd] [nækə'tɔʃ]

| member | of | the | family | of | Louis | Juchereau | De | St | . | Denis | who | founded | Natchitoches |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成员 | 的 | 这 | 家庭 | 的 | 路易斯 | - | 德 | 英石 | . | 丹尼斯 | WHO | 创立 | 纳奇托什 |

, [ɪn] - ( [-] , 1961a ) .

| , | in | 1758 | ( | D'Antonio | , | 1961a | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| , | 在 | - | ( | 丹东尼奥 | , | 1961a | ) | . |

路易·朱舍罗·德·圣丹尼斯家族的成员，该家族于 1758 年建立了纳奇托什（D'Antonio，1961a）。

[ə; eɪ]['leɪtər] ['dɔːtər] ['mærid] [pɔːl] [lɑː'fɪt] [ʌv; əv] ['baɪuː] [ piː)'ɛə ] , [æz; əz][ðə; ði] - [leɪk]

| A | later | daughter | married | Paul | Lafitte | of | Bayou | Pierre | , | as | the | Smithport | Lake |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 之后 | 女儿 | 已婚 | 保罗 | 拉菲特 | 的 | 河口 | 皮埃尔 | , | 作为 | 这 | - | 湖 |

['set(ə)lmənt] [wʌz; wəz] [kɔːld] .

| Settlement | was | called | . |
|---|---|---|---|
| 沉降 | 曾是 | 称为 | . |

后来，她的一个女儿嫁给了巴尤皮埃尔的保罗·拉菲特，巴尤皮埃尔是史密斯波特湖定居点的名称。

[ðə; ði] ['spænɪʃ] ['ɪnfluəns] [bɪ'keɪm] [strɔːŋgər] [ɪn][ðə; ði] ['lætər] - , ['æftər] [luˌiːzi'ænə] [wʌz; wəz] ['siːdɪd]

| The | Spanish | influence | became | stronger | in | the | latter | 1700's | , | after | Louisiana | was | ceded |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 西班牙语 | 影响 | 成为 | 更强 | 在 | 这 | 后者 | - | , | 后 | 路易斯安那州 | 曾是 | 割让 |

[tuː; tə] [speɪn] .

| to | Spain | . |
|---|---|---|
| 到 | 西班牙 | . |

18 世纪后期，路易斯安那割让给西班牙后，西班牙的影响力日益增强。

['iːv(ə)n]['æftər][ðə; ði] [luˌiːzi'ænə] ['pɜːrtʃəs] ,

| Even | after | the | Louisiana | Purchase | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 后 | 这 | 路易斯安那州 | 购买 | , |

即使在路易斯安那购地案之后，

[ðɪs] [lænd][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði]['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] “ ['nuːtrəl] [graʊnd] ” [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm]

| this | land | was | on | the | margin | of | the | “ | neutral | ground | ” | and | for | a | time |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 曾是 | 在 | 这 | 利润 | 的 | 这 | “ | 中性的 | 地面 | ” | 和 | 为了 | 一个 | 时间 |

[wʌz; wəz]['ʌndər] ['spænɪʃ] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .

| was | under | Spanish | jurisdiction | . |
|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 在下面 | 西班牙语 | 管辖权 | . |

这片土地位于“中立地带”的边缘，曾一度处于西班牙的管辖之下。

[ðɪs] ,

| This | , |
|---|---|
| 这 | , |

这，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːment] [ə'baʊt][ə; eɪ] - ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv]

| as | well | as | a | comment | about | a | Yatasi | Indian | village | which | may | be | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 一个 | 评论 | 关于 | 一个 | - | 印度 | 村庄 | 哪个 | 可能 | 是 | 的 |

[sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə][ðə; ði][saɪt] ,

| significance | to | the | site | , |
|---|---|---|---|---|
| 意义 | 到 | 这 | 地点 | , |

此外，还有一条关于雅塔西印第安村庄的评论，该村庄可能与该遗址有关。

[ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][dɑːntoʊniːz] ( 1961a ) [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ɪn] - [ʌv; əv] [dɑːn] [mɑːr'tʃɛloʊ]

| is | indicated | by | D'Antoni's | ( | 1961a | ) | account | of | the | journey | in | 1808 | of | Don | Marcelo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 表明的 | 经过 | 丹东尼 | ( | 1961a | ) | 帐户 | 的 | 这 | 旅行 | 在 | - | 的 | 大学教师 | 马塞洛 |

[diː]['soʊtoʊ] ,

| De | Soto | , |
|---|---|---|
| 德 | 索托 | , |

D'Antoni (1961a) 对唐·马塞洛·德·索托 1808 年旅程的描述表明了这一点，

[huː] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['spænɪʃ] [dʒʌdʒ][ʌv; əv] ['baɪuː] [ pi(ː)'ɛə ] [kə'mjuːnəti] ,

| who | had | become | Spanish | judge | of | Bayou | Pierre | Community | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 变得 | 西班牙语 | 法官 | 的 | 河口 | 皮埃尔 | 社区 | , |

他后来成为了巴尤皮埃尔社区的西班牙法官，

[tuː; tə][sæn][æn'toʊnioʊ][tuː; tə][pə'tɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['gʌvərnər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['rezɪdənt] ['pæstər] .

| to | San | Antonio | to | petition | the | governor | for | a | resident | pastor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 圣 | 安东尼奥 | 到 | 请愿 | 这 | 州长 | 为了 | 一个 | 居民 | 牧师 | . |

前往圣安东尼奥向州长请愿，请求派遣一名常驻牧师。

[ðə; ði][pə'tɪʃ(ə)n] [riːdz] [ɪn][pɑːrt] :

| The | petition | reads | in | part | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 请愿 | 阅读 | 在 | 部分 | : |

请愿书部分内容如下：

[dɑːn] [mɑːr'tʃɛloʊ][diː]['soʊtoʊ] , ['æktɪŋ] ['dʒʌstɪs][ʌv; əv] - , [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] ,

| Don | Marcelo | de | Soto | , | acting | justice | of | Bayupier | , | Jurisdiction | of | Nacogdoches | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大学教师 | 马塞洛 | 德 | 索托 | , | 表演 | 正义 | 的 | - | , | 管辖权 | 的 | 纳科多奇斯 | , |

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hoʊ'zeɪ] [lɑː'fɪt] ,

| together | with | Jose | Lafitte | , |
|---|---|---|---|---|
| 一起 | 和 | 何塞 | 拉菲特 | , |

唐·马塞洛·德·索托，纳科多奇斯管辖区巴尤皮耶的代理法官，与何塞·拉菲特一起，

[siːl'veɪstreɪ] - , ['pedroʊ] - [ænd; ənd] [miː'gel] ['ræmbɪn] , [ɔːl][ʌv; əv] [ə'fɔːrsed] [kə'mjuːnəti] ,

| Silvestre | Poissot | , | Pedro | Robleau | and | Miguel | Rambin | , | all | of | aforesaid | community | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | - | , | 佩德罗 | - | 和 | 米格尔 | 兰宾 | , | 全部 | 的 | 上述 | 社区 | , |

上述社区的西尔维斯特·波瓦索、佩德罗·罗布洛和米格尔·兰宾

[huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] [tə'geðər] ,

| who | have | come | to | this | capital | together | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 来 | 到 | 这 | 首都 | 一起 | , |

他们一同来到这座首都，

[hæz; həz][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [ə'piːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [rɪ'spekt] [tuː; tə][jʊr; jər] ['lɔːrdʃɪps] ['ekwəti] ,

| has | the | honor | of | appealing | with | all | respect | to | your | lordship's | equity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 这 | 荣誉 | 的 | 上诉 | 和 | 全部 | 尊重 | 到 | 你的 | 领主的 | 公平 | , |

谨此向阁下提出上诉，表达我最崇高的敬意。

[kən'dʒɔɪntli][wɪð; wɪθ][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['spesɪfaɪd]

| conjointly | with | and | in | the | name | of | all | the | other | residents | of | the | specified |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 共同地 | 和 | 和 | 在 | 这 | 姓名 | 的 | 全部 | 这 | 其他 | 居民 | 的 | 这 | 指定的 |

- .

| Bayupier | . |
|---|---|
| - | . |

与指定 Bayupier 的所有其他居民共同并以他们的名义。

[ [ðiːz] ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['θɜːrti] ['spænɪʃ] ['fæməliz] ['gæðərd] [tə'geðər] [ænd; ənd] [lɔːŋ]

| [ | These | ] | consist | of | thirty | Spanish | families | gathered | together | and | long |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [ | 这些 | ] | 由 | 的 | 三十 | 西班牙语 | 家庭 | 聚集 | 一起 | 和 | 长的 |

[ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɔːrsed] [pleɪs] ,

| established | in | the | aforesaid | place | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 已确立的 | 在 | 这 | 上述 | 地方 | , |

[这些]是由三十个西班牙家庭组成，他们聚集在一起，并在上述地方定居已久。

[wɪð; wɪθ][noʊ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['edʒukeɪtɪd] ['pɝːsənz] [æt; ət][ðer; ðər] ['sɜːrvɪs] ; [bɪ'saɪdz] ,

| with | no | large | number | of | educated | persons | at | their | service | ; | besides | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 不 | 大的 | 数字 | 的 | 受过教育 | 人 | 在 | 他们的 | 服务 | ; | 除了 | , |

他们没有大量受过教育的人员为他们服务；此外，

[ðer; ðər][ɪz][nekst][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ 'indiəns ] .

| there | is | next | to | them | the | village | of | the | Yatasi | Indians | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 下一个 | 到 | 他们 | 这 | 村庄 | 的 | 这 | - | 印度人 | . |

旁边就是亚塔西印第安人的村庄。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ɪn] [niːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][ʌv; əv][æn; ən] [ɪˌkliːzi'æstɪk] [tuː; tə] ['mɪnɪstər]

| They | are | all | in | need | of | the | church | and | of | an | ecclesiastic | to | minister |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 全部 | 在 | 需要 | 的 | 这 | 教会 | 和 | 的 | 一个 | 牧师 | 到 | 部长 |

[ðə; ði]['hoʊli] ['sækrəmənts] . . . . -

| the | Holy | Sacraments | . . . . | 147 |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 圣 | 圣礼 | . . . . | - |

他们都需要教会，也需要一位神职人员来主持圣礼.....147

[ɔːl'ðoʊ] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] ['pæstər][wʌz; wəz][nɑːt][sent] , [priːsts] [frʌm; frəm][ˌnækəg'dəutʃəz] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði]

| Although | a | resident | pastor | was | not | sent | , | priests | from | Nacogdoches | visited | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 一个 | 居民 | 牧师 | 曾是 | 不是 | 发送 | , | 神父 | 从 | 纳科多奇斯 | 到访 | 这 |

['set(ə)lmənt] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] ,

| settlement | for | some | years | , |
|---|---|---|---|---|
| 沉降 | 为了 | 一些 | 年 | , |

虽然没有派驻常驻牧师，但纳科多奇斯的牧师们曾多次到访该定居点。

[ðen] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] [wʌz; wəz]['teɪkən]['oʊvər][baɪ][ðə; ði] [frentʃ] [priːsts] [æt; ət] [nækə'tɔʃ] .

| then | visitation | was | taken | over | by | the | French | priests | at | Natchitoches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 探视 | 曾是 | 已采取 | 超过 | 经过 | 这 | 法语 | 神父 | 在 | 纳奇托什 | . |

之后，探访工作由纳奇托什的法国神父接管。

[ə; eɪ]['tʃæp(ə)l][wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɪn] - “ [ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][diː]['soʊtoʊ] ['pærɪʃ] [æt; ət] ['baɪuː]

| A | chapel | was | constructed | in | 1843 | “ | in | the | center | of | De | Soto | Parish | at | Bayou |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 教堂 | 曾是 | 建造 | 在 | - | “ | 在 | 这 | 中心 | 的 | 德 | 索托 | 教区 | 在 | 河口 |

[ pi(ː)'ɛə ] .

| Pierre | . |
|---|---|
| 皮埃尔 | . |

1843 年，在德索托教区中心的皮埃尔河口建造了一座小教堂。

” [ɪn] - [ðə; ði][fɜːrst] [nuː] ['pærɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nækə'tɔʃ] ['daɪəsɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪr]

| ” | In | 1855 | the | first | new | parish | of | the | Natchitoches | Diocese | was | established | here |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 在 | - | 这 | 第一的 | 新的 | 教区 | 的 | 这 | 纳奇托什 | 教区 | 曾是 | 已确立的 | 这里 |

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['rezɪdənt] [priːst] [ə'saɪnd] ( [-] ,

| and | a | resident | priest | assigned | ( | D'Antoni | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 居民 | 牧师 | 分配 | ( | 丹东尼 | , |

“1855年，纳奇托什教区的第一个新教区在这里建立，并指派了一位常驻神父（D'Antoni，

1961b ) .

| 1961b | ) | . |
|---|---|---|
| 1961b | ) | . |

1961b)。

[ɪn] - [ə; eɪ]['kɑːrmə,laɪt] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ,

| In | 1888 | a | Carmelite | Mission | was | established | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 一个 | 加尔默罗会 | 使命 | 曾是 | 已确立的 | , |

1888年，加尔默罗会传教站建立。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɑːnəsteri] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] ['seprət] [skuːlz] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] (

| with | a | monastery | and | subsequently | separate | schools | for | boys | and | girls | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 修道院 | 和 | 随后 | 分离 | 学校 | 为了 | 男孩们 | 和 | 女孩们 | ( |

[-] , - ) .

| D'Antoni | , | 1962 | ) | . |
|---|---|---|---|---|
| 丹东尼 | , | - | ) | . |

设有修道院，随后分别设立了男女分开的学校（D'Antoni，1962）。

[ðə; ði] ['kɑːrmə,laɪt] [bɪlt] [ə; eɪ] [rɑːk] ['tʃæp(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [prɪ'zɜːrv] [æz; əz][æn; ən][hɪ'stɔːrɪk]

| The | Carmelites | built | a | rock | chapel | which | is | now | preserved | as | an | historic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 加尔默罗会 | 建造 | 一个 | 岩石 | 教堂 | 哪个 | 是 | 现在 | 保存完好 | 作为 | 一个 | 历史性 |

['mɑːnjumənt][tuː; tə][ðer; ðər] ['leibəz] ;

| monument | to | their | labors | ; |
|---|---|---|---|---|
| 纪念碑 | 到 | 他们的 | 劳动 | ; |

加尔默罗会修士建造了一座岩石教堂，如今这座教堂作为他们辛勤劳作的历史纪念碑而被保存下来；

[ðə; ði] [smɔːl] ['set(ə)lmənt] [θriː] [maɪlz] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪt][ɪz] [naʊ] [kɔːld] ['kɑːrmel] .

| the | small | settlement | three | miles | east | of | the | site | is | now | called | Carmel | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 小的 | 沉降 | 三 | 英里 | 东方 | 的 | 这 | 地点 | 是 | 现在 | 称为 | 卡梅尔 | . |

遗址以东三英里的小村庄现在被称为卡梅尔。

[saɪt] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n]

| SITE | EXPLORATION | AND | EXCAVATION |
|---|---|---|---|
| 地点 | 勘探 | 和 | 挖掘 |

场地勘察与挖掘

[ðə; ði] - ['lændɪŋ] [saɪt][ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn] ['taʊnʃɪp] - [en] , [reɪndʒ] - ['dʌbljuː] ,

| The | Smithport | Landing | Site | is | located | in | Township | 13 | N | , | Range | 12 | W | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 降落 | 地点 | 是 | 位于 | 在 | 乡 | - | N | , | 范围 | - | W | , |

史密斯波特登陆点位于北纬13度，西经12度。

['sekʃnz] - [ænd; ənd] - , [ɑːn][lænd] [oʊnd] [æt; ət]['prez(ə)nt][baɪ]['edwərd] [lɑː'fɪt] [ʌv; əv]['kɑːrmel] ,

| sections | 23 | and | 26 | , | on | land | owned | at | present | by | Edward | Lafitte | of | Carmel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 部分 | - | 和 | - | , | 在 | 土地 | 拥有 | 在 | 展示 | 经过 | 爱德华 | 拉菲特 | 的 | 卡梅尔 | , |

第 23 和 26 节，位于目前由卡梅尔的爱德华·拉菲特拥有的土地上，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][baɪ] [gai] ['sæmp(ə)l][ʌv; əv] [ 'ʃriːvpɔːt ] .

| but | at | the | time | of | our | excavation | by | Guy | Sample | of | Shreveport | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 这 | 时间 | 的 | 我们的 | 挖掘 | 经过 | 盖伊 | 样本 | 的 | 什里夫波特 | . |

但在什里夫波特的盖伊·桑普尔进行挖掘时。

[wen] [fɜːrst] ['vɪzɪtɪd] [ɪn] - , [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪt][wʌz; wəz][ɪn][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ;

| When | first | visited | in | 1934 | , | much | of | the | site | was | in | cultivation | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 第一的 | 到访 | 在 | - | , | 很多 | 的 | 这 | 地点 | 曾是 | 在 | 栽培 | ; |

1934 年首次到访时，该遗址的大部分地区都已被开垦；

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['pæstʃərɪdʒ][ɔːr] ['wʊdləndz] .

| now | it | is | in | pasturage | or | woodlands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 它 | 是 | 在 | 牧草 | 或者 | 林地 | . |

现在它位于牧场或林地中。

['evidənsiz] [ʌv; əv][ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n][wɜːr; wər][faʊnd][ɑːn] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] [fɔːr] [hɪlz] ,

| Evidences | of | occupation | were | found | on | portions | of | four | hills | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 证据 | 的 | 职业 | 是 | 成立 | 在 | 部分 | 的 | 四 | 丘陵 | , |

在四座山丘的部分区域发现了人类居住的痕迹。

['hevist] [ɑːn] [hɪlz] [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd][θriː] ( [fɪg] . [ˌtuːˈtuː] ) .

| heaviest | on | hills | 2 | and | 3 | ( | Fig | . | 2 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最重 | 在 | 丘陵 | 2 | 和 | 3 | ( | 如图 | . | 2 | ) | . |

2 号和 3 号山丘上的重量最大（图 2）。

['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][moʊst][saɪts][ɪn] [ðɪs] ['eriə] ,

| Larger | than | most | sites | in | this | area | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更大的 | 比 | 最多 | 网站 | 在 | 这 | 区域 | , |

比该地区的大多数遗址都要大，

[wiː; wi] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - [tuː; tə] - [ 'eikəs ][wʌz; wəz]['ɑːkjupaɪd] .

| we | estimated | that | a | total | of | 40 | to | 50 | acres | was | occupied | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 估计的 | 那 | 一个 | 全部的 | 的 | - | 到 | - | 英亩 | 曾是 | 占领 | . |

我们估计总共占用了 40 至 50 英亩土地。

[wiː; wi][fɜːrst] [ ɪksˈplɔːd ] [hɪl] [wʌn] ,

| We | first | explored | Hill | 1 | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 第一的 | 探索 | 爬坡道 | 1 | , |

我们首先探索了1号山丘，

[ə; eɪ] [loʊ] [hɪl] [wɪtʃ] [sloʊpt] ['dʒentli][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [lændz][ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [ɪn]

| a | low | hill | which | sloped | gently | to | the | bottom | lands | and | had | been | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 低的 | 爬坡道 | 哪个 | 倾斜的 | 轻轻地 | 到 | 这 | 底部 | 土地 | 和 | 有 | 到过 | 在 |

[ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

| cultivation | for | a | long | time | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 栽培 | 为了 | 一个 | 长的 | 时间 | . |

一座缓缓倾斜至谷底的低矮山丘，长期以来一直被耕种。

[ðə; ði]['tɑːpsɔɪl][wʌz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [ʃiːt] [ɪˈroʊʒ(ə)n][ɪkˈspoʊzd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɑːtəri] [ʃɜːrd] ,

| The | topsoil | was | thin | and | sheet | erosion | exposed | a | number | of | pottery | sherds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 表土 | 曾是 | 薄的 | 和 | 床单 | 侵蚀 | 裸露 | 一个 | 数字 | 的 | 陶器 | 陶片 | , |

表层土壤很薄，片蚀作用暴露出许多陶器碎片。

[prəˈdʒekt(ə)l] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [stoʊn] ['ɑːbdʒekts] .

| projectile | points | , | and | other | stone | objects | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 弹丸 | 积分 | , | 和 | 其他 | 石头 | 对象 | . |

投掷点和其他石制品。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['seprət] [saɪt] ,

| It | is | possible | that | this | was | a | separate | site | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 可能的 | 那 | 这 | 曾是 | 一个 | 分离 | 地点 | , |

这有可能是一个独立的网站。

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][set][əˈpɑːrt][baɪ][ə; eɪ][waɪd] [striːm] [bed][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɑːkjupaɪd] [hɪlz] ,

| since | it | is | set | apart | by | a | wide | stream | bed | from | the | other | occupied | hills | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 它 | 是 | 放 | 除 | 经过 | 一个 | 宽的 | 溪流 | 床 | 从 | 这 | 其他 | 占领 | 丘陵 | , |

因为它与其他被占领的山丘之间隔着一条宽阔的河床，

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɑːrtɪfækt] [taɪps] [wɜːr; wər][nɑːt] ['dɪfrənt] .

| but | the | artifact | types | were | not | different | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 人工制品 | 类型 | 是 | 不是 | 不同的 | . |

但器物类型并无不同。

[ðə; ði] ['eriə] [ʌv; əv][ˌɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n] ['kʌvərd] [əˈbaʊt] [faɪv][ 'eikəs ] .

| The | area | of | occupation | covered | about | five | acres | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 区域 | 的 | 职业 | 涵盖 | 关于 | 五 | 英亩 | . |

占用面积约五英亩。

[hɪl] [ˌtuːˈtuː][ɪz] ['haɪər] , [əˈbaʊt] - [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði][oʊld] [leɪk] [bed] ,

| Hill | 2 | is | higher | , | about | 20 | feet | above | the | old | lake | bed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 爬坡道 | 2 | 是 | 更高 | , | 关于 | - | 脚 | 多于 | 这 | 老的 | 湖 | 床 | , |

2号山丘更高，比旧湖床高出约20英尺。

[ænd; ənd] [sloʊps] ['rædər] ['ʃɑːrpli] ['saʊθwərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['loʊləndz] .

| **and** | **slopes** | **rather** | **sharply** | **southward** | **to** | **the** | **lowlands** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 连续下坡 | 相当 | 尖锐地 | 向南 | 到 | 这 | 低地 | . |

地势向南陡峭倾斜至低地。

[ðə; ði][tɑːp][ɪz]['dʒentli] ['raʊndɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [pʊt]['ɪntuː][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz]

| **The** | **top** | **is** | **gently** | **rounded** | **and** | **had** | **been** | **put** | **into** | **cultivation** | **only** | **a** | **few** | **years** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 顶部 | 是 | 轻轻地 | 圆润 | 和 | 有 | 到过 | 放 | 进入 | 栽培 | 仅有的 | 一个 | 很少 | 年 |

[bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr][fɜːrst]['vɪzɪt] .

| **before** | **our** | **first** | **visit** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 前 | 我们的 | 第一的 | 访问 | . |

顶部呈柔和的圆形，在我们第一次参观之前几年才开始种植。

[ðə; ði]['tɑːpsɔɪl][wʌz; wəz] ['veri] [dɑːrk][ænd; ənd] ['meni] [lɑːrdʒ] ['pɑːtəri] [ʃɜːrd] [wɜːr; wər] [faʊnd] ; [ɪn][fækt] ,

| **The** | **topsoil** | **was** | **very** | **dark** | **and** | **many** | **large** | **pottery** | **sherds** | **were** | **found** | **;** | **in** | **fact** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 表土 | 曾是 | 非常 | 黑暗的 | 和 | 许多 | 大的 | 陶器 | 陶片 | 是 | 成立 | ; | 在 | 事实 | , |

表层土壤颜色很深，而且发现了许多大型陶器碎片；事实上，

[ðɪs] [hɪl] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['hevist] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][saɪt] , ['oʊvər][æn; ən]['eriə] [ʌv; əv] - [tuː; tə]

| **this** | **hill** | **showed** | **the** | **heaviest** | **occupation** | **of** | **the** | **site** | **,** | **over** | **an** | **area** | **of** | **20** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 爬坡道 | 显示 | 这 | 最重 | 职业 | 的 | 这 | 地点 | , | 超过 | 一个 | 区域 | 的 | - | 到 |

- [ 'eikəs ] .

| **30** | **acres** | **.** |
|---|---|---|
| - | 英亩 | . |

这座小山丘表明该遗址曾被大量人类居住，占地面积达 20 至 30 英亩。

[ðə; ði] ['beriəlz] ( [fɪg] . [θriː] ) [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] ['leɪtər] [ə'kɜːrd] [ɑːn][ðə; ði][krest][ʌv; əv] [ðɪs] [hɪl]

| **The** | **burials** | **(** | **Fig** | **.** | **3** | **)** | **which** | **are** | **described** | **later** | **occurred** | **on** | **the** | **crest** | **of** | **this** | **hill** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 葬礼 | ( | 如图 | . | 3 | ) | 哪个 | 是 | 描述 | 之后 | 发生 | 在 | 这 | 波峰 | 的 | 这 | 爬坡道 |

,

**,**

,

后面描述的墓葬（图 3）位于这座山顶上，

[ɪ'miːdiətli] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [leɪk] .

| **immediately** | **overlooking** | **the** | **old** | **lake** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 立即地 | 俯瞰 | 这 | 老的 | 湖 | . |

正对着古老的湖泊。

[hɪlz] [θriː][ænd; ənd][fɔːr] [rʌn] [nɔːrθ] - [saʊθ] [ænd; ənd] [sloʊp] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] [wɪtʃ]

| **Hills** | **3** | **and** | **4** | **run** | **north** | **-** | **south** | **and** | **slope** | **down** | **to** | **a** | **small** | **stream** | **which** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丘陵 | 3 | 和 | 4 | 跑步 | 北 | - | 南 | 和 | 坡 | 向下 | 到 | 一个 | 小的 | 溪流 | 哪个 |

['seprəts] [ðem; ðəm] .

| **separates** | **them** | **.** |
|---|---|---|
| 分离 | 他们 | . |

3 号山和 4 号山呈南北走向，坡度向下延伸至将它们隔开的一条小溪。

[ðə; ði][ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] ['eriəz] , ['tʃiːfli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [sloʊps] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] ,

| **The** | **occupation** | **areas** | **,** | **chiefly** | **along** | **the** | **slopes** | **to** | **the** | **stream** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 职业 | 区域 | , | 主要 | 沿着 | 这 | 连续下坡 | 到 | 这 | 溪流 | , |

居住区域主要沿溪流边的山坡分布，

[ɑːr; ər] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət][faɪv][tuː; tə][ten][ 'eikəs ][ɑːn] [iːtʃ] [hɪl] ,

| **are** | **estimated** | **at** | **five** | **to** | **ten** | **acres** | **on** | **each** | **hill** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 估计的 | 在 | 五 | 到 | 十 | 英亩 | 在 | 每个 | 爬坡道 | , |

据估计，每座山丘上的面积为五到十英亩。

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər][ʌn'sɜːrt(ə)n][ə'baʊt] [hɪl] [fɔːr][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːrtli] ['wʊdɪd] .

| **although** | **we** | **were** | **uncertain** | **about** | **Hill** | **4** | **because** | **it** | **was** | **partly** | **wooded** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 我们 | 是 | 不确定 | 关于 | 爬坡道 | 4 | 因为 | 它 | 曾是 | 部分 | 树木繁茂的 | . |

虽然我们对 4 号山丘不太确定，因为它部分区域被树木覆盖。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['tenənt] ['haʊzɪz] [ɪn][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] [fiːld] .

| There | were | two | tenant | houses | in | a | nearby | deserted | field | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 二 | 租户 | 房屋 | 在 | 一个 | 附近 | 荒凉的 | 场地 | . |

附近一片荒芜的田野里有两间租户的房子。

[ɑːn][ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ʌv; əv] [hɪl] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] ['tenənt] [haʊs] ,

| On | the | back | part | of | Hill | 2 | and | east | of | the | main | tenant | house | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 后退 | 部分 | 的 | 爬坡道 | 2 | 和 | 东方 | 的 | 这 | 主要的 | 租户 | 房子 | , |

在2号山丘的后半部分，主租户房屋的东侧，

['veri] [blæk] [sɔɪl] , [faʊnd] over148

| very | black | soil | , | found | over148 |
|---|---|---|---|---|---|
| 非常 | 黑色的 | 土壤 | , | 成立 | over148 |

土壤呈黑色，超过148处发现

[ə; eɪ]['reɪdiəs][ʌv; əv] - - - [fiːt] , [kən'teɪnd] [lɑːrdʒ] [ʃɜːrd] , ['nuːmərəs] ['ænɪm(ə)l][boʊnz][ɔːr][boʊn]

| a | radius | of | 12 | - | 15 | feet | , | contained | large | sherds | , | numerous | animal | bones | or | bone |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 半径 | 的 | - | - | - | 脚 | , | 包含 | 大的 | 陶片 | , | 很多的 | 动物 | 骨头 | 或者 | 骨 |

['frægmənts] , [ænd; ənd] ['æʃɪz] ( [fɪg] . [ˌtuː'tuː] ) .

| fragments | , | and | ashes | ( | Fig | . | 2 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 片段 | , | 和 | 灰烬 | ( | 如图 | . | 2 | ) | . |

半径为 12-15 英尺的区域内，有大块陶片、大量动物骨骼或骨骼碎片以及灰烬（图 2）。

[tuː] [test] [pɪts] [ʃoʊd] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] [rɪ'fjuːz] [sɔɪl] [wʌz; wəz] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [fiːt] [ɪn] [depθ]

| Two | test | pits | showed | that | the | black | refuse | soil | was | two | to | three | feet | in | depth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 测试 | 坑 | 显示 | 那 | 这 | 黑色的 | 拒绝 | 土壤 | 曾是 | 二 | 到 | 三 | 脚 | 在 | 深度 |

[ænd; ənd] ['æʃɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ɪk'stensɪv] ['kʊkɪŋ] .

| and | ashes | indicated | extensive | cooking | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 灰烬 | 表明的 | 广泛的 | 烹饪 | . |

两个试验坑显示，黑色垃圾土层深达两到三英尺，灰烬表明曾进行过大规模的烹饪活动。

['aʊər; ɑːr][noʊts] [ʃoʊ] [noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [flɔːr] [ɔːr][poʊst][moʊldz] ,

| Our | notes | show | no | evidence | of | a | house | floor | or | post | molds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 笔记 | 展示 | 不 | 证据 | 的 | 一个 | 房子 | 地面 | 或者 | 邮政 | 模具 | , |

我们的记录显示，房屋地板或柱子上没有霉菌的痕迹。

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [trentʃ] [ðə; ði] ['eriə] .

| although | we | did | not | trench | the | area | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 我们 | 做过 | 不是 | 沟 | 这 | 区域 | . |

虽然我们没有在该区域挖掘沟渠。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

| Fig | . | 2 | . |
|---|---|---|---|
| 如图 | . | 2 | . |

图2。

[sketʃ] [ʌv; əv] - ['lændɪŋ] [saɪt] , [nɑːt][tuː; tə] [skeɪl] .

| Sketch | of | Smithport | landing | Site | , | not | to | scale | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 草图 | 的 | - | 降落 | 地点 | , | 不是 | 到 | 规模 | . |

史密斯波特登陆点草图，未按比例绘制。

[noʊt] [ˌɑːkju'peɪʃən(ə)l] ['eriəz] [ɑːn] [fɔːr] [hɪlz] , ['beriəl] ['eriə] [ænd; ənd] ['hevi] ['mɪdn] [ɑːn] [hɪl] [ˌtuː'tuː] .

| Note | occupational | areas | on | four | hills | , | burial | area | and | heavy | midden | on | Hill | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 笔记 | 职业 | 区域 | 在 | 四 | 丘陵 | , | 葬礼 | 区域 | 和 | 重的 | 粪堆 | 在 | 爬坡道 | 2 | . |

注意四座山丘上的居住区、2 号山丘上的墓地和大量垃圾堆积区。

['beriəl] [ˌekskə'veɪʃənz]

| Burial | Excavations |
|---|---|
| 葬礼 | 挖掘 |

墓葬发掘

[ɪn] [meɪ] , - , [mən'roʊ] [dɔd] , ['dʒunjɚ] . , [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ɪn'tækt] ['ves(ə)l] ( [fɪg] .

| In | May | , | 1935 | , | Monroe | Dodd | , | Jr | . | , | found | a | small | intact | vessel | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 可能 | , | - | , | 门罗 | 多德 | , | 小 | . | , | 成立 | 一个 | 小的 | 完好无损的 | 血管 | ( | 如图 | . |

1935 年 5 月，小门罗·多德发现了一艘小型完整船只（图 1）。

[fɔːr] , [oʊ] ) [ɪn] [hɔːg] [ɑːn] [ðə; ði] [krest] [ʌv; əv] [hɪl] [ˌtuːˈtuː] ,

| 4 | , | O | ) | in | hog | rootings | on | the | crest | of | Hill | 2 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | 哦 | ) | 在 | 猪 | 根系 | 在 | 这 | 波峰 | 的 | 爬坡道 | 2 | , |

4、O）在2号山顶的猪拱土中，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [left] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː] ['pæstʃərɪdʒ] [ðæt] [jɪr] .

| which | had | been | left | uncultivated | and | put | into | pasturage | that | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 有 | 到过 | 左边 | 未开垦的 | 和 | 放 | 进入 | 牧草 | 那 | 年 | . |

那一年，这片土地被弃耕，改作牧场。

[ˌekskə'veɪʃənz] [ɪk'spoʊzd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['reɪdiəs] [ʌv; əv] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [fiːt] [ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] [naɪn]

| Excavations | exposed | within | a | radius | of | two | to | three | feet | a | cluster | of | nine |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 挖掘 | 裸露 | 之内 | 一个 | 半径 | 的 | 二 | 到 | 三 | 脚 | 一个 | 簇 | 的 | 九 |

['pɑːtəri] ['ves(ə)lz] ( [fɪg] .

| pottery | vessels | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|
| 陶器 | 船只 | ( | 如图 | . |

在半径两到三英尺的范围内发掘出一组九件陶器（图）。

[θriː] , [ˌɛnˌoʊˈɛs] . [viː] - - - - ) , [θriː] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ɪn'tækt] [ænd; ənd] [fɔːr] ['lɑːrdʒli] [soʊ] .

| 3 | , | Nos | . | V | - | 94 | - | 102 | ) | , | three | of | which | were | intact | and | four | largely | so | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | , | 编号 | . | V | - | - | - | - | ) | , | 三 | 的 | 哪个 | 是 | 完好无损的 | 和 | 四 | 很大程度上 | 所以 | . |

3，编号 V-94-102），其中三件完好无损，四件基本完好无损。

[ɪn'kluːdɪd] [ɑːr; ər] ['ves(ə)lz] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər] [fɔːr] , [biː] , [siː] , [ef] , [keɪ] , [en] , [oʊ] ,

| Included | are | vessels | shown | in | Figure | 4 | , | B | , | C | , | F | , | K | , | N | , | O | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 包括 | 是 | 船只 | 所示 | 在 | 数字 | 4 | , | B | , | C | , | F | , | K | , | N | , | 哦 | , |

其中包括图 4 中所示的血管，B、C、F、K、N、O，

[ænd; ənd] [ɑːr] . ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['ɪləstreɪtɪd] [ɑːr; ər] [tuː] ['broʊkən] ['bɔtlz] ( ['prɑːbəbli] [hɪt] [baɪ] [ðə; ði] [plaʊ] ) ,

| and | R | . | Vessels | which | are | not | illustrated | are | two | broken | bottles | ( | probably | hit | by | the | plow | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 拉 | . | 船只 | 哪个 | 是 | 不是 | 插图 | 是 | 二 | 破碎的 | 瓶子 | ( | 大概 | 打 | 经过 | 这 | 犁 | ) | , |

图中未显示的器皿是两个破碎的瓶子（可能是被犁撞碎的）。

[wʌn] ['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] [ænd; ənd] [æn; ən] [ʌn'taɪpt] [ɪn'greɪvd] [wer] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'lɑːkɪŋ] ['spaiərəlz] .

| one | Hickory | Fine | Engraved | and | an | untyped | engraved | ware | with | interlocking | spirals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 山核桃 | 美好的 | 刻 | 和 | 一个 | 未类型化 | 刻 | 仓库 | 和 | 互锁 | 螺旋 | . |

一件山核桃木精雕细琢瓷器和一件未标注字样的雕花瓷器，饰有交错螺旋纹。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [wɜːr; wər] [wɪ'ðɪn] [tuː] [fiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

| All | of | the | vessels | were | within | two | feet | of | the | surface | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 的 | 这 | 船只 | 是 | 之内 | 二 | 脚 | 的 | 这 | 表面 | , |

所有船只都在水面两英尺以内。

[æz; əz] [wɜːr; wər] ['beriəlz] [wʌn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] ( [fɪg] .

| as | were | burials | 1 | and | 2 | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 是 | 葬礼 | 1 | 和 | 2 | ( | 如图 | . |

墓葬 1 和 2 也是如此（图 1）。

[θriː] ) , [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ə'dʌlts] ['laɪɪŋ] ['fʊli] [ɪk'stendɪd] [ænd; ənd]['suːpaɪn] , [wɪð; wɪθ] ['hedz]

| 3 | ) | , | male | and | female | adults | lying | fully | extended | and | supine | , | with | heads |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | ) | , | 男性 | 和 | 女性 | 成年人 | 说谎 | 完全 | 扩展 | 和 | 仰卧 | , | 和 | 头部 |

[tɜːrnd] [tuː; tə][left][ænd; ənd] [raɪt] ,

| turned | to | left | and | right | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 转向 | 到 | 左边 | 和 | 正确的 | , |

3）成年男性和女性仰卧，头部分别转向左侧和右侧，身体完全伸展。

[rɪ'spektɪvli] .

| respectively | . |
|---|---|
| 分别 | . |

分别。

[ðə; ði] ['paːtəri] [dɪ'paːzɪt][kʊd; kəd][hæv; həv] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['iːðər] [ɔːr][bəuθ][ʌv; əv] [ðiːz] .

| The | pottery | deposit | could | have | related | to | either | or | both | of | these | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 陶器 | 订金 | 可以 | 有 | 有关的 | 到 | 任何一个 | 或者 | 两个都 | 的 | 这些 | . |

陶器沉积物可能与这两者中的一种或两种都有关。

[tuː] ['ælbə] [pɔɪnts] [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv]['beriəl] [wʌn] . -

| Two | Alba | points | were | found | to | the | side | of | Burial | 1 | . | 149 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 阿尔巴 | 积分 | 是 | 成立 | 到 | 这 | 边 | 的 | 葬礼 | 1 | . | - |

在1.149号墓葬旁发现了两件阿尔巴尖状器。

[ɑːn] ['wiːkend] [trɪps] [bɪ'twiːn] [meɪ] [ænd; ənd][noʊ'vembər] , - , [wɪð; wɪθ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

| On | weekend | trips | between | May | and | November | , | 1935 | , | with | permission | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 周末 | 旅行 | 之间 | 可能 | 和 | 十一月 | , | - | , | 和 | 允许 | 的 | 这 |

['oʊnər] ,

| owner | , |
|---|---|
| 所有者 | , |

1935年5月至11月期间，经业主许可，利用周末时间，

[wiː; wi] [wɜːrkt] [aʊt][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði]['beriəlz] ; [siː] ['fɪgjər] [θriː] .

| we | worked | out | the | remainder | of | the | burials | ; | see | Figure | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 工作 | 出去 | 这 | 余 | 的 | 这 | 葬礼 | ; | 看 | 数字 | 3 | . |

我们计算出了其余墓葬；参见图 3。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ['iːðər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ˌɪnɪk'spɪriəns] [ɔːr][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['beriəlz] [hæd; həd]

| As | a | result | either | of | our | inexperience | or | of | the | way | the | burials | had |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 结果 | 任何一个 | 的 | 我们的 | 缺乏经验 | 或者 | 的 | 这 | 方式 | 这 | 葬礼 | 有 |

[bɪn] [pleɪst] ,

| been | placed | , |
|---|---|---|
| 到过 | 放置 | , |

由于我们经验不足，或者由于墓葬的摆放方式，

[wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] [ʃʊr] [ʌv; əv][pɪt]['aʊtˌlaɪnz][ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['skelitnz] [wɜːr; wər][ə'soʊsieɪtɪd] .

| we | were | not | sure | of | pit | outlines | and | of | which | skeletons | were | associated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 是 | 不是 | 当然 | 的 | 坑 | 概述 | 和 | 的 | 哪个 | 骷髅 | 是 | 联系 | . |

我们不确定坑的轮廓，也不知道哪些骨骼与这些坑有关。

[ɔːl] [ə'kɜːrd] [æt; ət][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

| All | occurred | at | a | depth | of | two | to | three | feet | from | the | surface | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 发生 | 在 | 一个 | 深度 | 的 | 二 | 到 | 三 | 脚 | 从 | 这 | 表面 | , |

所有事件均发生在水面以下两到三英尺的深度。

[ɔːl'ðoʊ] [dɪ'stɜːrbd] [sɔɪl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] [θriː] [tuː; tə] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf]

| although | disturbed | soil | continued | to | a | depth | of | three | to | three | and | a | half |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 不安 | 土壤 | 持续 | 到 | 一个 | 深度 | 的 | 三 | 到 | 三 | 和 | 一个 | 一半 |

[fiːt] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz][tuː; tə] [fɔːr] [fiːt] .

| feet | and | in | a | few | places | to | four | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 脚 | 和 | 在 | 一个 | 很少 | 地方 | 到 | 四 | 脚 | . |

虽然扰动的土壤深度持续到三到三英尺半，在一些地方甚至达到四英尺。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] [ɪm'preʃ(ə)n] , [æz; əz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] [noʊts] ,

| It | was | my | impression | , | as | recorded | in | notes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 我的 | 印象 | , | 作为 | 记录 | 在 | 笔记 | , |

这是我记录在笔记中的印象。

[ðæt] ['beriəlz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][wɜːr; wər] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ðæt] ['beriəlz] [faɪv] , [θriː] - [fɔːr] , [sɪks] -

| that | burials | 1 | and | 2 | were | together | and | that | burials | 5 | , | 3 | - | 4 | , | 6 | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 葬礼 | 1 | 和 | 2 | 是 | 一起 | 和 | 那 | 葬礼 | 5 | , | 3 | - | 4 | , | 6 | - |

[eɪt][ænd; ənd] - - - ,

| 8 | and | 11 | - | 13 | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 和 | - | - | - | , |

1号和2号墓葬在一起，5号、3-4号、6-8号和11-13号墓葬分开。

[ænd; ənd][naɪn] - - [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn'tɜːrmənt] [gruːps] .

| and | 9 | - | 10 | represented | interment | groups | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 9 | - | - | 代表 | 安葬 | 团体 | . |

其中 9-10 人代表安葬小组。

['beriəlz] [θriː][ænd; ənd][fɔːr][wɜːr; wər][saɪd][baɪ][saɪd][ænd; ənd] [ʌn'daʊtɪdli] [pleɪst] [tə'geðər] .

| Burials | 3 | and | 4 | were | side | by | side | and | undoubtedly | placed | together | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | 3 | 和 | 4 | 是 | 边 | 经过 | 边 | 和 | 无疑 | 放置 | 一起 | . |

3号和4号墓葬并排而立，无疑是一起下葬的。

[bəuθ][wɜːr; wər]['suːpaɪn][ænd; ənd] ['fʊli] [ɪk'stendɪd] ,

| Both | were | supine | and | fully | extended | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 是 | 仰卧 | 和 | 完全 | 扩展 | , |

两人均仰卧，身体完全伸展。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði][left][ɑːrm][ʌv; əv]['beriəl][θriː][wʌz; wəz][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ænd; ənd] [flekst] [æt; ət]

| except | that | the | left | arm | of | Burial | 3 | was | abducted | and | flexed | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 那 | 这 | 左边 | 手臂 | 的 | 葬礼 | 3 | 曾是 | 被绑架 | 和 | 弯曲 | 在 |

[raɪt] ['æŋglz] .

| right | angles | . |
|---|---|---|
| 正确的 | 角度 | . |

但第三具遗骸的左臂外展并以直角弯曲。

['hedz] [wɜːr; wər][də'rektɪd]['ɔːlmoʊst] [saʊθ] , [ðæt] [ʌv; əv][θriː][wɪð; wɪθ] [feɪs] ['ʌpwərd] ;

| Heads | were | directed | almost | south | , | that | of | 3 | with | face | upward | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 头部 | 是 | 指导 | 几乎 | 南 | , | 那 | 的 | 3 | 和 | 脸 | 向上 | ; |

头部几乎都朝南，3号的头部面朝上；

[ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv]['beriəl][fɔːr][wʌz; wəz] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

| the | skull | of | Burial | 4 | was | turned | to | the | right | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 颅骨 | 的 | 葬礼 | 4 | 曾是 | 转向 | 到 | 这 | 正确的 | . |

4号墓葬的头骨朝右倾斜。

[bəuθ][wɜːr; wər][ə'dʌlts] , ['beriəl][θriː][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] , [fɔːr][ə; eɪ] [meɪl] .

| Both | were | adults | , | Burial | 3 | a | female | , | 4 | a | male | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 是 | 成年人 | , | 葬礼 | 3 | 一个 | 女性 | , | 4 | 一个 | 男性 | . |

两人均为成年人，3 号墓葬为女性，4 号墓葬为男性。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [ɪn'tækt] ['bɑːt(ə)l] ( [fɪg] .

| A | large | , | intact | bottle | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 大的 | , | 完好无损的 | 瓶子 | ( | 如图 | . |

一个大的、完好的瓶子（图）。

[fɔːr] , [ə; eɪ] ) [wʌz; wəz] [tuː] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['hedz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊl] ( [fɪg] .

| 4 | , | A | ) | was | two | feet | above | the | heads | and | a | small | bowl | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | 一个 | ) | 曾是 | 二 | 脚 | 多于 | 这 | 头部 | 和 | 一个 | 小的 | 碗 | ( | 如图 | . |

4，A）比头部高出两英尺，还有一个小碗（图。

[fɔːr] , [aɪ] ) [wʌz; wəz][ɪn]['frægmənts][tuː; tə][ðə; ði][left][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv]['beriəl][θriː] .

| **4** | **,** | **I** | **)** | **was** | **in** | **fragments** | **to** | **the** | **left** | **of** | **the** | **skull** | **of** | **Burial** | **3** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | 我 | ) | 曾是 | 在 | 片段 | 到 | 这 | 左边 | 的 | 这 | 颅骨 | 的 | 葬礼 | 3 | . |

4，I）位于 3 号墓葬头骨左侧的碎片中。

[bɪ'twiːn] [ðɪs] [gruːp] [ænd; ənd]['beriəl][ˌtuː'tuː][wiː; wi][faʊnd][ə; eɪ] [skʌl] [ænd; ənd] ['sevrəl] [lɔːŋ] [boʊnz]

| **Between** | **this** | **group** | **and** | **Burial** | **2** | **we** | **found** | **a** | **skull** | **and** | **several** | **long** | **bones** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 这 | 团体 | 和 | 葬礼 | 2 | 我们 | 成立 | 一个 | 颅骨 | 和 | 一些 | 长的 | 骨头 |

[ɪn][æn; ən] [ɪ'regjələr] ['bʌnd(ə)l] ( [fɪg] .

| **in** | **an** | **irregular** | **bundle** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 不规律的 | 捆 | ( | 如图 | . |

在该组和 2 号墓葬之间，我们发现了一个头骨和几根长骨，它们呈不规则束状（图 1）。

[θriː] , ['beriəl][faɪv] ) .

| **3** | **,** | **Burial** | **5** | **)** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 | , | 葬礼 | 5 | ) | . |

3、葬礼 5）。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ə'soʊsieɪtɪd] [ 'aːrtifækts ] .

| **There** | **were** | **no** | **associated** | **artifacts** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 联系 | 文物 | . |

没有发现相关文物。

[fɪg] . [θriː] .

| **Fig** | **.** | **3** | **.** |
|---|---|---|---|
| 如图 | . | 3 | . |

图3。

['beriəlz] [ɑːn] [hɪl] [ˌtuː'tuː][ʌv; əv] - ['lændɪŋ] [saɪt] .

| **Burials** | **on** | **Hill** | **2** | **of** | **Smithport** | **Landing** | **Site** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | 在 | 爬坡道 | 2 | 的 | - | 降落 | 地点 | . |

史密斯波特登陆遗址2号山丘上的墓地。

['ves(ə)l] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər]['kætəlɔːg] ['nʌmbərz] .

| **Vessel** | **numbers** | **are** | **catalog** | **numbers** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 血管 | 数字 | 是 | 目录 | 数字 | . |

船舶编号即为目录编号。

[left] [ɑːrm][ʌv; əv][biː] - [θriː] [ʃoʊn] [ˌɪnkə'rektli] ; [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ænd; ənd]

| **Left** | **arm** | **of** | **B** | **-** | **3** | **shown** | **incorrectly** | **;** | **it** | **should** | **be** | **abducted** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 左边 | 手臂 | 的 | B | - | 3 | 所示 | 错误地 | ; | 它 | 应该 | 是 | 被绑架 | 和 |

[flekst] .

| **flexed** | **.** |
|---|---|
| 弯曲 | . |

B-3 的左臂显示错误；它应该外展并屈曲。

['beriəlz] [sɪks][tuː; tə][eɪt][wɜːr; wər][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [ə'pɑːrt] , [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['lev(ə)l] ,

| **Burials** | **6** | **to** | **8** | **were** | **about** | **a** | **foot** | **apart** | **,** | **on** | **the** | **same** | **level** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | 6 | 到 | 8 | 是 | 关于 | 一个 | 脚 | 除 | , | 在 | 这 | 相同的 | 等级 | , |

第6至8号墓穴相距约一英尺，位于同一水平面上。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ɪn'tɜːrmənt] .

| **and** | **were** | **thought** | **to** | **be** | **a** | **single** | **interment** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 想法 | 到 | 是 | 一个 | 单身的 | 安葬 | . |

人们认为这是一次单独的葬礼。

['hedz] [wɜːr; wər][də'rektɪd] [nɔːrθ] , [ɔːl] [tɜːrnd] [tɔːrdz] [ðə; ði][left][saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːdɪz]

| **Heads** | **were** | **directed** | **north** | **,** | **all** | **turned** | **towards** | **the** | **left** | **side** | **,** | **and** | **the** | **bodies** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 头部 | 是 | 指导 | 北 | , | 全部 | 转向 | 向 | 这 | 左边 | 边 | , | 和 | 这 | 身体 |

[wɜːr; wər]['suːpaɪn][ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] ,

| **were** | **supine** | **and** | **extended** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 仰卧 | 和 | 扩展 | , |

头部朝北，全部转向左侧，身体仰卧伸展。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [left] [ɑ:rm] [ʌv; əv] ['beriəl] [sɪks] [wʌz; wəz] [flekst] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hænd] ['laɪɪŋ] ['oʊvər]
**except** **that** **the** **left** **arm** **of** **Burial** **6** **was** **flexed** **,** **with** **the** **hand** **lying** **over**
除了 那 这 左边 手臂 的 葬礼 6 曾是 弯曲 , 和 这 手 说谎 超过
[ə; eɪ] pottery150
**a** **pottery150**
一个 pottery150

但6号墓葬的左臂呈弯曲状，手放在一件陶器上[150]。

['ves(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] ['beriəl] ['sɛvən] ( [fɪg] . [θri:] ) .
**vessel** **above** **the** **head** **of** **Burial** **7** **(** **Fig** **.** **3** **)** **.**
血管 多于 这 头 的 葬礼 7 ( 如图 . 3 ) .

7 号墓葬头部上方的器皿（图 3）。

[ðɪs] ['ves(ə)l] , [æn; ən] [ɪn'tækt] [sə'lɪndrɪk(ə)l] [dʒɑ:r] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪp] ['ki:əm] [ɪn'saɪzd] ( [fɪg] .
**This** **vessel** **,** **an** **intact** **cylindrical** **jar** **of** **the** **type** **Kiam** **Incised** **(** **Fig** **.**
这 血管 , 一个 完好无损的 圆柱体 罐 的 这 类型 基亚姆 切开 ( 如图 .

这个器皿是一个完整的圆柱形罐，属于刻划式（图）。

[fɔ:r] , [di:] ) [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['oʊnli] ['ɔ:fərɪŋ] .
**4** **,** **D** **)** **was** **the** **only** **offering** **.**
4 , D ) 曾是 这 仅有的 提供 .

4、D）是唯一的选择。

['beriəl] [sɪks] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] , [eɪdʒ] ['estɪmeɪtɪd] - - - ['jɪrz] , ['ræðər] ['græsəl] [ɪn]
**Burial** **6** **was** **that** **of** **a** **female** **,** **age** **estimated** **40** **-** **50** **years** **,** **rather** **gracile** **in**
葬礼 6 曾是 那 的 一个 女性 , 年龄 估计的 - - - 年 , 相当 纤细 在
[bɪld] .
**build** **.**
建造 .

6 号墓葬属于一名女性，年龄估计为 40-50 岁，体型较为纤细。

['beriəl] ['sɛvən] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv] - - - ['jɪrz] [ænd; ənd] ['beriəl] [eɪt] [wʌz; wəz] ['i:ðər] [æn; ən]
**Burial** **7** **was** **a** **child** **of** **13** **-** **15** **years** **and** **Burial** **8** **was** **either** **an**
葬礼 7 曾是 一个 孩子 的 - - - 年 和 葬礼 8 曾是 任何一个 一个
[ˌædə'les(ə)nt] [ɔ:r] [jʌŋ] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fi:meɪl] .
**adolescent** **or** **young** **adult** **female** **.**
青少年 或者 年轻的 成人 女性 .

7 号墓葬中的死者是一名 13-15 岁的儿童，8 号墓葬中的死者是一名青少年或年轻成年女性。

['beriəlz] - [tu:; tə] - , [faʊnd] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['vɪzɪt] ,
**Burials** **11** **to** **13** **,** **found** **on** **a** **subsequent** **visit** **,**
葬礼 - 到 - , 成立 在 一个 随后的 访问 ,

在随后的探访中发现了第11至13号墓葬。

[meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['beriəl] [sɪks] - [eɪt] [ɪn'tɜ:rmənt] ,
**may** **have** **been** **a** **part** **of** **the** **burial** **6** **-** **8** **interment** **,**
可能 有 到过 一个 部分 的 这 葬礼 6 - 8 安葬 ,

可能是6-8号墓葬的一部分，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [depθ] ( [θri:] [fi:t] ) , [wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ,
**as** **they** **were** **at** **the** **same** **depth** **(** **three** **feet** **)** **,** **were** **immediately** **adjacent** **,**
作为 他们 是 在 这 相同的 深度 ( 三 脚 ) , 是 立即地 邻近的 ,

由于它们处于同一深度（三英尺），并且紧挨着，

[ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɔ:riən'teɪʃ(ə)n] .
**and** **lay** **in** **the** **same** **orientation** **.**
和 躺 在 这 相同的 方向 .

并且以相同的方向躺下。

['beriəl] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [meɪl] , ['suːpaɪn][ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] , [wɪð; wɪθ] [hed] [də'rektɪd] [nɔːrθ]

| **Burial** | **11** | **was** | **a** | **male** | **,** | **supine** | **and** | **extended** | **,** | **with** | **head** | **directed** | **north** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | - | 曾是 | 一个 | 男性 | , | 仰卧 | 和 | 扩展 | , | 和 | 头 | 指导 | 北 |

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][left] .

| **and** | **turned** | **to** | **the** | **left** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 转向 | 到 | 这 | 左边 | . |

11 号墓葬中的死者是一名男性，仰卧伸展，头部朝北，转向左侧。

[eɪdʒ][wʌz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] - - - ['jɪrz] .

| **Age** | **was** | **estimated** | **at** | **18** | **-** | **20** | **years** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 年龄 | 曾是 | 估计的 | 在 | - | - | - | 年 | . |

年龄估计为18-20岁。

['beriəl] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , ['ɔːlsoʊ]['suːpaɪn] ,

| **Burial** | **12** | **was** | **a** | **female** | **adult** | **,** | **also** | **supine** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | - | 曾是 | 一个 | 女性 | 成人 | , | 还 | 仰卧 | , |

第12号墓葬中的死者是一位成年女性，也是仰卧姿势。

['fʊli] [ɪk'stendɪd] [ænd; ənd] [hed] [də'rektɪd] [nɔːrθ] [bʌt; bət][rəu'teitid][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [feɪs]

| **fully** | **extended** | **and** | **head** | **directed** | **north** | **but** | **rotated** | **to** | **the** | **right** | **to** | **face** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 完全 | 扩展 | 和 | 头 | 指导 | 北 | 但 | 旋转 | 到 | 这 | 正确的 | 到 | 脸 |

['beriəl] - .

| **Burial** | **11** | **.** |
|---|---|---|
| 葬礼 | - | . |

完全伸展，头部朝北，但向右旋转，面向 11 号墓穴。

['beriəl] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , ['laɪɪŋ] [ə'krɔːs] [ænd; ənd][də'rektli; daɪ'rektli][ɑːn][ðə; ði]

| **Burial** | **13** | **was** | **a** | **female** | **adult** | **,** | **lying** | **across** | **and** | **directly** | **on** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | - | 曾是 | 一个 | 女性 | 成人 | , | 说谎 | 穿过 | 和 | 直接地 | 在 | 这 |

['priːviəs] [tuː] ,

| **previous** | **two** | **,** |
|---|---|---|
| 以前的 | 二 | , |

第13号墓葬是一位成年女性，她横卧在前两个墓葬的正上方。

[wɪð; wɪθ] [hed] [də'rektɪd] [dʒʌst] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [west] [ænd; ənd] [feɪs] [tɜːrnd] ['ʌpwərd] .

| **with** | **head** | **directed** | **just** | **north** | **of** | **west** | **and** | **face** | **turned** | **upward** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 头 | 指导 | 只是 | 北 | 的 | 西方 | 和 | 脸 | 转向 | 向上 | . |

头部朝向西北偏北方向，脸朝上。

[noʊ][ 'aːrtifækts ][wɜːr; wər][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [θriː] .

| **No** | **artifacts** | **were** | **with** | **these** | **three** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 文物 | 是 | 和 | 这些 | 三 | . |

这三人身上没有携带任何文物。

['beriəlz] [naɪn][ænd; ənd] - [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] [ə'soʊsieɪtɪd] [bʌt; bət] ['seprət] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] .

| **Burials** | **9** | **and** | **10** | **were** | **probably** | **associated** | **but** | **separate** | **from** | **the** | **others** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | 9 | 和 | - | 是 | 大概 | 联系 | 但 | 分离 | 从 | 这 | 其他的 | . |

9号和10号墓葬可能与其他墓葬有关联，但彼此独立。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [roʊ] [ʌv; əv] ['beriəlz] , [wɪð; wɪθ] [hed] [ˌɔːriən'teɪʃ(ə)n] [tɔːrd]

| **They** | **were** | **north** | **of** | **the** | **previous** | **row** | **of** | **burials** | **,** | **with** | **head** | **orientation** | **toward** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 北 | 的 | 这 | 以前的 | 排 | 的 | 葬礼 | , | 和 | 头 | 方向 | 朝向 |

[ðə; ði] [nɔːrθ] ,

| **the** | **north** | **,** |
|---|---|---|
| 这 | 北 | , |

它们位于前一排墓葬的北面，头部朝向北方。

['suːpaɪn] , [ɪk'stendɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fiːt] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv] ['beriəlz] [sɪks][ænd; ənd]

| supine | , | extended | , | and | the | feet | just | above | the | skulls | of | burials | 6 | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仰卧 | , | 扩展 | , | 和 | 这 | 脚 | 只是 | 多于 | 这 | 头骨 | 的 | 葬礼 | 6 | 和 |

['sɛvən] .

| 7 | . |
|---|---|
| 7 | . |

仰卧，伸展，脚刚好位于 6 号和 7 号墓葬头骨的上方。

['beriəl] [naɪn][hæd; həd][ðə; ði] [feɪs] ['ʌpraɪt] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld][ʌv; əv] [ˌʌndɪ'tɜːrmɪnd] [eɪdʒ] .

| Burial | 9 | had | the | face | upright | , | and | was | a | child | of | undetermined | age | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | 9 | 有 | 这 | 脸 | 直立 | , | 和 | 曾是 | 一个 | 孩子 | 的 | 未确定 | 年龄 | . |

9 号墓葬中死者面部朝上，是一名年龄不明的儿童。

['beriəl] - [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ə'dʌlt; 'ædʌlt][wɪð; wɪθ] [hed] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][left] , [tɔːrd] [naɪn] .

| Burial | 10 | was | of | a | female | adult | with | head | turned | to | the | left | , | toward | 9 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葬礼 | - | 曾是 | 的 | 一个 | 女性 | 成人 | 和 | 头 | 转向 | 到 | 这 | 左边 | , | 朝向 | 9 | . |

10 号墓葬中的女子为成年女性，头部转向左侧，朝向 9 号墓。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv] ['beriəl] - [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['pɑːtəri] ['frægmənts] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['leɪtər] [ə'sembld] [tuː; tə][fɔːrm]['ves(ə)lz] - ,

| Above | the | skull | of | Burial | 10 | there | were | pottery | fragments | which | were | later | assembled | to | form | vessels | 130 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 多于 | 这 | 颅骨 | 的 | 葬礼 | - | 那里 | 是 | 陶器 | 片段 | 哪个 | 是 | 之后 | 组装 | 到 | 形式 | 船只 | - | , |

10号墓葬头骨上方有陶器碎片，后来这些碎片被组装成器皿130。

- , [ænd; ənd] - ( [fɪg] .

| 133 | , | and | 134 | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 和 | - | ( | 如图 | . |

133 和 134（图 133 和 134）

[fɔːr] , [eɪtʃ] , [iː] , [ænd; ənd][dʒiː] , [rɪ'spektɪvli] ) [ænd; ənd][ə; eɪ] [tɔɪ] ['bɑːt(ə)l] ( [fɪg] .

| 4 | , | H | , | E | , | and | G | , | respectively | ) | and | a | toy | bottle | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | H | , | E | , | 和 | G | , | 分别 | ) | 和 | 一个 | 玩具 | 瓶子 | ( | 如图 | . |

4、H、E 和 G 分别表示）和一个玩具瓶子（图 4、H、E 和 G）。

[fɔːr] , [piː] ) .

| 4 | , | P | ) | . |
|---|---|---|---|---|
| 4 | , | P | ) | . |

4，P）。

[tuː; tə][ðə; ði][left][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv]['beriəl][naɪn][ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [smɔːl] ['ves(ə)lz] ,

| To | the | left | of | the | skull | of | Burial | 9 | there | were | three | small | vessels | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 左边 | 的 | 这 | 颅骨 | 的 | 葬礼 | 9 | 那里 | 是 | 三 | 小的 | 船只 | , |

9号墓葬头骨左侧有三个小血管，

[tuː] [pleɪn] [boʊlz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɪŋgərneɪl] - [pɪntʃt] [kʌp] ( [fɪg] .

| two | plain | bowls | , | and | a | fingernail | - | pinched | cup | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 清楚的 | 碗 | , | 和 | 一个 | 指甲 | - | 捏 | 杯子 | ( | 如图 | . |

两个普通的碗，以及一个用指甲捏成的杯子（图）。

[fɔːr] , [el] , [em] , [kjuː] ) .

| 4 | , | L | , | M | , | Q | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | L | , | M | , | 问 | ) | . |

4、L、M、Q）。

[ɪn][noʊ'vembər] , - , [ə; eɪ]['faɪn(ə)l]['beriəl] ( [nɑːt] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .

| In | November | , | 1935 | , | a | final | burial | ( | not | shown | in | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 十一月 | , | - | , | 一个 | 最终的 | 葬礼 | ( | 不是 | 所示 | 在 | 如图 | . |

1935 年 11 月，举行了最后一次葬礼（图中未显示）。

[θriː] ) [wʌz; wəz] [faʊnd] , [sɪks] [fiːt] [iːst] [ʌv; əv] ['beriəlz] - [ænd; ənd] - .

| 3 | ) | was | found | , | six | feet | east | of | burials | 12 | and | 13 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | ) | 曾是 | 成立 | , | 六 | 脚 | 东方 | 的 | 葬礼 | - | 和 | - | . |

3）在 12 号和 13 号墓葬以东 6 英尺处被发现。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [meɪl] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ,

| This | was | of | a | male | adult | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 的 | 一个 | 男性 | 成人 | , |

这是一名成年男性，

[tɜːrnd] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [legz] ['pɑːrʃəli] [flekst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hed] [də'rektɪd] [tuː; tə] [ˌsaʊθ'iːst] .

| turned | on | the | right | side | with | legs | partially | flexed | and | the | head | directed | to | southeast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 转向 | 在 | 这 | 正确的 | 边 | 和 | 腿 | 部分 | 弯曲 | 和 | 这 | 头 | 指导 | 到 | 东南 | . |

向右侧转身，双腿部分弯曲，头部朝向东南方向。

[noʊ] [ 'aːrtifækts ] [wɜːr; wər] [ə'soʊsieɪtɪd] .

| No | artifacts | were | associated | . |
|---|---|---|---|---|
| 不 | 文物 | 是 | 联系 | . |

未发现相关文物。

['meʒərmənts] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɑːn] [θriː] [ɪn'tækt] [skʌlz] .

| Measurements | were | made | on | three | intact | skulls | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 测量 | 是 | 制成 | 在 | 三 | 完好无损的 | 头骨 | . |

对三个完整的头骨进行了测量。

[ðæt] [ʌv; əv] ['beriəl] [sɪks] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] , [hæd; həd] [ə; eɪ] [sər'kʌmfərəns] [ʌv; əv] - [siː'ɛm] . ,

| That | of | Burial | 6 | , | adult | female | , | had | a | circumference | of | 47 | cm | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 的 | 葬礼 | 6 | , | 成人 | 女性 | , | 有 | 一个 | 圆周 | 的 | - | 厘米 | . | , |

6号墓葬中的遗骸为成年女性，周长为47厘米。

[glə'belə] [tuː; tə] [ɑːk'sɪpɪtl] [proʊ'tuːbərəns] - [siː'ɛm] . , [ænd; ənd] [zaɪ'goʊmə] [tuː; tə] [zaɪ'goʊmə] - [siː'ɛm] .

| glabella | to | occipital | protuberance | 27 | cm | . | , | and | zygoma | to | zygoma | 30 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 眉间纹 | 到 | 枕骨 | 突起 | - | 厘米 | . | , | 和 | 颧骨 | 到 | 颧骨 | - | 厘米 | . |

眉间至枕外隆凸 27 厘米，颧骨至颧骨 30 厘米。

[ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv] ['beriəl] - , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] , [hæd; həd] [sər'kʌmfərəns] [ʌv; əv] - . [eɪt] [siː'ɛm] . ,

| The | skull | of | Burial | 10 | , | adult | female | , | had | circumference | of | 46 | . | 8 | cm | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 颅骨 | 的 | 葬礼 | - | , | 成人 | 女性 | , | 有 | 圆周 | 的 | - | . | 8 | 厘米 | . | , |

10号墓葬中成年女性的头骨周长为46.8厘米。

[glə'belə] [tuː; tə] [ɑːk'sɪpɪtl] [proʊ'tuːbərəns] - . [faɪv] [siː'ɛm] . , [ænd; ənd] [zaɪ'goʊmə] [tuː; tə] [zaɪ'goʊmə] - [siː'ɛm] .

| glabella | to | occipital | protuberance | 28 | . | 5 | cm | . | , | and | zygoma | to | zygoma | 31 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 眉间纹 | 到 | 枕骨 | 突起 | - | . | 5 | 厘米 | . | , | 和 | 颧骨 | 到 | 颧骨 | - | 厘米 | . |

眉间至枕外隆凸 28.5 厘米，颧骨至颧骨 31 厘米。

[ðæt] [ʌv; əv] ['beriəl] - , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] , [hæd; həd] [sər'kʌmfərəns] [ʌv; əv] - . [faɪv] [siː'ɛm] . ,

| That | of | Burial | 14 | , | adult | male | , | had | circumference | of | 49 | . | 5 | cm | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 的 | 葬礼 | - | , | 成人 | 男性 | , | 有 | 圆周 | 的 | - | . | 5 | 厘米 | . | , |

[glə'belə] [tuː; tə] [ɑːk'sɪpɪtl] [proʊ'tuːbərəns] - . [ˌtuː'tuː] [siː'ɛm] . ,

| glabella | to | occipital | protuberance | 29 | . | 2 | cm | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 眉间纹 | 到 | 枕骨 | 突起 | - | . | 2 | 厘米 | . | , |

14号墓葬中的死者为成年男性，腰围49.5厘米，眉间至枕外隆凸29.2厘米。

[ænd; ənd] [zaɪ'goʊmə] [tuː; tə] [zaɪ'goʊmə] - . [faɪv] [siː'ɛm] .

| and | zygoma | to | zygoma | 30 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 颧骨 | 到 | 颧骨 | - | . | 5 | 厘米 | . |

颧骨到颧骨 30.5 厘米。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ 'a:rtifækts ]
**DESCRIPTION** **OF** **ARTIFACTS**
描述 的 文物

文物描述

[sə'ræmɪks]
**Ceramics**
陶瓷

陶瓷

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['pɑ:təri] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt] - [hoʊl] vessels151
**There** **are** **available** **for** **study** **of** **pottery** **from** **this** **site** **19** **whole** **vessels151**
那里 是 可用的 为了 学习 的 陶器 从 这 地点 - 所有的 vessels151

该遗址出土的陶器共有19件完整器皿可供研究。151

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['beriəlz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] - [ɑ:r; ər] ['dekəreɪtɪd] [ænd; ənd] [naɪn] [pleɪn] ;
**from** **the** **burials** **,** **of** **which** **10** **are** **decorated** **and** **nine** **plain** **;**
从 这 葬礼 , 的 哪个 - 是 装饰 和 九 清楚的 ;

从墓葬中可以看出，有 10 个装饰华丽的墓葬和 9 个朴素的墓葬；

- [ʃɜ:rd] [frʌm; frəm] ['sɜ:rfɪs] [kə'lekʃənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sevrəl] [test] [pɪts] ,
**1533** **sherds** **from** **surface** **collections** **and** **the** **several** **test** **pits** **,**
- 陶片 从 表面 收藏 和 这 一些 测试 坑 ,

从地表采集物和几个探坑中发现了1533片陶片，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] - [ɑ:r; ər] ['dekəreɪtɪd] [ænd; ənd] - [pleɪn] .
**of** **which** **875** **are** **decorated** **and** **658** **plain** **.**
的 哪个 - 是 装饰 和 - 清楚的 .

其中 875 件有装饰，658 件没有装饰。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ʃɜ:rd] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] - [wɪtʃ] [hæv; həv] [peɪst] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃn]
**Among** **the** **sherds** **there** **is** **a** **group** **of** **37** **which** **have** **paste** **and** **decoration**
之中 这 陶片 那里 是 一个 团体 的 - 哪个 有 粘贴 和 装饰
[ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] [leɪt] [werz] ,
**characteristics** **of** **late** **wares** **,**
特征 的 晚的 商品 ,

在这些陶片中，有37片具有晚期陶器的胎体和装饰特征。

[hɪ'stɔ:rɪk][ɔ:r][ˌprəutəu'hi'stɔrik] , [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['sekʃ(ə)n] .
**historic** **or** **protohistoric** **,** **which** **will** **be** **described** **in** **a** **separate** **section** **.**
历史性 或者 史前时期 , 哪个 将要 是 描述 在 一个 分离 部分 .

历史的或史前时期的，这将在单独的章节中进行描述。

['kɑ:nsɪkwentli] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] - [hoʊl] ['ves(ə)lz][ænd; ənd] - [ʃɜ:rd] [wɪtʃ] [rɪ'leɪt] [tu:; tə][ðə; ði]
**Consequently** **there** **are** **19** **whole** **vessels** **and** **1496** **sherds** **which** **relate** **to** **the**
最后 那里 是 - 所有的 船只 和 - 陶片 哪个 涉及 到 这
['ɜ:rliər] [ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] .
**earlier** **occupation** **.**
早些时候 职业 .

因此，与早期居住有关的器皿共有 19 件完整器皿和 1496 件陶片。

[moʊst][ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [ə'saɪnəbl] [tu:; tə] [ɪg'zɪstɪŋ] [taɪps] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skraɪbd]
**Most** **of** **these** **are** **assignable** **to** **existing** **types** **which** **have** **been** **described**
最多 的 这些 是 可分配 到 现存的 类型 哪个 有 到过 描述
['elsˌwer] [ænd; ənd] [taɪp] [dɪ'skrɪpʃənz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'pi:tɪd] ,
**elsewhere** **and** **type** **descriptions** **will** **not** **be** **repeated** **,**
别处 和 类型 描述 将要 不是 是 重复 ,

其中大部分可以分配给其他地方已经描述过的现有类型，类型描述将不再重复。

[ɔ:l'ðoʊ] ['loʊk(ə)l][ɔ:r]['ri:dʒən(ə)l][ ˌveəri:'eiʃənz ] [wɪl] [bi:; bi] ['ɪndɪkeɪtɪd] .
**although** **local** **or** **regional** **variations** **will** **be** **indicated** **.**
虽然 当地的 或者 区域 变体 将要 是 表明的 .

但会注明地方或区域差异。

['refrəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ 'deivis ][saɪt] [rɪ'pɔːrt] ( ['njuːəl] [ænd; ənd] ['kriːgɚ] ,

| Reference | should | be | made | to | the | Davis | Site | report | ( | Newell | and | Krieger | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参考 | 应该 | 是 | 制成 | 到 | 这 | 戴维斯 | 地点 | 报告 | ( | 纽厄尔 | 和 | 克里格 | , |

应参考戴维斯遗址报告（Newell 和 Krieger，

- ) [ænd; ənd][tiː] . [ə; eɪ] . [es] . ['hændbuks] ( ['suːm] , [et][ ɑːl ] . , - ; ['suːm] [ænd; ənd]['dʒɛlks] ,

| 1949 | ) | and | T | . | A | . | S | . | handbooks | ( | Suhm | , | et | al | . | , | 1954 | ; | Suhm | and | Jelks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | 和 | T | . | 一个 | . | S | . | 手册 | ( | 苏姆 | , | 等 | al | . | , | - | ; | 苏姆 | 和 | 果冻 | , |

1949）和 TAS 手册（Suhm 等，1954；Suhm 和 Jelks，

- ) [fɔːr; fər] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv]['æltoʊ] [taɪps] ; [tuː; tə][ðə; ði] ['bɔsiːɚ] ['foʊkəs][rɪ'pɔːrt] ( [web] ,

| 1962 | ) | for | descriptions | of | Alto | types | ; | to | the | Bossier | Focus | report | ( | Webb | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | 为了 | 描述 | 的 | 阿尔托 | 类型 | ; | 到 | 这 | 博西尔 | 重点 | 报告 | ( | 韦伯 | , |

1962 年）有关 Alto 类型的描述；参见 Bossier Focus 报告（Webb，

- ) [ænd; ənd][ðə; ði] ['hændbuks] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɔsiːɚ] [taɪps] ; [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [krʊks] (

| 1948 | ) | and | the | handbooks | for | the | Bossier | types | ; | and | to | the | Crooks | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | 和 | 这 | 手册 | 为了 | 这 | 博西尔 | 类型 | ; | 和 | 到 | 这 | 骗子 | ( |

[fɔːrd][ænd; ənd] ['wɪli] ,

| Ford | and | Willey | , |
|---|---|---|---|
| 福特 | 和 | 威利 | , |

1948 年）以及 Bossier 型打字机手册；以及 Crooks 打字机（Ford 和 Willey，

- ) , ['griːnhaʊs] ( [fɔːrd] , - ) , [ænd; ənd][meɪ'dɔrə] ( ['kwɪmbi] , - )

| 1940 | ) | , | Greenhouse | ( | Ford | , | 1951 | ) | , | and | Medora | ( | Quimby | , | 1951 | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | , | 温室 | ( | 福特 | , | - | ) | , | 和 | 梅多拉 | ( | 昆比 | , | - | ) |

1940 年）、温室（福特，1951 年）和梅多拉（昆比，1951 年）

[saɪt] [rɪ'pɔːrts] [fɔːr; fər] [kəulz] [kriːk] [ænd; ənd] [ˌplɑːkə'miːn] [taɪps] .

| Site | reports | for | Coles | Creek | and | Plaquemine | types | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地点 | 报告 | 为了 | 科尔斯 | 溪 | 和 | 普拉克明 | 类型 | . |

科尔斯溪和普拉克明类型的场地报告。

[wʌn] [nuː] [taɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['æltoʊ] ['pɪriəd] , ['kɑːrmel] [ɪn'greɪvd] , [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ˌhɪr'ɪn] .

| One | new | type | of | the | Alto | period | , | Carmel | Engraved | , | will | be | described | herein | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 新的 | 类型 | 的 | 这 | 阿尔托 | 时期 | , | 卡梅尔 | 刻 | , | 将要 | 是 | 描述 | 在此处 | . |

本文将介绍阿尔托时期的一种新类型——卡梅尔雕刻纹饰。

['sɜːrt(ə)n] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] [peɪst] , ['tempər] , ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] [kɔːr] ['kʌlɚz] ,

| Certain | characteristics | of | paste | , | temper | , | surface | and | core | colors | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肯定 | 特征 | 的 | 粘贴 | , | 脾气 | , | 表面 | 和 | 核 | 颜色 | , |

浆料、和料、表面色和芯色的某些特性，

[ænd; ənd] [ʃɜːrd] ['θɪknəs] [ɪk'stend] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['ɜːrliər] [werz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt] .

| and | sherd | thickness | extend | throughout | the | earlier | wares | from | this | site | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 陶片 | 厚度 | 延长 | 自始至终 | 这 | 早些时候 | 商品 | 从 | 这 | 地点 | . |

该遗址早期陶器中的陶片厚度普遍较厚。

[ðə; ði] [peɪst] [ɪz]['dʒen(ə)rəli]['juːnɪfɔːrm][ænd; ənd][kəm'pækt] , ['rerli] ['lʌmpi] [ɔːr] ['pɔːrəs] .

| The | paste | is | generally | uniform | and | compact | , | rarely | lumpy | or | porous | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 粘贴 | 是 | 一般来说 | 制服 | 和 | 袖珍的 | , | 很少 | 凹凸不平 | 或者 | 多孔 | . |

膏体通常均匀致密，很少出现结块或多孔现象。

[ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv] ['hɑːrdnəs] [ɪz][ˌtuː'tuː][tuː; tə][θriː] ( [moʊz] [skeɪl] ) ,

| The | range | of | hardness | is | 2 | to | 3 | ( | Moh's | Scale | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 范围 | 的 | 硬度 | 是 | 2 | 到 | 3 | ( | 莫氏手术 | 规模 | ) | , |

硬度范围为2至3（莫氏硬度计）。

[ðə; ði] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər]['broʊkən][wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd]['seldəm][kæn; kən][biː; bi] [skɔːrd] [wɪð; wɪθ]

| the | sherds | are | broken | with | difficulty | and | seldom | can | be | scored | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 陶片 | 是 | 破碎的 | 和 | 困难 | 和 | 很少 | 能 | 是 | 得分 | 和 |

[ə; eɪ] ['fɪŋgərneɪl] ;

| a | fingernail | ; |
|---|---|---|
| 一个 | 指甲 | ; |

这些陶片很难掰开，很少能用指甲划出痕迹；

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜːrd] [gɪv] [ə; eɪ][mə'tælɪk] [rɪŋ] [wen] [drɑːpt] [ɑːn][ə; eɪ][hɑːrd] ['sɜːrfɪs]

| the | majority | of | the | sherds | give | a | metallic | ring | when | dropped | on | a | hard | surface |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多数 | 的 | 这 | 陶片 | 给 | 一个 | 金属 | 戒指 | 什么时候 | 掉落 | 在 | 一个 | 难的 | 表面 |

( [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði][dɑːrk] ['tʃɔːklət] [tuː; tə] [blæk] [werz] ) .

| ( | except | for | the | dark | chocolate | to | black | wares | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 除了 | 为了 | 这 | 黑暗的 | 巧克力 | 到 | 黑色的 | 商品 | ) | . |

大多数陶片掉落在坚硬的表面上会发出金属般的响声（除了黑巧克力色到黑色的陶器）。

['tempərɪŋ] [ɪz] [kleɪ] - [grɪt][ɪn][moʊst] ['instənsiz] , ['sʌmtaɪmz] [wɪð; wɪθ] ['faɪnli] [graʊnd] [ʃɜːrd] ,

| Tempering | is | clay | - | grit | in | most | instances | , | sometimes | with | finely | ground | sherds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 回火 | 是 | 黏土 | - | 砂砾 | 在 | 最多 | 实例 | , | 有时 | 和 | 精细地 | 地面 | 陶片 | , |

大多数情况下，调味料是粘土砂砾，有时也会加入磨碎的陶片。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [wɪð; wɪθ] [ɪ'nʌf] [grɪt][tuː; tə] [fiːl] ['slaɪtli] ['sændi] ( [nʌn] [ɪz] ['fʊli] [sænd]

| and | a | few | with | enough | grit | to | feel | slightly | sandy | ( | none | is | fully | sand |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 很少 | 和 | 足够的 | 砂砾 | 到 | 感觉 | 轻微地 | 沙 | ( | 没有任何 | 是 | 完全 | 沙 |

['tempərd] ) .

| tempered | ) | . |
|---|---|---|
| 淬火 | ) | . |

还有一些颗粒足够粗，摸起来略带沙粒感（没有完全经过沙粒淬炼的）。

[boʊn] ['tempər] [ə'kɜːrz] [ɪn] - [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʃɜːrd] ( [ˌtuː'tuː] % ) [ænd; ənd] [ʃel] [ɪz] ['toʊtəli] ['mɪsɪŋ]

| Bone | temper | occurs | in | 31 | of | the | 1496 | sherds | ( | 2 | % | ) | and | shell | is | totally | missing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骨 | 脾气 | 发生 | 在 | - | 的 | 这 | - | 陶片 | ( | 2 | % | ) | 和 | 壳 | 是 | 完全 | 丢失的 |

.

| : |
|---|
| . |

在 1496 片陶片中，有 31 片（2%）含有骨头，而贝壳则完全缺失。

['sɜːrfɪs] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [prɪ'dɑːmɪnəntli] [laɪt] , ['ʃoʊɪŋ] ['ɑːksəˌdaɪzɪŋ]['faɪərɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd]

| Surface | colors | are | predominantly | light | , | showing | oxidizing | firing | conditions | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表面 | 颜色 | 是 | 主要 | 光 | , | 显示 | 氧化 | 射击 | 状况 | , | 和 |

['faɪər] [klaʊdz] [ɑːr; ər] ['friːkwənt] ( [fɪg] .

| fire | clouds | are | frequent | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 火 | 云 | 是 | 频繁 | ( | 如图 | . |

表面颜色以浅色为主，表明燃烧条件为氧化性，并且经常出现火云（图）。

[fɔːr] , [ə; eɪ] - [siː] ) , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ˌɪnkəm'pliːt] [kən'troʊl][ʌv; əv]['faɪərɪŋ] .

| 4 | , | A | - | C | ) | , | indicating | incomplete | control | of | firing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | 一个 | - | C | ) | , | 表明 | 未完成 | 控制 | 的 | 射击 | . |

4，AC），表明对放电的控制不完全。

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] [ʃɜːrd] [hæv; həv] [laɪt] [in'tiəriəz] [ænd; ənd] ['kɔrz] ,

| The | majority | of | sherds | have | light | interiors | and | cores | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多数 | 的 | 陶片 | 有 | 光 | 室内 | 和 | 核心 | , |

大多数陶片内部和核心颜色较浅。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [in'tiəriəz] [ɑːr; ər]['dɑːrkər] [greɪ] [ɔːr] [smʌdʒd] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv]

| but | some | of | the | interiors | are | darker | gray | or | smudged | and | some | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 一些 | 的 | 这 | 室内 | 是 | 较暗 | 灰色的 | 或者 | 模糊的 | 和 | 一些 | 的 |

[ðə; ði] ['kɔrz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [braʊn] [tuː; tə] [blæk] ,

| the | cores | are | dark | brown | to | black | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 核心 | 是 | 黑暗的 | 棕色的 | 到 | 黑色的 | , |

但有些内部呈深灰色或有污渍，有些芯材呈深棕色至黑色。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði]['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ɑ:r; ər] [laɪt] .

| even | though | the | surfaces | are | light | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 尽管 | 这 | 表面 | 是 | 光 | . |

即使表面很浅。

['sɜ:rfɪs] ['kʌlɜ˞z] [ɑ:r; ər]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [greɪ] , [sʌm; səm] [bʌf] [ɔ:r] [tæn] , [ə; eɪ] [fju:] ['ɔrɪndʒ]

| Surface | colors | are | varying | shades | of | gray | , | some | buff | or | tan | , | a | few | orange |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表面 | 颜色 | 是 | 变化 | 色调 | 的 | 灰色的 | , | 一些 | 增幅 | 或者 | 棕褐色 | , | 一个 | 很少 | 橙子 |

[ɔ:r] ['redɪʃ] - [braʊn] ;

| or | reddish | - | brown | ; |
|---|---|---|---|---|
| 或者 | 微红 | - | 棕色的 | ; |

表面颜色为不同深浅的灰色，有些是淡黄色或棕褐色，少数是橙色或红棕色；

[ɪn] ['evri] [taɪp] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [pə'sentɪdʒɪz] [ʌv; əv][dɑ:rk] [braʊn] ( ['ɔ:f(ə)n] ['tʃɔ:klət]

| in | every | type | there | will | be | varying | percentages | of | dark | brown | ( | often | chocolate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 每一个 | 类型 | 那里 | 将要 | 是 | 变化 | 百分比 | 的 | 黑暗的 | 棕色的 | ( | 经常 | 巧克力 |

[ɔ:r] ['redɪʃ] - [braʊn] ) [tu:; tə] [blæk] ,

| or | reddish | - | brown | ) | to | black | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 微红 | - | 棕色的 | ) | 到 | 黑色的 | , |

每种类型中都会含有不同比例的深棕色（通常是巧克力色或红棕色）到黑色的颜色。

[ɔ:l'ðoʊ] [ði:z] [ɑ:r; ər]['nevər][æz; əz] ['nu:mərəs] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['æltoʊ] [werz] [ʌv; əv][ðə; ði][ 'deivis ]

| although | these | are | never | as | numerous | as | in | the | Alto | wares | of | the | Davis |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这些 | 是 | 绝不 | 作为 | 很多的 | 作为 | 在 | 这 | 阿尔托 | 商品 | 的 | 这 | 戴维斯 |

[saɪt] ,

| Site | , |
|---|---|
| 地点 | , |

虽然这些陶器的数量远不及戴维斯遗址的阿尔托陶器那么多，

['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ɪn'greɪvd] [taɪps] .

| even | in | the | engraved | types | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 在 | 这 | 刻 | 类型 | . |

即使是雕版印刷的字体也是如此。

[ðə; ði] [ʃɜ:rd] [wɪð; wɪθ] ['tʃɔ:klət] [braʊn] [tu:; tə] [blæk] [eks'tiəriəz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][hæv; həv]['ju:nɪfɔ:rm]

| The | sherds | with | chocolate | brown | to | black | exteriors | usually | have | uniform |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 陶片 | 和 | 巧克力 | 棕色的 | 到 | 黑色的 | 外观 | 通常 | 有 | 制服 |

['dɑ:rknəs] [θru:] [ðə; ði] [kɔ:r] [ænd; ənd][ɑ:n] [ɪn'tɪriər] ['sɜ:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz] ;

| darkness | through | the | core | and | on | interior | surfaces | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 黑暗 | 通过 | 这 | 核 | 和 | 在 | 内部的 | 表面 | ; |

外表呈巧克力棕色至黑色的陶片，其核心和内表面通常颜色均匀深浅；

[ðə; ði] [peɪst] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]['sɑ:ftɜ˞, 'sɔftɜ˞][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɜ:rd] ['seldəm] [gɪv] [ə; eɪ][mə'tælɪk] [rɪŋ]

| the | paste | is | usually | softer | and | the | sherds | seldom | give | a | metallic | ring |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 粘贴 | 是 | 通常 | 更柔和 | 和 | 这 | 陶片 | 很少 | 给 | 一个 | 金属 | 戒指 |

[wen] [drɑ:pt] .

| when | dropped | . |
|---|---|---|
| 什么时候 | 掉落 | . |

这种陶土膏通常质地较软，陶片掉落后很少会发出金属撞击声。

[ðer; ðər]['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][tend][tu:; tə][bi:; bi] [smu:ðd] [bʌt; bət] ['rerli] ['pɑ:lɪʃt] . -

| Their | surfaces | tend | to | be | smoothed | but | rarely | polished | . | 152 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 表面 | 趋向 | 到 | 是 | 平滑 | 但 | 很少 | 抛光 | . | - |

它们的表面往往比较光滑，但很少抛光。[152]

[fɪg] . [fɔ:r] .

| Fig | . | 4 | . |
|---|---|---|---|
| 如图 | . | 4 | . |



图4。

['pɑːtəri] [frʌm; frəm] ['beriəlz] .
**Pottery From Burials .**
陶器 从 葬礼 .

墓葬出土陶器。

[ə; eɪ] , [biː] , - [pleɪn] ['bɔtlz] , [viː] - - , - .
**A , B , Smithport Plain bottles , V - 104 , 95 .**
一个 , B , - 清楚的 瓶子 , V - - , - .

A、B、史密斯波特平原瓶、V-104、95。

[siː] , ['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] , [viː] - - .
**C , Hickory Fine Engraved , V - 96 .**
C , 山核桃 美好的 刻 , V - - .

C，山核桃木精雕，V-96。

[diː] - [dʒiː] , ['kiːəm] [ɪn'saɪzd] ['dʒɑːrz] , [viː] - - , - , - , - ( [noʊt] [pleɪn] ['bɑːdi] [ɑːn] [diː] ,
**D - G , Kiam Incised jars , V - 106 , 133 , 94 , 134 ( note plain body on D ,**
D - G , 基亚姆 切开 罐子 , V - - , - , - , - ( 笔记 清楚的 身体 在 D ,

DG，Kiam 刻花罐，V-106、133、94、134（注意 D 上的素面罐身，

['vɜːrtɪk(ə)l] [ɪn'saɪzɪŋ] [ɑːn] [iː] , ['fɪŋgərneɪl] - [ʌv; əv] [ef] , [dʒiː] ) .
**vertical incising on E , fingernail punctating of F , G ) .**
垂直的 切开 在 E , 指甲 - 的 F , G ) .

E 处有垂直切口，F、G 处有指甲刺孔）。

[eɪtʃ] , [ 'deivis ] [ɪn'saɪzd] , [viː] - - .
**H , Davis Incised , V - 130 .**
H , 戴维斯 切开 , V - - .

H，Davis 刻印，V-130。

[aɪ] , [ʌn'taɪpt] , [viː] - - ( [pleɪn] ['bɑːdi] , ['skæləpt; 'skɔːləpt; 'skɑːləpt] [rɪm] [wɪð; wɪθ] [friː] [ɑːn]
**I , Untyped , V - 105 ( plain body , scalloped rim with free punctations on**
我 , 未类型化 , V - - ( 清楚的 身体 , 扇贝状的 轮缘 和 自由的 标点符号 在
['loʊər] ['sɜːrfɪs] ) .
**lower surface ) .**
降低 表面 ) .

I，未印刷，V-105（素体，扇形边缘，下表面有自由点刻）。

[dʒeɪ] , - [pleɪn] [boʊl] [frʌm; frəm] ['ælən] [saɪt] .
**J , Smithport Plain bowl from Allen Site .**
J , - 清楚的 碗 从 艾伦 地点 .

J，史密斯波特平原碗，来自艾伦遗址。

[keɪ] - [en] , - [pleɪn] [boʊlz] , [viː] - - , - , - , - .
**K - N , Smithport Plain bowls , V - 99 , 667 , 668 , 100 .**
K - N , - 清楚的 碗 , V - - , - , - , - .

KN，史密斯波特平原碗，V-99，667，668，100。

[oʊ] - [piː] , - [pleɪn] ['miniətʃəz] , [viː] - - , - .
**O - P , Smithport Plain miniatures , V - 97 , 152 .**
哦 - P , - 清楚的 微缩模型 , V - - , - .

OP，史密斯波特平原微缩模型，V-97，152。

[kjuː] , [ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] ( [pɪntʃt] ['mɪnətʃər] ) , [viː] - - .
**Q , Wilkinson Punctated ( pinched miniature ) , V - 669 .**
问 , 威尔金森 标点符号 ( 捏 微型 ) , V - - .

Q，Wilkinson Punctated（捏制微型），V-669。

[ɑːr] , - [pleɪn] ['kærineitid] [boʊl] , [viː] - - . -
**R , Smithport Plain carinated bowl , V - 101 . 153**
拉 , - 清楚的 龙骨状的 碗 , V - - . -

R，史密斯波特平原脊状碗，V-101.153

[ʃɜːrd] ['θɪknəs] ['veriz] [frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə] - [m; ʌm] . , ['ævərɪdʒɪŋ] [sɪks][tuː; tə]['sɛvən][m; ʌm] .

| **Sherd** | **thickness** | **varies** | **from** | **4** | **to** | **10** | **mm** | **.** | **,** | **averaging** | **6** | **to** | **7** | **mm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 陶片 | 厚度 | 变化 | 从 | 4 | 到 | - | 毫米 | . | , | 平均值 | 6 | 到 | 7 | 毫米 | . |

陶片厚度从 4 毫米到 10 毫米不等，平均厚度为 6 毫米到 7 毫米。

[ɪn][moʊst] [taɪps] .

| **in** | **most** | **types** | **.** |
|---|---|---|---|
| 在 | 最多 | 类型 | . |

大多数类型。

[ ,veəriː'eiʃənz ] [wɪl] [biː; bi]['noʊtɪd] .

| **Variations** | **will** | **be** | **noted** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 变体 | 将要 | 是 | 著名的 | . |

如有差异，将予以记录。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

| **In** | **general** | **,** |
|---|---|---|
| 在 | 一般的 | , |

一般来说，

[ðɪs] ['ɜːrli] [wer] [ɪz] ['θɪkər] [ænd; ənd] ['laɪtər] [ɪn]['kʌlər][ðæn; ðən][ðə; ði]['leɪtər][ 'kædəuən ] [werz] [ʌv; əv]

| **this** | **early** | **ware** | **is** | **thicker** | **and** | **lighter** | **in** | **color** | **than** | **the** | **later** | **Caddoan** | **wares** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 早期的 | 仓库 | 是 | 较厚 | 和 | 打火机 | 在 | 颜色 | 比 | 这 | 之后 | 卡多安 | 商品 | 的 |

[ðə; ði] ['beltʃər] [ænd; ənd] [leɪt] ['bɔsiːɝ] [pɪrɪədz] .

| **the** | **Belcher** | **and** | **late** | **Bossier** | **periods** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 贝尔彻 | 和 | 晚的 | 博西尔 | 时期 | . |

与贝尔彻时期和博西尔晚期的卡多安陶器相比，这种早期陶器更厚实，颜色更浅。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] ['θɪknəs] [æz; əz][ðə; ði]['æltoʊ] [werz] [ʌv; əv][ðə; ði][ 'deivis ][saɪt][ænd; ənd]

| **It** | **is** | **about** | **the** | **same** | **thickness** | **as** | **the** | **Alto** | **wares** | **of** | **the** | **Davis** | **Site** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 关于 | 这 | 相同的 | 厚度 | 作为 | 这 | 阿尔托 | 商品 | 的 | 这 | 戴维斯 | 地点 | 和 |

[ðə; ði] [kəuls] [kriːk] - ['ɜːrli] [ˌplɑːkə'miːn] [ʌv; əv] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] ,

| **the** | **Coles** | **Creek** | **-** | **Early** | **Plaquemine** | **of** | **central** | **Louisiana** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 科尔斯 | 溪 | - | 早期的 | 普拉克明 | 的 | 中央 | 路易斯安那州 | , |

它的厚度与戴维斯遗址的阿尔托陶器和路易斯安那州中部的科尔斯克里克-早期普拉克明陶器大致相同。

[bʌt; bət] ['difəz] [frʌm; frəm][ 'deivis ]['æltoʊ][ɪn] ['hævɪŋ] [les] [ʌv; əv][ðə; ði] ['redɪʃ] [ænd; ənd] ['tʃɔːklət]

| **but** | **differs** | **from** | **Davis** | **Alto** | **in** | **having** | **less** | **of** | **the** | **reddish** | **and** | **chocolate** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 不同 | 从 | 戴维斯 | 阿尔托 | 在 | 拥有 | 较少的 | 的 | 这 | 微红 | 和 | 巧克力 |

[tuː; tə] [blæk] ['pɑːlɪʃt] ['pɑːtəri] [ænd; ənd] [mɔːr] [bʌf] [tuː; tə] [laɪt] [greɪ] .

| **to** | **black** | **polished** | **pottery** | **and** | **more** | **buff** | **to** | **light** | **gray** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 黑色的 | 抛光 | 陶器 | 和 | 更多的 | 增幅 | 到 | 光 | 灰色的 | . |

但与戴维斯阿尔托不同的是，它的红色、巧克力色到黑色的抛光陶器较少，而米黄色到浅灰色的陶器较多。

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃɛrz] [boʊn] ['tempərɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['teksəs] ( [ 'deivis ] ) ['æltoʊ] .

| **It** | **shares** | **bone** | **tempering** | **with** | **Texas** | **(** | **Davis** | **)** | **Alto** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 分享 | 骨 | 回火 | 和 | 德克萨斯州 | ( | 戴维斯 | ) | 阿尔托 | . |

它与德州（戴维斯）阿尔托琴琴一样，都采用骨料淬火工艺。

[ɪn] ['ʌðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][ʌv; əv] ['hɑːrdnəs] [ænd; ənd][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] ['nɪrli]

| **In** | **other** | **respects** | **of** | **hardness** | **and** | **coloration** | **,** | **it** | **more** | **nearly** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他 | 尊重 | 的 | 硬度 | 和 | 着色 | , | 它 | 更多的 | 几乎 |

[ə'proʊtʃɪz] [kəuls] [kriːk] [sə'ræmɪks] ,

| **approaches** | **Coles** | **Creek** | **ceramics** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 方法 | 科尔斯 | 溪 | 陶瓷 | , |

在硬度和颜色方面，它更接近科尔斯克里克陶瓷。

[ɔːl'ðoʊ] ['seldəm] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] [tɪnts] [ænd; ənd] ['nevər] [ðə; ði] ['griːnɪʃ] [tɪnts] [ʌv; əv] [kəuls]
**although** **seldom** **having** **the** **orange** **tints** **and** **never** **the** **greenish** **tints** **of** **Coles**
虽然 很少 拥有 这 橙子 色调 和 绝不 这 绿绿色 色调 的 科尔斯
[kriːk] .
**Creek** **.**
溪 .

虽然很少像科尔斯溪那样带有橙色色调，也从未像科尔斯溪那样带有绿色色调。

[ˌaɪ 'tiː] [tendz] [tuː; tə] [biː; bi] ['θɪkər] , ['hɑːrdər] , [ænd; ənd] ['laɪtər] [ɪn] ['kʌlər] [ðæn; ðən] [ˌplɑːkə'miːn]
**It** **tends** **to** **be** **thicker** **,** **harder** **,** **and** **lighter** **in** **color** **than** **Plaquemine**
它 倾向于 到 是 较厚 , 更难 , 和 打火机 在 颜色 比 普拉克明
['pɑːtəri] ,
**pottery** **,**
陶器 ,

它往往比普拉克明陶器更厚、更硬、颜色更浅。

[ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃeɪps] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnz] [ɑːr; ər] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ˌplɑːkə'miːn] [taɪps] .
**although** **some** **of** **the** **shapes** **and** **designs** **are** **similar** **to** **Plaquemine** **types** **.**
虽然 一些 的 这 形状 和 设计 是 相似的 到 普拉克明 类型 .

虽然有些形状和设计与 Plaquemine 类型相似。

[ə; eɪ] . [ɪn'greɪvd] [werz]
**A** **.** **Engraved** **Wares**
一个 . 刻 商品

A. 雕花器皿

['hɑːli] [faɪn] [ɪn'greɪvd] [taɪp] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] - [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**Holly** **Fine** **Engraved** **type** **is** **represented** **by** **10** **sherds** **(** **Fig** **.**
冬青 美好的 刻 类型 是 代表 经过 - 陶片 ( 如图 .

霍利精细雕刻类型由 10 个陶片代表（图 10）。

[faɪv] , [ə; eɪ] , [biː] ) , [wʌn] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['bɑːt(ə)l] , [faɪv] [frʌm; frəm] ['ʃæloʊ] [boʊlz] , [ænd; ənd] [fɔːr]
**5** **,** **A** **,** **B** **)** **,** **one** **from** **a** **bottle** **,** **five** **from** **shallow** **bowls** **,** **and** **four**
5 , 一个 , B ) , 一 从 一个 瓶子 , 五 从 浅的 碗 , 和 四
[ʌn'sɜːrt(ə)n] .
**uncertain** **.**
不确定 .

5、A、B），一个来自瓶子，五个来自浅碗，四个不确定。

['ɪndɪkeɪtɪd] [haɪt] [ʌv; əv] [boʊl] [rɪmz] [ɪz] [ˌtuː'tuː] . [faɪv] [tuː; tə] [θriː] [siː'ɛm] . , ['vɜːrtɪk(ə)l] [ɔːr] ['maɪldli]
**Indicated** **height** **of** **bowl** **rims** **is** **2** **.** **5** **to** **3** **cm** **.** **,** **vertical** **or** **mildly**
表明的 高度 的 碗 轮辋 是 2 . 5 到 3 厘米 . , 垂直的 或者 轻微地
[aʊtsloʊpɪŋ] .
**outsloping** **.**
外坡 .

碗沿高度指示为 2.5 至 3 厘米，垂直或略微向外倾斜。

['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [tæn] , [greɪ] [ænd; ənd] [braʊn] , [noʊ] [blæk] ['pɑːlɪʃt] .
**Colors** **are** **tan** **,** **gray** **and** **brown** **,** **no** **black** **polished** **.**
颜色 是 棕褐色 , 灰色的 和 棕色的 , 不 黑色的 抛光 .

颜色为棕褐色、灰色和棕色，没有黑色抛光款。

[tuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] [boʊn] ['tempərd] .
**Two** **of** **the** **sherds** **are** **bone** **tempered** **.**
二 的 这 陶片 是 骨 淬火 .

其中两片陶片经过骨燧处理。

[wɔːl] ['θɪknəs] [ɪz] [sɪks] [tuː; tə] [naɪn] [m; ʌm] .
**Wall** **thickness** **is** **6** **to** **9** **mm** **.**
墙 厚度 是 6 到 9 毫米 .

壁厚为 6 至 9 毫米。

[ðə; ði] [ɪn'greɪvd] [laɪnz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][daɪ'ægən(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [boʊlz] [ænd; ənd]['sev(ə)n][hæv; həv]

| The | engraved | lines | are | usually | diagonal | on | the | bowls | and | seven | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 刻 | 线条 | 是 | 通常 | 对角线 | 在 | 这 | 碗 | 和 | 七 | 有 |

[ ek'saizd ][t'raɪæŋglz] .

| excised | triangles | . |
|---|---|---|
| 切除 | 三角形 | . |

碗上的刻线通常是斜线，其中七个碗上有镂空三角形。

['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] [taɪp] [ɪn'kluːdz] [tuː] [hoʊl] ['ves(ə)lz] , [bəuθ] ['bɔtlz] , [ænd; ənd][naɪn] [ʃɜːrd]

| Hickory | Fine | Engraved | type | includes | two | whole | vessels | , | both | bottles | , | and | nine | sherds |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 山核桃 | 美好的 | 刻 | 类型 | 包括 | 二 | 所有的 | 船只 | ， | 两个都 | 瓶子 | ， | 和 | 九 | 陶片 |

[frʌm; frəm] [fɔːr] [boʊlz] ,

| from | four | bowls | , |
|---|---|---|---|
| 从 | 四 | 碗 | ， |

希科里精细雕刻器皿包括两个完整的器皿、两个瓶子和四个碗的九个碎片。

[wʌn]['baːt(ə)l] , [tuː] [smɔːl][dʒɑːr][ɔːr][kʌp][fɔːrmz] , [ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][ʌn'sɜːrt(ə)n][fɔːrm] .

| one | bottle | , | two | small | jar | or | cup | forms | , | and | two | of | uncertain | form | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 瓶子 | ， | 二 | 小的 | 罐 | 或者 | 杯子 | 表格 | ， | 和 | 二 | 的 | 不确定 | 形式 | . |

一个瓶子，两个小罐子或杯子，以及两个形状不明的物品。

[ðə; ði][fɜːrst]['baːt(ə)l] ( [fɪg] .

| The | first | bottle | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 瓶子 | ( | 如图 | . |

第一瓶（图）

[fɔːr] , [siː] ) [ɪz] - [siː'ɛm] .

| 4 | , | C | ) | is | 26 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | ， | C | ) | 是 | - | 厘米 | . |

4，C）是 26 厘米。

[haɪ] , - [siː'ɛm] .

| high | , | 14 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 高的 | ， | - | 厘米 | . |

高 14 厘米。

[ɪn]['baːdi][daɪ'æmɪtər] , [hæz; həz][æn; ən] ['iːvnli] ['teɪpərd] [spaʊt] [ænd; ənd] ['ʃoʊldərd] ['baːdi] .

| in | body | diameter | , | has | an | evenly | tapered | spout | and | shouldered | body | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 身体 | 直径 | ， | 有 | 一个 | 均匀地 | 锥 | 喷口 | 和 | 肩部 | 身体 | . |

瓶身直径较大，瓶嘴呈均匀锥形，瓶身有肩部。

[θriː] ['laɪtli] [ɪn'greɪvd] [laɪnz] [ɪn'sɜːrkl] [ðə; ði] ['ʃoʊldər] .

| Three | lightly | engraved | lines | encircle | the | shoulder | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三 | 轻轻 | 刻 | 线条 | 包围 | 这 | 肩膀 | . |

肩部周围有三条浅浅的雕刻线条。

[ðə; ði]['sekənd]['baːt(ə)l] , [wɪtʃ] ['ɔːlsoʊ] [ə'kɜːrd] [wɪð; wɪθ]['beriəl][wʌn] , [hæz; həz][ðə; ði] [spaʊt] ['mɪsɪŋ]

| The | second | bottle | , | which | also | occurred | with | Burial | 1 | , | has | the | spout | missing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 瓶子 | ， | 哪个 | 还 | 发生 | 和 | 葬礼 | 1 | ， | 有 | 这 | 喷口 | 丢失的 |

[bʌt; bət]['baːdi] [ɪn'tækt] .

| but | body | intact | . |
|---|---|---|---|
| 但 | 身体 | 完好无损的 | . |

第二只瓶子（与 1 号墓葬中的瓶子相同）瓶嘴缺失，但瓶身完好无损。

[ðə; ði]['baːdi][ɪz] - . [sɪks][siː'ɛm] .

| The | body | is | 12 | . | 6 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 身体 | 是 | - | . | 6 | 厘米 | . |

身体长12.6厘米。

[haɪ] , - . [ˌtuː'tuː][siː'ɛm] .

| high | , | 15 | . | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 高的 | ， | - | . | 2 | 厘米 | . |

高 15.2 厘米。

[ɪn][daɪˈæmɪtər] , [ænd; ənd][hæz; həz] [eɪt] [ɪnˈgreɪvd] [laɪnz] [ɪnˈsɜːrkl] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈbɑːdi] [ˈeriə] .

| in | diameter | , | and | has | eight | engraved | lines | encircling | the | upper | body | area | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 直径 | , | 和 | 有 | 八 | 刻 | 线条 | 包围 | 这 | 上 | 身体 | 区域 | . |

直径为，上半身周围刻有八条线。

[bəuθ][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈbɔtlz] [ɑːr; ər] [greɪ] [ɪn][ˈkʌlər] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [ˈfaɪər] [klaʊdz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [kleɪ] ['tempərd] .

| Both | of | these | bottles | are | gray | in | color | , | with | black | fire | clouds | , | and | are | clay | tempered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 的 | 这些 | 瓶子 | 是 | 灰色的 | 在 | 颜色 | , | 和 | 黑色的 | 火 | 云 | , | 和 | 是 | 黏土 | 淬火 | . |

这两个瓶子都是灰色的，带有黑色的火云纹，并且是用粘土制成的。

[eɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] ( [fɪg] .

| Eight | of | the | sherds | of | this | type | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 八 | 的 | 这 | 陶片 | 的 | 这 | 类型 | ( | 如图 | . |

此类陶片中有八片（图）。

[faɪv] , [iː] , [dʒiː] ) [ɑːr; ər] [tæn] [tuː; tə] [greɪ] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['eriəz] , [waɪl] [ðə; ði][naɪnθ] ( [fɪg] .

| 5 | , | E | , | G | ) | are | tan | to | gray | with | black | areas | , | while | the | ninth | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | , | E | , | G | ) | 是 | 棕褐色 | 到 | 灰色的 | 和 | 黑色的 | 区域 | , | 尽管 | 这 | 第九 | ( | 如图 | . |

5、E、G）呈棕褐色至灰色，带有黑色区域，而第九（图 5、E、G）呈棕褐色至灰色，带有黑色区域。

[faɪv] , [ef] ) [ɪz] [blæk] [ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] , [wɪð; wɪθ] [krɔːs] - [ɪnˈgreɪvd] [ˌdekəˈreɪʃn] .

| 5 | , | F | ) | is | black | and | polished | , | with | cross | - | engraved | decoration | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | , | F | ) | 是 | 黑色的 | 和 | 抛光 | , | 和 | 叉 | - | 刻 | 装饰 | . |

5，F）为黑色抛光，带有十字雕刻装饰。

[noʊ] ['ʌðər] ['hɪkəri] [ʃɜːrd] [ɪz] ['pɑːlɪʃt] .

| No | other | Hickory | sherd | is | polished | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 其他 | 山核桃 | 陶片 | 是 | 抛光 | . |

没有其他山核桃木片被打磨得光滑。

['tempər] [ɪz] [kleɪ] - [grɪt][ɔːr] [ʃɜːrd] , [wʌn][wɪð; wɪθ][boʊn] .

| Temper | is | clay | - | grit | or | sherd | , | one | with | bone | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 脾气 | 是 | 黏土 | - | 砂砾 | 或者 | 陶片 | , | 一 | 和 | 骨 | . |

羼和料是黏土、砂砾或陶片，其中一种含有骨头。

[ðə; ði] [boʊlz] [əˈpɪr] [tuː; tə][hæv; həv]['vɜːrtɪk(ə)l][ɔːr] [aʊtsloʊpɪŋ] [rɪmz] , [wɪð; wɪθ] [wɔːlz] [faɪv][tuː; tə]['sɛvən] [m; ʌm] .

| The | bowls | appear | to | have | vertical | or | outsloping | rims | , | with | walls | 5 | to | 7 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 碗 | 出现 | 到 | 有 | 垂直的 | 或者 | 外坡 | 轮辋 | , | 和 | 墙壁 | 5 | 到 | 7 | 毫米 | . |

这些碗的边缘似乎是垂直的或向外倾斜的，碗壁厚度为 5 至 7 毫米。

[θɪk] , [bʌt; bət][wʌn] [ʃɜːrd] [ɪz][frʌm; frəm][æn; ən] [ inˈkəːveit ] [boʊl] , [fɔːr][m; ʌm] .

| thick | , | but | one | sherd | is | from | an | incurvate | bowl | , | 4 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厚的 | , | 但 | 一 | 陶片 | 是 | 从 | 一个 | 弯曲 | 碗 | , | 4 | 毫米 | . |

很厚，但其中一块陶片来自一个内凹的碗，厚度为 4 毫米。

[θɪk] .

| thick | . |
|---|---|
| 厚的 | . |

厚的。

[faɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜːrd] [hæv; həv] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] [ɪnˈgreɪvd] [laɪnz] , [fɔːr][tuː; tə][naɪn][m; ʌm] .

| Five | of | the | sherds | have | horizontally | engraved | lines | , | 4 | to | 9 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 五 | 的 | 这 | 陶片 | 有 | 水平方向 | 刻 | 线条 | , | 4 | 到 | 9 | 毫米 | . |

其中五块陶片上有水平刻线，刻线长度为 4 至 9 毫米。

[ə'pɑːrt] ; [θriː] [hæv; həv][daɪ'ægən(ə)l]['pærəlel] [laɪnz][ænd; ənd][wʌn][hæz; həz] [krɔːs] [daɪ'ægənəlz] .

| apart | ; | three | have | diagonal | parallel | lines | and | one | has | cross | diagonals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除 | ; | 三 | 有 | 对角线 | 平行线 | 线条 | 和 | 一 | 有 | 叉 | 对角线 | . |

其中三个有平行对角线，一个有交叉对角线。

[ðə; ði]['lætər][ɪz][ə; eɪ][rɪm] [ʃɜːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['raʊndɪd] [lɪp][hæz; həz] ['trænzvɜːrs] ['nɑːtʃɪŋ] ['sɛvən] -

| The | latter | is | a | rim | sherd | and | the | rounded | lip | has | transverse | notching | 7 | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后者 | 是 | 一个 | 轮缘 | 陶片 | 和 | 这 | 圆润 | 唇 | 有 | 横 | 刻槽 | 7 | - |

[naɪn][m; ʌm] .

| 9 | mm | . |
|---|---|---|
| 9 | 毫米 | . |

后者是一块陶片，其圆形边缘有 7-9 毫米的横向凹槽。

[ə'pɑːrt] ( [fɪg] .

| apart | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|
| 除 | ( | 如图 | . |

分开（图。

[faɪv] , [ef] ) . -

| 5 | , | F | ) | . | 154 |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | , | F | ) | . | - |

5，F).154

[fɪg] .

| Fig | . |
|---|---|
| 如图 | . |

如图。

[faɪv] . [ɪn'greɪvd] [ʃɜːrd] .

| 5 | . | Engraved | Sherds | . |
|---|---|---|---|---|
| 5 | . | 刻 | 陶片 | . |

5. 刻有铭文的陶片。

[ə; eɪ] , [biː] , ['hɑːli] [faɪn] [ɪn'greɪvd] .

| A | , | B | , | Holly | Fine | Engraved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | , | B | , | 冬青 | 美好的 | 刻 | . |

A、B、Holly 精美雕刻。

[siː] , [diː] , ['hɑːli] [ɔːr] ['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] .

| C | , | D | , | Holly | or | Hickory | Fine | Engraved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | , | D | , | 冬青 | 或者 | 山核桃 | 美好的 | 刻 | . |

C、D、冬青木或山核桃木精雕细琢。

[iː] - [dʒiː] , ['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] ; [eɪtʃ] , [ʌn'taɪpt] [zɪg] - [zæg] [ɪn'greɪvd] .

| E | - | G | , | Hickory | Fine | Engraved | ; | H | , | Untyped | zig | - | zag | engraved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | - | G | , | 山核桃 | 美好的 | 刻 | ; | H | , | 未类型化 | 之字形 | - | 之字形 | 刻 | . |

EG，山核桃木精细雕刻；H，无字锯齿雕刻。

[aɪ] - [piː] , ['kɑːrmel] [ɪn'greɪvd] .

| I | - | P | , | Carmel | Engraved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | - | P | , | 卡梅尔 | 刻 | . |

IP，Carmel Engraved。

[kjuː] , [ʌn'taɪpt] [wɪð; wɪθ] [spɜːrd] [ɪn'greɪvd] [laɪnz] .

| Q | , | Untyped | with | spurred | engraved | lines | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 问 | , | 未类型化 | 和 | 受到刺激 | 刻 | 线条 | . |

Q，未印刷，带有带刺雕刻线条。

[ɑːr] , ['prɑːbəb(ə)l]['mædəks] [ɪn'greɪvd] . -

| R | , | Probable | Maddox | Engraved | . | 155 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 拉 | , | 可能 | 马多克斯 | 刻 | . | - |

R，可能是马多克斯雕刻的。155

[sɪks] [ʃɜːrd] [kʊd; kəd][biː; bi] ['iːðər] ['haːli] [ɔːr] ['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] ( [fɪg] .

| Six | sherds | could | be | either | Holly | or | Hickory | Fine | Engraved | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 六 | 陶片 | 可以 | 是 | 任何一个 | 冬青 | 或者 | 山核桃 | 美好的 | 刻 | ( | 如图 | . |

六片陶片可能是冬青木或山核桃木的，上面有精美的雕刻（图）。

[faɪv] , [siː] , [diː] ) .

| 5 | , | C | , | D | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | , | C | , | D | ) | . |

5、C、D)。

[wʌn] [ɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taːp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['baːt(ə)l] [spaʊt] , [ə'nʌðər] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['baːt(ə)l] ['ʃoʊldər] ,

| One | is | from | the | top | of | a | bottle | spout | , | another | from | a | bottle | shoulder | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 是 | 从 | 这 | 顶部 | 的 | 一个 | 瓶子 | 喷口 | , | 其他 | 从 | 一个 | 瓶子 | 肩膀 | , |

一个取自瓶嘴顶部，另一个取自瓶肩。

[tuː] [ɑːr; ər] [boʊl] [ʃɜːrd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːrmz] [ɑːr; ər] ['daʊtf(ə)l] .

| two | are | bowl | sherds | , | and | the | other | forms | are | doubtful | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 是 | 碗 | 陶片 | , | 和 | 这 | 其他 | 表格 | 是 | 疑 | . |

其中两件是碗状陶片，其余的则存疑。

[ðə; ði] ['baːt(ə)l] [ʃɜːrd] [hæv; həv] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɪn'greɪvd] [laɪnz] , [ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [ɑːr; ər] [daɪ'ægən(ə)l] .

| The | bottle | sherds | have | horizontally | engraved | lines | , | the | other | four | are | diagonal | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 瓶子 | 陶片 | 有 | 水平方向 | 刻 | 线条 | , | 这 | 其他 | 四 | 是 | 对角线 | . |

这些瓶片上有水平刻线，另外四个瓶片上有斜线。

[wʌn] [boʊl] [ʃɜːrd] , [laɪt] [ɪn] ['sɜːrfɪs] ['kʌlər] , [ɪz] ['oʊnli] [fɔːr] [m; ʌm] .

| One | bowl | sherd | , | light | in | surface | color | , | is | only | 4 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 碗 | 陶片 | , | 光 | 在 | 表面 | 颜色 | , | 是 | 仅有的 | 4 | 毫米 | . |

一块表面颜色较浅的碗片，厚度仅为 4 毫米。

[θɪk] .

| thick | . |
|---|---|
| 厚的 | . |

厚的。

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['kʌlɚz] [ʌv; əv] [bəuθ] ['haːli] [ænd; ənd] ['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] [taɪps] [æt; ət] [ðɪs] [saɪt]

| The | surface | colors | of | both | Holly | and | Hickory | Fine | Engraved | types | at | this | site |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 表面 | 颜色 | 的 | 两个都 | 冬青 | 和 | 山核桃 | 美好的 | 刻 | 类型 | 在 | 这 | 地点 |

[ɑːr; ər] [mɔːr] [laɪk] [ðə; ði] ['leɪtər] ( [feɪz] [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [θriː] ) [pɪrɪədz] [æt; ət] [ðə; ði] [ 'deivis ] [saɪt] ;

| are | more | like | the | later | ( | Phase | 2 | and | 3 | ) | periods | at | the | Davis | Site | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 更多的 | 喜欢 | 这 | 之后 | ( | 阶段 | 2 | 和 | 3 | ) | 时期 | 在 | 这 | 戴维斯 | 地点 | ; |

该遗址的冬青木和山核桃木精细雕刻类型的表面颜色更类似于戴维斯遗址后期（第二阶段和第三阶段）的风格；

[ðə; ði] ['ɜːrliər] ['ves(ə)lz] [æt; ət] [ 'deivis ] [wɜːr; wər] [prɪ'pɑːndərəntli] [dɑːrk] [ɪn] ['sɜːrfɪs] ['kʌlər] .

| the | earlier | vessels | at | Davis | were | preponderantly | dark | in | surface | color | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 早些时候 | 船只 | 在 | 戴维斯 | 是 | 绝大多数 | 黑暗的 | 在 | 表面 | 颜色 | . |

戴维斯早期发现的船只大多表面颜色较深。

['kɑːrmel] [ɪn'greɪvd] [taɪp]

| Carmel | Engraved | Type |
|---|---|---|
| 卡梅尔 | 刻 | 类型 |

卡梅尔雕刻字体

( [fɪg] .

| ( | Fig | . |
|---|---|---|
| ( | 如图 | . |

(如图。

[faɪv] , [aɪ] - [piː] )

| 5 | , | I | - | P | ) |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | , | 我 | - | P | ) |

5，IP)

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [nuː] [taɪp] ,
**This is presented as a new type ,**
这 是 呈现 作为 一个 新的 类型 ,

这被介绍为一种新型类型，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ɪn'greɪvd] [taɪp] [æt; ət] [ðɪs] [saɪt] — [wɪð; wɪθ] - [ʃɜːrd] ,
**as it is a major engraved type at this site — with 17 sherds ,**
作为 它 是 一个 主要的 刻 类型 在 这 地点 — 和 - 陶片 ,

因为这是该遗址发现的主要雕刻类型之一——共有17片陶片，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] - [ɑːr; ər][rɪm] [ʃɜːrd] — [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [wɪð; wɪθ]['æltoʊ] ['pɑːtəri] [æt; ət]
**of which 11 are rim sherds — and has been found with Alto pottery at**
的 哪个 - 是 轮缘 陶片 — 和 有 到过 成立 和 阿尔托 陶器 在
[faɪv] ['ʌðər] [saɪts][ɪn] [ˌnɔːrθ'westərn] [luˌiːzi'ænə] .
**five other sites in northwestern Louisiana .**
五 其他 网站 在 西北 路易斯安那州 .

其中 11 件是陶片——在路易斯安那州西北部的另外五个遗址中，还发现了与阿尔托陶器一起出土的陶器。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][faɪv]['kɑːrmel] [ɪn'greɪvd] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['koʊlbɝt][saɪt] ; [fɔːr] [iːtʃ]
**There were five Carmel Engraved sherds from the Colbert Site ; four each**
那里 是 五 卡梅尔 刻 陶片 从 这 科尔伯特 地点 ; 四 每个
[frʌm; frəm] ['grɪr] ,
**from Greer ,**
从 格里尔 ,

科尔伯特遗址出土了五块卡梅尔雕刻陶片；格里尔遗址出土了四块；

[maʊndz] [plæn'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['mɑːrstən][saɪts] ; [ænd; ənd] [θriː] [frʌm; frəm] - [leɪk] [saɪt] .
**Mounds Plantation , and Marston sites ; and three from Chamarre Lake Site .**
土堆 种植园 , 和 马斯顿 网站 ; 和 三 从 - 湖 地点 .

芒兹种植园遗址和马斯顿遗址；以及查马尔湖遗址的三个遗址。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] - [kə'lekʃ(ə)n] .
**The description is based on the Smithport collection .**
这 描述 是 基于 在 这 - 收藏 .

该描述基于史密斯波特收藏。

['meθəd] [ʌv; əv] [ˌmænju'fæktʃər] : [kɔɪld] .
**METHOD OF MANUFACTURE : Coiled .**
方法 的 生产 : 卷曲 .

制造方法：卷绕。

[peɪst]
**PASTE**
粘贴

粘贴

['tempər] : [kleɪ] - [grɪt][ɔːr] [graʊnd] [ʃɜːrd] ; [boʊn][ɪn][ˌtuː'tuː][ʌv; əv] - [ʃɜːrd] .
**Temper : Clay - grit or ground sherd ; bone in 2 of 17 sherds .**
脾气 : 黏土 - 砂砾 或者 地面 陶片 ; 骨 在 2 的 - 陶片 .

羼和料：粘土砂砾或磨碎的陶片；17 片陶片中有 2 片含有骨头。

['tekstʃər] : [kəm'pækt] , ['dʒen(ə)rəli][faɪn] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] [kɔːrs] .
**Texture : Compact , generally fine , occasionally coarse .**
质地 : 袖珍的 , 一般来说 美好的 , 偶尔 粗 .

质地：紧实，通常细腻，偶尔粗糙。

['kʌlər] : [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [greɪ] [frʌm; frəm] [laɪt] [tuː; tə]['ɔːlmoʊst] [blæk] , ['ɔːf(ə)n][ɑːn] [seɪm] [ʃɜːrd] ( ['faɪər]
**Color : Shades of gray from light to almost black , often on same sherd ( fire**
颜色 : 色调 的 灰色的 从 光 到 几乎 黑色的 , 经常 在 相同的 陶片 ( 火
[klaʊdz] ) ;
**clouds ) ;**
云 ) ;

颜色：从浅灰到近黑的灰色，经常出现在同一块陶片上（火云）；

[bʌf] , [tæn] [ænd; ənd] ['redɪʃ] - [braʊn] .
**buff , tan and reddish - brown .**
增幅 , 棕褐色 和 微红 - 棕色的 .

浅黄褐色、棕褐色和红棕色。

['nɪrli] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['sæmp(ə)l] [hæz; həz] ['redɪʃ] - [braʊn] [eks'tiəriəz] [ænd; ənd]
**Nearly half of the Smithport sample has reddish - brown exteriors and**
几乎 一半 的 这 - 样本 有 微红 - 棕色的 外观 和
[in'tiəriəz] .
**interiors .**
室内 .

史密斯波特样本中近一半的外部和内部呈红棕色。

['kɔrz] [meɪ] [biː; bi] [seɪm] ['kʌlər] [æz; əz] [ɪk'stɪriər] , ['sʌmtaɪmz] ['dɑːrkər] .
**Cores may be same color as exterior , sometimes darker .**
核心 可能 是 相同的 颜色 作为 外部的 , 有时 较暗 .

芯材颜色可能与外壳颜色相同，有时颜色会更深。

['sɜːrfɪs] ['fɪnɪʃ] : [smuːðd] [eks'tiəriəz] [ænd; ənd] [in'tiəriəz] , [ə; eɪ] [fjuː] [wɪð; wɪθ] [fer] ['pɑːlɪʃ] , [nʌn]
**Surface Finish : Smoothed exteriors and interiors , a few with fair polish , none**
表面 结束 : 平滑 外观 和 室内 , 一个 很少 和 公平的 抛光 , 没有任何
['haɪli] ['pɑːlɪʃt] .
**highly polished .**
高度 抛光 .

表面处理：内外表面光滑，少数表面有轻微抛光，没有高度抛光的。

[fɔːrm]
**FORM**
形式

形式

[wɔːl] ['θɪknəs] : [faɪv] [tuː; tə] ['sɛvən] [m; ʌm] . , ['juːnɪfɔːrm] .
**Wall Thickness : 5 to 7 mm . , uniform .**
墙 厚度 : 5 到 7 毫米 . , 制服 .

壁厚：5至7毫米，均匀。

[lɪp] : ['raʊndɪd] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʌn'mɑːdɪfaɪd] ; [ə'keɪʒən(ə)l] ['θɪnɪŋ] . -
**Lip : Rounded , usually unmodified ; occasional thinning . 156**
唇 : 圆润 , 通常 未修改 ; 偶然 稀疏 . -

唇部：圆润，通常无变化；偶有变薄。156

[beɪs] : [ʌn'sɜːrt(ə)n] , ['prɑːbəbli] ['maɪldli] ['kɑːnveks] , ['sɜːrkjələr] .
**Base : Uncertain , probably mildly convex , circular .**
根据 : 不确定 , 大概 轻微地 凸面 , 圆 .

底部：不确定，可能略微凸起，圆形。

['ves(ə)l] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [saɪz] : [soʊ] [fɑːr] [æz; əz] ['prez(ə)ntli] [noʊn] , ['oʊpən] [ænd; ənd] ['kærineitid] [boʊlz]
**Vessel Shape and Size : So far as presently known , open and carinated bowls**
血管 形状 和 尺寸 : 所以 远的 作为 目前 已知 , 打开 和 龙骨状的 碗
['oʊnli] .
**only .**
仅有的 .

器皿形状和大小：目前已知的只有敞口和棱形碗。

[rɪmz] [ɑːr; ər] [θriː] [tuː; tə] ['sɛvən] [siː'ɛm] .
**Rims are 3 to 7 cm .**
轮辋 是 3 到 7 厘米 .

轮辋直径为 3 至 7 厘米。

[ɪn] [haɪt] , [ə'baʊt] ['iːkwəli] [dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twiːn] [θriː] - [faɪv] [ænd; ənd] [faɪv] - ['sɛvən] [siː'ɛm] .
**in height , about equally divided between 3 - 5 and 5 - 7 cm .**
在 高度 , 关于 同样地 分割 之间 3 - 5 和 5 - 7 厘米 .

高度方面，大约平均分为 3-5 厘米和 5-7 厘米两类。

[reɪndʒ] , [frʌm; frəm][æn; ən] [əb'tuːs] ['æŋg(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv] [beɪs] [ænd; ənd][rɪm] .

| range | , | from | an | obtuse | angle | at | the | junction | of | base | and | rim | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 范围 | , | 从 | 一个 | 钝 | 角度 | 在 | 这 | 交汇处 | 的 | 根据 | 和 | 轮缘 | . |

从底部和边缘连接处的钝角开始，范围。

[ðə; ði]['beɪsiːz] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] ['ʃæloʊ] ; [ðə; ði][rɪmz]['maɪldli]['eksk\\:veit] , [ɔːr][də'rekt][ænd; ənd]

| The | bases | appear | to | be | shallow | ; | the | rims | mildly | excurvate | , | or | direct | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 基地 | 出现 | 到 | 是 | 浅的 | ; | 这 | 轮辋 | 轻微地 | 远足 | , | 或者 | 直接的 | 和 |

['slæntɪd] ['aʊtwərd] .

| slanted | outward | . |
|---|---|---|
| 倾斜的 | 向外 | . |

底部似乎较浅；边缘略微外凸，或直接向外倾斜。

[ə; eɪ] [fjuː] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi]['vɜːrtɪk(ə)l] .

| A | few | appear | to | be | vertical | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 出现 | 到 | 是 | 垂直的 | . |

有些看起来是垂直的。

['kɜːrvətʃərz] [sə'dʒest] [da'ɪæmɪtəz][ʌv; əv] - - - [siː'ɛm] .

| Curvatures | suggest | diameters | of | 20 | - | 30 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曲率 | 建议 | 直径 | 的 | - | - | - | 厘米 | . |

曲率表明直径为 20-30 厘米。

[ˌdekə'reɪʃn]

| DECORATION |
|---|
| 装饰 |

装饰

['triːtmənt] : [ɪn'greɪvɪŋ] .

| Treatment | : | Engraving | . |
|---|---|---|---|
| 治疗 | : | 雕刻 | . |

处理方法：雕刻。

[dɪ'zaɪnz] : [ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][wɪð; wɪθ] ['hevi] [ɪn'greɪvɪŋ] [ɑːn][eks'tiəriəz][ʌv; əv][rɪmz]['oʊnli] .

| Designs | : | Effected | with | heavy | engraving | on | exteriors | of | rims | only | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 设计 | : | 受影响 | 和 | 重的 | 雕刻 | 在 | 外观 | 的 | 轮辋 | 仅有的 | . |

设计：仅在轮辋外侧进行重度雕刻。

[ 'kəːviŋ ] , [waɪd]['bændz] ['autlaind] [baɪ]['pærəlel]['sɪŋg(ə)l] [ɪn'greɪvd] [laɪnz] , [wɪð; wɪθ] ['trænzvɜːrs] ,

| Curving | , | wide | bands | outlined | by | parallel | single | engraved | lines | , | with | transverse | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 弯曲 | , | 宽的 | 乐队 | 概述 | 经过 | 平行线 | 单身的 | 刻 | 线条 | , | 和 | 横 | , |

弯曲的宽条带，由平行的单条雕刻线勾勒而成，横向，

['waɪdli] [speɪst] [laɪnz] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] ['lædər] [ɪ'fekt] .

| widely | spaced | lines | producing | a | ladder | effect | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 广泛 | 间隔 | 线条 | 生产 | 一个 | 梯子 | 影响 | . |

间距较大的线条产生梯状效果。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tuː] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['bændz][fɔːrm][ɑːks][ɔːr] [miː'ændəz] ,

| Usually | two | of | such | bands | form | arcs | or | meanders | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常 | 二 | 的 | 这样的 | 乐队 | 形式 | 弧 | 或者 | 蜿蜒曲折 | , |

通常情况下，两条这样的河带会形成弧形或曲折状，

[wɪð; wɪθ][ ʌn'dekəreitid ]['bændz][ʌv; əv]['sɪmələr][wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ( [fɪg] .

| with | undecorated | bands | of | similar | width | between | them | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 未装饰的 | 乐队 | 的 | 相似的 | 宽度 | 之间 | 他们 | ( | 如图 | . |

它们之间有宽度相似的未装饰带（图）。

[faɪv] , [aɪ] - [keɪ] ) .

| 5 | , | I | - | K | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | , | 我 | - | K | ) | . |

5，IK）。

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] [wʌn][ɔːr] [mɔːr] [ɪnˈgreɪvd] [laɪnz][flæŋk][ðə; ði] [ɪnˈgreɪvd] [ˈbændz][ɔːr][baɪˈsekt][ðə; ði]
**Occasionally** **one** **or** **more** **engraved** **lines** **flank** **the** **engraved** **bands** **or** **bisect** **the**
偶尔 一 或者 更多的 刻 线条 侧翼 这 刻 乐队 或者 二分 这
[ˌɪntərˈviːnɪŋ] [pleɪn][bænd] .
**intervening** **plain** **band** **.**
介入 清楚的 乐队 .

有时，一条或多条雕刻线位于雕刻带的两侧，或者将中间的素带一分为二。

[sʌm; səm] [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**Some** **sherds** **(** **Fig** **.**
一些 陶片 ( 如图 .

一些陶片（图。

[faɪv] , [em] , [en] , [piː] ) [hæv; həv] [streɪt] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ ˈkəːviŋ ] [ˈbændz] ,
**5** **,** **M** **,** **N** **,** **P** **)** **have** **straight** **instead** **of** **curving** **bands** **,**
5 , M , N , P ) 有 直的 反而 的 弯曲 乐队 ,

5、M、N、P）具有直线型而非曲线型带状结构，

[bʌt; bət] [ˈʌðərwaɪz] [siːm] [tuː; tə][fɪt][ˈɪntuː][ðə; ði] [taɪp] .
**but** **otherwise** **seem** **to** **fit** **into** **the** **type** **.**
但 否则 似乎 到 合身 进入 这 类型 .

但除此之外，似乎符合这个类型。

[ˈkʌltʃərəl] [əfɪlˈɪeɪʃnz]
**CULTURAL** **AFFILIATIONS**
文化 隶属关系

文化归属

[ðɪs] [taɪp] [hæz; həz] [əˈkɜːrd] [ˈoʊnli][ɪn][saɪts] [wɪtʃ] [hæv; həv][ˈæltoʊ][ˈfoʊkəs] [ˈpɑːtəri] ;
**This** **type** **has** **occurred** **only** **in** **sites** **which** **have** **Alto** **Focus** **pottery** **;**
这 类型 有 发生 仅有的 在 网站 哪个 有 阿尔托 重点 陶器 ;

这种类型的陶器只出现在有阿尔托·福克陶器的遗址中；

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [faʊnd][ɪn] [ˈbɔsiːɝ] [ˈfoʊkəs][saɪts] [wɪtʃ] [læk] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈæltoʊ] [taɪps] .
**it** **has** **not** **been** **found** **in** **Bossier** **Focus** **sites** **which** **lack** **established** **Alto** **types** **.**
它 有 不是 到过 成立 在 博西尔 重点 网站 哪个 缺少 已确立的 阿尔托 类型 .

在缺乏已确立的阿尔托类型的博西尔焦点遗址中，尚未发现这种现象。

[ɪn][ðə; ði] [ˈbɔsiːɝ] [ˈfoʊkəs] , [ðə; ði] [rɪˈleɪtɪd] [ɪnˈgreɪvd] [taɪp] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ˈmædəks] [ɪnˈgreɪvd] ,
**In** **the** **Bossier** **Focus** **,** **the** **related** **engraved** **type** **seems** **to** **be** **Maddox** **Engraved** **,**
在 这 博西尔 重点 , 这 有关的 刻 类型 似乎 到 是 马多克斯 刻 ,

在 Bossier Focus 中，相关的雕版字体似乎是 Maddox Engraved。

[wɪtʃ] [ɪn] [ˌnɔːrθˈwestərn] [luˌiːziˈænə] [hæz; həz] [krɔːs] - [hætʃt] [ɪnˈgreɪvd] [ˈbændz] , [ˈdʒen(ə)rəli][nɑːt]
**which** **in** **northwestern** **Louisiana** **has** **cross** **-** **hatched** **engraved** **bands** **,** **generally** **not**
哪个 在 西北 路易斯安那州 有 叉 - 孵化 刻 乐队 , 一般来说 不是
[ ˈkəːviŋ ] [ænd; ənd][moʊst][ˈɔːf(ə)n][ˈvɜːrtɪk(ə)l] ,
**curving** **and** **most** **often** **vertical** **,**
弯曲 和 最多 经常 垂直的 ,

路易斯安那州西北部的这种图案有交叉阴影的雕刻带，通常不是弯曲的，而且大多是垂直的。

[æz; əz][ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [ˈelɪmənt] .
**as** **the** **major** **element** **.**
作为 这 主要的 元素 .

作为主要元素。

[ɪn] [ˈsentrəl] [luˌiːziˈænə] [ˈmædəks] [ɪnˈgreɪvd] [taɪp] [hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə] [ɪnˈkluːd] [ˌkɜːrvɪˈlɪniər]
**In** **central** **Louisiana** **Maddox** **Engraved** **type** **has** **been** **extended** **to** **include** **curvilinear**
在 中央 路易斯安那州 马多克斯 刻 类型 有 到过 扩展 到 包括 曲线
[ˈbændz][ʌv; əv] [krɔːs] - [hætʃt] [ɪnˈgreɪvɪŋ] ( [ˈsuːm] [ænd; ənd][ˈdʒɛlks] ,
**bands** **of** **cross** **-** **hatched** **engraving** **(** **Suhm** **and** **Jelks** **,**
乐队 的 叉 - 孵化 雕刻 ( 苏姆 和 果冻 ,

在路易斯安那州中部，马多克斯雕版印刷术已扩展到包括曲线状的交叉阴影线雕版（Suhm 和 Jelks，

- : [ˌpiːˈɛl] . - ) .
**1962 : Pl . 50 ) .**
- : pl . - ) .

1962年：图版50）。

[ðə; ði] [ˌdekəˈreɪʃn] [ɑːn] [pleɪt] - ,
**The decoration on Plate 50 ,**
这 装饰 在 盘子 - ,

第50号盘子上的装饰，

[ef][ʌv; əv] [ðɪs] ['hændbʊk] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] ['kɑːrmel] [ɪn'greɪvd] [ænd; ənd] [ðɪs] ['ves(ə)l] ['prɑːbəbli]
**F of this handbook is very much like Carmel Engraved and this vessel probably**
F 的 这 手册 是 非常 很多 喜欢 卡梅尔 刻 和 这 血管 大概
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] [taɪp] [ɪn'sted] [ʌv; əv]['mædəks] .
**should be included in this type instead of Maddox .**
应该 是 包括 在 这 类型 反而 的 马多克斯 .

本手册中的 F 与 Carmel Engraved 非常相似，这种器皿可能应该归入此类，而不是 Maddox 类型。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n]
**DISTRIBUTION**
分配

分配

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] - [saɪt] ,
**In addition to the Smithport Site ,**
在 添加 到 这 - 地点 ,

除了史密斯波特遗址之外，

['kɑːrmel] [ɪn'greɪvd] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [æt; ət][wʌn] [maʊnd] [ænd; ənd] [fɔːr] ['vɪlɪdʒ] [saɪts] [ɪn]
**Carmel Engraved has been found at one mound and four village sites in**
卡梅尔 刻 有 到过 成立 在 一 冢 和 四 村庄 网站 在
[ˌnɔːrθ'westərn] [luˌiːzi'ænə] .
**northwestern Louisiana .**
西北 路易斯安那州 .

在路易斯安那州西北部的一个土墩和四个村落遗址中发现了卡梅尔雕刻图案。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ʌn'taɪpt] [ɪn'greɪvd] ['ves(ə)l][ænd; ənd]['sev(ə)n] [ʃɜːrd] .
**There is one untyped engraved vessel and seven sherds .**
那里 是 一 未类型化 刻 血管 和 七 陶片 .

有一件未标注型号的雕花器皿和七块陶片。

[ðə; ði]['ves(ə)l] ( [viː] - - ) , [frʌm; frəm] ['beriəl] [wʌn][ɪz][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] ( [wɪð; wɪθ] ['mɪsɪŋ] [spaʊt] ) [ʌv; əv]
**The vessel ( V - 102 ) , from Burial 1 is a bottle ( with missing spout ) of**
这 血管 ( V - - ) , 从 葬礼 1 是 一个 瓶子 ( 和 丢失的 喷口 ) 的
['pɑːlɪʃt] [blæk] [wer] ,
**polished black ware ,**
抛光 黑色的 仓库 ,

出土于1号墓葬的器皿（V-102）是一个抛光黑陶瓶（瓶嘴缺失）。

['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪn'greɪvd] [ˌɪntər'lɑːkɪŋ] ['spaɪrəl] [dɪ'zaɪn] , [fɔːr] [taɪmz] [rɪ'piːtɪd] .
**decorated with engraved interlocking spiral design , four times repeated .**
装饰 和 刻 互锁 螺旋 设计 , 四 时代 重复 .

饰以雕刻的交错螺旋图案，重复四次。

[wʌn] [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**One sherd ( Fig .**
一 陶片 ( 如图 .

一块陶片（图）

[faɪv] , [eɪtʃ] ) [hæz; həz][ə; eɪ] [zɪg] - [zæg] [ɪn'greɪvd] [ˌdekə'reɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sɪʒn] [æt; ət][ðə; ði] ['æŋglz] ,
**5 , H ) has a zig - zag engraved decoration with excisions at the angles ,**
5 , H ) 有 一个 之字形 - 之字形 刻 装饰 和 切除 在 这 角度 ,

5、H）具有锯齿形雕刻装饰，角部有切口，

['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʃɜːrd] ['ɪləstreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ 'deivis ][saɪt] ( ['njuːəl] [ænd; ənd] ['kriːgɚ]
**similar** **to** **the** **two** **sherds** **illustrated** **from** **the** **Davis** **Site** **(** **Newell** **and** **Krieger**
相似的 到 这 二 陶片 插图 从 这 戴维斯 地点 ( 纽厄尔 和 克里格
: - , [fɪg] .
**: 1949 , Fig .**
: - , 如图 .

与戴维斯遗址出土的两块陶片相似（Newell 和 Krieger：1949 年，图 1）。

- , [es] , [tiː] ) .
**34 , S , T ) .**
- , S , T ) .

34，S，T）。

[θriː] [ʃɜːrd] [hæv; həv]['bændz][wɪð; wɪθ] [krɔːs] ['hætʃɪŋ] , ['prɑːbəbli] ['mædəks] [ɪn'greɪvd] [məʊ'tiːfs] ,
**Three** **sherds** **have** **bands** **with** **cross** **hatching** **,** **probably** **Maddox** **Engraved** **motifs** **,**
三 陶片 有 乐队 和 叉 孵化 , 大概 马多克斯 刻 图案 ,

三片陶片上有交叉阴影线的带状纹饰，可能是马多克斯雕刻图案。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ( [fɪg] .
**but** **the** **sherds** **are** **too** **small** **to** **be** **sure** **about** **the** **design** **(** **Fig** **.**
但 这 陶片 是 也 小的 到 是 当然 关于 这 设计 ( 如图 .

但是陶片太小，无法确定其设计（图）。

[faɪv] , [ɑːr] ) .
**5 , R ) .**
5 , 拉 ) .

5，R）。

[ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**A bottle sherd ( Fig .**
一个 瓶子 陶片 ( 如图 .

一个瓶子碎片（图）

[faɪv] , [kjuː] ) [hæz; həz][daɪ'ægən(ə)l] [spɜːrd] [ɪn'greɪvd] [laɪnz] .
**5 , Q ) has diagonal spurred engraved lines .**
5 , 问 ) 有 对角线 受到刺激 刻 线条 .

5，Q）有斜向的刻线。

[tuː] [boʊl] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] ['pɑːlɪʃt] [blæk] [werz] , [wɪð; wɪθ] [dɪ'zaɪnz] [wɪtʃ] [sə'dʒest] [ðə; ði]
**Two bowl sherds are from polished black wares , with designs which suggest the**
二 碗 陶片 是 从 抛光 黑色的 商品 , 和 设计 哪个 建议 这
[glæ'sɛl] [ɪn'greɪvd] [taɪp] ( [web] ,
**Glassell Engraved type ( Webb ,**
格拉塞尔 刻 类型 ( 韦伯 ,

两块碗片来自抛光黑陶，其图案表明属于格拉塞尔雕刻类型（Webb，

- : [fɪg] . - ) . -
**1959 : Fig . 118 ) . 157**
- : 如图 . - ) . -

1959年：图118）。157

[biː] . [ɪn'saɪzd] ['pɑːtəri] [taɪps]
**B . Incised Pottery Types**
B . 切开 陶器 类型

B. 刻纹陶器类型

[ 'deivis ][ɪn'saɪzd] [taɪp] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][wʌn]['ves(ə)l] ( [fɪg] .
**Davis Incised type is represented by one vessel ( Fig .**
戴维斯 切开 类型 是 代表 经过 一 血管 ( 如图 .

Davis 切迹型由一个血管代表（图 1）。

[fɔːr] , [eɪtʃ] ) [ænd; ənd] - [ʃɜːrd] .

| 4 | , | H | ) | and | 17 | sherds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | H | ) | 和 | - | 陶片 | . |

4，H）和 17 片陶片。

[ðə; ði]['ves(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [diːp] , ['redɪʃ] - [braʊn] [boʊl] , [wɪtʃ] ['kɝːvz] ['aʊtwərd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]

| The | vessel | is | a | deep | , | reddish | - | brown | bowl | , | which | curves | outward | from | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 血管 | 是 | 一个 | 深的 | , | 微红 | - | 棕色的 | 碗 | , | 哪个 | 曲线 | 向外 | 从 | 一个 |

['slaɪtli] ['kɑːnveks][dɪsk] [beɪs] ,

| slightly | convex | disc | base | , |
|---|---|---|---|---|
| 轻微地 | 凸面 | 光盘 | 根据 | , |

这个器皿呈深红棕色碗状，从略微凸起的圆盘状底座向外弯曲。

[ðen] [ɪz]['vɜːrtɪk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['raʊndɪd] , [ˌʌn'mɑːdɪfaɪd][lɪp] .

| then | is | vertical | to | the | rounded | , | unmodified | lip | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 是 | 垂直的 | 到 | 这 | 圆润 | , | 未修改 | 唇 | . |

然后垂直于圆润的、未修改的边缘。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [siː'ɛm] .

| It | is | 10 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | - | 厘米 | . |

它的直径是10厘米。

[ɪn] [haɪt] , - . [ˌtuː'tuː][siː'ɛm] .

| in | height | , | 15 | . | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 高度 | , | - | . | 2 | 厘米 | . |

高度为 15.2 厘米。

[ɪn] ['gretɪst] [daɪ'æmɪtər] .

| in | greatest | diameter | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 最 | 直径 | . |

最大直径。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] ['pærəlel] , [smuːðd] - ['oʊvər][ɪn'saɪzd] [laɪnz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ʌpər] ['bɑːdi] , [pleɪst]

| There | are | five | parallel | , | smoothed | - | over | incised | lines | around | the | upper | body | , | placed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 五 | 平行线 | , | 平滑 | - | 超过 | 切开 | 线条 | 大约 | 这 | 上 | 身体 | , | 放置 |

[ə'baʊt] [wʌn][siː'ɛm] .

| about | 1 | cm | . |
|---|---|---|---|
| 关于 | 1 | 厘米 | . |

上身周围有五条平行的、光滑的刻线，距离地面约 1 厘米。

[ə'pɑːrt] .

| apart | . |
|---|---|
| 除 | . |

分开。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ʃæloʊ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː][m; ʌm] .

| They | are | shallow | and | about | 2 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 浅的 | 和 | 关于 | 2 | 毫米 | . |

它们很浅，大约2毫米。

[ɪn][wɪdθ; wɪtθ] .

| in | width | . |
|---|---|---|
| 在 | 宽度 | . |

宽度方面。

[ðə; ði]['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ɑːr; ər] [smuːðd] [ænd; ənd] ['kwestʃənəbli] ['pɑːlɪʃt] .

| The | surfaces | are | smoothed | and | questionably | polished | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 表面 | 是 | 平滑 | 和 | 值得怀疑 | 抛光 | . |

表面光滑，但抛光程度令人质疑。

[ðə; ði] - [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**The 17 sherds ( Fig .**
这 - 陶片 ( 如图 .

这17片陶片（图1）

[sɪks] , [ə; eɪ] - [iː] ) [ɪn'kluːd] - [rɪm] [ʃɜːrd] , [naɪn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['ɪndɪkeɪt] ['vɜːrtɪk(ə)l] [wɔːlz] ,
**6 , A - E ) include 11 rim sherds , nine of which indicate vertical walls ,**
6 , 一个 - E ) 包括 - 轮缘 陶片 , 九 的 哪个 表明 垂直的 墙壁 ,

6，AE）包括11个陶片，其中9个表明是垂直的墙壁，

[tuː] ['aʊtwərd] ['sloʊpɪŋ] ( [bʌt; bət] [noʊ] ['eksk\\:veit] ) .
**two outward sloping ( but no excurvate ) .**
二 向外 倾斜的 ( 但 不 远足 ) .

两个向外倾斜（但没有外凸）。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [diːp] [boʊlz] ,
**Most of the vessels seem to be deep bowls ,**
最多 的 这 船只 似乎 到 是 深的 碗 ,

大多数器皿似乎都是深碗，

[bʌt; bət] [tuː] [ʃɜːrd] ['ɪndɪkeɪt] ['ʃæloʊɚ] ['kærineitid] [boʊlz] [wɪð; wɪθ] ['ɪnwərd] [ 'kəːviŋ ] [ɔːr] ['sloʊpɪŋ] [rɪmz]
**but two sherds indicate shallower carinated bowls with inward curving or sloping rims**
但 二 陶片 表明 较浅 龙骨状的 碗 和 向内 弯曲 或者 倾斜的 轮辋
.
**:**
.

但有两片陶片表明，这是较浅的棱形碗，碗沿向内弯曲或倾斜。

[ɔːl] [ɑːr; ər] [kleɪ] [ɔːr] [grɪt] ['tempərd] , [wɪð; wɪθ] [wɔːlz] [fɔːr] . [faɪv] [tuː; tə] [eɪt] [m; ʌm] .
**All are clay or grit tempered , with walls 4 . 5 to 8 mm .**
全部 是 黏土 或者 砂砾 淬火 , 和 墙壁 4 . 5 到 8 毫米 .

所有砖块均以粘土或砂砾为填料，砖壁厚度为 4.5 至 8 毫米。

[θɪk] .
**thick .**
厚的 .

厚的。

[θriː] [ɑːr; ər] [blæk] , ['ʌðər] [greɪ] , [bʌf] , [laɪt] [braʊn] [ɔːr] [tæn] [ɪn] ['sɜːrfɪs] ['kʌlər] ;
**Three are black , others gray , buff , light brown or tan in surface color ;**
三 是 黑色的 , 其他的 灰色的 , 增幅 , 光 棕色的 或者棕褐色 在 表面 颜色 ;

其中三只为黑色，其余为灰色、浅黄色、浅棕色或褐色；

['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] [ɑːr; ər] [smuːðd] [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blæk] [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**surfaces are smoothed and one of the black sherds ( Fig .**
表面 是 平滑 和 一 的 这 黑色的 陶片 ( 如图 .

表面光滑，其中一块黑色陶片（图1）

[sɪks] , [siː] ) [ɪz] ['pɑːlɪʃt] ['laɪtli] .
**6 , C ) is polished lightly .**
6 , C ) 是 抛光 轻轻 .

6、C）轻轻抛光。

[ðə; ði] [lɪps] [ɑːr; ər] ['raʊndɪd] [ænd; ənd] [ʌn'mɑːdɪfaɪd] [ɪk'sept] [ðæt] [moʊst] [ɑːr; ər] [θɪnd] [baɪ] [æn; ən]
**The lips are rounded and unmodified except that most are thinned by an**
这 嘴唇 是 圆润 和 未修改 除了 那 最多 是 变薄 经过 一个
['ekstrə] ['aʊtwərd] [ 'kəːviŋ ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [wɔːl] .
**extra outward curving of the interior wall .**
额外的 向外 弯曲 的 这 内部的 墙 .

嘴唇呈圆形，没有其他变化，只是大部分嘴唇的内壁向外弯曲，使其变薄。

[ðə; ði][ɪn'saɪzd][laɪnz][ɑːr; ər] [smuːðd] ['oʊvər] , [faɪv][tuː; tə] - [m; ʌm] .

| The | incised | lines | are | smoothed | over | , | 5 | to | 13 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 切开 | 线条 | 是 | 平滑 | 超过 | , | 5 | 到 | - | 毫米 | . |

刻痕被磨平，厚度为 5 至 13 毫米。

[ə'pɑːrt][ænd; ənd][ɑːr; ər][θriː][tuː; tə] - [ɪn] ['nʌmbər] .

| apart | and | are | 3 | to | 10 | in | number | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除 | 和 | 是 | 3 | 到 | - | 在 | 数字 | . |

彼此间隔一定距离，数量为 3 到 10 个。

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪnz][ɑːr; ər] [les] [ðæn; ðən][wʌn][m; ʌm] .

| Half | of | the | lines | are | less | than | 1 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一半 | 的 | 这 | 线条 | 是 | 较少的 | 比 | 1 | 毫米 | . |

一半的线条长度小于 1 毫米。

[ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [bɪ'twiːn] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][m; ʌm] .

| in | width | , | the | others | are | between | 1 | and | 2 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 宽度 | , | 这 | 其他的 | 是 | 之间 | 1 | 和 | 2 | 毫米 | . |

宽度方面，其他颗粒的宽度介于 1 至 2 毫米之间。

[waɪd] , ['dʒen(ə)rəli] ['ʃæloʊ] [ænd; ənd] [wel] ['eksɪkjuːtɪd] .

| wide | , | generally | shallow | and | well | executed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宽的 | , | 一般来说 | 浅的 | 和 | 出色地 | 执行 | . |

宽阔，通常较浅，且制作精良。

[naɪn] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz]['sænsən][ɪn'saɪzd] ( [fɔːrd][ænd; ənd] ['wɪli] , - ) [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

| Nine | sherds | are | classified | as | Sanson | Incised | ( | Ford | and | Willey | , | 1940 | ) | because |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 九 | 陶片 | 是 | 分类 | 作为 | 桑松 | 切开 | ( | 福特 | 和 | 威利 | , | - | ) | 因为 |

[ʌv; əv][ðə; ði][waɪd] ,

| of | the | wide | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 宽的 | , |

九片陶片被归类为桑森刻划陶片（Ford 和 Willey，1940），因为它们具有宽阔的刻划线。

['ʃæloʊ] , [smuːðd] [ɪn'saɪzɪŋ][ɪn] [streɪt] [laɪnz] ( [fɪg] .

| shallow | , | smoothed | incising | in | straight | lines | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浅的 | , | 平滑 | 切开 | 在 | 直的 | 线条 | ( | 如图 | . |

浅而光滑的直线切口（图）。

[sɪks] , [ef] , [dʒiː] ) .

| 6 | , | F | , | G | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | , | F | , | G | ) | . |

6、F、G)。

[noʊ][rɪm] [ʃɜːrd] [wɜːr; wər][faʊnd] , [hens] ['pætərnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'saɪzɪŋ][ɪz] [ɪn'defɪnət] .

| No | rim | sherds | were | found | , | hence | patterning | of | the | incising | is | indefinite | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 轮缘 | 陶片 | 是 | 成立 | , | 因此 | 图案 | 的 | 这 | 切开 | 是 | 不定 | . |

没有发现陶片，因此刻划图案无法确定。

['tempərɪŋ] [ɪz][kleɪ] - [grɪt] , [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['kʌlərɪŋ] [ɪz] [greɪ] [tuː; tə] [blæk] [ɔːr][dɑːrk] [braʊn] ,

| Tempering | is | clay | - | grit | , | the | surface | coloring | is | gray | to | black | or | dark | brown | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 回火 | 是 | 黏土 | - | 砂砾 | , | 这 | 表面 | 染色 | 是 | 灰色的 | 到 | 黑色的 | 或者 | 黑暗的 | 棕色的 | , |

羼和料为粘土颗粒，表面颜色为灰色至黑色或深棕色。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['θɪknəs] [ɪz][faɪv][tuː; tə][eɪt][m; ʌm] .

| and | the | thickness | is | 5 | to | 8 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 厚度 | 是 | 5 | 到 | 8 | 毫米 | . |

厚度为 5 至 8 毫米。

[ðə; ði][ɪn'saɪzd][laɪnz][ɑːr; ər][ˌtuː'tuː] . [faɪv][tuː; tə][fɔːr] . [faɪv][m; ʌm] .

| The | incised | lines | are | 2 | . | 5 | to | 4 | . | 5 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 切开 | 线条 | 是 | 2 | . | 5 | 到 | 4 | . | 5 | 毫米 | . |

刻线长度为 2.5 至 4.5 毫米。

[ɪn][wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd] [ə'pɪr] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [tu:lz] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['blʌntli]
**in width and appear to have been made with tools which had bluntly**
在 宽度 和 出现 到 有 到过 制成 和 工具 哪个 有 直截了当地
['raʊndɪd] [ɔ:r] [flæt] ['ɛndz] .
**rounded or flat ends .**
圆润 或者平坦的 结束 .

宽度上，似乎是用末端钝圆或扁平的工具制成的。

[tu:] [ʃɜ:rd] ( [fɪg] .
**Two sherds ( Fig .**
二 陶片 ( 如图 .

两片陶片（图）

[sɪks] , [eɪtʃ] , [aɪ] ) [ɑ:r; ər] ['pɑ:səbli] [məzi:k] [ɪn'saɪzd] ( [fɔ:rd] , - ) [bʌt; bət] [meɪ] [bi:; bi] [wel]
**6 , H , I ) are possibly Mazique Incised ( Ford , 1951 ) but may be well**
6 , H , 我 ) 是 可能 马齐克 切开 ( 福特 , - ) 但 可能 是 出色地
['eksɪkju:tɪd] ['dʌŋkɪn] [ɪn'saɪzd] .
**executed Dunkin Incised .**
执行 唐恩都乐 切开 .

6、H、I）可能是 Mazique 刻痕（Ford，1951），但也可能是 Dunkin 刻痕。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [laɪt] [greɪ] [ænd; ənd] [tæn] [ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪm] [ʃɜ:rd] .
**They are light gray and tan in color , and one is a rim sherd .**
他们 是 光 灰色的 和 棕褐色 在 颜色 , 和 一 是 一个 轮缘 陶片 .

它们呈浅灰色和棕褐色，其中一个是陶片。

[ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['faɪnli] [meɪd] ['pærəlel] [ɪn'sɪʒənz] ,
**The decoration consists of finely made parallel incisions ,**
这 装饰 由 的 精细地 制成 平行线 切口 ,

装饰图案由精细的平行刻线组成，

['kloʊsli] [pleɪst] [ɪn] [daɪ'ægən(ə)l] [fi:ldz] [ɔ:r] ['herɪŋ] - [boʊn] [ɪ'fekt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌpər] ['bɑ:di] .
**closely placed in diagonal fields or herring - bone effect on the upper body .**
密切 放置 在 对角线 字段 或者 鲱鱼 - 骨 影响 在 这 上 身体 .

紧密排列，呈对角线或人字形图案，覆盖上半身。

['ves(ə)l] [ʃeɪp] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
**Vessel shape is uncertain .**
血管 形状 是 不确定 .

血管形状不确定。

[kəuls] [kri:k] [ɪn'saɪzd] [taɪp] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [eɪt] [ʃɜ:rd] ,
**Coles Creek Incised type is represented by eight sherds ,**
科尔斯 溪 切开 类型 是 代表 经过 八 陶片 ,

科尔斯溪刻划型陶片共有八片，

[ɔ:l'ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lmoʊst] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [sʌm; səm] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [taɪpt] [æz; əz] ['hɑ:rdi] [ɔ:r] ['ki:əm]
**although it is almost certain that some which are typed as Hardy or Kiam**
虽然 它 是 几乎 肯定 那 一些 哪个 是 打字 作为 哈迪 或者 基亚姆
[ɪn'saɪzd] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ri'ælәti] [kəuls] [kri:k] .
**Incised are in reality Coles Creek .**
切开 是 在 现实 科尔斯 溪 .

虽然几乎可以肯定，一些被鉴定为 Hardy 或 Kiam Incised 的品种实际上是 Coles Creek。

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [bi:; bi] ['sɜ:rt(ə)n] [ʌv; əv] [kəuls] [kri:k] ['pɪriəd] [werz] [æt; ət] [ðɪs] [saɪt] ,
**In order to be certain of Coles Creek Period wares at this site ,**
在 命令 到 是 肯定 的 科尔斯 溪 时期 商品 在 这 地点 ,

为了确定该遗址出土的是科尔斯克里克时期的器物，

[aɪ][hæv; həv][ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] [taɪp] ['oʊnli] [ðoʊz] [ʃɜːrd] [huːz] [peɪst] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ɑːr; ər]
**I** **have** **included** **in** **this** **type** **only** **those** **sherds** **whose** **paste** **characteristics** **are**
我 有 包括 在 这 类型 仅有的 那些 陶片 谁 粘贴 特征 是
[kən'sɪstənt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæv; həv] “ [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] ” ['pærəlel] [laɪnz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][rɪm] ( [fɪg] .
**consistent** **and** **which** **have** **“** **overhanging** **”** **parallel** **lines** **around** **the** **rim** **(** **Fig** **.**
持续的 和 哪个 有 “ 悬垂 ” 平行线 线条 大约 这 轮缘 ( 如图 .

我只将那些陶片的陶土特征一致，且边缘有"悬垂"的平行线（图）纳入此类。

[sɪks] , [dʒeɪ] ) [ɔːr] [ˌkærəktə'rɪstɪkli] [pleɪst] [traɪ'æŋgjələr] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][ɪn'saɪzd] [laɪnz] ( [fɪg]
**6** **,** **J** **)** **or** **characteristically** **placed** **triangular** **punctations** **below** **the** **incised** **lines** **(** **Fig**
6 , J ) 或者 典型地 放置 三角形 标点符号 以下 这 切开 线条 ( 如图
.
**:**
.

6、J）或在刻线下方有特征性的三角形点状标记（图）。

[sɪks] , [keɪ] ) .
**6** **,** **K** **)** **.**
6 , K ) .

6，K)。

['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ɑːr; ər] [smuːðd] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [bʌf] [ɔːr] [greɪ] [ɪn]['kʌlər] .
**Surfaces** **are** **smoothed** **and** **are** **buff** **or** **gray** **in** **color** **.**
表面 是 平滑 和 是 增幅 或者 灰色的 在 颜色 .

表面光滑，呈米黄色或灰色。

[ðə; ði] [ɪn'sɪʒənz] [ɑːr; ər][boʊld] , [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] , [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [mɔːr] ['kloʊsli] [speɪst] [ðæn; ðən]
**The** **incisions** **are** **bold** **,** **horizontal** **,** **and** **usually** **more** **closely** **spaced** **than**
这 切口 是 大胆的 , 水平的 , 和 通常 更多的 密切 间隔 比
[ɪn][ 'deivis ][ɪn'saɪzd] .
**in** **Davis** **Incised** **.**
在 戴维斯 切开 .

切口粗壮、水平，而且通常比戴维斯切口更密集。

[ðə; ði][sʌb'dʒeɪs(ə)nt][t'raɪæŋglz][ɑːn] [fɔːr] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] [prest] ['ɪntuː][ðə; ði] [peɪst] [mɔːr] ['diːpli] [æt; ət]
**The** **subjacent** **triangles** **on** **four** **sherds** **are** **pressed** **into** **the** **paste** **more** **deeply** **at**
这 底层 三角形 在 四 陶片 是 按下 进入 这 粘贴 更多的 深 在
[ðə; ði]['eɪpeks] .
**the** **apex** **.**
这 顶点 .

四片陶片上的三角形图案顶部更深地压入陶土中。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][tæsk] ,
**It** **must** **be** **pointed** **out** **that** **it** **is** **not** **a** **simple** **task** **,**
它 必须 是 尖 出去 那 它 是 不是 一个 简单的 任务 ,

必须指出的是，这并非一项简单的任务。

[ɪn] ['stʌdiɪŋ] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm] ['nɔːrðərn] [luˌiːzi'ænə] ,
**in** **studying** **sherds** **from** **northern** **Louisiana** **,**
在 学习 陶片 从 北方 路易斯安那州 ,

在研究路易斯安那州北部陶片时，

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [fɔːr] [rɪ'leɪtɪd] [taɪps] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kærəktəraɪzd] [baɪ]['pærəlel] [ɪn'sɪʒənz]
**to** **distinguish** **the** **four** **related** **types** **which** **are** **characterized** **by** **parallel** **incisions**
到 区分 这 四 有关的 类型 哪个 是 特征化的 经过 平行线 切口
[ə'raʊnd][ðə; ði][rɪm] — [ 'deivis ][ɪn'saɪzd] ,
**around** **the** **rim** **—** **Davis** **Incised** **,**
大约 这 轮缘 — 戴维斯 切开 ,

为了区分四种相关的类型（这些类型都以边缘周围的平行切口为特征）——戴维斯切痕型、

[kəuls] [kriːk] [ɪn'saɪzd] , ['hɑːrdi] [ɪn'saɪzd] ,
**Coles Creek Incised , Hardy Incised ,**
科尔斯 溪 切开 , 哈迪 切开 ,

科尔斯溪雕刻，哈迪雕刻

[ænd; ənd]['kiːəm] [ɪn'saɪzd] — [ən'les] [ðə; ði] [tek'niːk] [ænd; ənd] [peɪst] [ɑːr; ər] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ɔːr][ə; eɪ]
**and Kiam Incised — unless the technique and paste are characteristic or a**
和 基亚姆 切开 — 除非 这 技术 和 粘贴 是 特征 或者 一个
[lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['ves(ə)l][ə'veɪləb(ə)l] .
**large part of the vessel available .**
大的 部分 的 这 血管 可用的 .

除非工艺和膏体具有特色，或者容器的大部分可用，否则 Kiam 雕刻。

[mʌtʃ] [ˌoʊvər'læpɪŋ] [ə'kɜːrz] . -
**Much overlapping occurs . 158**
很多 重叠 发生 . -

存在大量重叠之处。[158]

[fɪg] .
**Fig .**
如图 .

如图。

[sɪks] . [ɪn'saɪzd] [ʃɜːrd] .
**6 . Incised Sherds .**
6 . 切开 陶片 .

6. 刻纹陶片。

[ə; eɪ] - [iː] , [ 'deivis ] [ɪn'saɪzd] ( [ə; eɪ] [rɪ'zemblz] [haɪ] [rɪm][ʌv; əv]['dʒɑːrz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['friːkwənt] [ɪn][ 'heili: ]
**A - E , Davis Incised ( A resembles high rim of jars which are frequent in Haley**
一个 - E , 戴维斯 切开 ( 一个 类似 高的 轮缘 的 罐子 哪个 是 频繁 在 海莉
['pɑːtəri] ) .
**pottery ) .**
陶器 ) .

AE，戴维斯刻痕（A 类似于海利陶器中常见的罐子高口）。

[ef] , [dʒiː] , ['sænsən] [ɪn'saɪzd] .
**F , G , Sanson Incised .**
F , G , 桑松 切开 .

F、G、Sanson Incised。

[eɪtʃ] , [aɪ] , [məziːk] [ɪn'saɪzd] .
**H , I , Mazique Incised .**
H , 我 , 马齐克 切开 .

H，I，Mazique Incised。

[dʒeɪ] , [keɪ] , [kəuls] [kriːk] [ɪn'saɪzd] .
**J , K , Coles Creek Incised .**
J , K , 科尔斯 溪 切开 .

J、K、Coles Creek Incised。

[el] - [kjuː] , ['kiːəm][ɔːr]['hɑːrdi] [ɪn'saɪzd] ( [noʊt] ['aʊtər] [lɪp] ['nɑːtʃɪŋ] [ɔːr] [ɑːn][el] - [en] ,
**L - Q , Kiam or Hardy Incised ( note outer lip notching or punctations on L - N ,**
L - 问 , 基亚姆 或者 哈迪 切开 ( 笔记 外 唇 刻槽 或者 标点符号 在 L - N ,

LQ、Kiam 或 Hardy 刻痕（注意 LN 上的外唇缺口或点状标记，

['ɔːlsoʊ] [sə'spenʃ(ə)n] [hoʊl][ænd; ənd][sʌb'dʒeɪs(ə)nt] - ['pʌnkˌteɪʃən] [ɑːn][oʊ] , ['ɔːlmoʊst]['sɜːrt(ə)nli]
**also suspension hole and subjacent hemiconical punctation on O , almost certainly**
还 暂停 洞 和 底层 - 标点符号 在 哦 , 几乎 当然
['hɑːrdi] [ɪn'saɪzd] ) . -
**Hardy Incised ) . 159**
哈迪 切开 ) . -

此外，O 上还有悬挂孔和下方的半圆锥形刻点（几乎可以肯定是哈迪刻痕）。159

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)nti] [fɔ:r] [ʃɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt][ɑ:r; ər][ɪn'klu:dɪd][ɪn] [taɪp] ['ki:əm]

| One | hundred | and | seventy | four | sherds | from | this | site | are | included | in | type | Kiam |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 百 | 和 | 七十 | 四 | 陶片 | 从 | 这 | 地点 | 是 | 包括 | 在 | 类型 | 基亚姆 |

[ɪn'saɪzd][ɔ:r]['hɑ:rdi][ɪn'saɪzd] ( [fɪg] .

| Incised | or | Hardy | Incised | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 切开 | 或者 | 哈迪 | 切开 | ( | 如图 | . |

该遗址出土的 174 片陶片属于 Kiam 刻划型或 Hardy 刻划型（图 1）。

[sɪks] , [el] - [kju:] ) .

| 6 | , | L | - | Q | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | , | L | - | 问 | ) | . |

6，LQ）。

[noʊ] [ə'tempt] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twi:n] [ði:z] [taɪps] ,

| No | attempt | shall | be | made | to | distinguish | between | these | types | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 试图 | 将 | 是 | 制成 | 到 | 区分 | 之间 | 这些 | 类型 | , |

不应试图区分这些类型。

[bʌt; bət][ðə; ði]['prɑ:bləm] [wɪl] [bi:; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ænd; ənd][ˌrezə'lu:ʃ(ə)n] [left] [fɔ:r; fər]['fju:tʃər] [ 'kɔnfərənsis ]

| but | the | problem | will | be | pointed | out | and | resolution | left | for | future | conferences |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 问题 | 将要 | 是 | 尖 | 出去 | 和 | 解决 | 左边 | 为了 | 未来 | 会议 |

.

:

.

但问题将被指出，解决方案将留待未来的会议解决。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 史密斯波特登陆点：路易斯安那州德(The Smithport Landing Site An Alto Focus )



[ðiːz] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] ['pærəlel] [ɪn'saɪzd] [laɪnz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [rɪm] [ɔːr] ['ʌpər] [pɑːrt]
**These** 这些 **sherds** 陶片 **are** 是 **characterized** 特征化的 **by** 经过 **parallel** 平行线 **incised** 切开 **lines** 线条 **covering** 覆盖 **the** 这 **rim** 轮缘 **or** 或者 **upper** 上 **part** 部分
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)l] .
**of** 的 **the** 这 **vessel** 血管 **.** .

这些陶片的特点是器皿边缘或上部有平行的刻线。

['fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [fɔːr] [kəm'pliːt] ['ves(ə)lz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['beriəlz] ( [fɪg] .
**Fortunately** 幸运的是 **,** , **there** 那里 **are** 是 **four** 四 **complete** 完全的 **vessels** 船只 **from** 从 **the** 这 **burials** 葬礼 **(** ( **Fig** 如图 **.** .

幸运的是，墓葬中出土了四件完整的器皿（图）。

[fɔːr] , [diː] - [dʒiː] ) [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['tɪpɪk(ə)l] ['kiːəm] [ɪn'saɪzd] ( ['suːm] [ænd; ənd] ['dʒɛlks] , - : - ,
**4** 4 **,** , **D** D **-** - **G** G **)** ) **which** 哪个 **are** 是 **typical** 典型的 **Kiam** 基亚姆 **Incised** 切开 **(** ( **Suhm** 苏姆 **and** 和 **Jelks** 果冻 **,** , **1962** - **:** : **89** - **,** ,

4，DG）是典型的Kiam刻痕（Suhm和Jelks，1962：89，

[ˌpiː'ɛl] . - ) [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] .
**Pl** pl **.** . **45** - **)** ) **and** 和 **established** 已确立的 **the** 这 **presence** 在场 **of** 的 **this** 这 **type** 类型 **.** .

图 45）并证实了这种类型的存在。

['ves(ə)l] - ( [fɪg] .
**Vessel** 血管 **106** - **(** ( **Fig** 如图 **.** .

血管 106（图）

[fɔːr] , [diː] ) [ɪz] [ə; eɪ] ['hevi] , [θɪk] - [wɔːld] [sə'lɪndrɪk(ə)l] [dʒɑːr] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['slaɪtli] [ri'kɜːrvd]
**4** 4 **,** , **D** D **)** ) **is** 是 **a** 一个 **heavy** 重的 **,** , **thick** 厚的 **-** - **walled** 有围墙的 **cylindrical** 圆柱体 **jar** 罐 **with** 和 **a** 一个 **slightly** 轻微地 **recurved** 反曲
[ænd; ənd] ['raʊndɪd] [lɪp] .
**and** 和 **rounded** 圆润 **lip** 唇 **.** .

4，D）是一个厚壁圆柱形罐子，罐口略微向后弯曲且呈圆形。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - [siː'ɛm] .
**It** 它 **is** 是 **11** - **cm** 厘米 **.** .

它的直径是11厘米。

[haɪ] , - . [sɪks] [siː'ɛm] .
**high** 高的 **,** , **10** - **.** . **6** 6 **cm** 厘米 **.** .

高 10.6 厘米。

[ɪn] [daɪ'æmɪtər] , [kleɪ] ['tempərd] , [ænd; ənd] [dɑːrk] ['redɪʃ] - [braʊn] [ɪn] ['kʌlər] .
**in** 在 **diameter** 直径 **,** , **clay** 黏土 **tempered** 淬火 **,** , **and** 和 **dark** 黑暗的 **reddish** 微红 **-** - **brown** 棕色的 **in** 在 **color** 颜色 **.** .

直径为，陶土材质，颜色为深红棕色。

[ˌdekə'reɪʃn] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['nuːmərəs] ['skrætʃi] [ɪn'sɪʒənz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [θriː] [siː'ɛm] .
**Decoration** 装饰 **consists** 由 **of** 的 **numerous** 很多的 **scratchy** 粗糙的 **incisions** 切口 **covering** 覆盖 **the** 这 **upper** 上 **3** 3 **cm** 厘米 **.** .

装饰由覆盖上部 3 厘米的众多粗糙切口组成。

; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][pleɪn] [bɪ'loʊ] [ðɪs] [zoʊn] .
; it is plain below this zone .
; 它 是 清楚的 以下 这 区 .

；该区域下方是一片平原。

['ves(ə)l] - ( [fɪg] .
Vessel 133 ( Fig .
血管 - ( 如图 .

133号船（图）

[fɔːr] , [iː] ) [ɪz][ə; eɪ][dʒɑːr][wɪð; wɪθ] ['nærəʊ] ['eksk\\:veit] [rɪm][ænd; ənd][ˌsemi'^lɔbjjlə(r),,semai-]['bɑːdi] .
4 , E ) is a jar with narrow excurvate rim and semiglobular body .
4 , E ) 是 一个 罐 和 狭窄的 远足 轮缘 和 半球形 身体 .

4，E）是一个罐子，罐口外凸，罐身呈半球形。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [siː'ɛm] .
It is 12 cm .
它 是 - 厘米 .

它的直径是12厘米。

[ɪn] [haɪt] [ænd; ənd][ɪn] ['gretɪst] [wɪdθ; wɪtθ] , [ænd; ənd][ɪz] [kleɪ] ['tempərd] ,
in height and in greatest width , and is clay tempered ,
在 高度 和 在 最 宽度 , 和 是 黏土 淬火 ,

高度和最大宽度，且为粘土掺杂物，

[wɪð; wɪθ] [ɪ'regjələr] [laɪt] [ænd; ənd][dɑːrk] [greɪ] ['sɜːrfɪs] ['kʌlər] .
with irregular light and dark gray surface color .
和 不规律的 光 和 黑暗的 灰色的 表面 颜色 .

表面颜色呈不规则的浅灰色和深灰色相间。

[ðə; ði][rɪm][hæz; həz] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] [ɪ'regjələr] , ['weɪvi][ɪn'saɪzd] [laɪnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt] [kən'tɪnjuəs]
The rim has three to four irregular , wavy incised lines which are not continuous
这 轮缘 有 三 到 四 不规律的 , 波浪状 切开 线条 哪个 是 不是 连续的
;
;
;

边缘有三到四条不规则的波浪形刻线，这些刻线并不连续；

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['vɜːrtɪk(ə)l] , [fɜːrm] [ɪn'sɪʒənz] [speɪst] [fɔːr][tuː; tə]['sɛvən][m; ʌm] .
the body is covered with vertical , firm incisions spaced 4 to 7 mm .
这 身体 是 涵盖 和 垂直的 , 公司 切口 间隔 4 到 7 毫米 .

身体表面布满垂直的、坚实的切口，切口间距为 4 至 7 毫米。

[ə'pɑːrt] .
apart .
除 .

分开。

['ves(ə)l] - ( [fɪg] .
Vessel 94 ( Fig .
血管 - ( 如图 .

94号血管（图）

[fɔːr] , [ef] ) [ɪz][ə; eɪ][fɜːrm] , [ɪn'tækt] , [wel] [meɪd] [sə'lɪndrɪk(ə)l][dʒɑːr] , [kleɪ] ['tempərd] ,
4 , F ) is a firm , intact , well made cylindrical jar , clay tempered ,
4 , F ) 是 一个 公司 , 完好无损的 , 出色地 制成 圆柱体 罐 , 黏土 淬火 ,

4，F）是一个坚固、完整、做工精良的圆柱形陶罐，陶土经过调和处理，

[wɪð; wɪθ][dɑːrk] [greɪ] - [braʊn] ['sɜːrfɪs] ['kʌlər] [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [laɪt] ['faɪər] [klaʊdz] .
with dark gray - brown surface color except for a few light fire clouds .
和 黑暗的 灰色的 - 棕色的 表面 颜色 除了 为了 一个 很少 光 火 云 .

除了几团浅色的火云外，表面呈深灰褐色。

[ðə; ði] ['ʌpər] [ˌtuː'tuː] . [faɪv][siː'ɛm] .

| The | upper | 2 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 上 | 2 | . | 5 | 厘米 | . |

上部 2.5 厘米。

[hæz; həz] [ɪ'regjələr] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [ɪn'sɪʒənz] , [faɪv][tuː; tə]['sɛvən][ɪn] ['nʌmbər] ,

| has | irregular | horizontal | incisions | , | 5 | to | 7 | in | number | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 不规律的 | 水平的 | 切口 | , | 5 | 到 | 7 | 在 | 数字 | , |

有5至7条不规则的水平切口，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['bɑːdi] [ɪk'stɪrɪər] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋgərneɪl] ,

| and | the | remaining | body | exterior | is | covered | with | fingernail | punctations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 其余的 | 身体 | 外部的 | 是 | 涵盖 | 和 | 指甲 | 标点符号 | , |

其余身体表面则布满了指甲刺孔。

[speɪst] ['ræðər] ['regjələrli] [bʌt; bət][nɑːt][ɪn][ɪg'zækt]['roʊz; 'raʊz] .

| spaced | rather | regularly | but | not | in | exact | rows | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 间隔 | 相当 | 经常 | 但 | 不是 | 在 | 精确的 | 行 | . |

间距比较均匀，但并不完全排列成行。

['ves(ə)l] - ( [fɪg] .

| Vessel | 134 | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|
| 血管 | - | ( | 如图 | . |

134号血管（图）

[fɔːr] , [dʒiː] ) [ɪz][ə; eɪ][dʒɑːr][wɪð; wɪθ][ˌsemi'^lɔbjjlə(r),,semai-]['bɑːdi] , ['nærəud] [tɔːrd] [ðə; ði][rɪm] , [wɪtʃ]

| 4 | , | G | ) | is | a | jar | with | semiglobular | body | , | narrowed | toward | the | rim | , | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | G | ) | 是 | 一个 | 罐 | 和 | 半球形 | 身体 | , | 范围缩小 | 朝向 | 这 | 轮缘 | , | 哪个 |

[ɪz]['vɜːrtɪk(ə)l] .

| is | vertical | . |
|---|---|---|
| 是 | 垂直的 | . |

4，G）是一个半球形罐，罐身向罐口方向收窄，罐口垂直。

[ðə; ði] [kleɪ] ['tempərd] [peɪst] [ɪz]['sɑːftɜ, 'sɔftɜ][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] ['ves(ə)lz][ænd; ənd][ɪz]['faɪərd]

| The | clay | tempered | paste | is | softer | than | the | other | three | vessels | and | is | fired |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 黏土 | 淬火 | 粘贴 | 是 | 更柔和 | 比 | 这 | 其他 | 三 | 船只 | 和 | 是 | 被解雇 |

[blæk] ['oʊvər][ðə; ði] [ɪk'stɪrɪər] ,

| black | over | the | exterior | , |
|---|---|---|---|---|
| 黑色的 | 超过 | 这 | 外部的 | , |

这件器皿的陶土胎体比其他三件器皿更软，外层烧制成黑色。

[dɑːrk] [greɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] .

| dark | gray | on | the | interior | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 黑暗的 | 灰色的 | 在 | 这 | 内部的 | . |

内部为深灰色。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [siː'ɛm] .

| It | is | 11 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | - | 厘米 | . |

它的直径是11厘米。

[haɪ] , - [siː'ɛm] .

| high | , | 14 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 高的 | , | - | 厘米 | . |

高 14 厘米。

[waɪd] .

| wide | . |
|---|---|
| 宽的 | . |

宽的。

[ˌdekə'reɪʃn] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [faɪv] ['fɜːrmli] [ɪn'saɪzd] [laɪnz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [rɪm] [ɪk'stɪriər] , [speɪst] [θriː] [tuː; tə]

| Decoration | consists | of | five | firmly | incised | lines | around | the | rim | exterior | , | spaced | 3 | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 装饰 | 由 | 的 | 五 | 牢牢 | 切开 | 线条 | 大约 | 这 | 轮缘 | 外部的 | , | 间隔 | 3 | 到 |

[faɪv] [m; ʌm] .

| 5 | mm | . |
|---|---|---|
| 5 | 毫米 | . |

装饰图案为沿边缘外侧刻有五条清晰的线条，间距为 3 至 5 毫米。

[ə'pɑːrt] , [ænd; ənd] [perd] ['fɪŋgərneɪl] [ɔːr] ['pɪntʃɪz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['bɑːdi] .

| apart | , | and | paired | fingernail | punctations | or | pinches | covering | the | body | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除 | , | 和 | 成对的 | 指甲 | 标点符号 | 或者 | 捏 | 覆盖 | 这 | 身体 | . |

分开，成对的指甲刺伤或捏伤覆盖身体。

[ðiːz] ['ves(ə)lz] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [θriː] [moʊst] ['friːkwənt] ['bɑːdi] ['triːtmənt] [tek'niːks] [dɪ'skraɪbd]

| These | vessels | demonstrate | the | three | most | frequent | body | treatment | techniques | described |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 船只 | 证明 | 这 | 三 | 最多 | 频繁 | 身体 | 治疗 | 技术 | 描述 |

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kiːəm] [ɪn'saɪzd] [taɪp] .

| for | the | Kiam | Incised | type | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 基亚姆 | 切开 | 类型 | . |

这些血管展示了针对 Kiam 切口类型描述的三种最常见的身体治疗技术。

[ðə; ði] - [ʃɜːrd] ['prez(ə)nt] [mɔːr] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪn'kluːd] - [rɪm] ['piːsɪz] .

| The | 174 | sherds | present | more | variation | , | and | include | 82 | rim | pieces | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 陶片 | 展示 | 更多的 | 变化 | , | 和 | 包括 | - | 轮缘 | 件 | . |

这 174 片陶片呈现出更多变化，其中包括 82 片陶片边缘碎片。

['tempər] [ɪz] [kleɪ] - [grɪt] [ɔːr] [graʊnd] [ʃɜːrd] [ɪk'sept] [fɔːr; fər] [faɪv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [boʊn] ['tempərd] .

| Temper | is | clay | - | grit | or | ground | sherd | except | for | five | which | are | bone | tempered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 脾气 | 是 | 黏土 | - | 砂砾 | 或者 | 地面 | 陶片 | 除了 | 为了 | 五 | 哪个 | 是 | 骨 | 淬火 | . |

羼和料为粘土砂砾或磨碎的陶片，但有五种羼和料为骨头羼和料。

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['kʌlɚz] ['kʌvər] [ðə; ði] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [tæn] , [bʌf] , ['jeloʊ] - ['ɔrɪndʒ] , -

| The | surface | colors | cover | the | range | of | tan | , | buff | , | yellow | - | orange | , | 160 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 表面 | 颜色 | 覆盖 | 这 | 范围 | 的 | 棕褐色 | , | 增幅 | , | 黄色的 | - | 橙子 | , | - |

表面颜色涵盖棕褐色、浅黄色、黄橙色、160 等范围。

[laɪt] [tuː; tə] [dɑːrk] [greɪ] , ['redɪʃ] - [braʊn] [ænd; ənd] [blæk] ; [ðə; ði] [laɪt] ['kʌlɚz] [prɪ'dɑːmɪneɪt] .

| light | to | dark | gray | , | reddish | - | brown | and | black | ; | the | light | colors | predominate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 光 | 到 | 黑暗的 | 灰色的 | , | 微红 | - | 棕色的 | 和 | 黑色的 | ; | 这 | 光 | 颜色 | 占主导地位 | . |

从浅灰到深灰、红棕色和黑色；浅色占主导地位。

[ɪn'tɪriər] [ænd; ənd] [ɪk'stɪriər] ['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] [ɑːr; ər] [smuːðd] .

| Interior | and | exterior | surfaces | are | smoothed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 内部的 | 和 | 外部的 | 表面 | 是 | 平滑 | . |

内外表面均经过打磨光滑处理。

[wɔːl] ['θɪknəs] [ɪz] [faɪv] [tuː; tə] - [m; ʌm] . , ['ævərɪdʒɪŋ] [sɪks] . [faɪv] [tuː; tə] ['sɛvən] [m; ʌm] .

| Wall | thickness | is | 5 | to | 10 | mm | . | , | averaging | 6 | . | 5 | to | 7 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 墙 | 厚度 | 是 | 5 | 到 | - | 毫米 | . | , | 平均值 | 6 | . | 5 | 到 | 7 | 毫米 | . |

壁厚为 5 至 10 毫米，平均为 6.5 至 7 毫米。

[ðə; ði] [rɪm] [ʃɜːrd] [ʃoʊ] [ðæt] [ə'baʊt] [hæf] [hæv; həv] ['eksk\\:veit] [rɪmz] , ¼ [tuː; tə] ⅕ [ʌv; əv] [ðə; ði]

| The | rim | sherds | show | that | about | half | have | excurvate | rims | , | ¼ | to | ⅕ | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 轮缘 | 陶片 | 展示 | 那 | 关于 | 一半 | 有 | 远足 | 轮辋 | , | ¼ | 到 | ⅕ | 的 | 这 |

['vɜːrtɪk(ə)l] ,

| vertical | , |
|---|---|
| 垂直的 | , |

陶片显示，大约一半的陶片具有外凸的边缘，外凸角度为垂直方向的 ¼ 到 ⅕。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [slænt] ['aʊtwərd] .

| and | the | others | slant | outward | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 其他的 | 倾斜 | 向外 | . |

其余的则向外倾斜。

[faɪv] [hæv; həv][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ɔːr] ['nɑːtʃɪz] [ɑːn][ðə; ðɪ][rɪm] [ɪk'stɪrɪər] ( [fɪg] .

| Five | have | a | row | of | punctations | or | notches | on | the | rim | exterior | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 五 | 有 | 一个 | 排 | 的 | 标点符号 | 或者 | 缺口 | 在 | 这 | 轮缘 | 外部的 | ( | 如图 | . |

五个在边缘外侧有一排点状或凹槽（图）。

[sɪks] , [el] - [en] ) , [ænd; ənd][wʌn][hæz; həz] ['trænzvɜːrs] [ɪn'sɪʒənz] [ɑːn][ə; eɪ][flæt][lɪp] .

| 6 | , | L | - | N | ) | , | and | one | has | transverse | incisions | on | a | flat | lip | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | , | L | - | N | ) | , | 和 | 一 | 有 | 横 | 切口 | 在 | 一个 | 平坦的 | 唇 | . |

6、LN)，其中一例在扁平的嘴唇上有横向切口。

[ðə; ðɪ][lɪps][ɑːr; ər] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] ['raʊndɪd] , [bʌt; bət][ə'baʊt] ¼ [ɑːr; ər][flæt] ; ['θɪnɪŋ] [meɪ] [ə'kɜːr]

| The | lips | are | more | often | rounded | , | but | about | ¼ | are | flat | ; | thinning | may | occur |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 嘴唇 | 是 | 更多的 | 经常 | 圆润 | , | 但 | 关于 | ¼ | 是 | 平坦的 | ; | 稀疏 | 可能 | 发生 |

[bʌt; bət][nɑːt] ['θɪkənɪŋ] .

| but | not | thickening | . |
|---|---|---|---|
| 但 | 不是 | 增稠 | . |

嘴唇多为圆形，但约有四分之一是扁平的；可能会变薄，但不会变厚。

[ðə; ðɪ][ɪn'saɪzɪŋ] ['veriz] [frʌm; frəm] [θɪn] ['skrætʃi] [laɪnz] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [tuːl] , [tuː; tə]

| The | incising | varies | from | thin | scratchy | lines | made | with | a | pointed | tool | , | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 切开 | 变化 | 从 | 薄的 | 粗糙的 | 线条 | 制成 | 和 | 一个 | 尖 | 工具 | , | 到 |

[rʌf] [ænd; ənd] [ɪ'regjələr] ( [fɪg] .

| rough | and | irregular | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 粗糙的 | 和 | 不规律的 | ( | 如图 | . |

刻痕从用尖锐工具刻出的细而粗糙的线条，到粗糙不规则的线条，不一而足（图）。

[sɪks] , [kjuː] ) , [tuː; tə][fɜːrm] , [wel] [meɪd] [ænd; ənd]['regjələr] ( [fɪg] .

| 6 | , | Q | ) | , | to | firm | , | well | made | and | regular | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | , | 问 | ) | , | 到 | 公司 | , | 出色地 | 制成 | 和 | 常规的 | ( | 如图 | . |

6、Q)，坚固、制作精良且规则（图。

[sɪks] , [el] , [em] , [piː] ) .

| 6 | , | L | , | M | , | P | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | , | L | , | M | , | P | ) | . |

6、L、M、P)。

[ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [laɪnz] ['veriz] [frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['speɪsɪŋ] [frʌm; frəm] [tuː]

| The | number | of | lines | varies | from | two | to | 20 | and | the | spacing | from | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 的 | 线条 | 变化 | 从 | 二 | 到 | - | 和 | 这 | 间距 | 从 | 二 |

[tuː; tə] - [m; ʌm] .

| to | 10 | mm | . |
|---|---|---|---|
| 到 | - | 毫米 | . |

线条数量从 2 行到 20 行不等，间距从 2 毫米到 10 毫米不等。

[ə'pɑːrt] , ['ɔːf(ə)n]['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ɑːn][ðə; ðɪ] [seɪm] [ʃɜːrd] .

| apart | , | often | varying | on | the | same | sherd | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除 | , | 经常 | 变化 | 在 | 这 | 相同的 | 陶片 | . |

彼此之间，即使是同一块陶片，也可能存在差异。

['dʒen(ə)rəli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pleɪst] [æt; ət][θriː][tuː; tə][faɪv][m; ʌm] .

| Generally | they | are | placed | at | 3 | to | 5 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一般来说 | 他们 | 是 | 放置 | 在 | 3 | 到 | 5 | 毫米 | . |

它们通常放置在 3 到 5 毫米处。

['ɪntərvlz] .

| intervals | . |
|---|---|
| 间隔 | . |

间隔。

[ɔːl'ðoʊ] [moʊst][wɜːr; wər] [prə'duːst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [tuːl] ,

| Although | most | were | produced | with | a | pointed | tool | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 最多 | 是 | 生产 | 和 | 一个 | 尖 | 工具 | , |

虽然大多数都是用尖头工具制作的，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːr; wər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [blʌnt] [ɔːr] [skwer] - [tɪpt] [tuːl] .

| a | few | were | made | with | a | blunt | or | square | - | tipped | tool | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 是 | 制成 | 和 | 一个 | 钝 | 或者 | 正方形 | - | 倾斜 | 工具 | . |

有些是用钝头或方头工具制作的。

[faɪv] [hæv; həv] - [ɔːr] ['oʊv(ə)l] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [læst] [laɪn] ( [fɪg] .

| Five | have | hemiconical | or | oval | punctations | below | the | last | line | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 五 | 有 | - | 或者 | 椭圆形 | 标点符号 | 以下 | 这 | 最后的 | 线 | ( | 如图 | . |

五个在最后一行下方有半圆锥形或椭圆形的标点符号（图）。

[sɪks] , [oʊ] ) .

| 6 | , | O | ) | . |
|---|---|---|---|---|
| 6 | , | 哦 | ) | . |

6，O）。

[ðiːz] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [æz; əz] [ə; eɪ] ['juːnɪt] [duː] [nɑːt] [fɪt] ['iːðər] ['kiːəm] [ɔːr] ['hɑːrdi] [ɪn'saɪzd] [taɪps] .

| These | characteristics | as | a | unit | do | not | fit | either | Kiam | or | Hardy | Incised | types | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 特征 | 作为 | 一个 | 单元 | 做 | 不是 | 合身 | 任何一个 | 基亚姆 | 或者 | 哈迪 | 切开 | 类型 | . |

这些特征作为一个整体，既不符合 Kiam 类型，也不符合 Hardy 刻划类型。

[ðə; ði] [prɪ'dɑːmɪnənt] [ʃeɪp] , [wɪð; wɪθ] [ɪ'vəːtɪd] [ɔːr] ['eksk\\:veɪt] [rɪm] [ɪz] [mɔːr] [laɪk] ['kiːəm] , [æz; əz] [ɑːr; ər]

| The | predominant | shape | , | with | everted | or | excurvate | rim | is | more | like | Kiam | , | as | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 形状 | , | 和 | 翻转 | 或者 | 远足 | 轮缘 | 是 | 更多的 | 喜欢 | 基亚姆 | , | 作为 | 是 |

[boʊn] ['tempərɪŋ] ,

| bone | tempering | , |
|---|---|---|
| 骨 | 回火 | , |

其主要形状，即外翻或外凸的边缘，更接近基亚姆风格，骨质淬火工艺也是如此。

[ænd; ənd] ['iːðər] ['pʌŋkteɪtɪd] ['bɑːdɪz] ( [tuː] ['ves(ə)lz] , [tuː] [ʃɜːrd] ) [ɔːr] ['vɜːrtɪk(ə)l] [ɪn'saɪzɪŋ] [ɑːn] ['bɑːdɪz]

| and | either | punctated | bodies | ( | two | vessels | , | two | sherds | ) | or | vertical | incising | on | bodies |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 任何一个 | 标点符号 | 身体 | ( | 二 | 船只 | , | 二 | 陶片 | ) | 或者 | 垂直的 | 切开 | 在 | 身体 |

( [wʌn] ['ves(ə)l] , [tuː] [ʃɜːrd] ) .

| ( | one | vessel | , | two | sherds | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 一 | 血管 | , | 二 | 陶片 | ) | . |

器身有刻点（两件器皿，两件陶片）或垂直刻痕（一件器皿，两件陶片）。

[ðə; ði] [peɪst] [ænd; ənd] ['sɜːrfɪs] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [mɔːr] [laɪk] ['hɑːrdi] [ɪn'saɪzd] ( [ɪk'sept] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

| The | paste | and | surface | coloration | are | more | like | Hardy | Incised | ( | except | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 粘贴 | 和 | 表面 | 着色 | 是 | 更多的 | 喜欢 | 哈迪 | 切开 | ( | 除了 | 为了 | 这 |

[faɪv] [wɪð; wɪθ] [boʊn] ['tempər] ) ,

| five | with | bone | temper | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 五 | 和 | 骨 | 脾气 | ) | , |

除了五块骨料焯过的陶罐外，其他陶罐的膏体和表面颜色更像哈迪刻纹陶罐。

[æz; əz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [sʌb'dʒeɪs(ə)nt] ( [fɪg] .

| as | are | the | subjacent | punctations | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 是 | 这 | 底层 | 标点符号 | ( | 如图 | . |

以及下方的标点符号（图）。

[sɪks] , [oʊ] ) , [ə'keɪʒən(ə)l] [stæbz] [ɔːr] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] [laɪnz] ( [ɪn] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə]

| 6 | , | O | ) | , | occasional | stabs | or | punctations | at | the | ends | of | lines | ( | in | central | Louisiana |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | , | 哦 | ) | , | 偶然 | 刺伤 | 或者 | 标点符号 | 在 | 这 | 结束 | 的 | 线条 | ( | 在 | 中央 | 路易斯安那州 |

,

,

,

6，O），行尾偶尔出现短促的短促声或标点符号（在路易斯安那州中部，

[ðɪs] [ə'kɜːrz] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] [ɪn] - [ænd; ənd] [frentʃ] [fɔːrk] [ɪn'saɪzd] [ðæn; ðən] [ɪn] ['hɑːrdi] ) ,

| this | occurs | more | often | in | Yokena | and | French | Fork | Incised | than | in | Hardy | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 发生 | 更多的 | 经常 | 在 | - | 和 | 法语 | 叉 | 切开 | 比 | 在 | 哈迪 | ) | , |

这种情况在约克纳（Yokena）和法式叉状切纹（French Fork Incised）中比在哈迪（Hardy）中更常见），

[pleɪn] ['bɑːdɪz] ( [wʌn]['ves(ə)l] , [faɪv] [ʃɜːrd] ) , ['kʌtɪŋ] [ə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] [wɔːl] [dʒʌst] [bɪ'loʊ]
**plain bodies ( one vessel , five sherds ) , cutting away of the body wall just below**
清楚的 身体 ( 一 血管 , 五 陶片 ) , 切割 离开 的 这 身体 墙 只是 以下
[ðə; ði] [ɪn'sɪʒənz] ( [fɪg] .
**the incisions ( Fig .**
这 切口 ( 如图 .

素体（一个器皿，五个碎片），切口下方的体壁被切除（图）。

[fɔːr] , [diː] ) , [ænd; ənd] [ 'flætnd ] [lɪps] .
**4 , D ) , and flattened lips .**
4 , D ) , 和 扁平的 嘴唇 .

4、D），以及扁平的嘴唇。

[nɑːt] [dɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər] ['iːðər] ['kiːəm][ɔːr]['hɑːrdi] [taɪps] [ɑːr; ər] [nɑːtʃt] [ɔːr][ɪn'saɪzd][lɪps] ,
**Not described for either Kiam or Hardy types are notched or incised lips ,**
不是 描述 为了 任何一个 基亚姆 或者 哈迪 类型 是 缺口 或者 切开 嘴唇 ,

Kiam 和 Hardy 两种类型都没有描述过唇部有缺口或切口的特征。

['vɜːrtɪk(ə)l]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [ plau ] - [ʌp] [peɪst] [wer] [ðə; ði] [ɪn'sɪʒənz] [miːt] ( [fɪg] .
**vertical rows of plowed - up paste where the incisions meet ( Fig .**
垂直的 行 的 犁过的 - 向上 粘贴 在哪里 这 切口 见面 ( 如图 .

切口相交处有垂直排列的犁耕过的糊状物（图）。

[sɪks] , [el] ) [ɔːr] ['næroʊ] [ ʌn'dekəreitid ][gæps][æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] ,
**6 , L ) or narrow undecorated gaps at this junction ,**
6 , L ) 或者 狭窄的 未装饰的 差距 在 这 交汇处 ,

6、L）或在此连接处有狭窄的未装饰缝隙，

[wɪtʃ] [ə'kɜːr] [ɑːn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʃɜːrd] .
**which occur on a number of the Smithport sherds .**
哪个 发生 在 一个 数字 的 这 - 陶片 .

在一些史密斯波特陶片上都能看到这些痕迹。

[ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [siːmz] ['ɑːbviəs] [ðæt] ['kiːəm] [ɪn'saɪzd] ,
**The conclusion seems obvious that Kiam Incised ,**
这 结论 似乎 明显的 那 基亚姆 切开 ,

结论似乎很明显，Kiam Incised

['hɑːrdi] [ɪn'saɪzd] [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪmələr] [werz] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['eriə] [ɑːr; ər]['loʊk(ə)l][ɔːr]['riːdʒən(ə)l]
**Hardy Incised and the similar wares from this area are local or regional**
哈迪 切开 和 这 相似的 商品 从 这 区域 是 当地的 或者 区域
[ ,veəri:'eiʃənz ][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ˌwaɪd'spred] [taɪp] .
**variations of a single widespread type .**
变体 的 一个 单身的 广泛 类型 .

哈迪刻纹陶器和该地区类似的陶器是同一种广泛分布的陶器的本地或区域变体。

[ðə; ði] ['dʌŋkɪn] [ɪn'saɪzd] [taɪp] ['prez(ə)nts][ðə; ði] [seɪm] ['prɑːbləm] .
**The Dunkin Incised type presents the same problem .**
这 唐恩都乐 切开 类型 礼物 这 相同的 问题 .

Dunkin Incised 类型也存在同样的问题。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ʃɜːrd] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪp] [hæv; həv] [mɔːr] [ˌsɪmə'lærətɪz][tuː; tə] [taɪp] ['dʌŋkɪn]
**Although the sherds assigned to this type have more similarities to type Dunkin**
虽然 这 陶片 分配 到 这 类型 有 更多的 相似之处 到 类型 唐恩都乐
[ɪn'saɪzd][ðæn; ðən][tuː; tə]['eni] ['ʌðər] ,
**Incised than to any other ,**
切开 比 到 任何 其他 ,

虽然归入此类的陶片与邓肯刻纹陶片的相似度高于其他任何类型，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm][ˌsɪmə'lærətɪz][tu:; tə] [məzi:k] [ænd; ənd]['mæntʃæk][ɪn'saɪzd] [taɪps] [ʌv; əv]['sentrəl]
**there** **are** **some** **similarities** **to** **Mazique** **and** **Manchac** **Incised** **types** **of** **central**
那里 是 一些 相似之处 到 马齐克 和 曼查克 切开 类型 的 中央
[luˌi:zi'ænə] ,
**Louisiana** **,**
路易斯安那州 ,

与路易斯安那州中部马齐克和曼查克刻痕类型有一些相似之处，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['aɪtəmz] [wɪtʃ] ['dɪfər] [frʌm; frəm][ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [taɪps] .
**and** **some** **items** **which** **differ** **from** **all** **of** **these** **types** **.**
和 一些 项目 哪个 不同 从 全部 的 这些 类型 .

还有一些物品与上述所有类型都不同。

[ə'gen] , ['ri:dʒən(ə)l][ɔ:r] ['tempərəl] [ ,veəri:'eiʃənz ][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [taɪp] [ɑ:r; ər]['ɪndɪkeɪtɪd][ænd; ənd]
**Again** **,** **regional** **or** **temporal** **variations** **of** **a** **single** **type** **are** **indicated** **and**
再次 , 区域 或者 颞 变体 的 一个 单身的 类型 是 表明的 和
[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][səb'dʒɛktɪd][tu:; tə] ['stʌdi] .
**should** **be** **subjected** **to** **study** **.**
应该 是 受 到 学习 .

再次强调，单一类型的区域或时间变化是存在的，应该对此进行研究。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - [ʃɜ:rd] [ʌv; əv] ['dʌŋkɪn] [ɪn'saɪzd] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [ɪn'saɪzɪŋ][ɪn]['veriɪŋ; 'væriɪŋ][də'rekʃ(ə)nz] (
**There** **are** **117** **sherds** **of** **Dunkin** **Incised** **which** **show** **incising** **in** **varying** **directions** **(**
那里 是 - 陶片 的 唐恩都乐 切开 哪个 展示 切开 在 变化 方向 (
[fɪg] .
**Fig** **.**
如图 .

邓肯刻纹陶片共有 117 片，刻纹方向各异（图 1）。

['sɛvən] , [ə; eɪ] - [el] ) , ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ɪn'klu:dɪŋ] [daɪ'ægən(ə)l][laɪnz] , [ænd; ənd] - [ʃɜ:rd] ( [fɪg] .
**7** **,** **A** **-** **L** **)** **,** **usually** **including** **diagonal** **lines** **,** **and** **65** **sherds** **(** **Fig** **.**
7 , 一个 - L ) , 通常 包括 对角线 线条 , 和 - 陶片 ( 如图 .

7，AL），通常包括对角线，以及 65 个陶片（图 7）。

['sɛvən] , [oʊ] - [ɑ:r] ) [wɪtʃ] [ʃoʊ] ['oʊnli][daɪ'ægən(ə)l][laɪnz][bʌt; bət][ɑ:r; ər] also161
**7** **,** **O** **-** **R** **)** **which** **show** **only** **diagonal** **lines** **but** **are** **also161**
7 , 哦 - 拉 ) 哪个 展示 仅有的 对角线 线条 但 是 also161

7，或者）仅显示对角线，但也为161

[ə'saɪnd] [tu:; tə] ['dʌŋkɪn] .
**assigned** **to** **Dunkin** **.**
分配 到 唐恩都乐 .

分配至 Dunkin。

['θɜ:rti] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmər] [gru:p] [ænd; ənd] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [ɑ:r; ər][rɪm] [ʃɜ:rd] .
**Thirty** **of** **the** **former** **group** **and** **25** **of** **the** **latter** **are** **rim** **sherds** **.**
三十 的 这 以前的 团体 和 - 的 这 后者 是 轮缘 陶片 .

前一组中有 30 件是陶片，后一组中有 25 件是陶片边缘碎片。

[peɪst] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] , ['kʌlər] , [ænd; ənd] [wɔ:l] ['θɪknəs] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [dɪ'skraɪbd]
**Paste** **characteristics** **,** **color** **,** **and** **wall** **thickness** **are** **the** **same** **as** **those** **described**
粘贴 特征 , 颜色 , 和 墙 厚度 是 这 相同的 作为 那些 描述
[fɔ:r; fər]['ki:əm][ɪn'saɪzd] .
**for** **Kiam** **Incised** **.**
为了 基亚姆 切开 .

膏体特性、颜色和壁厚与 Kiam Incised 所描述的相同。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði][rɪm] [ʃɜ:rd] ['ɪndɪkeɪt] [i'və:tid] [ɔ:r]['eksk\\:veit] [ʃeɪps] ,
**The** **majority** **of** **the** **rim** **sherds** **indicate** **everted** **or** **excurvate** **shapes** **,**
这 多数 的 这 轮缘 陶片 表明 翻转 或者 远足 形状 ,

大部分陶片边缘呈外翻或外凸形状。

['pɑːsəbli] [ə; eɪ] [fɔːrθ] [ɑːr; ər][də'rekt][ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l] , [nʌn] [ ɪn'kəːveit ] .

| **possibly** | **a** | **fourth** | **are** | **direct** | **and** | **vertical** | **,** | **none** | **incurvate** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 一个 | 第四 | 是 | 直接的 | 和 | 垂直的 | , | 没有任何 | 弯曲 | . |

可能有四分之一是笔直垂直的，没有弯曲的。

['ɪndɪkeɪtɪd] ['ves(ə)l] [ʃeɪps] [ɑːr; ər][ˌsemi'^lɔbjjlə(r),,semai-]['dʒɑːrz][wɪð; wɪθ] ['flerɪŋ] [rɪmz] ,

| **Indicated** | **vessel** | **shapes** | **are** | **semiglobular** | **jars** | **with** | **flaring** | **rims** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表明的 | 血管 | 形状 | 是 | 半球形 | 罐子 | 和 | 燃烧 | 轮辋 | , |

图中所示器皿形状为半球形罐，罐口外撇。

['sɪmələr]['dʒɑːrz][wɪð; wɪθ] ['næroʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l][ɔːr] ['slaɪtli] [i'vəːtid] [rɪmz] ,

| **similar** | **jars** | **with** | **narrowing** | **at** | **the** | **neck** | **and** | **vertical** | **or** | **slightly** | **everted** | **rims** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相似的 | 罐子 | 和 | 收窄 | 在 | 这 | 脖子 | 和 | 垂直的 | 或者 | 轻微地 | 翻转 | 轮辋 | , |

类似的罐子，颈部收窄，罐口垂直或略微外翻。

[sə'lɪndrɪk(ə)l]['ves(ə)lz] , [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [diːp] [boʊlz] .

| **cylindrical** | **vessels** | **,** | **and** | **simple** | **deep** | **bowls** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 圆柱体 | 船只 | , | 和 | 简单的 | 深的 | 碗 | . |

圆柱形器皿和简单的深碗。

[lɪps] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['nærəud] [baɪ] ['aʊtwərd] [ 'kəːviŋ ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [wɔːl] ,

| **Lips** | **are** | **usually** | **narrowed** | **by** | **outward** | **curving** | **of** | **the** | **interior** | **wall** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 嘴唇 | 是 | 通常 | 范围缩小 | 经过 | 向外 | 弯曲 | 的 | 这 | 内部的 | 墙 | , |

嘴唇通常是由于内壁向外弯曲而变窄的，

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] ['raʊndɪd] [ɔːr] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ 'flætnd ] .

| **but** | **may** | **be** | **rounded** | **or** | **occasionally** | **flattened** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 可能 | 是 | 圆润 | 或者 | 偶尔 | 扁平的 | . |

但也可能呈圆形或偶尔呈扁平状。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][noʊdz][ɔːr] ['hændlz] , [ænd; ənd]['oʊnli][wʌn][rɪm] [ʃoʊz] ['nɑːtʃɪŋ] .

| **There** | **are** | **no** | **nodes** | **or** | **handles** | **,** | **and** | **only** | **one** | **rim** | **shows** | **notching** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 节点 | 或者 | 把手 | , | 和 | 仅有的 | 一 | 轮缘 | 演出 | 刻槽 | . |

没有节点或把手，只有一个轮辋有缺口。

[ɪn'sɪʒənz] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli]['boʊldər][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['kiːəm][ɪn'saɪzd] [taɪp] , [speɪst] [θriː][tuː; tə][eɪt]

| **Incisions** | **are** | **generally** | **bolder** | **than** | **in** | **the** | **Kiam** | **Incised** | **type** | **,** | **spaced** | **3** | **to** | **8** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切口 | 是 | 一般来说 | 更大胆 | 比 | 在 | 这 | 基亚姆 | 切开 | 类型 | , | 间隔 | 3 | 到 | 8 |

[m; ʌm] .

| **mm** | **.** |
|---|---|
| 毫米 | . |

切口通常比 Kiam 切口类型更粗，间距为 3 至 8 毫米。

[ə'pɑːrt] , [ænd; ənd]['seldəm] [smuːðd] ['oʊvər] .

| **apart** | **,** | **and** | **seldom** | **smoothed** | **over** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 除 | , | 和 | 很少 | 平滑 | 超过 | . |

彼此分离，很少被抚平。

[ɑːn][ðə; ði] - [ʃɜːrd] [wɪð; wɪθ][laɪnz][ɪn]['veriɪŋ; 'væriɪŋ][də'rekʃ(ə)nz] , - [wɜːr; wər] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

| **On** | **the** | **117** | **sherds** | **with** | **lines** | **in** | **varying** | **directions** | **,** | **52** | **were** | **made** | **with** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | - | 陶片 | 和 | 线条 | 在 | 变化 | 方向 | , | - | 是 | 制成 | 和 | 一个 |

[raʊnd] - [tɪpt] [tuːl] ,

| **round** | **-** | **tipped** | **tool** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 圆形的 | - | 倾斜 | 工具 | , |

在117片刻有方向各异的线条的陶片中，有52片是用圆头工具制作的。

- [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [tuːl] , - [wɪð; wɪθ] [skwer] - [tɪpt] , [ænd; ənd] [tuː] [wɪð; wɪθ] [fɔːrkt] [tuːl] (

| **47** | **with** | **a** | **pointed** | **tool** | **,** | **16** | **with** | **square** | **-** | **tipped** | **,** | **and** | **two** | **with** | **forked** | **tool** | **(** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 和 | 一个 | 尖 | 工具 | , | - | 和 | 正方形 | - | 倾斜 | , | 和 | 二 | 和 | 分叉 | 工具 | ( |

[fɪg] .

| **Fig** | **.** |
|---|---|
| 如图 | . |

47 人使用尖头工具，16 人使用方头工具，2 人使用叉状工具（图 1）。

['sɛvən] , [di:] ) .
**7 , D ) .**
7 , D ) .

7，D)。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪnstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪm] [ʃɜ:rd] [wɪð; wɪθ][daɪ'ægən(ə)l][ɪn'saɪzɪŋ] ,
**In the instance of the rim sherds with diagonal incising ,**
在 这 实例 的 这 轮缘 陶片 和 对角线 切开 ,

以带有斜刻纹的边缘陶片为例，

- [ʌv; əv][ðə; ði] - [slænt] ['daʊnwərd] [frʌm; frəm] [raɪt] [tu:; tə][left] ( [fɪg] .
**17 of the 25 slant downward from right to left ( Fig .**
- 的 这 - 倾斜 向下 从 正确的 到 左边 ( 如图 .

25 个物体中有 17 个从右向左向下倾斜（图 1)。

['sɛvən] , [pi:] - [ɑ:r] ) , [eɪt] [frʌm; frəm][left][tu:; tə] [raɪt] ( [fɪg] .
**7 , P - R ) , eight from left to right ( Fig .**
7 , P - 拉 ) , 八 从 左边 到 正确的 ( 如图 .

7，PR)，从左到右共8个（图。

['sɛvən] , [oʊ] ) .
**7 , O ) .**
7 , 哦 ) .

7，O)。

[ðə; ði][laɪnz] [meɪ] [prə'du:s] [ 'daiəmənds ] ( [fɪg] .
**The lines may produce diamonds ( Fig .**
这 线条 可能 生产 钻石 ( 如图 .

这些线条可能会产生钻石（图)。

['sɛvən] , [si:] ) , [t'raɪæŋglz] ( [fɪg] .
**7 , C ) , triangles ( Fig .**
7 , C ) , 三角形 ( 如图 .

7，C)，三角形（图。

['sɛvən] , [ə; eɪ] , [di:] , [dʒeɪ] ) , ['ʃevrən,'ʃevrɑ:n] ( [fɪg] .
**7 , A , D , J ) , chevrons ( Fig .**
7 , 一个 , D , J ) , 人字形 ( 如图 .

7、A、D、J)，人字形（图。

['sɛvən] , [bi:] ) [ɔ:r] , ['rerli] , [skwer] ( [fɪg] .
**7 , B ) or , rarely , squares ( Fig .**
7 , B ) 或者 , 很少 , 正方形 ( 如图 .

7，B）或极少数情况下，正方形（图。

['sɛvən] , [aɪ] ) .
**7 , I ) .**
7 , 我 ) .

7，I)。

- [ɔ:r]['oʊv(ə)l] [ɑ:r; ər] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][roʊ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][ɪn'saɪzɪŋ][ɪn]
**Hemiconical or oval punctations are placed in a single row below the incising in**
- 或者 椭圆形 标点符号 是 放置 在 一个 单身的 排 以下 这 切开 在

[tu:] ['instənsiz] ( [fɪg] .
**two instances ( Fig .**
二 实例 ( 如图 .

在两种情况下，半圆锥形或椭圆形点刻被放置在切口下方的一排（图)。

['sɛvən] , [el] ) , [ə'bʌv] [ɪn][wʌn] ( [fɪg] .
**7 , L ) , above in one ( Fig .**
7 , L ) , 多于 在 一 ( 如图 .

7，L)，上面在一个（图。

['sɛvən] , [iː] ) .
**7 , E ) .**
7 , E ) .

7，E)。

[ðə; ði] [treɪt] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [fɜːrm] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪnz] ( [fɪg] .
**The trait of making firm punctations at the ends of the lines ( Fig .**
这 特征 的 制作 公司 标点符号 在 这 结束 的 这 线条 ( 如图 .

在行尾做出清晰的标点符号的特点（图)。

['sɛvən] , [ef] , [eɪtʃ] - [dʒeɪ] ) [ɪz] [mɔːr] ['friːkwənt] [ðæn; ðən] [ɪn] [taɪp] ['kiːəm] [ɪn'saɪzd] ,
**7 , F , H - J ) is more frequent than in type Kiam Incised ,**
7 , F , H - J ) 是 更多的 频繁 比 在 类型 基亚姆 切开 ,

7、F、HJ）比Kiam Incised型更常见，

[ænd; ənd] [gæps] [ɑːr; ər] [left] [æt; ət] [taɪmz] ( [fɪg] .
**and gaps are left at times ( Fig .**
和 差距 是 左边 在 时代 ( 如图 .

有时会留下缝隙（图)。

['sɛvən] , [ef] ) .
**7 , F ) .**
7 , F ) .

7，F)。

[wʌn] [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**One sherd ( Fig .**
一 陶片 ( 如图 .

一块陶片（图）

['sɛvən] , [piː] ) [hæz; həz] [ə; eɪ] [waɪd] , [smuːðd] [bænd] [ˌɪntə'rʌptɪŋ] [ðə; ði] ['priːviəsli] [pleɪst] [ɪn'sɪʒənz]
**7 , P ) has a wide , smoothed band interrupting the previously placed incisions**
7 , P ) 有 一个 宽的 , 平滑 乐队 打断 这 之前 放置 切口
[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [lɪp] .
**below the lip .**
以下 这 唇 .

7，P）有一条宽阔光滑的带状物中断了先前在嘴唇下方进行的切口。

[ðə; ði] ['nuːmərəs] ['bɑːdi] [ɔːr] [rɪm] - ['bɑːdi] [ʃɜːrd] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [fiːldz] [ʌv; əv] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ɪn'saɪzɪŋ] [mɔːr]
**The numerous body or rim - body sherds which show fields of varying incising more**
这 很多的 身体 或者 轮缘 - 身体 陶片 哪个 展示 字段 的 变化 切开 更多的
['nɪrli] [rɪ'zemb(ə)l] ['dʌŋkɪn] [ɪn'saɪzd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ 'deivis ] [saɪt] [ɪn] ['hævɪŋ] [fʊl] ['bɑːdi] [ˌdekə'reɪʃn]
**nearly resemble Dunkin Incised from the Davis Site in having full body decoration**
几乎 类似 唐恩都乐 切开 从 这 戴维斯 地点 在 拥有 满的 身体 装饰
[ðæn; ðən] [ðə; ði] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] ['mæntʃæk] [ænd; ənd] [məziːk] [taɪps] ,
**than the central Louisiana Manchac and Mazique types ,**
比 这 中央 路易斯安那州 曼查克 和 马齐克 类型 ,

许多带有不同程度刻划图案的陶片，其全身装饰特征与戴维斯遗址的邓肯刻划陶片更为相似，而非路易斯安那州中部的曼查克陶片和马齐克陶片。

[wer] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [rɪm] [bænd] .
**where the decoration is usually confined to a narrow rim band .**
在哪里 这 装饰 是 通常 受限 到 一个 狭窄的 轮缘 乐队 .

装饰通常仅限于狭窄的边缘带。

[krɔːs] [ɪn'saɪzɪŋ] ( [fɪg] .
**Cross incising ( Fig .**
叉 切开 ( 如图 .

十字切口（图）

['sɛvən] , [em] , [en] ) ,
**7 , M , N ) ,**
7 , M , N ) ,

7、M、N)，

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ 'hærisn ] ['baɪuː] [ɪn'saɪzd] ( [frʌm; frəm][ðə; ði] [ 'hærisn ] ['baɪuː] [saɪt][ɑːn][ 'kædəu ] [leɪk]
**which is called Harrison Bayou Incised ( from the Harrison Bayou Site on Caddo Lake**
哪个 是 称为 哈里森 河口 切开 ( 从 这 哈里森 河口 地点 在 卡多 湖
) [ɪn] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] ,
**) in central Louisiana ,**
) 在 中央 路易斯安那州 ,

位于路易斯安那州中部的哈里森河口雕刻（Harrison Bayou Incised，得名于卡多湖畔的哈里森河口遗址）

[bʌt; bət][ɪz][ɪn'kluːdɪd][ɪn] ['dʌŋkɪn] [ɪn'saɪzd][ɪn] ['iːstərn] ['teksəs] ( ['suːm] [ænd; ənd]['dʒɛlks] , - :
**but is included in Dunkin Incised in eastern Texas ( Suhm and Jelks , 1962 :**
但 是 包括 在 唐恩都乐 切开 在 东 德克萨斯州 ( 苏姆 和 果冻 , - :

但在德克萨斯州东部的 Dunkin Incised 中有所记载（Suhm 和 Jelks，1962 年：

[ˌpiː'ɛl] . - ) , [ɪz]['prez(ə)nt][ɑːn][naɪn] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm] - .
**Pl . 19 ) , is present on nine sherds from Smithport .**
pl . - ) , 是 展示 在 九 陶片 从 - .

图 19)，出现在史密斯波特出土的九块陶片上。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kleɪ] ['tempərd] , [laɪt] [tuː; tə][dɑːrk] [greɪ] [ɪn]['kʌlər] , [wɪð; wɪθ] [smuːðd] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz]
**They are clay tempered , light to dark gray in color , with smoothed surfaces**
他们 是 黏土 淬火 , 光 到 黑暗的 灰色的 在 颜色 , 和 平滑 表面
.
**:**
.

它们是用粘土制成的，颜色从浅灰到深灰不等，表面光滑。

[ðə; ði] [ɪn'sɪʒənz] ['veri] [frʌm; frəm] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['kloʊsli] [pleɪst] [tuː; tə][fɜːrm] , [waɪd] [laɪnz] .
**The incisions vary from narrow and closely placed to firm , wide lines .**
这 切口 各不相同 从 狭窄的 和 密切 放置 到 公司 , 宽的 线条 .

切口形状各异，有的细而紧密，有的则宽而有力。

[ˌkɜːrvɪ'lɪniər] [ɪn'saɪzɪŋ] [ɪz]['prez(ə)nt][ɑːn] [tuː] [ʃɜːrd] .
**Curvilinear incising is present on two sherds .**
曲线 切开 是 展示 在 二 陶片 .

两片陶片上有曲线刻痕。

[ðiːz] [rɪ'zemb(ə)l] [ˌkɜːrvɪ'lɪniər] [ɪn'saɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sænsən] [saɪt] [ɪn] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] [wɪtʃ]
**These resemble curvilinear incising from the Sanson Site in central Louisiana which**
这些 类似 曲线 切开 从 这 桑松 地点 在 中央 路易斯安那州 哪个
[hæz; həz] [bɪn] ['tentətɪvli] [tɜːm] ['niːld] [ɪn'saɪzd] .
**has been tentatively termed Neild Incised .**
有 到过 姑且 称为 尼尔德 切开 .

这些图案类似于路易斯安那州中部桑森遗址的曲线刻痕，该遗址的刻痕暂定名为尼尔德刻痕。

[siː] . ['pʌŋkteɪtɪd] [ænd; ənd] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] Types162
**C . Punctated and Punctated - Incised Types162**
C . 标点符号 和 标点符号 - 切开 Types162

C. 点刻型和点刻-刻痕型162

[fɪg] .
**Fig .**
如图 .

如图。

['sɛvən] . [ɪn'saɪzd] [ʃɜːrd] .
**7 . Incised Sherds .**
7 . 切开 陶片 .

7. 刻纹陶片。

[ə; eɪ] - [el] , ['dʌŋkɪn] [ɪn'saɪzd] ( [noʊt][si:] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃɜ:rd] [wɪð; wɪθ]['tɪpɪk(ə)l] [dɪ'zaɪn] ;

| A | - | L | , | Dunkin | Incised | ( | note | C | , | a | large | sherd | with | typical | design | ; | punctations |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | - | L | , | 唐恩都乐 | 切开 | ( | 笔记 | C | , | 一个 | 大的 | 陶片 | 和 | 典型的 | 设计 | ; | 标点符号 |

[wɪð; wɪθ] [laɪnz] [ɑ:n][i:] ,

| with | lines | on | E | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 线条 | 在 | E | , |

AL，邓肯刻字（注意C，一块带有典型图案的大陶片；E上有带线条的标点符号，

[ef] , [el] : [rek'tæŋgjələr] [dɪ'zaɪn] [ɑ:n][aɪ] ) .

| F | , | L | : | rectangular | design | on | I | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F | , | L | : | 矩形的 | 设计 | 在 | 我 | ) | . |

F、L：I 上的矩形设计）。

[em] , [en] , [ 'hærisn ] ['baɪu:] [ɪn'saɪzd] .

| M | , | N | , | Harrison | Bayou | Incised | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | , | N | , | 哈里森 | 河口 | 切开 | . |

M、N、Harrison Bayou Incised。

[oʊ] - [ɑ:r] , [daɪ'ægənəli] [ɪn'saɪzd] [rɪm] [ʃɜ:rd] , ['prɑ:bəbli] ['dʌŋkɪn] [ɪn'saɪzd] . -

| O | - | R | , | Diagonally | incised | rim | sherds | , | probably | Dunkin | Incised | . | 163 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哦 | - | 拉 | , | 对角线 | 切开 | 轮缘 | 陶片 | , | 大概 | 唐恩都乐 | 切开 | . | - |

或者，斜刻边缘的陶片，可能是邓肯刻痕陶片。163

['pɛnɪŋtən] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] [taɪp] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] - [ʃɜ:rd] ( [fɪg] .

| Pennington | Punctated | - | Incised | type | is | represented | by | 36 | sherds | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 彭宁顿 | 标点符号 | - | 切开 | 类型 | 是 | 代表 | 经过 | - | 陶片 | ( | 如图 | . |

Pennington 点刻型陶片共有 36 片（图 1）。

[eɪt] , [ə; eɪ] - [ef] ) .

| 8 | , | A | - | F | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | , | 一个 | - | F | ) | . |

8，AF）。

[moʊst][ʌv; əv] [ði:z] [dɪ'raɪv] [frʌm; frəm]['oʊpən]['kærineitid] [boʊlz] [wɪð; wɪθ]['eksk\\:veit] [rɪmz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]

| Most | of | these | derive | from | open | carinated | bowls | with | excurvate | rims | which | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这些 | 派生 | 从 | 打开 | 龙骨状的 | 碗 | 和 | 远足 | 轮辋 | 哪个 | 是 |

[fɔ:r][tu:; tə]['sɛvən][si:'ɛm] .

| 4 | to | 7 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 4 | 到 | 7 | 厘米 | . |

这些大多源自开口的棱边碗，碗口外凸，直径为 4 至 7 厘米。

[ɪn] [haɪt] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪmz] [ʌv; əv] [ri'kɜ:rvd] ['dʒɑ:rz] .

| in | height | , | but | a | few | seem | to | be | rims | of | recurved | jars | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 高度 | , | 但 | 一个 | 很少 | 似乎 | 到 | 是 | 轮辋 | 的 | 反曲 | 罐子 | . |

高度上，但有些似乎是弯曲罐子的边缘。

[eɪt] [ɑ:r; ər] ['tʃɔ:klət] [braʊn] [ɪn]['kʌlər] , ['ʌðər] [tæn] , [greɪ] [ænd; ənd] [braʊn] - [blæk] .

| Eight | are | chocolate | brown | in | color | , | others | tan | , | gray | and | brown | - | black | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 八 | 是 | 巧克力 | 棕色的 | 在 | 颜色 | , | 其他的 | 棕褐色 | , | 灰色的 | 和 | 棕色的 | - | 黑色的 | . |

其中八只呈巧克力棕色，其余的呈棕褐色、灰色和棕黑色。

[ðə; ðɪ] [peɪst] [ɪz][fɜ:rm] , [hɑ:rd][ɪn][ɔ:l][bʌt; bət] [tu:] [ʃɜ:rd] , [wɪð; wɪθ] [smu:ðd] [bʌt; bət][nɑ:t] ['pɑ:lɪʃt]

| The | paste | is | firm | , | hard | in | all | but | two | sherds | , | with | smoothed | but | not | polished |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 粘贴 | 是 | 公司 | , | 难的 | 在 | 全部 | 但 | 二 | 陶片 | , | 和 | 平滑 | 但 | 不是 | 抛光 |

['sɝ:fəsəz, 'sɝ:fəsɪz] .

| surfaces | . |
|---|---|
| 表面 | . |

陶土质地坚实，除两块陶片外均为硬质，表面光滑但不抛光。

[tu:] [ʃɜ:rd] [ɑ:r; ər] ['tempərd] [wɪð; wɪθ][boʊn] , [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [kleɪ] - [grɪt][ɔ:r] [ʃɜ:rd] .

| Two | sherds | are | tempered | with | bone | , | the | others | with | clay | - | grit | or | sherd | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 陶片 | 是 | 淬火 | 和 | 骨 | , | 这 | 其他的 | 和 | 黏土 | - | 砂砾 | 或者 | 陶片 | . |

其中两片陶片用骨头加固，其余的陶片用粘土砂砾或陶片加固。

[wɔːl] ['θɪknəs] [ɪz][ɪn][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][faɪv][tuː; tə][naɪn][m; ʌm] . ,

| Wall | thickness | is | in | the | range | of | 5 | to | 9 | mm | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 墙 | 厚度 | 是 | 在 | 这 | 范围 | 的 | 5 | 到 | 9 | 毫米 | . | , |

壁厚范围为5至9毫米。

[moʊst] ['spesɪmənz] ['biːɪŋ] [sɪks][tuː; tə]['sɛvən][m; ʌm] .

| most | specimens | being | 6 | to | 7 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 标本 | 存在 | 6 | 到 | 7 | 毫米 | . |

大多数标本大小为 6 至 7 毫米。

[ðə; ði] [ɑːr; ər] [kən'sɪstəntli] [pleɪst] [ɪn] [fiːldz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['autlaind] [baɪ]['sɪŋg(ə)l] ['diːpli]

| The | punctations | are | consistently | placed | in | fields | which | are | outlined | by | single | deeply |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 标点符号 | 是 | 始终 | 放置 | 在 | 字段 | 哪个 | 是 | 概述 | 经过 | 单身的 | 深 |

[ɪn'saɪzd] [laɪnz] ;

| incised | lines | ; |
|---|---|---|
| 切开 | 线条 | ; |

标点符号始终位于由单条深刻线勾勒出的区域中;

[ðə; ði] [fiːldz] [ɑːr; ər][ɪn][daɪ'ægən(ə)l]['bændz] , [ 'daiəmənds ][ɔːr][t'raɪæŋglz] .

| the | fields | are | in | diagonal | bands | , | diamonds | or | triangles | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 字段 | 是 | 在 | 对角线 | 乐队 | , | 钻石 | 或者 | 三角形 | . |

区域呈对角带状、菱形或三角形。

[ðə; ði] [ænd; ənd][ɪn'saɪzd] [laɪnz] [ɑːr; ər][boʊld][ænd; ənd][ðə; ði] - [ʃɜːrd] [ɪn'kluːd]

| The | punctations | and | incised | lines | are | bold | and | the | 36 | sherds | include |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 标点符号 | 和 | 切开 | 线条 | 是 | 大胆的 | 和 | 这 | - | 陶片 | 包括 |

[meɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [ɔːr] [raʊnd] - [tɪpt] [tuːl] [ɪn] - ['instənsiz] ,

| punctations | made | with | a | pointed | or | round | - | tipped | tool | in | 23 | instances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标点符号 | 制成 | 和 | 一个 | 尖 | 或者 | 圆形的 | - | 倾斜 | 工具 | 在 | - | 实例 | , |

标点符号和刻线都很粗，36 片陶片中有 23 片是用尖头或圆头工具制作的标点符号。

['kɑːmə] - [ʃeɪpt] [ɪn] [fɔːr] , [skwer] ( [fɪg] .

| comma | - | shaped | in | four | , | square | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 逗号 | - | 形状 | 在 | 四 | , | 正方形 | ( | 如图 | . |

逗号形状的四个正方形（图）

[eɪt] , [iː] ) [ɪn][faɪv] , [ænd; ənd][traɪ'æŋgjələr][ɪn] [fɔːr] .

| 8 | , | E | ) | in | five | , | and | triangular | in | four | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | , | E | ) | 在 | 五 | , | 和 | 三角形 | 在 | 四 | . |

8，E）五分之一，三角形四分之一。

[ɪ'lev(ə)n] [ʃɜːrd] [ʃoʊ] [ðə; ði]['haɪbrɪd] ['pɛnɪŋtən] - [ 'krɔkit ] [dɪ'zaɪn] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði][ 'deivis ]

| Eleven | sherds | show | the | hybrid | Pennington | - | Crockett | design | described | in | the | Davis |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 十一 | 陶片 | 展示 | 这 | 杂交种 | 彭宁顿 | - | 克罗克特 | 设计 | 描述 | 在 | 这 | 戴维斯 |

[rɪ'pɔːrt] ( ['njuːəl] [ænd; ənd] ['kriːgɝ] , - : - ) .

| report | ( | Newell | and | Krieger | , | 1949 | : | 101 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 报告 | ( | 纽厄尔 | 和 | 克里格 | , | - | : | - | ) | . |

11 片陶片显示了戴维斯报告中描述的彭宁顿-克罗克特混合设计（纽厄尔和克里格，1949 年：101）。

[ʃeɪps] [ænd; ənd] [peɪst] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] ; [tuː] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][sɔːft] ,

| Shapes | and | paste | characteristics | are | described | above | ; | two | sherds | are | soft | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 形状 | 和 | 粘贴 | 特征 | 是 | 描述 | 多于 | ; | 二 | 陶片 | 是 | 柔软的 | , |

['tʃɔːklət] [braʊn] [ɪn] ['kʌlər] .

| chocolate | brown | in | color | . |
|---|---|---|---|---|
| 巧克力 | 棕色的 | 在 | 颜色 | . |

形状和面团特性如上所述；两片质地柔软，呈巧克力棕色。

[wʌn][hæz; həz][æn; ən] [ɪn'kɜːv] [rɪm][ænd; ənd][ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [hoʊl] ( [fɪg] .

| One | has | an | incurving | rim | and | a | suspension | hole | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 有 | 一个 | 内弯 | 轮缘 | 和 | 一个 | 暂停 | 洞 | ( | 如图 | . |

其中一个轮辋向内弯曲，并有一个悬挂孔（图）。

[eɪt] , [aɪ] ) .
**8 , I ) .**
8 , 我 ) .

8，I)。

[ðə; ði] [ 'bɔːdərɪŋ ] [ɪn'saɪzd] [laɪn] [ɪz] [kɜːrvd] ( [fɪg] .
**The bordering incised line is curved ( Fig .**
这 毗邻 切开 线 是 弯曲 ( 如图 .

边缘刻线是弯曲的（图）。

[eɪt] , [dʒiː] - [aɪ] ) ; ['ʌðərwaɪz] [ðiːz] [ʃɜːrd] [duː] [nɑːt] ['dɪfər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pɛnɪŋtən] [taɪp] .
**8 , G - I ) ; otherwise these sherds do not differ from the Pennington type .**
8 , G - 我 ) ; 否则 这些 陶片 做 不是 不同 从 这 彭宁顿 类型 .

8，GI)；否则这些陶片与彭宁顿型陶片没有区别。

['sev(ə)n] [hæv; həv] ['raʊndɪd] , [tuː] [ɑːr; ər] ['kɑːmə] - [ʃeɪpt] , [wʌn] [rek'tæŋgjələr] , [ænd; ənd]
**Seven have rounded punctations , two are comma - shaped , one rectangular , and**
七 有 圆润 标点符号 , 二 是 逗号 - 形状 , 一 矩形的 , 和
[wʌn] [skwer] .
**one square .**
一 正方形 .

其中七个标点符号是圆形的，两个是逗号形的，一个是矩形的，一个是正方形的。

[ə'nʌðər] [gruːp] [ʌv; əv] - [ʃɜːrd] [ʃoʊz] [zoʊn] [wɪtʃ] ['dɪfər] [ɪn] ['sɜːrt(ə)n]
**Another group of 19 sherds shows zone punctations which differ in certain**
其他 团体 的 - 陶片 演出 区 标点符号 哪个 不同 在 肯定
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['tɪpɪk(ə)l] ['pɛnɪŋtən] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [ænd; ənd]
**respects from the typical Pennington described above and**
尊重 从 这 典型的 彭宁顿 描述 多于 和
['pɑːsəbli] [ɑːr; ər] ['nɪrər] [tuː; tə] ['raɪn,hɑːrt] ['pʌŋkteɪtɪd] ( [fɔːrd] , - : - - - ) .
**possibly are nearer to Rhinehart Punctated ( Ford , 1951 : 83 - 85 ) .**
可能 是 更近 到 莱茵哈特 标点符号 ( 福特 , - : - - - ) .

另一组 19 片陶片显示出的区域标记在某些方面与上面描述的典型的彭宁顿标记有所不同，可能更接近莱茵哈特标记（Ford，1951：83-85)。

[ðiːz] - [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**These 19 sherds ( Fig .**
这些 - 陶片 ( 如图 .

这 19 片陶片（图 19 片）

[eɪt] , [dʒeɪ] - [oʊ] ) [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [peɪst] [ænd; ənd] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] ;
**8 , J - O ) have the same range of paste and coloration ;**
8 , J - 哦 ) 有 这 相同的 范围 的 粘贴 和 着色 ;

8、JO）具有相同的糊状物和颜色范围；

[faɪv] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɑːftɚ, 'sɔftɚ] ['tʃɔːklət] [braʊn] [wer] .
**five are of the softer chocolate brown ware .**
五 是 的 这 更柔和 巧克力 棕色的 仓库 .

其中五件是颜色较浅的巧克力棕色瓷器。

[rɪm] [ænd; ənd] ['bɑːdi] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ænd; ənd] [ɪn] ['oʊnli] [wʌn] ['ɪnstəns] ( [fɪg] . [eɪt] ,
**Rim and body sherds are represented and in only one instance ( Fig . 8 ,**
轮缘 和 身体 陶片 是 代表 和 在 仅有的 一 实例 ( 如图 . 8 ,

陶片边缘和陶体碎片均有出现，且仅在一个实例中出现（图 8，

[oʊ] ) [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [rɪm] [ɪz] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['oʊpən] ['kærineitid] [boʊl] [æz; əz] [ɑːr; ər]
**O ) is it certain that the rim is from an open carinated bowl as are**
哦 ) 是 它 肯定 那 这 轮缘 是 从 一个 打开 龙骨状的 碗 作为 是
[ðə; ði] ['pɛnɪŋtən] [ʃɜːrd] .
**the Pennington sherds .**
这 彭宁顿 陶片 .

O) 能否确定该边缘来自一个开口的棱纹碗，就像彭宁顿陶片一样。

[wʌn] ['hevi] [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**One heavy sherd ( Fig .**
一 重的 陶片 ( 如图 .

一块厚重的陶片（图）

[eɪt] , [dʒeɪ] ) [wɪtʃ] [ɪz] - [m; ʌm] .
**8 , J ) which is 12 mm .**
8 , J ) 哪个 是 - 毫米 .

8，J)，即 12 毫米。

[θɪk] , [sə'dʒests; səg'dʒests][ə; eɪ]['glɑːbjələr]['ves(ə)l] [wɪtʃ] ['nærəʊz] [æt; ət][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd]
**thick , suggests a globular vessel which narrows at the neck and**
厚的 , 建议 一个 球形 血管 哪个 变窄 在 这 脖子 和
[rɪ'kɜːrvz] [tuː; tə] ['ʌpraɪt] [æt; ət][ðə; ði][rɪm] .
**recurves to upright at the rim .**
反曲弓 到 直立 在 这 轮缘 .

较厚，表明这是一个球状血管，颈部变窄，边缘弯曲成直立状。

[ə'nʌðər] [ʃɜːrd] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði] ['loʊər] [rɪm] ['eriə] [wɪtʃ] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [zoʊnd]
**Another sherd includes the lower rim area which is decorated with zoned punctations**
其他 陶片 包括 这 降低 轮缘 区域 哪个 是 装饰 和 分区 标点符号
[ænd; ənd] [ɪn'sɪʒənz] ,
**and incisions ,**
和 切口 ,

另一块陶片包括下边缘区域，该区域装饰有分区刻点和刻痕。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['ʌpər] ['bɑːdi] [wɪtʃ] [ɪz][pleɪn] .
**and the adjoining upper body which is plain .**
和 这 相邻的 上 身体 哪个 是 清楚的 .

以及与之相邻的平坦上身。

[ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] [ɪz][ðə; ði] [ˌɔːltər'neɪʃn] [ʌv; əv] ['pʌŋkteɪtɪd] [ænd; ənd][ɪn'saɪzd] [fiːldz] ,
**Characteristic of this group is the alternation of punctated and incised fields ,**
特征 的 这 团体 是 这 交替 的 标点符号 和 切开 字段 ,

该组图案的特点是点刻和刻划交替出现。

[ɔːr][ðə; ði] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['pʌŋkteɪtɪd] [zoʊnz] [baɪ]['mʌltɪp(ə)l][ɪn'saɪzd] [laɪnz] .
**or the outlining of punctated zones by multiple incised lines .**
或者 这 概述 的 标点符号 区域 经过 多种的 切开 线条 .

或者用多条刻线勾勒出点状区域的轮廓。

[ðə; ði] [ɑːr; ər][traɪ'æŋgjələr][ɪn] [θriː] ['instənsiz] , [skwer] [ɪn][wʌn] , ['kɑːmə] - [ʃeɪpt] [ɪn]
**The punctations are triangular in three instances , square in one , comma - shaped in**
这 标点符号 是 三角形 在 三 实例 , 正方形 在 一 , 逗号 - 形状 在
[sɪks] ,
**six ,**
六 ,

其中标点符号有三处呈三角形，一处呈正方形，六处呈逗号形。

[raʊnd] [ɔːr]['oʊv(ə)l][ɪn][faɪv] , [smɔːl] [pɪts][ɪn] [θriː] , [ænd; ənd] [krɪ'sentɪk] [ɪn][wʌn] . -
**round or oval in five , small pits in three , and crescentic in one . 164**
圆形的 或者 椭圆形 在 五 , 小的 坑 在 三 , 和 新月形 在 一 . -

五个呈圆形或椭圆形，三个呈小凹坑，一个呈新月形。164

[fɪg] . [eɪt] .
**Fig . 8 .**
如图 . 8 .

图 8。

['pʌŋkteɪtɪd] [ʃɜːrd] .
**Punctated Sherds .**
标点符号 陶片 .

带缺口的陶片。

[ə; eɪ] - [ef] , ['pɛnɪŋtən] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] .

**A - F , Pennington Punctated - Incised .**

一个 - F , 彭宁顿 标点符号 - 切开 .

AF，彭宁顿点刻-切迹。

[dʒiː] - [aɪ] , ['pɛnɪŋtən] - [ 'krɔkit ] ['haɪbrɪd] ( [aɪ][hæz; həz] [ɪn'kɜːv] [rɪm] , [hoʊl][fɔːr; fər] [sə'spenʃ(ə)n] )

**G - I , Pennington - Crockett hybrid ( I has incurving rim , hole for suspension )**

G - 我 , 彭宁顿 - 克罗克特 杂交种 ( 我 有 内弯 轮缘 , 洞 为了 暂停 )

.

:

.

GI，Pennington-Crockett 混合型（I 型有内弯轮辋，用于悬挂的孔）。

[dʒeɪ] - [oʊ] , ['pɛnɪŋtən] [ɔːr] ['raɪnˌhɑːrt] ['pʌŋkteɪtɪd] ( [en][hæz; həz][traɪ'æŋgjələr] [bɪ'twiːn]

**J - O , Pennington or Rhinehart Punctated ( N has triangular punctations between**

J - 哦 , 彭宁顿 或者 莱茵哈特 标点符号 ( N 有 三角形 标点符号 之间

[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][laɪnz][ɪn][kəulz] [kriːk] [trə'dɪʃ(ə)n] ) .

**horizontal lines in Coles Creek tradition ) .**

水平的 线条 在 科尔斯 溪 传统 ) .

JO、Pennington 或 Rhinehart 标点符号（N 在 Coles Creek 传统中，水平线之间有三角形标点符号）。

[piː] , ['sɪmələr][tuː; tə] [də'priː] [ɪn'saɪzd][bʌt; bət] [ʃeɪp] [sə'dʒests; səg'dʒests] ['bɔsiːɚ] [ʃɜːrd] .

**P , Similar to Dupree Incised but shape suggests Bossier sherd .**

P , 相似的 到 杜普雷 切开 但 形状 建议 博西尔 陶片 .

P，与杜普雷刻痕陶片相似，但形状类似于博西尔陶片。

[kjuː] , [ɑːr] , ['rændəm] . -

**Q , R , Random punctations . 165**

问 , 拉 , 随机的 标点符号 . -

Q、R、随机标点符号。165

[friː] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [tuːlz] , [wɪ'ðaʊt] ['zoʊnɪŋ][ɔːr][ɪn'saɪzɪŋ] , [ɑːr; ər]['prez(ə)nt][ɑːn][wʌn]

**Free punctations made with tools , without zoning or incising , are present on one**

自由的 标点符号 制成 和 工具 , 没有 分区 或者 切开 , 是 展示 在 一

['ves(ə)l] ( [fɪg] .

**vessel ( Fig .**

血管 ( 如图 .

一个容器上存在用工具制作的自由穿孔，没有分区或切割。

[fɔːr] , [aɪ] ) [ænd; ənd] - [ʃɜːrd] ( [fɪg] .

**4 , I ) and 19 sherds ( Fig .**

4 , 我 ) 和 - 陶片 ( 如图 .

4，I）和 19 片陶片（图。

[eɪt] , [kjuː] , [ɑːr] ) .

**8 , Q , R ) .**

8 , 问 , 拉 ) .

8、Q、R)。

[peɪst] [ænd; ənd]['kʌlər][ɑːr; ər][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] ; [wʌn][ɪz][boʊn] ['tempərd] , [sɪks][ɑːr; ər][sɔːft] ,

**Paste and color are as described above ; one is bone tempered , six are soft ,**

粘贴 和 颜色 是 作为 描述 多于 ; 一 是 骨 淬火 , 六 是 柔软的 ,

膏体和颜色如上所述；其中一种是骨料淬炼的，六种是软质的。

['tʃɔːklət] [braʊn] [ɪn]['kʌlər] .

**chocolate brown in color .**

巧克力 棕色的 在 颜色 .

巧克力棕色。

[rɪm] [ænd; ənd]['bɑːdi] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [bʌt; bət] [ʃeɪps] [ʌv; əv]['ves(ə)lz][ɑːr; ər][ʌn'sɜːrt(ə)n] .

**Rim and body sherds are represented but shapes of vessels are uncertain .**

轮缘 和 身体 陶片 是 代表 但 形状 的 船只 是 不确定 .

陶器边缘和器身碎片均有发现，但器皿形状尚不确定。

[ðə; ði] [ɑːr; ər][traɪˈæŋgjələr][ɪn]['sev(ə)n] ['instənsiz] , ['kɑːmə] - [ʃeɪpt] [ɪn] [θriː] , [skwer]
**The punctations are triangular in seven instances , comma - shaped in three , square**
这 标点符号 是 三角形 在 七 实例 , 逗号 - 形状 在 三 , 正方形
[ɪn][faɪv] ,
**in five ,**
在 五 ,

其中标点符号有七处呈三角形，三处呈逗号形，五处呈正方形。

[raʊnd] [ɪn] [θriː] , [ænd; ənd] [krɪˈsentɪk] [ɪn] [tuː] .
**round in three , and crescentic in two .**
圆形的 在 三 , 和 新月形 在 二 .

三段圆形，两段新月形。

[ðə; ði]['ves(ə)l] ( [viː] - - ) [ɪz][ə; eɪ][,semi'^lɔbjjlə(r),,semai-] [boʊl] [wɪð; wɪθ][pleɪn]['bɑːdi][ænd; ənd]
**The vessel ( V - 105 ) is a semiglobular bowl with plain body and**
这 血管 ( V - - ) 是 一个 半球形 碗 和 清楚的 身体 和
['skæləpt; 'skɔːləpt; 'skɑːləpt] , [i'vəːtid] [rɪm] .
**scalloped , everted rim .**
扇贝状的 , 翻转 轮缘 .

该器皿（V-105）是一个半球形碗，碗身平整，碗沿呈扇贝状外翻。

[ðə; ði]['loʊvər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪm][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [friː] .
**The lower surface of the rim is covered with free punctations .**
这 降低 表面 的 这 轮缘 是 涵盖 和 自由的 标点符号 .

边缘下表面布满散落的孔洞。

[ðə; ði] ['relətɪv] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['friːkwənsi] [ʌv; əv][traɪˈæŋgjələr] [ɪn] [ðɪs] [gruːp] [ɪz] [sɪgˈnɪfɪkənt] ,
**The relative increase in frequency of triangular punctations in this group is significant ,**
这 相对的 增加 在 频率 的 三角形 标点符号 在 这 团体 是 重要的 ,

该组中三角形标点符号出现频率的相对增加具有显著意义。

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['raɪnˌhɑːrt] ['pʌŋkteɪtɪd] [taɪp] [ɪn] ['sentrəl] [luˌiːziˈænə] [fitʃər]
**in view of the fact that the Rhinehart Punctated type in central Louisiana features**
在 看法 的 这 事实 那 这 莱茵哈特 标点符号 类型 在 中央 路易斯安那州 特征
[traɪˈæŋgjələr] ( [fɔːrd] ,
**triangular punctations ( Ford ,**
三角形 标点符号 ( 福特 ,

鉴于路易斯安那州中部莱茵哈特标点字体以三角形标点为特征（福特，

- : - ) , [ˌwerˈæz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪnˈfriːkwənt][ɪn] ['pɛnɪŋtən] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪnˈsaɪzd][æt; ət][ðə; ði]
**1951 : 83 ) , whereas they are infrequent in Pennington Punctated - Incised at the**
- : - ) , 然而 他们 是 不频繁 在 彭宁顿 标点符号 - 切开 在 这
[ 'deivis ][saɪt] ( ['njuːəl] [ænd; ənd] ['kriːgɝ] , - : - - [eɪt] ) .
**Davis Site ( Newell and Krieger , 1949 : 106 - 8 ) .**
戴维斯 地点 ( 纽厄尔 和 克里格 , - : - - 8 ) .

1951: 83)，而它们在戴维斯遗址的彭宁顿点刻纹饰中并不常见（Newell 和 Krieger，1949：106-8）。

[ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [rɪŋ] [æt; ət] - [ɪz][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] ,
**The absence of ring punctations at Smithport is remarkable ,**
这 缺席 的 戒指 标点符号 在 - 是 卓越 ,

史密斯波特遗址没有环状刻痕，这一点非常引人注目。

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['friːkwənsi] [æt; ət][bəuθ][ðə; ði][ 'deivis ][saɪt][ænd; ənd][ɪn]['sentrəl] [luˌiːziˈænə] .
**in view of their frequency at both the Davis Site and in central Louisiana .**
在 看法 的 他们的 频率 在 两个都 这 戴维斯 地点 和 在 中央 路易斯安那州 .

鉴于它们在戴维斯遗址和路易斯安那州中部地区的出现频率。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][sɪks] [ʃɜːrd] [hæz; həz] ['mɪnɪt] [friː] [ɔːr][zoʊnd] .
**A group of six sherds has minute free or zoned punctations .**
一个 团体 的 六 陶片 有 分钟 自由的或者 分区 标点符号 .

一组六片陶片上有细小的自由或带状刻痕。

[ðə; ði] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] ['θɪnər] [wɔːld] [ðæn; ðən] ['ævərɪdʒ] , [fɔːr][tuː; tə][sɪks][m; ʌm] . ,

| The | sherds | are | thinner | walled | than | average | , | 4 | to | 6 | mm | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 陶片 | 是 | 更薄 | 有围墙的 | 比 | 平均的 | , | 4 | 到 | 6 | 毫米 | . | , |

这些陶片的壁比一般陶片薄，厚度为4至6毫米。

[ænd; ənd][faɪv][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks][hæv; həv] [blæk] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ænd; ənd][sɔːft] [peɪsts] .

| and | five | of | the | six | have | black | surfaces | and | soft | pastes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 五 | 的 | 这 | 六 | 有 | 黑色的 | 表面 | 和 | 柔软的 | 糊状物 | . |

六个中有五个表面呈黑色，质地柔软。

[ðə; ði][sɪksθ][ɪz] [bʌf] ['kʌlərd] , [θɪn] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['strɔːŋli] ['eksk\\:veit] , ['næroʊ] [rɪm] .

| The | sixth | is | buff | colored | , | thin | and | has | a | strongly | excurvate | , | narrow | rim | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第六 | 是 | 增幅 | 有色 | , | 薄的 | 和 | 有 | 一个 | 强烈 | 远足 | , | 狭窄的 | 轮缘 | . |

第六个是淡黄色的，薄，边缘外凸较深，很窄。

[ə'nʌðər] ( [fɪg] .

| Another | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|
| 其他 | ( | 如图 | . |

另一个（图。

[eɪt] , [piː] ) [ɪz][frʌm; frəm][æn; ən]['oʊpən]['kærineitid] [boʊl] [ænd; ənd][hæz; həz] ['nɑːtʃɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]

| 8 | , | P | ) | is | from | an | open | carinated | bowl | and | has | notches | along | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | , | P | ) | 是 | 从 | 一个 | 打开 | 龙骨状的 | 碗 | 和 | 有 | 缺口 | 沿着 | 这 |

[kə'raɪnə] .

| carina | . |
|---|---|
| 卡琳娜 | . |

8，P）来自一个开口的脊状碗，脊状部分有凹槽。

[ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] [meɪ] [rɪ'leɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɔsiːɜ˞] [sə'ræmɪks][æt; ət] [ðɪs] [saɪt] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]

| All | of | this | group | may | relate | to | the | Bossier | ceramics | at | this | site | , | instead | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 的 | 这 | 团体 | 可能 | 涉及 | 到 | 这 | 博西尔 | 陶瓷 | 在 | 这 | 地点 | , | 反而 | 的 |

['æltoʊ] .

| Alto | . |
|---|---|
| 阿尔托 | . |

这一组可能与该遗址的博西尔陶瓷有关，而不是与阿尔托有关。

[ðeɪ] [ber] [sʌm; səm][ˌsɪmə'lærəti][tuː; tə] [də'priː] [ɪn'saɪzd][ʌv; əv] [ˌplɑːkə'miːn] [sə'ræmɪks][ɪn]['sentrəl]

| They | bear | some | similarity | to | Dupree | Incised | of | Plaquemine | ceramics | in | central |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 熊 | 一些 | 相似 | 到 | 杜普雷 | 切开 | 的 | 普拉克明 | 陶瓷 | 在 | 中央 |

[luˌiːziˈænə] ( ['kwɪmbi] , - : - - [θriː] ) .

| Louisiana | ( | Quimby | , | 1951 | : | 122 | - | 3 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 路易斯安那州 | ( | 昆比 | , | - | : | - | - | 3 | ) | . |

它们与路易斯安那州中部普拉克明陶器的杜普雷刻痕有一些相似之处（Quimby，1951：122-3）。

- ['fɪŋgərneɪl] [ɪm'prest] ( ['suːm] [ænd; ənd]['dʒɛlks] , - : - , [ˌpiː'ɛl] . - ; ['njuːəl] [ænd; ənd]

| Weches | Fingernail | Impressed | ( | Suhm | and | Jelks | , | 1962 | : | 153 | , | Pl | . | 77 | ; | Newell | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 指甲 | 印象深刻 | ( | 苏姆 | 和 | 果冻 | , | - | : | - | , | pl | . | - | ; | 纽厄尔 | 和 |

['kriːgɜ˞] , - : - - - , [fɪg] .

| Krieger | , | 1949 | : | 118 | - | 20 | , | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 克里格 | , | - | : | - | - | - | , | 如图 | . |

Weches 指甲留下痕迹（Suhm 和 Jelks，1962：153，Pl. 77；Newell 和 Krieger，1949：118-20，图 1）

- ) [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] - [ʃɜːrd] [ʌv; əv] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [dɪ'zaɪn] ( [fɪg] .

| 46 | ) | is | represented | by | 19 | sherds | of | characteristic | design | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | 是 | 代表 | 经过 | - | 陶片 | 的 | 特征 | 设计 | ( | 如图 | . |

46）由 19 个具有特征设计的陶片代表（图 46）。

[naɪn] , [ə; eɪ] - [iː] ) .

| 9 | , | A | - | E | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | 一个 | - | E | ) | . |

9，AE）。

[naɪn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪn'kluːd] [ðə; ðɪ][lɪp] ['eriə] , [bʌt; bət][ɔːl] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi][rɪm] [ʃɜːrd] .

| Nine | of | these | include | the | lip | area | , | but | all | appear | to | be | rim | sherds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 九 | 的 | 这些 | 包括 | 这 | 唇 | 区域 | , | 但 | 全部 | 出现 | 到 | 是 | 轮缘 | 陶片 | . |

其中九件包含唇部区域，但似乎都是边缘碎片。

[ɪn] [θriː] ['instənsiz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ][sʌb'dʒeɪs(ə)nt]['bɑːdi] [wɔːl] [ɪz] [ə'tætʃt] ;

| In | three | instances | some | of | the | subjacent | body | wall | is | attached | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 三 | 实例 | 一些 | 的 | 这 | 底层 | 身体 | 墙 | 是 | 随附的 | ; |

在三个病例中，部分下方的体壁附着在身上；

[ɑːn] [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ðə; ðɪ]['bɑːdi][ɪz][pleɪn] , [ɑːn][ðə; ðɪ][θɜːrd] ( [fɪg] .

| on | two | of | these | the | body | is | plain | , | on | the | third | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 二 | 的 | 这些 | 这 | 身体 | 是 | 清楚的 | , | 在 | 这 | 第三 | ( | 如图 | . |

其中两块板体是素面的，第三块板体是素面的（图）。

[naɪn] , [iː] ) [ðə; ðɪ]['bɑːdi][hæz; həz][daɪ'ægən(ə)l][ɪn'saɪzd] [laɪnz][sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] ['dʌŋkɪn] - [laɪk]

| 9 | , | E | ) | the | body | has | diagonal | incised | lines | suggesting | Dunkin | - | like |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | E | ) | 这 | 身体 | 有 | 对角线 | 切开 | 线条 | 建议 | 唐恩都乐 | - | 喜欢 |

[ˌdekə'reɪʃn] .

| decoration | . |
|---|---|
| 装饰 | . |

9、E）主体有斜向刻线，暗示着类似邓肯甜甜圈的装饰。

[ðiːz] [θriː] [hæv; həv]['glɑːbjələr]['bɑːdɪz] [ænd; ənd] ['aʊtwərd] [ 'kəːviŋ ] [ɔːr] ['slæntɪŋ] [rɪmz] , [fɔːr][tuː; tə]

| These | three | have | globular | bodies | and | outward | curving | or | slanting | rims | , | 4 | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 三 | 有 | 球形 | 身体 | 和 | 向外 | 弯曲 | 或者 | 斜 | 轮辋 | , | 4 | 到 |

[fɔːr] . [faɪv][siː'ɛm] .

| 4 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 4 | . | 5 | 厘米 | . |

这三种生物体呈球状，边缘向外弯曲或倾斜，直径为 4 至 4.5 厘米。

[haɪ] .

| high | . |
|---|---|
| 高的 | . |

高的。

['ʌðər] ['ves(ə)lz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][sə'lɪndrɪk(ə)l][wɪð; wɪθ]['vɜːrtɪk(ə)l][rɪmz] , [ænd; ənd]['oʊpən]['kærineitid]

| Other | vessels | seem | to | be | cylindrical | with | vertical | rims | , | and | open | carinated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 船只 | 似乎 | 到 | 是 | 圆柱体 | 和 | 垂直的 | 轮辋 | , | 和 | 打开 | 龙骨状的 |

[boʊlz] [ɑːr; ər]['pɑːsəb(ə)l] .

| bowls | are | possible | . |
|---|---|---|---|
| 碗 | 是 | 可能的 | . |

其他器皿似乎是圆柱形的，边缘垂直，也可能是敞开的棱形碗。

[faɪv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] ['tʃɔːklət] [braʊn] [ɪn]['kʌlər][wɪð; wɪθ] [kleɪ] ['tempərd] [peɪst] ;

| Five | of | the | 19 | sherds | are | chocolate | brown | in | color | with | clay | tempered | paste | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 五 | 的 | 这 | - | 陶片 | 是 | 巧克力 | 棕色的 | 在 | 颜色 | 和 | 黏土 | 淬火 | 粘贴 | ; |

19 片陶片中有 5 片呈巧克力棕色，并涂有粘土调和膏；

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [reɪndʒ][frʌm; frəm][tæn] [ænd; ənd] [bʌf] [tuː; tə][dɑːrk] [greɪ] [ænd; ənd] ['redɪʃ] - [braʊn] .

| the | others | range | from | tan | and | buff | to | dark | gray | and | reddish | - | brown | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他的 | 范围 | 从 | 棕褐色 | 和 | 增幅 | 到 | 黑暗的 | 灰色的 | 和 | 微红 | - | 棕色的 | . |

其他颜色从棕褐色、浅黄色到深灰色和红棕色不等。

[wɔːl] ['θɪknəs] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ][reɪndʒ][ʌv; əv][fɔːr][tuː; tə][naɪn][m; ʌm] . , [ðə; ðɪ][mə'dʒɔːrəti][faɪv] - ['sɛvən]

| Wall | thickness | is | in | the | range | of | 4 | to | 9 | mm | . | , | the | majority | 5 | - | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 墙 | 厚度 | 是 | 在 | 这 | 范围 | 的 | 4 | 到 | 9 | 毫米 | . | , | 这 | 多数 | 5 | - | 7 |

[m; ʌm] .

| mm | . |
|---|---|
| 毫米 | . |

壁厚范围为 4 至 9 毫米，大部分为 5-7 毫米。

['tɪpɪkli] , [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] ( [fɪg] .
**Typically , the decoration ( Fig .**
通常 , 这 装饰 ( 如图 .

通常，装饰（图。

[naɪn] , [ə; eɪ] , [biː] , [diː] ,
**9 , A , B , D ,**
9 , 一个 , B , D ,

9、A、B、D、

[iː] ) [ɪz][wɪð; wɪθ] ['waɪdli] [speɪst] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][ɪn'saɪzd][laɪnz][wɪð; wɪθ][ɑːks][ɔːr]['kwɔːrtər] ['sɜːrkl] [bɪ'twiːn]
**E ) is with widely spaced horizontal incised lines with arcs or quarter circles between**
E ) 是 和 广泛 间隔 水平的 切开 线条 和 弧 或者 四分之一 界 之间
;
**;**
;

E) 是带有间距较大的水平刻线，刻线之间有弧线或四分之一圆;

[ðə; ði][ɑːks][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [kʌt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɪŋgərneɪl] [ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɑːr; ər]
**the arcs could have been cut with the fingernail and occasionally are**
这 弧 可以 有 到过 切 和 这 指甲 和 偶尔 是
['fɪŋgərneɪl] [ɪm'prest] ,
**fingernail impressed ,**
指甲 印象深刻 ,

这些弧线可能是用指甲划出来的，有时也可能是指甲压印的。

[bʌt; bət][ɪn][moʊst][ðə; ði][ɑːrk][ɪz] [tuː] [lɑːrdʒ] , [wʌn] . [eɪt][tuː; tə][fɔːr][siː'ɛm] .
**but in most the arc is too large , 1 . 8 to 4 cm .**
但 在 最多 这 弧 是 也 大的 , 1 . 8 到 4 厘米 .

但大多数情况下，弧度过大，为 1.8 至 4 厘米。

( [maɪ] ['θʌmneɪl] [ɪz][wʌn] . [sɪks][siː'ɛm] .
**( my thumbnail is 1 . 6 cm .**
( 我的 缩略图 是 1 . 6 厘米 .

（我的指甲盖长 1.6 厘米。

[waɪd] ) .
**wide ) .**
宽的 ) .

宽的）。

[fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜːrd] [hæv; həv][ðə; ði][ɑːks] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntər'viːnɪŋ] [laɪnz] ( [fɪg] .
**Four of the sherds have the arcs without intervening lines ( Fig .**
四 的 这 陶片 有 这 弧 没有 介入 线条 ( 如图 .

其中四块陶片上的弧线没有中间的线条（图）。

[naɪn] , [siː] ) . -
**9 , C ) . 166**
9 , C ) . -

9，C).166

[fɪg] . [naɪn] .
**Fig . 9 .**
如图 . 9 .

图9。

[neɪl] [ɪm'prest] [ænd; ənd] ['pʌŋkteɪtɪd] [ʃɜːrd] .
**Nail Impressed and Punctated Sherds .**
指甲 印象深刻 和 标点符号 陶片 .

钉痕和穿孔的陶片。

[ə; eɪ] - [iː] , - ['fɪŋgərneɪl] [ɪm'prest] .

| A | - | E | , | Weches | Fingernail | Impressed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | - | E | , | - | 指甲 | 印象深刻 | . |

AE，Weches 指甲印记。

[ef] , - ['veriənt] [wɪð; wɪθ] [tuːl] .

| F | , | Weches | Variant | with | tool | punctations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F | , | - | 变体 | 和 | 工具 | 标点符号 | . |

F，带有工具标点符号的 Weches 变体。

[dʒiː] , [eɪtʃ] , ['sɪnər] ['lɪniər] ['pʌŋkteɪtɪd] .

| G | , | H | , | Sinner | Linear | Punctated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G | , | H | , | 罪人 | 线性 | 标点符号 | . |

G、H、Sinner 线性标点符号。

[aɪ] - [keɪ] , [em] - [piː] , [ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] .

| I | - | K | , | M | - | P | , | Wilkinson | Punctated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | - | K | , | M | - | P | , | 威尔金森 | 标点符号 | . |

IK、MP、Wilkinson Punctated。

[el] , [rɪdʒ] [pɪntʃt] , ['sɪmələr][tuː; tə] ['kɪlaʊ] [pɪntʃt] .

| L | , | Ridge | pinched | , | similar | to | Killough | Pinched | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L | , | 岭 | 捏 | , | 相似的 | 到 | 基洛夫 | 捏 | . |

L，脊状收缩，类似于基洛夫收缩。

[kjuː] , [ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] ['bɑːdi] , ['kiːəm] [ɪn'saɪzd] [rɪm] .

| Q | , | Wilkinson | Punctated | body | , | Kiam | Incised | rim | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 问 | , | 威尔金森 | 标点符号 | 身体 | , | 基亚姆 | 切开 | 轮缘 | . |

Q，威尔金森穿孔体，基亚姆刻痕轮辋。

[ɑːr] , [es] , [juː] , ['næroʊ] ['bændz][wɪð; wɪθ] [raʊnd] [ɔːr]['oʊv(ə)l] .

| R | , | S | , | U | , | Narrow | bands | with | round | or | oval | punctations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拉 | , | S | , | U | , | 狭窄的 | 乐队 | 和 | 圆形的 | 或者 | 椭圆形 | 标点符号 | . |

R、S、U，带有圆形或椭圆形点的窄带。

[tiː] , ['sɪŋg(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv][ˌsemaɪ'lʊnər] . -

| T | , | Single | row | of | semilunar | punctations | . | 167 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | , | 单身的 | 排 | 的 | 半月形 | 标点符号 | . | - |

T，单排半月形刻度。167

[fɔːr] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gruːp] [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ðɪ]['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ]

| Four | sherds | are | identical | with | this | group | except | that | the | spaces | between | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 四 | 陶片 | 是 | 完全相同的 | 和 | 这 | 团体 | 除了 | 那 | 这 | 空间 | 之间 | 这 |

[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][laɪnz][hæv; həv][traɪ'æŋgjələr] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ˌsemaɪ'lʊnər] ( [fɪg] .

| horizontal | lines | have | triangular | instead | of | semilunar | punctations | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水平的 | 线条 | 有 | 三角形 | 反而 | 的 | 半月形 | 标点符号 | ( | 如图 | . |

有四块陶片与这组陶片相同，只是水平线之间的空隙处有三角形而不是半月形的刻点（图）。

[naɪn] , [ef] ) .

| 9 | , | F | ) | . |
|---|---|---|---|---|
| 9 | , | F | ) | . |

9，F)。

['sev(ə)n] ['ʌðər] [ʃɜːrd] [hæv; həv] [raʊnd] [ɔːr]['oʊv(ə)l] [ɪn]['sɪŋg(ə)l]['roʊz; 'raʊz] [bɪ'twiːn]

| Seven | other | sherds | have | round | or | oval | punctations | in | single | rows | between |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 七 | 其他 | 陶片 | 有 | 圆形的 | 或者 | 椭圆形 | 标点符号 | 在 | 单身的 | 行 | 之间 |

[ɪn'saɪzd] [laɪnz] ( [fɪg] .

| incised | lines | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|
| 切开 | 线条 | ( | 如图 | . |

另外七块陶片在刻线之间有单行圆形或椭圆形的点状图案（图）。

[naɪn] , [ɑːr] , [es] , [juː] ) .
**9 , R , S , U ) .**
9 , 拉 , S , U ) .

9、R、S、U)。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt][ɪn'kluːdɪd] [ðiːz] [wɪð; wɪθ] [taɪp] ['pɛnɪŋtən] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] ,
**I have not included these with type Pennington Punctated - Incised ,**
我 有 不是 包括 这些 和 类型 彭宁顿 标点符号 - 切开 ,

我没有将这些归类为 Pennington Punctated-Incised 类型。

[æz; əz] ['kriːgɝ] [dɪd][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ( ['njuːəl] [ænd; ənd] ['kriːgɝ] , - : - ) .
**as Krieger did with some reservation ( Newell and Krieger , 1949 : 106 ) .**
作为 克里格 做过 和 一些 预订 ( 纽厄尔 和 克里格 , - : - ) .

克里格对此有所保留（纽厄尔和克里格，1949：106)。

['niːðər] [hæv; həv][aɪ] [ə'saɪnd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kəuls] [kriːk] [ɪn'saɪzd] , ['hɑːrdi] [ɪn'saɪzd] [ɔːr] ['raɪnˌhɑːrt]
**Neither have I assigned them to Coles Creek Incised , Hardy Incised or Rhinehart**
两者都不 有 我 分配 他们 到 科尔斯 溪 切开 , 哈迪 切开 或者 莱茵哈特
['pʌŋkteɪtɪd] ,
**Punctated ,**
标点符号 ,

我也没有将它们归类为科尔斯克里克刻划线体、哈迪刻划线体或莱因哈特标点体。

[æz; əz][fɔːrd][dɪd] , ['ɔːlsoʊ]['prɑːbəbli][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ( [fɔːrd] , - : [ˌpiːˌɛl'ɛs] . - , [el] ;
**as Ford did , also probably with some reservation ( Ford , 1951 : Pls . 16 , L ;**
作为 福特 做过 , 还 大概 和 一些 预订 ( 福特 , - : 请 . - , L ;
- , - , [eɪtʃ] ) ,
**17 , 20 , H ) ,**
- , - , H ) ,

就像福特所做的那样，可能也有些保留意见（福特，1951 年：图版 16，L；17、20，H)，

[bʌt; bət][hæv; həv] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðem; ðəm] ['seprətli] [æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv]
**but have preferred to describe them separately as interesting examples of**
但 有 首选 到 描述 他们 分别地 作为 有趣的 示例 的
['riːdʒən(ə)l][ ˌveəriː'eiʃənz ][ænd; ənd] ['taɪpɪŋ] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn] ['iːstərn] ['teksəs] ,
**regional variations and typing difficulties in eastern Texas ,**
区域 变体 和 打字 困难 在 东 德克萨斯州 ,

但我更倾向于将它们分开描述，作为德克萨斯州东部地区差异和打字困难的有趣例子。

[ænd; ənd] ['nɔːrðərn] [ænd; ənd] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] .
**and northern and central Louisiana .**
和 北方 和 中央 路易斯安那州 .

以及路易斯安那州北部和中部。

[wʌn] [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**One sherd ( Fig .**
一 陶片 ( 如图 .

一块陶片（图）

[naɪn] , [tiː] ) [hæz; həz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][roʊ] [ʌv; əv][ˌsemaɪ'lʊnər] [ænd; ənd] ['ʌðərwaɪz] [pleɪn]
**9 , T ) has a single row of semilunar punctations and otherwise plain**
9 , T ) 有 一个 单身的 排 的 半月形 标点符号 和 否则 清楚的
['sɜːrfɪs] .
**surface .**
表面 .

9，T）有一排半月形刻点，除此之外表面平坦。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɪk] , [kleɪ] - [grɪt] ['tempərd] , [ænd; ənd] [bʌf] ['kʌlərd] .
**It is thick , clay - grit tempered , and buff colored .**
它 是 厚的 , 黏土 - 砂砾 淬火 , 和 增幅 有色 .

它质地厚实，掺有粘土颗粒，呈淡黄色。

[ 'wilkinsn ] ['fɪŋgərneɪl] ['pʌŋkteɪtɪd] [taɪp] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][wʌn]['ves(ə)l][ænd; ənd] - [ʃɜːrd] .

| Wilkinson | Fingernail | Punctated | type | is | represented | by | one | vessel | and | 153 | sherds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 威尔金森 | 指甲 | 标点符号 | 类型 | 是 | 代表 | 经过 | 一 | 血管 | 和 | - | 陶片 | . |

威尔金森指甲状穿孔类型由一个器皿和 153 个陶片代表。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ]['maɪnər] [taɪp] [ɪn] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] ( [fɔːrd][ænd; ənd] ['wɪli] ,

| This | was | described | as | a | minor | type | in | central | Louisiana | ( | Ford | and | Willey | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 描述 | 作为 | 一个 | 次要的 | 类型 | 在 | 中央 | 路易斯安那州 | ( | 福特 | 和 | 威利 | , |

- : - ;

| 1940 | : | 50 | ; |
|---|---|---|---|
| - | : | - | ; |

这被描述为路易斯安那州中部的一种次要类型（Ford 和 Willey，1940 年：50；

[fɔːrd] , - : - - - ) [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [kleɪ] ['tempərd] ['ves(ə)lz][wɪð; wɪθ]['fɪŋgərneɪl]

| Ford | , | 1951 | : | 88 | - | 89 | ) | to | include | clay | tempered | vessels | with | fingernail | punctations |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 福特 | , | - | : | - | - | - | ) | 到 | 包括 | 黏土 | 淬火 | 船只 | 和 | 指甲 | 标点符号 |

['skætərd] ['oʊvər][ðə; ði]['ves(ə)l] ['sɜːrfɪs] ,

| scattered | over | the | vessel | surface | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 疏散 | 超过 | 这 | 血管 | 表面 | , |

Ford，1951：88-89）包括陶土掺杂器皿，器皿表面散布着指甲戳痕，

[ə'reɪndʒd] [ɪn] [ɪ'regjələr] ['roʊz; 'raʊz] , [ɔːr] [pɪntʃt] [ɪn]['vɜːrtɪk(ə)l]['roʊz; 'raʊz] .

| arranged | in | irregular | rows | , | or | pinched | in | vertical | rows | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安排 | 在 | 不规律的 | 行 | , | 或者 | 捏 | 在 | 垂直的 | 行 | . |

排列成不规则的行，或者捏成垂直的行。

[ɪn] [ðæt] ['eriə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rerli] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [ɪn'saɪzɪŋ] [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kʌvərz] [ðə; ði]

| In | that | area | it | is | rarely | combined | with | incising | and | usually | covers | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 那 | 区域 | 它 | 是 | 很少 | 合并 | 和 | 切开 | 和 | 通常 | 封面 | 这 |

[ɪn'taɪər]['ves(ə)l] .

| entire | vessel | . |
|---|---|---|
| 全部的 | 血管 | . |

在该区域，它很少与切开术结合使用，通常覆盖整个血管。

[fɔːrd] ( - :

| Ford | ( | 1951 | : |
|---|---|---|---|
| 福特 | ( | - | : |

福特（1951年：

- ) [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrd] [æt; ət][ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kəuls] [kriːk] ['pɪriəd] [ænd; ənd]

| 88 | ) | thought | it | occurred | at | the | latter | part | of | the | Coles | Creek | period | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | 想法 | 它 | 发生 | 在 | 这 | 后者 | 部分 | 的 | 这 | 科尔斯 | 溪 | 时期 | 和 |

[riːtʃt] ['mæksɪməm][ˌpɑːpju'lærəti][ɪn][ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] [ˌplɑːkə'miːn] ['pɪriəd] [ɔːr]['leɪtər] ,

| reached | maximum | popularity | in | the | succeeding | Plaquemine | Period | or | later | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 达到 | 最大限度 | 人气 | 在 | 这 | 成功 | 普拉克明 | 时期 | 或者 | 之后 | , |

88）认为它出现于科尔斯克里克时期后期，并在随后的普拉克明时期或之后达到鼎盛时期。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪsɪŋ] [ɪn] [ˌplɑːkə'miːn] ['kɑːntekst][æt; ət] ['baɪuː] - ( ['kwɪmbi] , - )

| but | it | was | missing | in | Plaquemine | context | at | Bayou | Goula | ( | Quimby | , | 1957 | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 曾是 | 丢失的 | 在 | 普拉克明 | 语境 | 在 | 河口 | - | ( | 昆比 | , | - | ) |

[ænd; ənd][meɪ'dɔrə] ( ['kwɪmbi] , - ) [saɪts] .

| and | Medora | ( | Quimby | , | 1951 | ) | sites | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 梅多拉 | ( | 昆比 | , | - | ) | 网站 | . |

但在 Bayou Goula (Quimby, 1957) 和 Medora (Quimby, 1951) 遗址的 Plaquemine 背景下，却不见踪影。

[ɪn][ðə; ði][ 'deivis ][saɪt] [rɪ'pɔːrt] ( ['njuːəl] [ænd; ənd] ['kriːgɚ] , - ) [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'stæblɪʃt]

| In | the | Davis | Site | report | ( | Newell | and | Krieger | , | 1949 | ) | it | was | not | established |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 戴维斯 | 地点 | 报告 | ( | 纽厄尔 | 和 | 克里格 | , | - | ) | 它 | 曾是 | 不是 | 已确立的 |

[æz; əz][ə; eɪ] [taɪp] ,

| as | a | type | , |
|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 类型 | , |

在戴维斯遗址报告（Newell 和 Krieger，1949 年）中，它并未被确立为一种类型。

[æz; əz] ['kriːgɝ] [kən'sɪdərd] ['fɪŋgərneɪl] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['bɑːdi] ['triːtmənt] ['prez(ə)nt][ɪn]

| as | Krieger | considered | fingernail | punctations | to | be | a | body | treatment | present | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 克里格 | 经过考虑的 | 指甲 | 标点符号 | 到 | 是 | 一个 | 身体 | 治疗 | 展示 | 在 |

['sevrəl] [taɪps] ( ['kiːəm] ,

| several | types | ( | Kiam | , |
|---|---|---|---|---|
| 一些 | 类型 | ( | 基亚姆 | , |

克里格认为指甲穿刺是一种身体疗法，有多种类型（Kiam，

- , ['dʌŋkɪn] , [ænd; ənd]['dʊrən] [nek] ['bændɪd] ) ; [hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] - ,

| Weches | , | Dunkin | , | and | Duren | Neck | Banded | ) | ; | he | reported | 20 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 唐恩都乐 | , | 和 | 杜伦 | 脖子 | 带状 | ) | ; | 他 | 据报道 | - | , |

Weches、Dunkin 和 Duren 颈带）；他报告了 20，

- ['bɑːdi] [ʃɜːrd] [wɪð; wɪθ]['fɪŋgərneɪl] [ 'rʌfəniŋ ] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [ʃɜːrd] .

| 000 | body | sherds | with | fingernail | roughening | from | a | total | of | 96 | , | 000 | sherds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 身体 | 陶片 | 和 | 指甲 | 粗糙化 | 从 | 一个 | 全部的 | 的 | - | , | - | 陶片 | . |

在总共 96,000 片陶片中，有 000 片陶片的指甲表面粗糙。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] attitude168

| The | difference | in | attitude168 |
|---|---|---|---|
| 这 | 不同之处 | 在 | attitude168 |

态度上的差异168

[tɔːrd] [ðɪs] [taɪp] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪn'vestɪgeɪtəz] [ɪz][ˌʌndər'stændəb(ə)l] [wen] [wiː; wi]

| toward | this | type | on | the | part | of | these | investigators | is | understandable | when | we |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 朝向 | 这 | 类型 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 这些 | 调查人员 | 是 | 可以理解 | 什么时候 | 我们 |

[kən'sɪdər] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['friːkwənsi] [ænd; ənd][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] ['meθəd] [ɪn][ðə; ði]

| consider | the | differences | in | frequency | and | use | of | the | decoration | method | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考虑 | 这 | 差异 | 在 | 频率 | 和 | 使用 | 的 | 这 | 装饰 | 方法 | 在 | 这 |

[tuː] ['eriəz] ,

| two | areas | , |
|---|---|---|
| 二 | 区域 | , |

考虑到这两个地区装饰方法的使用频率和方式的差异，这些研究人员对这类方法持这种态度是可以理解的。

['ɔːlsoʊ] [ðæt] [fɔːrd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌsiː 'oʊ] - ['wɜːrkərz] [juːst] [ɔːl] [ʃɜːrd] [ɪn] ['taɪpɪŋ] ,

| also | that | Ford | and | his | co | - | workers | used | all | sherds | in | typing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 那 | 福特 | 和 | 他的 | 合作 | - | 工人 | 用过的 | 全部 | 陶片 | 在 | 打字 | , |

此外，福特和他的同事们还利用所有陶片进行打字。

[ˌwer'æz] ['kriːgɝ] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [ʃɜːrd] [tuː; tə]['ves(ə)lz] [ænd; ənd] [juːst] [rɪm] [ˌdekə'reɪʃn] [æz; əz]

| whereas | Krieger | translated | sherds | to | vessels | and | used | rim | decoration | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 克里格 | 翻译 | 陶片 | 到 | 船只 | 和 | 用过的 | 轮缘 | 装饰 | 作为 |

[ðə; ði] [dɪ'tɜːrmɪnənt] .

| the | determinant | . |
|---|---|---|
| 这 | 决定因素 | . |

而克里格则将陶片解读为器皿，并以边缘装饰作为判断标准。

[ɪn] [ˌnɔːrθ'westərn] [luˌiːzi'ænə] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] [ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [taɪp] [ɪn] [ʃɜːrd]

| In | northwestern | Louisiana | I | have | found | Wilkinson | Punctated | a | useful | type | in | sherd |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 西北 | 路易斯安那州 | 我 | 有 | 成立 | 威尔金森 | 标点符号 | 一个 | 有用 | 类型 | 在 | 陶片 |

[kə'lekʃ(ə)n] ['stʌdiz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] [greɪt] ['friːkwənsi] [ɪn]['æltoʊ] [werz] ,

| collection | studies | because | of | its | great | frequency | in | Alto | wares | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 收藏 | 研究 | 因为 | 的 | 它是 | 伟大的 | 频率 | 在 | 阿尔托 | 商品 | , |

在路易斯安那州西北部，我发现威尔金森标点符号在陶片收藏研究中是一种很有用的类型，因为它在阿尔托陶器中非常常见。

[ɪts] ['rerəti] [ɪn] [kəuls] [kriːk] ,

| its | rarity | in | Coles | Creek | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 稀有性 | 在 | 科尔斯 | 溪 | , |

它在科尔斯溪的稀有性，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ræpɪd] [ʃɪft] [frʌm; frəm][neɪl] [ 'rʌfəniŋ ] [tuː; tə] ['rɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['brʌʃɪŋ] [æz; əz]
**and** **the** **rapid** **shift** **from** **nail** **roughening** **to** **ridging** **and** **brushing** **as**
和 这 迅速的 转移 从 指甲 粗糙化 到 起垄 和 刷牙 作为
['bɑːdi] ['triːtmənts] [kən'kɜːrənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['bɔsiːɚ] ,
**body** **treatments** **concurrent** **with** **the** **development** **of** **Bossier** **,**
身体 治疗 并发 和 这 发展 的 博西尔 ,

随着博西尔（Bossier）的发展，身体护理方式也迅速从指甲粗糙化转变为脊状纹理和刷理。

['beltʃər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['leɪtər][ 'kædəuən ][səˈræmɪks] .
**Belcher** **,** **and** **other** **later** **Caddoan** **ceramics** **.**
贝尔彻 , 和 其他 之后 卡多安 陶瓷 .

贝尔彻以及其他后来的卡多安陶器。

[ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] [ɪz] ['ðerfɔːr] [ə; eɪ] [gʊd] ['ɪndɪkeɪtər][ʌv; əv] ['ɜːrli] ( ['æltoʊ] ) [ 'kædəuən ]
**Wilkinson** **Punctated** **is** **therefore** **a** **good** **indicator** **of** **early** **(** **Alto** **)** **Caddoan**
威尔金森 标点符号 是 所以 一个 好的 指标 的 早期的 ( 阿尔托 ) 卡多安
[ˌɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][saɪt] .
**occupation** **at** **a** **given** **site** **.**
职业 在 一个 给定 地点 .

因此，威尔金森点刻是特定遗址早期（阿尔托）卡多文化活动的良好指标。

[æt; ət] - ['lændɪŋ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] - [ʃɜːrd] ( [fɪg] .
**At** **Smithport** **Landing** **there** **were** **153** **sherds** **(** **Fig** **.**
在 - 降落 那里 是 - 陶片 ( 如图 .

在史密斯波特登陆点发现了153片陶片（图）。

[naɪn] , [aɪ] - [keɪ] , [em] - [piː] ) [ænd; ənd][wʌn]['beriəl]['ves(ə)l] , [ə; eɪ] [pɪntʃt] [tɔɪ] [dʒɑːr] ( [fɪg] .
**9** **,** **I** **-** **K** **,** **M** **-** **P** **)** **and** **one** **burial** **vessel** **,** **a** **pinched** **toy** **jar** **(** **Fig** **.**
9 , 我 - K , M - P ) 和 一 葬礼 血管 , 一个 捏 玩具 罐 ( 如图 .

9、IK、MP）和一个陪葬器皿，一个捏制的玩具罐（图。

[fɔːr] , [kjuː] ) , [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] .
**4** **,** **Q** **)** **,** **of** **this** **type** **.**
4 , 问 ) , 的 这 类型 .

4、Q），此类。

[ðə; ði]['ves(ə)l][ɪz][sɪks][siː'ɛm] .
**The** **vessel** **is** **6** **cm** **.**
这 血管 是 6 厘米 .

容器直径为 6 厘米。

[haɪ] , [faɪv][siː'ɛm] .
**high** **,** **5** **cm** **.**
高的 , 5 厘米 .

高 5 厘米。

[waɪd] , [meɪd] [ʌv; əv] [θɪk] [kleɪ] - ['tempərd] [peɪst] , ['rʌfli] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ]
**wide** **,** **made** **of** **thick** **clay** **-** **tempered** **paste** **,** **roughly** **finished** **and** **decorated** **with**
宽的 , 制成 的 厚的 黏土 - 淬火 粘贴 , 大致 完成的 和 装饰 和
[θriː] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][neɪl] ['pɪntʃɪŋ] .
**three** **horizontal** **rows** **of** **nail** **pinching** **.**
三 水平的 行 的 指甲 捏 .

宽大，由厚厚的粘土浆制成，表面粗糙，饰有三排水平的钉痕。

[ðə; ði] [ʃɜːrd] [ɪn'kluːd] ['oʊnli] [fɔːr] [rɪmz] ( [fɪg] .
**The** **sherds** **include** **only** **four** **rims** **(** **Fig** **.**
这 陶片 包括 仅有的 四 轮辋 ( 如图 .

这些陶片仅包括四个陶轮边缘（图）。

[naɪn] , [aɪ] , [oʊ] , [piː] ) , ['ʃoʊɪŋ] [haʊ] ['rerli] [ðɪs] [ˌdekə'reɪʃn] , [ɪn] ['nɔːrðərn] [luˌiːzi'ænə] , ['kʌvərz]
**9 , I , O , P ) , showing how rarely this decoration , in northern Louisiana , covers**
9 , 我 , 哦 , P ) , 显示 如何 很少 这 装饰 , 在 北方 路易斯安那州 , 封面
[ðə; ði]['ves(ə)l] .
**the vessel .**
这 血管 .

9、I、O、P)，表明在路易斯安那州北部，这种装饰很少覆盖整个器皿。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər]['rekəgnaɪzəbli]['bɑːdi] [ʃɜːrd] , [ænd; ənd][ɪn] [eɪt] ['instənsiz] (
**Most of the other sherds are recognizably body sherds , and in eight instances (**
最多 的 这 其他 陶片 是 可辨认 身体 陶片 , 和 在 八 实例 (
[æz; əz][ɪn][fɪg] .
**as in Fig .**
作为 在 如图 .

其他大部分陶片都是可以辨认出的身体陶片，其中有八处（如图所示）。

[naɪn] , [kjuː] ) [ðə; ði]['bɑːdi] - [rɪm]['dʒʌŋktʃər][ɪz]['prez(ə)nt] .
**9 , Q ) the body - rim juncture is present .**
9 , 问 ) 这 身体 - 轮缘 契机 是 展示 .

9、Q）车身-轮辋连接处存在。

[ðə; ði]['lætər] [ʃɜːrd] [hæv; həv]['kiːəm][ɪn'saɪzd] [ˌdekə'reɪʃn] [ɑːn][ðə; ði][rɪm][ænd; ənd] [ə'pɪr] [tuː; tə]
**The latter sherds have Kiam Incised decoration on the rim and appear to**
这 后者 陶片 有 基亚姆 切开 装饰 在 这 轮缘 和 出现 到
[hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['mɑːdɪfaɪd]['glɑːbjələr]['bɑːdi] [ʃeɪp] [wɪð; wɪθ][də'rektli; daɪ'rektli][ɔːr]['maɪldli]
**have come from a modified globular body shape with directly or mildly**
有 来 从 一个 修改的 球形 身体 形状 和 直接地 或者 轻微地
[iˈvəːtid] [rɪm] .
**everted rim .**
翻转 轮缘 .

后几块陶片的边缘有 Kiam 刻痕装饰，似乎来自经过改造的球形器身，其边缘直接或略微外翻。

[naɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][boʊn] ['tempərd] , [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ɑːr; ər] [kleɪ] - [grɪt][ɔːr]
**Nine of the 153 sherds are bone tempered , the remainder are clay - grit or**
九 的 这 - 陶片 是 骨 淬火 , 这 余 是 黏土 - 砂砾 或者
[graʊnd] [ʃɜːrd] ,
**ground sherd ,**
地面 陶片 ,

153片陶片中有9片是骨燧石陶片，其余为粘土砂砾陶片或磨碎陶片。

['ræðər] ['grænjələr][ænd; ənd] [kɔːrs] .
**rather granular and coarse .**
相当 粒状 和 粗 .

颗粒感较强，质地粗糙。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑːr; ər] [θɪk] [ɪn] ['meni] ['instənsiz] , [ðə; ði][reɪndʒ][fɔːr][tuː; tə] - [m; ʌm] .
**The walls are thick in many instances , the range 4 to 10 mm .**
这 墙壁 是 厚的 在 许多 实例 , 这 范围 4 到 - 毫米 .

很多情况下，墙体都很厚，厚度在 4 到 10 毫米之间。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti]['sɛvən][tuː; tə][eɪt][m; ʌm] .
**with the majority 7 to 8 mm .**
和 这 多数 7 到 8 毫米 .

其中大部分为 7 至 8 毫米。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ] ( [fɪg] .
**Many of the sherds are large ( Fig .**
许多 的 这 陶片 是 大的 ( 如图 .

许多陶片都很大（图）。

[naɪn] , [aɪ] , [dʒeɪ] ) ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [lɑːrdʒ] , ['hevi] [dʒɑːr][fɔːrmz] .

| **9** | **,** | **I** | **,** | **J** | **)** | **indicating** | **large** | **,** | **heavy** | **jar** | **forms** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | 我 | , | J | ) | 表明 | 大的 | , | 重的 | 罐 | 表格 | . |

9、I、J）表示大型、重型罐状物。

['sɜːrfɪs] ['kʌlɚz] [reɪndʒ][frʌm; frəm] [tæn] [ænd; ənd] [bʌf] [tuː; tə][dɑːrk] [greiz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['redɪʃ] -

| **Surface** | **colors** | **range** | **from** | **tan** | **and** | **buff** | **to** | **dark** | **grays** | **and** | **a** | **few** | **reddish** | **-** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表面 | 颜色 | 范围 | 从 | 棕褐色 | 和 | 增幅 | 到 | 黑暗的 | 灰色 | 和 | 一个 | 很少 | 微红 | - |

['braʊnz] ,

| **browns** | **,** |
|---|---|
| 棕色 | , |

表面颜色从棕褐色、浅黄色到深灰色，还有一些红棕色。

[wɪð; wɪθ] [mɔːr] ['tendənsi] [tuː; tə]['dɑːrkər] ['kʌlɚz] [ðæn; ðən][ɪn] ['ʌðər] [taɪps] .

| **with** | **more** | **tendency** | **to** | **darker** | **colors** | **than** | **in** | **other** | **types** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 更多的 | 趋势 | 到 | 较暗 | 颜色 | 比 | 在 | 其他 | 类型 | . |

与其他类型相比，它们更倾向于深色。

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][hæv; həv] [ɪ'regjələr] ['fɪŋgərneɪl] ['gaʊdʒɪz] ( [fɪg] .

| **The** | **majority** | **have** | **irregular** | **fingernail** | **gouges** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多数 | 有 | 不规律的 | 指甲 | 凿子 | ( | 如图 | . |

大多数人的指甲有不规则的凹痕（图）。

[naɪn] , [aɪ] , [dʒeɪ] ) , [bʌt; bət][sʌm; səm][ɑːr; ər] [pɪntʃt] ( [fɪg] .

| **9** | **,** | **I** | **,** | **J** | **),** | **but** | **some** | **are** | **pinched** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | 我 | , | J | ), | 但 | 一些 | 是 | 捏 | ( | 如图 | . |

9、I、J），但有些被捏住（图。

[naɪn] , [keɪ] , [em] , [en] ) [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪm'prest] [mɔːr] ['delɪkətli] [ænd; ənd] ['regjələrli] ( [fɪg] .

| **9** | **,** | **K** | **,** | **M** | **,** | **N** | **)** | **and** | **others** | **impressed** | **more** | **delicately** | **and** | **regularly** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | K | , | M | , | N | ) | 和 | 其他的 | 印象深刻 | 更多的 | 轻柔地 | 和 | 经常 | ( | 如图 | . |

9、K、M、N）和其他一些印记则更为精致和规律（图）。

[naɪn] , [oʊ] - [kjuː] ) .

| **9** | **,** | **O** | **-** | **Q** | **).** |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | 哦 | - | 问 | ). |

9，OQ)。

[eɪt] [ʃɜːrd] [hæv; həv] [dɪ'stɪŋktli] [pɪntʃt] - [ʌp] ['rɪdʒɪz] ( [fɪg] .

| **Eight** | **sherds** | **have** | **distinctly** | **pinched** | **-** | **up** | **ridges** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 八 | 陶片 | 有 | 明显地 | 捏 | - | 向上 | 山脊 | ( | 如图 | . |

八块陶片具有明显的向上收缩的脊（图）。

[naɪn] , [el] ) [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['sɜːrkjələr][ɔːr] [ˌkɜːrvɪ'lɪniər] [ɪn][sɪks] ['instənsiz] , ['vɜːrtɪk(ə)l][ɪn] [tuː] .

| **9** | **,** | **L** | **)** | **which** | **are** | **circular** | **or** | **curvilinear** | **in** | **six** | **instances** | **,** | **vertical** | **in** | **two** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | L | ) | 哪个 | 是 | 圆 | 或者 | 曲线 | 在 | 六 | 实例 | , | 垂直的 | 在 | 二 | . |

9，L）其中 6 个是圆形或曲线形，2 个是垂直形。

[ðə; ði] ['beriəl] ['ves(ə)l] ( [fɪg] .

| **The** | **burial** | **vessel** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 葬礼 | 血管 | ( | 如图 | . |

陪葬容器（图）

[fɔːr] , [kjuː] ) [meɪ] [bɪ'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gruːp] , [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['tentətɪvli] ['klæst]

| **4** | **,** | **Q** | **)** | **may** | **belong** | **with** | **this** | **group** | **,** | **although** | **it** | **has** | **been** | **tentatively** | **classed** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | 问 | ) | 可能 | 属于 | 和 | 这 | 团体 | , | 虽然 | 它 | 有 | 到过 | 姑且 | 分类 |

[æz; əz] [ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] .

| **as** | **Wilkinson** | **Punctated** | **.** |
|---|---|---|---|
| 作为 | 威尔金森 | 标点符号 | . |

4, Q) 可能属于这一组，尽管它已被暂时归类为 Wilkinson 标点符号。

[ðə; ði] [gruːp] [wɪð; wɪθ] [pɪntʃt] ['rɪdʒɪz] [berz] [kən'sɪdərəb(ə)l] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪp] ['kɪlaʊ]
**The** 这 **group** 团体 **with** 和 **pinched** 捏 **ridges** 山脊 **bears** 熊 **considerable** 大量 **resemblance** 相似 **to** 到 **the** 这 **type** 类型 **Killough** 基洛夫
[pɪntʃt] ( ['suːm] [ænd; ənd]['dʒɛlks] ,
**Pinched** 捏 **(** ( **Suhm** 苏姆 **and** 和 **Jelks** 果冻 **,** ,

具有收缩脊的组与 Killough Pinched 类型（Suhm 和 Jelks）非常相似，

- : - , [ˌpiː'ɛl] . - ) [ʌv; əv] ['fræŋkstən] [ænd; ənd][ 'taitəs ]['fəʊsaɪ; 'fəʊkaɪ] , [bʌt; bət] ,
**1962** - **:** : **91** - **,** , **Pl** pl **.** . **46** - **)** ) **of** 的 **Frankston** 弗兰克斯顿 **and** 和 **Titus** 提图斯 **foci** 焦点 **,** , **but** 但 **,** ,

1962：91，图版 46）弗兰克斯顿和提图斯焦点，但是，

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['ʌðər] [taɪps] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðiːz] [ə'semblɪdʒz] , [wɪl] [nɑːt][biː; bi][soʊ]
**in** 在 **the** 这 **absence** 缺席 **of** 的 **other** 其他 **types** 类型 **characteristic** 特征 **of** 的 **these** 这些 **assemblages** **,** , **will** 将要 **not** 不是 **be** 是 **so** 所以
[ə'saɪnd] .
**assigned** 分配 **.** .

如果没有其他类型是这些组合的特征，则不会这样归类。

['sɪnər] ['lɪniər] ['pʌŋkteɪtɪd] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [wɪtʃ] [soʊ][fɑːr][hæz; həz] [bɪn] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['bɔsiːɝ]
**Sinner** 罪人 **Linear** 线性 **Punctated** 标点符号 **is** 是 **a** 一个 **type** 类型 **which** 哪个 **so** 所以 **far** 远的 **has** 有 **been** 到过 **confined** 受限 **to** 到 **Bossier** 博西尔
[ænd; ənd][ 'heili: ]['fəʊsaɪ; 'fəʊkaɪ] ( ['suːm] [ænd; ənd]['dʒɛlks] ,
**and** 和 **Haley** 海莉 **foci** 焦点 **(** ( **Suhm** 苏姆 **and** 和 **Jelks** 果冻 **,** ,

Sinner Linear Punctated 是一种迄今为止仅限于 Bossier 和 Haley 焦点的类型（Suhm 和 Jelks，

- : - ; [web] , - : - ) -
**1962** - **:** : **143** - **;** ; **Webb** 韦伯 **,** , **1948** - **:** : **114** - **)** ) **169** -

1962：143；Webb，1948：114）169

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] [ʃɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['lændɪŋ] , [ɔːl'ðoʊ]
**and** 和 **the** 这 **four** 四 **sherds** 陶片 **of** 的 **this** 这 **type** 类型 **from** 从 **the** 这 **Smithport** - **Landing** 降落 **,** , **although** 虽然
['sɪmələr][ɪn] [peɪst] ,
**similar** 相似的 **in** 在 **paste** 粘贴 **,** ,

还有来自史密斯波特登陆点的四片同类型陶片，虽然陶土成分相似，

['θɪknəs] [ænd; ənd]['kʌlər][tuː; tə][ðə; ði]['æltoʊ] [ʃɜːrd] ,
**thickness** 厚度 **and** 和 **color** 颜色 **to** 到 **the** 这 **Alto** 阿尔托 **sherds** 陶片 **,** ,

Alto 陶片的厚度和颜色，

[ɑːr; ər]['prɑːbəbli][rɪ'fɜːrəbl,'refrəbl][tuː; tə][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ( [prɪ'zuːməbli] ) ['bɔsiːɝ] ['pɪriəd] [æt; ət] [ðɪs]
**are** 是 **probably** 大概 **referable** 可参考的 **to** 到 **the** 这 **subsequent** 随后的 **(** ( **presumably** 想必 **)** ) **Bossier** 博西尔 **period** 时期 **at** 在 **this** 这
[saɪt] .
**site** 地点 **.** .

可能指的是该遗址后来的（据推测是）博西尔时期。

[tuː] [ɑːr; ər][rɪm] [ʃɜːrd] ; [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ( [fɪg] .
**Two** 二 **are** 是 **rim** 轮缘 **sherds** 陶片 **;** ; **one** 一 **of** 的 **these** 这些 **(** ( **Fig** 如图 **.** .

其中两块是陶片；其中一块（图1）

[naɪn] , [dʒiː] ) [hæz; həz] ['pærəlel] , ['vɜːrtɪk(ə)l] ['lɪniər] - ; [ə'nʌðər] ( [fɪg] .

| 9 | , | G | ) | has | parallel | , | vertical | linear | punctating | ; | another | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | G | ) | 有 | 平行线 | , | 垂直的 | 线性 | - | ; | 其他 | ( | 如图 | . |

9，G）具有平行、垂直的线性点状图案；另一个（图。

[naɪn] , [eɪtʃ] ) [ænd; ənd][ə; eɪ]['bɑːdi] [ʃɜːrd] [hæv; həv][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][laɪnz] ; [ðə; ði] [fɔːrθ] [ɪz][ʌn'sɜːrt(ə)n] .

| 9 | , | H | ) | and | a | body | sherd | have | horizontal | lines | ; | the | fourth | is | uncertain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | , | H | ) | 和 | 一个 | 身体 | 陶片 | 有 | 水平的 | 线条 | ; | 这 | 第四 | 是 | 不确定 | . |

9，H）和一块人体碎片有水平线；第四个不确定。

[ɔːl][hæv; həv] ['lɪniər] [neɪl] - [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] ['tɪpɪk(ə)l] ['lɪniər] [tuːl] - [ɪz]['æbsənt]

| All | have | linear | nail | punctating | and | the | more | typical | linear | tool | punctating | is | absent |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 有 | 线性 | 指甲 | - | 和 | 这 | 更多的 | 典型的 | 线性 | 工具 | - | 是 | 缺席的 |

.

:

.

所有样本均有线性钉痕，而没有更常见的线性工具痕迹。

[diː] . [stæmpt] [taɪps]

| D | . | Stamped | Types |
|---|---|---|---|
| D | . | 盖章 | 类型 |

D. 冲压活字

[wʌn] [ʃɜːrd] [ʌv; əv] [ ˌʃevə'liə ] [stæmpt] [ɪz] [smɔːl] ( [θriː] × [ˌtuː'tuː][siː'ɛm] . )

| One | sherd | of | Chevalier | Stamped | is | small | ( | 3 | × | 2 | cm | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 陶片 | 的 | 骑士 | 盖章 | 是 | 小的 | ( | 3 | × | 2 | 厘米 | . | ) |

骑士印章陶片中有一块很小（3×2厘米）。

[bʌt; bət][hæz; həz] ['defɪnət] ['rɑːkər] ['stæmpɪŋ] .

| but | has | definite | rocker | stamping | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 有 | 定 | 摇滚乐 | 冲压 | . |

但有明显的摇臂印记。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][fɜːrm] [peɪst] , [tæn] [ɪk'stɪriər] ['sɜːrfɪs] ['kʌlər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæk] ['faɪər][klaʊd][æt; ət][wʌn]

| It | is | of | firm | paste | , | tan | exterior | surface | color | with | a | black | fire | cloud | at | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 的 | 公司 | 粘贴 | , | 棕褐色 | 外部的 | 表面 | 颜色 | 和 | 一个 | 黑色的 | 火 | 云 | 在 | 一 |

[edʒ] ,

| edge | , |
|---|---|
| 边缘 | , |

它呈坚实的膏状，外表面呈棕褐色，边缘有一团黑色的火云状图案。

[ænd; ənd] [blæk] [ɪn'tɪriər] .

| and | black | interior | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 黑色的 | 内部的 | . |

黑色内饰。

[peɪst] [ɪz] [ˌhoʊmə'dʒiːniəs] [kleɪ] - [grɪt][wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [boʊn] ['frægmənts] ( [ˌæksə'dent(ə)l] ? ) ; [bəuθ]

| Paste | is | homogeneous | clay | - | grit | with | several | bone | fragments | ( | accidental | ? | ) | ; | both |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 粘贴 | 是 | 均质 | 黏土 | - | 砂砾 | 和 | 一些 | 骨 | 片段 | ( | 偶然 | ? | ) | ; | 两个都 |

['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ɑːr; ər] [smuːðd] [bʌt; bət][nɑːt] ['pɑːlɪʃt] .

| surfaces | are | smoothed | but | not | polished | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 表面 | 是 | 平滑 | 但 | 不是 | 抛光 | . |

膏体由均匀的粘土和砂砾组成，其中夹杂着几块骨头碎片（可能是意外混入的？）；两个表面都经过打磨，但没有抛光。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrəns] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['æltoʊ] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt] .

| In | general | appearance | it | resembles | many | of | the | Alto | sherds | from | this | site | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一般的 | 外貌 | 它 | 类似 | 许多 | 的 | 这 | 阿尔托 | 陶片 | 从 | 这 | 地点 | . |

从整体外观上看，它与该遗址出土的许多阿尔托陶片相似。

[iː] . [rɪdʒd] [taɪps]
**E . Ridged Types**
E . 脊状的 类型

E. 脊状类型

[ðə; ði][ɪ'lev(ə)n] [ʃɜːrd] [ʌv; əv] ['beltʃər] [rɪdʒd] [taɪp] ( [fɪg] .
**The eleven sherds of Belcher Ridged type ( Fig .**
这 十一 陶片 的 贝尔彻 脊状的 类型 ( 如图 .

贝尔彻脊状陶片共 11 片（图 1）。

- , [dʒiː] , [eɪtʃ] ) [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli] ['θɪnər] [ænd; ənd]['dɑːrkər][ðæn; ðən][ðə; ði]['æltoʊ] [werz] .
**10 , G , H ) are generally thinner and darker than the Alto wares .**
- , G , H ) 是 一般来说 更薄 和 较暗 比 这 阿尔托 商品 .

10、G、H）通常比 Alto 陶器更薄、颜色更深。

[sɪks][ɑːr; ər][dɑːrk] ['tʃɔːklət] [tuː; tə] [blæk] [ɑːn][bəuθ]['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['kɔrz] ;
**Six are dark chocolate to black on both surfaces and through the cores ;**
六 是 黑暗的 巧克力 到 黑色的 在 两个都 表面 和 通过 这 核心 ;

六颗巧克力，内外两面及芯都呈深巧克力色至黑色；

[ðə; ði] ['ʌðər] [faɪv][hæv; həv] [laɪt] [bʌf] [tuː; tə][dɑːrk] [greɪ] ['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] , [fɔːr] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɪð; wɪθ]
**the other five have light buff to dark gray surfaces , four of these with**
这 其他 五 有 光 增幅 到 黑暗的 灰色的 表面 , 四 的 这些 和
[blæk] ['kɔrz] .
**black cores .**
黑色的 核心 .

其余五个表面呈浅黄色至深灰色，其中四个的内核为黑色。

[wʌn][ɪz][boʊn] ['tempərd] , [ɔːl] ['ʌðər] [kleɪ] - [grɪt] .
**One is bone tempered , all others clay - grit .**
一 是 骨 淬火 , 全部 其他的 黏土 - 砂砾 .

其中一种是用骨头淬火的，其余的都是用粘土砂砾制成的。

[noʊ][rɪmz][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːdi] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][θriː][tuː; tə][faɪv][m; ʌm] .
**No rims are represented and the body sherds are 3 to 5 mm .**
不 轮辋 是 代表 和 这 身体 陶片 是 3 到 5 毫米 .

没有轮辋，陶片厚度为 3 至 5 毫米。

[ɪn][wɔːl] ['θɪknəs] .
**in wall thickness .**
在 墙 厚度 .

壁厚。

['tɪpɪkli] , [ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] ['rɪdʒɪz] [ɑːr; ər]['vɜːrtɪk(ə)l] .
**Typically , the elevated ridges are vertical .**
通常 , 这 升高 山脊 是 垂直的 .

通常情况下，隆起的山脊是垂直的。

[ef] . [brʌʃt] [ænd; ənd] [brʌʃt] - [ɪn'saɪzd] [taɪps]
**F . Brushed and Brushed - Incised types**
F . 刷过 和 刷过 - 切开 类型

F. 拉丝和拉丝刻纹型

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ʃɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːz] [brʌʃt] - [ɪn'saɪzd] [taɪp] ( [fɪg] .
**There are 38 sherds of the Pease Brushed - Incised type ( Fig .**
那里 是 - 陶片 的 这 皮斯 刷过 - 切开 类型 ( 如图 .

共有 38 片 Pease 刷刻型陶片（图 1）。

- , [ə; eɪ] - [ef] ) .
**10 , A - F ) .**
- , 一个 - F ) .

10，AF)。

[ðə; ði] [peɪst] [ɪz] [smuːð] , [kleɪ] - [grɪt] ['tempərd] [ɪk'sept] [fɔːr; fər][wʌn][boʊn] ['tempərd] ; [in'tiəriəz]

| The | paste | is | smooth | , | clay | - | grit | tempered | except | for | one | bone | tempered | ; | interiors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 粘贴 | 是 | 光滑的 | , | 黏土 | - | 砂砾 | 淬火 | 除了 | 为了 | 一 | 骨 | 淬火 | ; | 室内 |

[ɑːr; ər] [smuːðd] ,

| are | smoothed | , |
|---|---|---|
| 是 | 平滑 | , |

面团光滑，除一块骨头外，其余部分均用粘土和砂砾调味；内部光滑。

[eks'tiəriəz] ['rʌfənd] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] .

| exteriors | roughened | all | over | with | the | decoration | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 外观 | 粗糙 | 全部 | 超过 | 和 | 这 | 装饰 | . |

外墙装饰粗糙不堪。

[ðə; ði]['kʌlər][reɪndʒ][ɪz][ə'baʊt][æz; əz][fɔːr; fər] ['ʌðər] [taɪps] ;

| The | color | range | is | about | as | for | other | types | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 颜色 | 范围 | 是 | 关于 | 作为 | 为了 | 其他 | 类型 | ; |

颜色范围与其他类型大致相同;

[eɪt] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] ['tʃɔːklət] [braʊn] [tuː; tə] [blæk] [ænd; ənd] ['slaɪtli] [sɔːft] .

| eight | sherds | are | chocolate | brown | to | black | and | slightly | soft | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 八 | 陶片 | 是 | 巧克力 | 棕色的 | 到 | 黑色的 | 和 | 轻微地 | 柔软的 | . |

八块陶片呈巧克力棕色至黑色，质地略软。

['θɪknəs] [ɪz][fɔːr] - [faɪv][m; ʌm] .

| Thickness | is | 4 | - | 5 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 厚度 | 是 | 4 | - | 5 | 毫米 | . |

厚度为4-5毫米。

[ɪn] - [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʃɜːrd] , [faɪv][tuː; tə][naɪn][m; ʌm] .

| in | 13 | of | the | 38 | sherds | , | 5 | to | 9 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 的 | 这 | - | 陶片 | , | 5 | 到 | 9 | 毫米 | . |

在 38 片陶片中，有 13 片的直径为 5 至 9 毫米。

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] .

| in | the | remainder | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 余 | . |

其余部分。

[ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l] ['pænlz] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [nɑːtʃt] [ˌæplə'keɪ]

| The | vertical | panels | characteristic | of | this | type | are | separated | by | notched | applique |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 垂直的 | 面板 | 特征 | 的 | 这 | 类型 | 是 | 分开 | 经过 | 缺口 | 贴花 |

['rɪdʒɪz] [ɪn] - ( [fɪg] .

| ridges | in | 28 | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 山脊 | 在 | - | ( | 如图 | . |

这种类型的垂直面板由带缺口的贴花脊隔开，如图 28 所示。

- , [biː] , [diː] - [ef] ) , [baɪ]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [tuːl] [ɔːr][neɪl] [ɪn]['sev(ə)n] ( [fɪg] .

| 10 | , | B | , | D | - | F | ) | , | by | rows | of | tool | or | nail | punctations | in | seven | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | B | , | D | - | F | ) | , | 经过 | 行 | 的 | 工具 | 或者 | 指甲 | 标点符号 | 在 | 七 | ( | 如图 | . |

10、B、DF)，七行工具或钉子穿孔（图。

- , [ə; eɪ] ) , [ænd; ənd][baɪ] [ˌæplə'keɪ] [noʊdz][ɪn] [θriː] ( [fɪg] .

| 10 | , | A | ) | , | and | by | applique | nodes | in | three | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 一个 | ) | , | 和 | 经过 | 贴花 | 节点 | 在 | 三 | ( | 如图 | . |

10，A)，以及三个贴花节点（图。

- , [siː] ) .

| 10 | , | C | ) | . |
|---|---|---|---|---|
| - | , | C | ) | . |

10，C)。

[ðə; ði] ['pænlz] [ɑːr; ər] ['rʌfənd] [baɪ][daɪ'ægən(ə)l] [ɪn'sɪʒənz] [ɪn] - ['ɪnstənsiz] ( [fɪg] .

| The | panels | are | roughened | by | diagonal | incisions | in | 24 | instances | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 面板 | 是 | 粗糙 | 经过 | 对角线 | 切口 | 在 | - | 实例 | ( | 如图 | . |

面板在 24 个实例中被斜切口弄粗糙（图 1）。

- , [ə; eɪ] , [siː] ) , [baɪ]['vɜːrtɪk(ə)l][ɪn'saɪzɪŋ][ɪn] - ( [fɪg] .

| 10 | , | A | , | C | ) | , | by | vertical | incising | in | 10 | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 一个 | , | C | ) | , | 经过 | 垂直的 | 切开 | 在 | - | ( | 如图 | . |

10、A、C)，通过在 10 中进行垂直切开（图 10）。

- , [iː] , [ef] ) , [baɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][ɪn'saɪzɪŋ][ɪn][wʌn] , [ænd; ənd][baɪ] ['brʌʃɪŋ] [ɪn] [θriː] ( [fɪg] .

| 10 | , | E | , | F | ) | , | by | horizontal | incising | in | one | , | and | by | brushing | in | three | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | E | , | F | ) | , | 经过 | 水平的 | 切开 | 在 | 一 | , | 和 | 经过 | 刷牙 | 在 | 三 | ( | 如图 | . |

10、E、F)，其中一处采用水平切法，三处采用刷涂法（图）。

- , [biː] , [diː] ) . -

| 10 | , | B | , | D | ) | . | 170 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | B | , | D | ) | . | - |

10、B、D)。170

[fɪg] . - .

| Fig | . | 10 | . |
|---|---|---|---|
| 如图 | . | - | . |

图 10。

[brʌʃt] , [rɪdʒd] , [ænd; ənd] [leɪt] [werz] .

| Brushed | , | Ridged | , | and | Late | Wares | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 刷过 | , | 脊状的 | , | 和 | 晚的 | 商品 | . |

刷纹、棱纹和晚期陶器。

[ə; eɪ] - [ef] , [piːz] [brʌʃt] - [ɪn'saɪzd] ( [noʊt]['pæn(ə)l] [ˌsepə'reɪʃn] [baɪ] [ɑːn][ə; eɪ] ,

| A | - | F | , | Pease | Brushed | - | Incised | ( | note | panel | separation | by | punctations | on | A | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | - | F | , | 皮斯 | 刷过 | - | 切开 | ( | 笔记 | 控制板 | 分离 | 经过 | 标点符号 | 在 | 一个 | , |

[ˌæplə'keɪ] [nɑːtʃt] ['rɪdʒɪz] [ɑːn][biː] ,

| applique | notched | ridges | on | B | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 贴花 | 缺口 | 山脊 | 在 | B | , |

AF，豌豆刷纹刻线（注意A上的点状分隔线，B上的贴花缺口脊线，

[diː] - [ef] , [ænd; ənd] [ˌæplə'keɪ] [noʊdz][ɑːn][siː] ) .

| D | - | F | , | and | applique | nodes | on | C | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | - | F | , | 和 | 贴花 | 节点 | 在 | C | ) | . |

DF，以及 C 上的贴花节点)。

[dʒiː] , [eɪtʃ] , ['beltʃər] [rɪdʒd] .

| G | , | H | , | Belcher | Ridged | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| G | , | H | , | 贝尔彻 | 脊状的 | . |

G、H、贝尔彻脊状。

[aɪ] - [keɪ] , [em] ['bɔsiːɝ] [ɔːr] [ˌplɑːkə'miːn] [brʌʃt] .

| I | - | K | , | M | Bossier | or | Plaquemine | Brushed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | - | K | , | M | 博西尔 | 或者 | 普拉克明 | 刷过 | . |

IK、M Bossier 或 Plaquemine Brushed。

[el] , ['kɑːrnæk] [brʌʃt] - [ɪn'saɪzd] ( [noʊt] [roʊld] [rɪm] , [rer] ) .

| L | , | Karnack | Brushed | - | Incised | ( | note | rolled | rim | , | rare | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L | , | 卡纳克 | 刷过 | - | 切开 | ( | 笔记 | 滚动 | 轮缘 | , | 稀有的 | ) | . |

L，卡纳克拉丝雕刻（注意卷边，罕见)。

[en] - [es] , [leɪt] [glɛn'dɔːrə] ['foʊkəs] [ʃɜːrd] ( [en] , [es] , [ʃel] ['tempərd] , [ɪn'saɪzd] ; [oʊ] , [piː] , [ɪn'greɪvd]
**N - S , Late Glendora Focus sherds ( N , S , shell tempered , incised ; O , P , engraved**
N - S , 晚的 格兰多拉 重点 陶片 ( N , S , 壳 淬火 , 切开 ; 哦 , P , 刻
,
,
,

NS，晚期格伦多拉焦点陶片（N、S，贝壳淬火，刻痕；O、P，雕刻，

[ʌn'taɪpt] ; [kjuː] , ['lɪniər] ['pʌŋkteɪtɪd] , [ʌn'taɪpt] ; [ɑːr] , ['hɑːdʒɪz] [ɪn'greɪvd] ) . -
**untyped ; Q , linear punctated , untyped ; R , Hodges Engraved ) . 171**
未类型化 ; 问 , 线性 标点符号 , 未类型化 ; 拉 , 霍奇斯 刻 ) . -

未印刷；Q，线性标点，未印刷；R，霍奇斯雕刻）。171

['kɑːrnæk] [brʌʃt] - [ɪn'saɪzd] [taɪp] ( ['suːm] [ænd; ənd]['dʒɛlks] , - : - ) [ɪz] [ə'plaɪd] [tuː; tə]['bærəl] -
**Karnack Brushed - Incised type ( Suhm and Jelks , 1962 : 85 ) is applied to barrel -**
卡纳克 刷过 - 切开 类型 ( 苏姆 和 果冻 , - : - ) 是 应用 到 桶 -
[ʃeɪpt] ['ves(ə)lz][wɪð; wɪθ] [iˈvəːtid] [rɪmz] ,
**shaped vessels with everted rims ,**
形状 船只 和 翻转 轮辋 ,

卡纳克刷刻体（Suhm 和 Jelks，1962：85）适用于桶形外翻口器皿，

['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['vɜːrtɪk(ə)l][ɪn'saɪzɪŋ][ɔːr] ['brʌʃɪŋ] .
**decorated with vertical incising or brushing .**
装饰 和 垂直的 切开 或者 刷牙 .

饰以竖向刻划或刷纹。

['θɜːrti] - [fɔːr] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm] - [fɪt] [ðɪs] ['kætəgɔːri] ,
**Thirty - four sherds from Smithport fit this category ,**
三十 - 四 陶片 从 - 合身 这 类别 ,

史密斯波特出土的34片陶片符合这一类别。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜːrtɪkli] [ɪn'saɪzd]['bɑːdi] [ʃɜːrd] [dɪ'raɪv]
**although it is possible that some of the vertically incised body sherds derive**
虽然 它 是 可能的 那 一些 的 这 垂直方向 切开 身体 陶片 派生
[frʌm; frəm]['kiːəm][ɪn'saɪzd][ɔːr] - ['fɪŋgərneɪl] [ɪm'prest] ['ves(ə)lz] .
**from Kiam Incised or Weches Fingernail Impressed vessels .**
从 基亚姆 切开 或者 - 指甲 印象深刻 船只 .

虽然有些垂直刻痕的陶片可能源自 Kiam 刻痕陶器或 Weches 指甲压痕陶器。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli] [θriː] [rɪm] [ʃɜːrd] , [wʌn] [roʊld] ( [fɪg] .
**There are only three rim sherds , one rolled ( Fig .**
那里 是 仅有的 三 轮缘 陶片 , 一 滚动 ( 如图 .

只有三片陶片，其中一片是卷边的（图）。

- , [el] ) , [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [iˈvəːtid] .
**10 , L ) , the other two everted .**
- , L ) , 这 其他 二 翻转 .

10，L），另外两个外翻。

[ðə; ði] [peɪst] , ['tempər] , ['kʌlər][reɪndʒ] , [ænd; ənd] [wɔːl] ['θɪknəs] [ɑːr; ər][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm]
**The paste , temper , color range , and wall thickness are no different from**
这 粘贴 , 脾气 , 颜色 范围 , 和 墙 厚度 是 不 不同的 从
['ʌðər] [taɪps] ;
**other types ;**
其他 类型 ;

膏体、硬度、颜色范围和壁厚与其他类型并无不同；

['sev(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][dɑːrk] ['tʃɔːklət] [braʊn] [ɪn]['kʌlər] .
**seven of the sherds are dark chocolate brown in color .**
七 的 这 陶片 是 黑暗的 巧克力 棕色的 在 颜色 .

其中七块陶片呈深巧克力棕色。

['oʊnli][sɪks] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər] [les] [ðæn; ðən][faɪv][m; ʌm] .

| Only | six | sherds | are | less | than | 5 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 六 | 陶片 | 是 | 较少的 | 比 | 5 | 毫米 | . |

只有六片陶片的直径小于 5 毫米。

[ɪn] ['θɪknəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['ævərɪdʒ][ɪz][sɪks] . [faɪv][m; ʌm] . ; ['brʌʃɪŋ] [ɪz] [juːst] [ɑːn][sɪks][ʌv; əv][ðə; ði]

| in | thickness | and | the | average | is | 6 | . | 5 | mm | . | ; | brushing | is | used | on | six | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 厚度 | 和 | 这 | 平均的 | 是 | 6 | . | 5 | 毫米 | . | ; | 刷牙 | 是 | 用过的 | 在 | 六 | 的 | 这 |

[ʃɜːrd] ,

| sherds | , |
|---|---|
| 陶片 | , |

厚度平均为6.5毫米；其中六片陶片采用了刷涂工艺。

['vɜːrtɪk(ə)l][ɪn'saɪzɪŋ][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] , ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][frʌm; frəm][fɜːrm][tuː; tə] ['slɑːpi] [ænd; ənd] ['skrætʃi]

| vertical | incising | on | the | others | , | varying | from | firm | to | sloppy | and | scratchy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 垂直的 | 切开 | 在 | 这 | 其他的 | , | 变化 | 从 | 公司 | 到 | 邋遢 | 和 | 粗糙的 |

.

| : |
|---|
| . |

其他部分则有垂直切口，切口粗细不一，有的牢固，有的则粗糙不堪。

[ðə; ði] ['ʌðər] [brʌʃt] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt] [fɔːl]['ɪntuː][ðə; ði] [taɪp] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] [kɔːl]

| The | other | brushed | sherds | from | this | site | fall | into | the | type | which | we | now | call |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 刷过 | 陶片 | 从 | 这 | 地点 | 落下 | 进入 | 这 | 类型 | 哪个 | 我们 | 现在 | 称呼 |

['bɔsiːɚ] [brʌʃt] ( ['fɔːrmərli] ['mædəks] [brʌʃt] [ɪn'kluːdɪd] [ðiːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɜːrtɪkli] [brʌʃt]

| Bossier | Brushed | ( | formerly | Maddox | Brushed | included | these | and | the | vertically | brushed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 博西尔 | 刷过 | ( | 以前 | 马多克斯 | 刷过 | 包括 | 这些 | 和 | 这 | 垂直方向 | 刷过 |

[ɪn'kluːdɪd] [naʊ] [ɪn] ['kɑːrnæk] [brʌʃt] - [ɪn'saɪzd] ) .

| included | now | in | Karnack | Brushed | - | Incised | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 包括 | 现在 | 在 | 卡纳克 | 刷过 | - | 切开 | ) | . |

该遗址出土的其他刷纹陶片属于我们现在称之为 Bossier Brushed 的类型（以前 Maddox Brushed 包括这些陶片和垂直刷纹陶片，现在 Karnack Brushed-Incised 也包括这些陶片）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə][ɔːr][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˌplɑːkə'miːn] [brʌʃt] [taɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]

| It | is | very | similar | to | or | identical | with | Plaquemine | Brushed | type | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 非常 | 相似的 | 到 | 或者 | 完全相同的 | 和 | 普拉克明 | 刷过 | 类型 | 的 | 这 |

[ˌplɑːkə'miːn] [ænd; ənd] [leɪt] [kəʊls] [kriːk] [pɪrɪədz] [ɪn] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] .

| Plaquemine | and | late | Coles | Creek | periods | in | central | Louisiana | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 普拉克明 | 和 | 晚的 | 科尔斯 | 溪 | 时期 | 在 | 中央 | 路易斯安那州 | . |

它与路易斯安那州中部 Plaquemine 时期和 Coles Creek 晚期的 Plaquemine Brushed 类型非常相似或相同。

[tʃiːf] ['ɪndɪkeɪtɪd] ['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər] [roʊld] [ɔːr] ['nærəʊ] [iˈvəːtid] [rɪmz][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]

| Chief | indicated | differences | are | rolled | or | narrow | everted | rims | in | some | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 首席 | 表明的 | 差异 | 是 | 滚动 | 或者 | 狭窄的 | 翻转 | 轮辋 | 在 | 一些 | 的 | 这 |

['bɔsiːɚ] [taɪp] ,

| Bossier | type | , |
|---|---|---|
| 博西尔 | 类型 | , |

酋长指出，不同之处在于某些博西尔型轮辋的卷边或窄外翻边。

[ˌwer'æz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][də'rekt][ɔːr] ['slaɪtli] [iˈvəːtid] [ɪn] [ˌplɑːkə'miːn] ;

| whereas | they | are | direct | or | slightly | everted | in | Plaquemine | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 他们 | 是 | 直接的 | 或者 | 轻微地 | 翻转 | 在 | 普拉克明 | ; |

而在 Plaquemine 中，它们是直接的或略微外翻的；

[mɔːr] ['friːkwənt] [krɔːs] ['brʌʃɪŋ] [ɪn] [ˌplɑːkə'miːn] [ðæn; ðən][ɪn] ['bɔsiːɚ] ; [boʊn] ['tempər][ɪn][ə; eɪ][fjuː]

| more | frequent | cross | brushing | in | Plaquemine | than | in | Bossier | ; | bone | temper | in | a | few |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 频繁 | 叉 | 刷牙 | 在 | 普拉克明 | 比 | 在 | 博西尔 | ; | 骨 | 脾气 | 在 | 一个 | 很少 |

[ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔsiːɚ] ,

| of | the | Bossier | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 博西尔 | , |

普拉克明地区的交叉刷毛现象比博西耶地区更为常见；博西耶地区部分地区的骨骼硬度较高。

['æbsənt][ɪn] [ˌplɑːkə'miːn] ; [ænd; ənd][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [brʌʃt]

| absent | in | Plaquemine | ; | and | an | occasional | row | of | punctations | below | the | brushed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 缺席的 | 在 | 普拉克明 | ; | 和 | 一个 | 偶然 | 排 | 的 | 标点符号 | 以下 | 这 | 刷过 |

[zoʊn][ɪn] [ˌplɑːkə'miːn] ,

| zone | in | Plaquemine | , |
|---|---|---|---|
| 区 | 在 | 普拉克明 | , |

Plaquemine 中不存在；Plaquemine 刷痕区下方偶尔会出现一排点状标记。

[nɑːt] [faʊnd] [ɪn] ['bɔsiːɚ] .

| not | found | in | Bossier | . |
|---|---|---|---|---|
| 不是 | 成立 | 在 | 博西尔 | . |

在博西尔没有找到。

[ðiːz] [ɑːr; ər]['maɪnər] ['dɪfərənsɪz] , ['iːzəli] [ə'trɪbjətəb(ə)l] [tuː; tə]['riːdʒən(ə)l][ ,veəriː'eiʃənz ] ,

| These | are | minor | differences | , | easily | attributable | to | regional | variations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 次要的 | 差异 | , | 容易地 | 可归因的 | 到 | 区域 | 变体 | , |

这些都是细微的差别，很容易归因于地域差异。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['prɑːbəbli][biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'faɪn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [taɪp] , [wɪð; wɪθ]

| and | it | would | probably | be | desirable | to | define | a | single | type | , | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 会 | 大概 | 是 | 理想 | 到 | 定义 | 一个 | 单身的 | 类型 | , | 和 |

[ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['maɪnər]['loʊk(ə)l][ ,veəriː'eiʃənz ] .

| recognition | of | minor | local | variations | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 认出 | 的 | 次要的 | 当地的 | 变体 | . |

最好定义一个单一类型，同时承认一些细微的局部差异。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - ['bɔsiːɚ] [brʌʃt] [ʃɜːrd] ( [fɪg] .

| There | are | 31 | Bossier | Brushed | sherds | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | - | 博西尔 | 刷过 | 陶片 | ( | 如图 | . |

共有 31 片 Bossier Brushed 陶片（图 1）。

- , [aɪ] - [keɪ] , [em] ) , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['sev(ə)n][ɑːr; ər][frʌm; frəm][rɪmz] .

| 10 | , | I | - | K | , | M | ) | , | of | which | seven | are | from | rims | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 我 | - | K | , | M | ) | , | 的 | 哪个 | 七 | 是 | 从 | 轮辋 | . |

10、IK、M），其中七个来自轮辋。

['tempər] [ɪz] [kleɪ] - [grɪt][ɔːr] [graʊnd] [ʃɜːrd] ; [wʌn][ɪz][boʊn] ['tempərd] .

| Temper | is | clay | - | grit | or | ground | sherd | ; | one | is | bone | tempered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 脾气 | 是 | 黏土 | - | 砂砾 | 或者 | 地面 | 陶片 | ; | 一 | 是 | 骨 | 淬火 | . |

羼和料是粘土砂砾或磨碎的陶片；其中一种是用骨头羼和料。

['sɜːrfɪs] ['kʌlɚz] [ɪn'kluːd] [tuː] [blæk] , [fɔːr] ['tʃɔːklət] [braʊn] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['laɪtər] [ʃeɪdz] [ʌv; əv]

| Surface | colors | include | two | black | , | four | chocolate | brown | , | the | others | lighter | shades | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表面 | 颜色 | 包括 | 二 | 黑色的 | , | 四 | 巧克力 | 棕色的 | , | 这 | 其他的 | 打火机 | 色调 | 的 |

[tæn] , [bʌf] , [ænd; ənd] [greɪ] .

| tan | , | buff | , | and | gray | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 棕褐色 | , | 增幅 | , | 和 | 灰色的 | . |

表面颜色包括两种黑色、四种巧克力棕色，其余颜色为较浅的棕褐色、淡黄色和灰色。

['oʊnli][faɪv] [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][faɪv][m; ʌm] .

| Only | five | sherds | are | 5 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 五 | 陶片 | 是 | 5 | 毫米 | . |

只有五片陶片的直径为 5 毫米。

[ɔːr] [les] [ɪn] ['θɪknəs] ; ['ʌðər] [ɑːr; ər][faɪv] . [faɪv] - - [m; ʌm] . , ['ævərɪdʒɪŋ] ['sɛvən] . [θriː][m; ʌm] .

| or | less | in | thickness | ; | others | are | 5 | . | 5 | - | 11 | mm | . | , | averaging | 7 | . | 3 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 较少的 | 在 | 厚度 | ; | 其他的 | 是 | 5 | . | 5 | - | - | 毫米 | . | , | 平均值 | 7 | . | 3 | 毫米 | . |

厚度小于或等于 5.5 毫米；其他厚度为 5.5-11 毫米，平均厚度为 7.3 毫米。

( [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['θɪkər] [ðæn; ðən][moʊst] [taɪps] . )

| ( | It | is | thicker | than | most | types | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 它 | 是 | 较厚 | 比 | 最多 | 类型 | . | ) |

（它比大多数类型的都要厚。）

[ðə; ði]['sev(ə)n][rɪm] [ʃɜːrd] [hæv; həv][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['brʌʃɪŋ] [ɑːn] [tuː] , [daɪ'ægən(ə)l][ɑːn] [fɔːr] , [bəuθ]
**The** **seven** **rim** **sherds** **have** **horizontal** **brushing** **on** **two** **,** **diagonal** **on** **four** **,** **both**
这 七 轮缘 陶片 有 水平的 刷牙 在 二 , 对角线 在 四 , 两个都
[ɑːn][wʌn] .
**on** **one** **.**
在 一 .

七片陶片边缘有两片横向刷痕，四片对角刷痕，一片同时有横向和对角刷痕。

[ðə; ði]['bɑːdi] [ʃɜːrd] [ʃoʊ] [ə; eɪ]['sɪmələr][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][daɪ'ægən(ə)l] ['brʌʃɪŋ] [prɪ'dɔməˌneɪtɪŋ]
**The** **body** **sherds** **show** **a** **similar** **distribution** **,** **with** **diagonal** **brushing** **predominating**
这 身体 陶片 展示 一个 相似的 分配 , 和 对角线 刷牙 占主导地位
.
**:**
.

兽皮碎片呈现出类似的分布，以斜向刷痕为主。

[krɔːs] ['brʌʃɪŋ] [ɔːr][ɪn'saɪzɪŋ][ɪz]['prez(ə)nt][ɑːn]['sev(ə)n] ( [fɪg] .
**Cross** **brushing** **or** **incising** **is** **present** **on** **seven** **(** **Fig** **.**
叉 刷牙 或者 切开 是 展示 在 七 ( 如图 .

七处有交叉刷痕或切口（图）。

- , [em] ) .
**10** **,** **M** **)** **.**
- , M ) .

10，M）。

[dʒiː] . - [pleɪn] [taɪp] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pleɪn] [ʃɜːrd]
**G** **.** **Smithport** **Plain** **Type** **and** **Other** **Plain** **Sherds**
G . - 清楚的 类型 和 其他 清楚的 陶片

G.史密斯波特素面陶片和其他素面陶片

[ðer; ðər][ɑːr; ər][naɪn][pleɪn]['ves(ə)lz] ( [fɪg] .
**There** **are** **nine** **plain** **vessels** **(** **Fig** **.**
那里 是 九 清楚的 船只 ( 如图 .

共有九条平血管（图）。

[fɔːr] , [ə; eɪ] , [biː] , [keɪ] - [piː] , [ɑːr] ) [frʌm; frəm][ðə; ði] burials172
**4** **,** **A** **,** **B** **,** **K** **-** **P** **,** **R** **)** **from** **the** **burials172**
4 , 一个 , B , K - P , 拉 ) 从 这 burials172

4、A、B、KP、R）来自墓葬172

[ænd; ənd] - [pleɪn] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt] [wɪtʃ] [ə'pærəntli] [rɪ'leɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɜːrliər]
**and** **644** **plain** **sherds** **from** **this** **site** **which** **apparently** **relate** **to** **the** **earlier**
和 - 清楚的 陶片 从 这 地点 哪个 显然 涉及 到 这 早些时候
[sə'ræmɪks] .
**ceramics** **.**
陶瓷 .

该遗址还出土了 644 片素陶片，这些陶片显然与早期的陶器有关。

[ðə; ði]['ves(ə)lz] , [ɔːl][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz] - [pleɪn] , [ɪn'kluːd] [θriː] ['bɔtlz] , [fɔːr] ['sɪmp(ə)l] [boʊlz]
**The** **vessels** **,** **all** **identified** **as** **Smithport** **Plain** **,** **include** **three** **bottles** **,** **four** **simple** **bowls**
这 船只 , 全部 已识别 作为 - 清楚的 , 包括 三 瓶子 , 四 简单的 碗
,
**,**
,

这些器皿均被认定为史密斯波特平原瓷器，包括三个瓶子、四个简易碗。

[wʌn]['kærineitid] [boʊl] , [ænd; ənd][wʌn] [ri'kɜːrvd] [dʒɑːr] .
**one** **carinated** **bowl** **,** **and** **one** **recurved** **jar** **.**
一 龙骨状的 碗 , 和 一 反曲 罐 .

一个棱角分明的碗，一个反曲的罐子。

| - | [pleɪn] | ['ðerfɔ:r] | [rʌnz] | [ðə; ði] | ['gæmət] | [ʌv; əv] | ['ves(ə)l] | [fɔ:rmz] | ['kɑ:mən] | [tu:; tə] | ['dekəreɪtɪd] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Smithport** | **Plain** | **therefore** | **runs** | **the** | **gamut** | **of** | **vessel** | **forms** | **common** | **to** | **decorated** |
| - | 清楚的 | 所以 | 跑步 | 这 | 范围 | 的 | 血管 | 表格 | 常见的 | 到 | 装饰 |

| [taɪps] | ; |
|---|---|
| **types** | **;** |
| 类型 | ; |

因此，史密斯波特平原涵盖了装饰器皿类型中常见的各种器皿形状；

| [sə'lɪndrɪk(ə)l][dʒɑ:r][fɔ:rmz] | [ɑ:r; ər] | [ɪn'klu:dɪd] | [ɪn] | [ðə; ði] | [ʃɜ:rd] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **cylindrical** | **jar** | **forms** | **are** | **included** | **in** | **the** | **sherds** | **.** |
| 圆柱体 | 罐 | 表格 | 是 | 包括 | 在 | 这 | 陶片 | . |

陶片中包含圆柱形罐状物。

| [ðə; ði] | - | [pleɪn] | [ʃɜ:rd] | [ɪn'klu:d] | - | [rɪm] | [ʃɜ:rd] | ( | [ðə; ði]['oʊnli] | ['defɪnət] | - | [ʃɜ:rd] | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **644** | **plain** | **sherds** | **include** | **65** | **rim** | **sherds** | **(** | **the** | **only** | **definite** | **Smithport** | **sherds** | **)** | **,** |
| 这 | - | 清楚的 | 陶片 | 包括 | - | 轮缘 | 陶片 | ( | 这 | 仅有的 | 定 | - | 陶片 | ) | , |

这644片素面陶片中包括65片带边缘的陶片（唯一确定为史密斯波特陶片的陶片），

| [wʌn] | - | [fɔ:rθ] | [æz; əz] | ['meni] | [æz; əz] | [ðə; ði] | ['toʊt(ə)l] | [rɪm] | [ʃɜ:rd] | [ɪn] | [ðə; ði] | ['dekəreɪtɪd] | [taɪps] | [ænd; ənd] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **one** | **-** | **fourth** | **as** | **many** | **as** | **the** | **total** | **rim** | **sherds** | **in** | **the** | **decorated** | **types** | **and** |
| 一 | - | 第四 | 作为 | 许多 | 作为 | 这 | 全部的 | 轮缘 | 陶片 | 在 | 这 | 装饰 | 类型 | 和 |

| [ɪk'si:dɪd] | ['oʊnli] | [baɪ] | ['ki:əm] | [ɪn'saɪzd] | [wɪð; wɪθ] | - | [rɪm] | [ʃɜ:rd] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **exceeded** | **only** | **by** | **Kiam** | **Incised** | **with** | **82** | **rim** | **sherds** | **.** |
| 超出 | 仅有的 | 经过 | 基亚姆 | 切开 | 和 | - | 轮缘 | 陶片 | . |

装饰型陶片总数的四分之一，仅次于刻纹陶片的 82 片。

| [ðə; ði] | ['toʊt(ə)l] | ['nʌmbər] | [ʌv; əv] | [pleɪn] | [ʃɜ:rd] | [ɪn] | ['aʊər; ɑ:r] | [kə'lekʃ(ə)n] | [ɪz] | ['ɔ:ltərd] | [baɪ] | [ðə; ði] | ['elɪmənt] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **total** | **number** | **of** | **plain** | **sherds** | **in** | **our** | **collection** | **is** | **altered** | **by** | **the** | **element** |
| 这 | 全部的 | 数字 | 的 | 清楚的 | 陶片 | 在 | 我们的 | 收藏 | 是 | 已修改 | 经过 | 这 | 元素 |

| [ʌv; əv] | [sə,lek'tɪvəti] | [ɪn] | ['sɜ:rfɪs] | [kə'lektɪŋ] | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| **of** | **selectivity** | **in** | **surface** | **collecting** | **;** |
| 的 | 选择性 | 在 | 表面 | 收集 | ; |

由于地表采集过程中存在选择性因素，我们收藏的素陶片总数发生了变化；

| [wi:; wi] | [wɜ:r; wər] | [les] | ['laɪkli] | [tu:; tə] | [seɪv] | [pleɪn] | [ʃɜ:rd] | [ən'les] | [ðeɪ] | [wɜ:r; wər] | [lɑ:rdʒ] | [ɔ:r] | [wɜ:r; wər] | [rɪm] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **we** | **were** | **less** | **likely** | **to** | **save** | **plain** | **sherds** | **unless** | **they** | **were** | **large** | **or** | **were** | **rim** |
| 我们 | 是 | 较少的 | 可能 | 到 | 节省 | 清楚的 | 陶片 | 除非 | 他们 | 是 | 大的 | 或者 | 是 | 轮缘 |

| [ʃɜ:rd] | . |
|---|---|
| **sherds** | **.** |
| 陶片 | . |

除非是大型陶片或边缘陶片，否则我们不太可能保存普通的陶片。

| [ðə; ði] | ['fri:kwənsi] | [ʌv; əv] | [pleɪn] | [werz] | [æt; ət] | [ðɪs] | ['pɪriəd] | ['kɔntræsts] | [wɪð; wɪθ] | [ðə; ði] | [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] | [ɪn] | [ðə; ði] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **frequency** | **of** | **plain** | **wares** | **at** | **this** | **period** | **contrasts** | **with** | **the** | **situation** | **in** | **the** |
| 这 | 频率 | 的 | 清楚的 | 商品 | 在 | 这 | 时期 | 对比 | 和 | 这 | 情况 | 在 | 这 |

| ['leɪtər] | ['bɔsi:ɝ] | [ænd; ənd] | ['beltʃər] | [sə'ræmɪks] | , |
|---|---|---|---|---|---|
| **later** | **Bossier** | **and** | **Belcher** | **ceramics** | **,** |
| 之后 | 博西尔 | 和 | 贝尔彻 | 陶瓷 | , |

这一时期素面陶器的出现频率与后来的博西耶和贝尔彻陶瓷的情况形成了鲜明对比。

| [wer] | [ ʌn'dekəreitid ] | ['ves(ə)lz] | [ɑ:r; ər] | [ɪn'fri:kwənt] | . |
|---|---|---|---|---|---|
| **where** | **undecorated** | **vessels** | **are** | **infrequent** | **.** |
| 在哪里 | 未装饰的 | 船只 | 是 | 不频繁 | . |

那里未加装饰的器皿并不常见。

| [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] | , | [æt; ət][ðə; ði] | ['beltʃər] | [saɪt] | ( | [web] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **For** | **example** | **,** | **at** | **the** | **Belcher** | **Site** | **(** | **Webb** | **,** |
| 为了 | 例子 | , | 在 | 这 | 贝尔彻 | 地点 | ( | 韦伯 | , |

例如，在贝尔彻遗址（Webb，

- ) [ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][naɪn][pleɪn]['ves(ə)lz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - ,

| **1959** | **)** | **there** | **were** | **only** | **nine** | **plain** | **vessels** | **among** | **the** | **total** | **of** | **195** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | 那里 | 是 | 仅有的 | 九 | 清楚的 | 船只 | 之中 | 这 | 全部的 | 的 | - | , |

1959年）在总共195艘船中，只有9艘是普通船只，

[ænd; ənd][pleɪn] [ʃɜːrd] ['kɔnstitjuːtid]['oʊnli] - [pər][sent][ʌv; əv]['toʊt(ə)l] [ʃɜːrd] ( [moʊst][ʌv; əv] [ðiːz]

| **and** | **plain** | **sherds** | **constituted** | **only** | **44** | **per** | **cent** | **of** | **total** | **sherds** | **(** | **most** | **of** | **these** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 清楚的 | 陶片 | 构成 | 仅有的 | - | 每 | 中心 | 的 | 全部的 | 陶片 | ( | 最多 | 的 | 这些 |

[wɜːr; wər][frʌm; frəm] [ ʌn'dekəreitid ] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] ['dekəreɪtɪd] ['ves(ə)lz] ) .

| **were** | **from** | **undecorated** | **portions** | **of** | **decorated** | **vessels** | **)** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 从 | 未装饰的 | 部分 | 的 | 装饰 | 船只 | ) | . |

素陶片仅占陶片总数的 44%（其中大部分来自装饰陶器的未装饰部分）。

[ðə; ði] - - [pleɪn] [rɪmz] [ɪn'kluːd] - [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [i'vəːtid] , - ['vɜːrtɪk(ə)l] , [ænd; ənd] -

| **The** | **65** | **Smithport** | **Plain** | **rims** | **include** | **15** | **which** | **are** | **everted** | **,** | **26** | **vertical** | **,** | **and** | **18** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | - | 清楚的 | 轮辋 | 包括 | - | 哪个 | 是 | 翻转 | , | - | 垂直的 | , | 和 | - |

[ in'kəːveit ] ;

| **incurvate** | **;** |
|---|---|
| 弯曲 | ; |

65 个史密斯波特平原轮辋中，有 15 个是外翻的，26 个是垂直的，18 个是内弯的；

[ə'dɪʃənəli] [ðer; ðər][ɑːr; ər][rɪmz][frʌm; frəm] [tuː] ['sɪmp(ə)l] , ['ʃæloʊ] [boʊlz] , [wʌn][rɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən]

| **additionally** | **there** | **are** | **rims** | **from** | **two** | **simple** | **,** | **shallow** | **bowls** | **,** | **one** | **rim** | **with** | **an** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 此外 | 那里 | 是 | 轮辋 | 从 | 二 | 简单的 | , | 浅的 | 碗 | , | 一 | 轮缘 | 和 | 一个 |

[ɪk'stɪriər] [roʊl] ,

| **exterior** | **roll** | **,** |
|---|---|---|
| 外部的 | 卷 | , |

此外，还有两个简单的浅碗的碗沿，其中一个碗沿带有外卷边。

[wʌn] [i'vəːtid] [rɪm][wɪð; wɪθ] [ɪn'tɪriər] ['bevl] [ænd; ənd] [ɪk'stɪriər] [stræp] ['θɪkənɪŋ] , [wʌn]['bɑːt(ə)l] [spaʊt] ,

| **one** | **everted** | **rim** | **with** | **interior** | **bevel** | **and** | **exterior** | **strap** | **thickening** | **,** | **one** | **bottle** | **spout** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 翻转 | 轮缘 | 和 | 内部的 | 斜角 | 和 | 外部的 | 带子 | 增稠 | , | 一 | 瓶子 | 喷口 | , |

一个外翻边缘，内侧有斜面，外侧有加厚带，一个瓶嘴，

[ænd; ənd][wʌn] ['ʃæloʊ] [tɔɪ] [dɪʃ] .

| **and** | **one** | **shallow** | **toy** | **dish** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一 | 浅的 | 玩具 | 盘子 | . |

还有一个浅浅的玩具碟。

[ðə; ði] [i'vəːtid] [rɪmz][ɑːr; ər][ˌʌn'mɑːdɪfaɪd][ɪn]['sev(ə)n] ['instənsiz] , [ænd; ənd] [θɪnd] [ɪn] [eɪt] [wɪð; wɪθ]

| **The** | **everted** | **rims** | **are** | **unmodified** | **in** | **seven** | **instances** | **,** | **and** | **thinned** | **in** | **eight** | **with** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 翻转 | 轮辋 | 是 | 未修改 | 在 | 七 | 实例 | , | 和 | 变薄 | 在 | 八 | 和 |

['raʊndɪd] [lɪps] .

| **rounded** | **lips** | **.** |
|---|---|---|
| 圆润 | 嘴唇 | . |

七个外翻轮辋未做任何改动，八个外翻轮辋变薄，轮辋边缘呈圆形。

[lɪp] ['θɪnɪŋ] [ʌv; əv] [i'vəːtid] [rɪmz][wʌz; wəz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][baɪ] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [ðə; ði]

| **Lip** | **thinning** | **of** | **everted** | **rims** | **was** | **effected** | **by** | **exaggerating** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 唇 | 稀疏 | 的 | 翻转 | 轮辋 | 曾是 | 受影响 | 经过 | 夸大 | 这 |

['aʊtwərd] [kɜːrv] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪm] [ɪn'tɪriər] ;

| **outward** | **curve** | **of** | **the** | **rim** | **interior** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 向外 | 曲线 | 的 | 这 | 轮缘 | 内部的 | ; |

通过夸大轮辋内侧向外弯曲的弧度，可以实现外翻轮辋的轮辋边缘变薄；

[ðæt] [ʌv; əv] [ in'kəːveit ] [boʊlz] [baɪ] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'stɪriər] [kɜːrv] .

| **that** | **of** | **incurvate** | **bowls** | **by** | **exaggerating** | **the** | **exterior** | **curve** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 的 | 弯曲 | 碗 | 经过 | 夸大 | 这 | 外部的 | 曲线 | . |

通过夸大外弧度来表现内凹碗的形状。

[ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l][rɪmz][ɑːr; ər][ˌʌn'mɑːdɪfaɪd][wɪð; wɪθ] ['raʊndɪd] [lɪps][ɪn] - ['instənsiz] , [θɪnd] [ænd; ənd]

| The | vertical | rims | are | unmodified | with | rounded | lips | in | 12 | instances | , | thinned | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 垂直的 | 轮辋 | 是 | 未修改 | 和 | 圆润 | 嘴唇 | 在 | - | 实例 | , | 变薄 | 和 |

['raʊndɪd] [ɪn] [eɪt] ,

| rounded | in | eight | , |
|---|---|---|---|
| 圆润 | 在 | 八 | , |

垂直边缘在 12 个例子中保持原样，边缘呈圆形；在 8 个例子中，边缘变薄并呈圆形。

[flæt] [ɪn] [fɔːr] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['bevld] [eks'tiəriəz][ɪn] [tuː] .

| flat | in | four | , | and | have | beveled | exteriors | in | two | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 平坦的 | 在 | 四 | , | 和 | 有 | 斜 | 外观 | 在 | 二 | . |

其中四块是平的，另外两块是斜面外板。

[ðə; ði] [ in'kəːveit ] [rɪmz][ɑːr; ər] [θɪnd] [wɪð; wɪθ] ['raʊndɪd] [lɪps][ɪn][naɪn] , [ˌʌn'mɑːdɪfaɪd][wɪð; wɪθ] ['raʊndɪd]

| The | incurvate | rims | are | thinned | with | rounded | lips | in | nine | , | unmodified | with | rounded |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 弯曲 | 轮辋 | 是 | 变薄 | 和 | 圆润 | 嘴唇 | 在 | 九 | , | 未修改 | 和 | 圆润 |

[lɪps][ɪn][faɪv] ,

| lips | in | five | , |
|---|---|---|---|
| 嘴唇 | 在 | 五 | , |

九个轮子的内弯轮辋较薄，轮辋边缘呈圆形；五个轮子的轮辋边缘未做任何修改，仍呈圆形。

[ 'flætnd ] [lɪps][ɪn] [tuː] , [ɪk'stɜːrnəli] ['bevld] [ɪn][wʌn] , [ænd; ənd] ['θɪkənd] [wɪð; wɪθ] ['raʊndɪŋ] [ɪn][wʌn]

| flattened | lips | in | two | , | externally | beveled | in | one | , | and | thickened | with | rounding | in | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 扁平的 | 嘴唇 | 在 | 二 | , | 外部 | 斜 | 在 | 一 | , | 和 | 增稠 | 和 | 四舍五入 | 在 | 一 |

.

:

.

两片嘴唇扁平，一片嘴唇外侧呈斜面，另一片嘴唇较厚且呈圆形。

[ðə; ði][pleɪn] [ʃɜːrd] [ɪn'kluːd] - ['rekəgnaɪzəbl] [æz; əz]['beɪsiːz] , [naɪn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt]

| The | plain | sherds | include | 20 | recognizable | as | bases | , | nine | of | which | are | complete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 清楚的 | 陶片 | 包括 | - | 可识别的 | 作为 | 基地 | , | 九 | 的 | 哪个 | 是 | 完全的 |

[flæt] [dɪsks] .

| flat | discs | . |
|---|---|---|
| 平坦的 | 光盘 | . |

这些素面陶片中有 20 个可以辨认的底座，其中 9 个是完整的扁平圆盘。

[ðiːz] [reɪndʒ][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] - [siː'ɛm] .

| These | range | from | 6 | to | 13 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 范围 | 从 | 6 | 到 | - | 厘米 | . |

这些尺寸范围从 6 厘米到 13 厘米不等。

[ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd][ɑːr; ər][sɪks][tuː; tə] - [m; ʌm] .

| in | diameter | and | are | 6 | to | 12 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 直径 | 和 | 是 | 6 | 到 | - | 毫米 | . |

直径为 6 至 12 毫米。

[θɪk] .

| thick | . |
|---|---|
| 厚的 | . |

厚的。

[wʌn][lɑːrdʒ] ['beɪsl] [ʃɜːrd] [hæz; həz][ə; eɪ] [smuːð] ['sentrəl] [ˌpɜːrfə'reɪʃn] , - [m; ʌm] .

| One | large | basal | sherd | has | a | smooth | central | perforation | , | 13 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 大的 | 基础 | 陶片 | 有 | 一个 | 光滑的 | 中央 | 穿孔 | , | - | 毫米 | . |

其中一块较大的底部陶片有一个光滑的中央穿孔，直径为 13 毫米。

[ɪn][daɪ'æmɪtər] , [ænd; ənd] ['raʊndɪd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

| in | diameter | , | and | rounded | edges | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 直径 | , | 和 | 圆润 | 边缘 | . |

直径较小，边缘圆润。

[ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəbli] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] [wɜːrl] .

| It | possibly | was | used | as | a | spindle | whorl | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 曾是 | 用过的 | 作为 | 一个 | 主轴 | 螺纹 | . |

它可能曾被用作纺锤轮。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [faʊnd] [æt; ət] ['bɔsiːɚ] [ænd; ənd] ['beltʃər] [saɪts] , [bʌt; bət]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑːr; ər]

| These | are | frequently | found | at | Bossier | and | Belcher | sites | , | but | usually | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 频繁地 | 成立 | 在 | 博西尔 | 和 | 贝尔彻 | 网站 | , | 但 | 通常 | 是 |

['smɔːlər] [ænd; ənd] ['laɪtər] .

| smaller | and | lighter | . |
|---|---|---|---|
| 较小的 | 和 | 打火机 | . |

这些物品经常在博西尔和贝尔彻遗址被发现，但通常体积较小、重量较轻。

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] - [pleɪn] [ʃɜːrd] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ] [wɔːl] - [beɪs] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] .

| An | additional | 46 | plain | sherds | show | the | wall | - | base | junction | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 额外的 | - | 清楚的 | 陶片 | 展示 | 这 | 墙 | - | 根据 | 交汇处 | . |

另外 46 片素面陶片显示了墙基连接处。

[eɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][frʌm; frəm]['oʊpən][flæt] [boʊlz] , [wʌn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːpər] [boʊl] ,

| Eight | of | these | are | from | open | flat | bowls | , | one | from | a | deeper | bowl | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 八 | 的 | 这些 | 是 | 从 | 打开 | 平坦的 | 碗 | , | 一 | 从 | 一个 | 更深 | 碗 | , |

其中八个来自敞口平碗，一个来自深碗。

[wʌn][frʌm; frəm][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] , [fɔːr] [frʌm; frəm] ['mɪnətʃər] ['ves(ə)lz][ænd; ənd] - [frʌm; frəm][dʒɑːr] ,

| one | from | a | bottle | , | four | from | miniature | vessels | and | 32 | from | jar | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 从 | 一个 | 瓶子 | , | 四 | 从 | 微型 | 船只 | 和 | - | 从 | 罐 | , |

一个来自瓶子，四个来自微型容器，32个来自罐子，

[diːp] [boʊl] [ɔːr][sə'lɪndrɪk(ə)l]['ves(ə)l][fɔːrmz] . -

| deep | bowl | or | cylindrical | vessel | forms | . | 173 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 深的 | 碗 | 或者 | 圆柱体 | 血管 | 表格 | . | - |

深碗或圆柱形器皿。173

[ðə; ðɪ][pleɪn] [ʃɜːrd] [hæv; həv] [peɪst] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['dekəreɪtɪd] [taɪps] [ɔːl'redi]

| The | plain | sherds | have | paste | characteristics | similar | to | the | decorated | types | already |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 清楚的 | 陶片 | 有 | 粘贴 | 特征 | 相似的 | 到 | 这 | 装饰 | 类型 | 已经 |

[dɪ'skraɪbd] .

| described | . |
|---|---|
| 描述 | . |

素面陶片的陶土特性与前面描述的装饰陶片相似。

[naɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [ʃɜːrd] [ɑːr; ər][boʊn] ['tempərd] .

| Nine | of | the | 644 | sherds | are | bone | tempered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 九 | 的 | 这 | - | 陶片 | 是 | 骨 | 淬火 | . |

644 片陶片中有 9 片是骨质陶片。

[glɛn'dɔːrə] ['foʊkəs][ænd; ənd] ['ʌðər] [leɪt] [sə'ræmɪks]

| Glendora | Focus | and | Other | Late | Ceramics |
|---|---|---|---|---|---|
| 格兰多拉 | 重点 | 和 | 其他 | 晚的 | 陶瓷 |

格伦多拉焦点及其他晚期陶瓷

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] - [ʃɜːrd] [hæv; həv] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [kəm'pliːtli] ['eɪliən][tuː; tə][ðə; ðɪ][sə'ræmɪks]

| A | group | of | 37 | sherds | have | characteristics | completely | alien | to | the | ceramics |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 团体 | 的 | - | 陶片 | 有 | 特征 | 完全地 | 外星人 | 到 | 这 | 陶瓷 |

[dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .

| described | above | . |
|---|---|---|
| 描述 | 多于 | . |

一组 37 片陶片具有与上述陶瓷完全不同的特征。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['laɪtər] ['fiːlɪŋ] , ['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ] ['pɔːrəs] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ɔːr][wɪð; wɪθ] ['ɑːbviəs] [ʃel]
**They are lighter feeling , often with porous surfaces or with obvious shell**
他们 是 打火机 感觉 , 经常 和 多孔 表面 或者 和 明显的 壳
['tempərɪŋ] , [kən'fɜːrmd] [baɪ] [tests] .
**tempering , confirmed by tests .**
回火 , 确认的 经过 测试 .

它们感觉比较轻，表面通常有孔隙或有明显的壳淬火，经测试证实。

[eɪt] [ɑːr; ər] [ɪn'greɪvd] ; [ə; eɪ] [ʃel] ['tempərd] [ʃɜːrd] , ['redɪʃ] [ɪn]['kʌlər] ( [fɪg] .
**Eight are engraved ; a shell tempered sherd , reddish in color ( Fig .**
八 是 刻 ; 一个 壳 淬火 陶片 , 微红 在 颜色 ( 如图 .

其中有八块刻有铭文；一块贝壳碎片呈红色（图）。

- , [piː] ) , [wɪð; wɪθ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [ɪn'greɪvd] [laɪnz][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [traɪ'æŋgjələr][spɜːrz]
**10 , P ) , with horizontal engraved lines from which triangular spurs**
- , P ) , 和 水平的 刻 线条 从 哪个 三角形 马刺
['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ;
**project ;**
项目 ;

10，P)，水平刻线，三角形支刺从中伸出；

[fɔːr] ['ʌðər] [ʃel] ['tempərd] [wɪð; wɪθ] [red] [ɔːr] ['ɔrɪndʒ] ['kʌlər][ænd; ənd] [ɪn'greɪvd] [laɪnz] , [ʌn'taɪpt] ;
**four other shell tempered with red or orange color and engraved lines , untyped ;**
四 其他 壳 淬火 和 红色的或者 橙子 颜色 和 刻 线条 , 未类型化 ;

另有四枚贝壳，涂有红色或橙色颜料，并刻有线条，但未标注型号；

[tuː] [blæk] [ʃel] ['tempərd] [wɪð; wɪθ] [ˌɪndɪ'tɜːrmɪnət] [ɪn'greɪvɪŋ] ,
**two black shell tempered with indeterminate engraving ,**
二 黑色的 壳 淬火 和 不定 雕刻 ,

两枚黑色贝壳，上面刻有无法辨认的图案。

[ænd; ənd][wʌn] [blæk] ['pɑːlɪʃt] [kleɪ] ['tempərd] [ʃɜːrd] [ʌv; əv] [taɪp] ['hɑːdʒɪz] [ɪn'greɪvd] ( [fɪg] .
**and one black polished clay tempered sherd of type Hodges Engraved ( Fig .**
和 一 黑色的 抛光 黏土 淬火 陶片 的 类型 霍奇斯 刻 ( 如图 .

以及一块霍奇斯雕刻的黑色抛光粘土燧石片（图）。

- , [ɑːr] ) .
**10 , R ) .**
- , 拉 ) .

10，R)。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ʃɜːrd] , [ʃel] ['tempərd] [ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] [tuː; tə] [greɪ] [ɪn]['kʌlər] , [wɪð; wɪθ]
**There are 11 sherds , shell tempered and orange to gray in color , with**
那里 是 - 陶片 , 壳 淬火 和 橙子 到 灰色的 在 颜色 , 和
[ˌkɜːrvɪ'lɪniər] [ɪn'saɪzɪŋ] ( [fɪg] .
**curvilinear incising ( Fig .**
曲线 切开 ( 如图 .

共有 11 片陶片，贝壳经过处理，呈橙色至灰色，有曲线刻痕（图 1）。

- , [en] , [es] ) .
**10 , N , S ) .**
- , N , S ) .

10，北，南)。

[ðɪs] [wer] [wʌz; wəz][wʌns] [tɜːm] [ 'wilkinsn ] ['negətɪv] [mi'ændər] [bʌt; bət][wʌz; wəz]['nevər] ['fɔːrməli]
**This ware was once termed Wilkinson Negative Meander but was never formally**
这 仓库 曾是 一次 称为 威尔金森 消极的 蜿蜒 但 曾是 绝不 正式地
[dɪ'skraɪbd] .
**described .**
描述 .

这种瓷器曾被称为威尔金森负曲纹，但从未被正式描述过。

[ə'nʌðər] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['tʃoʊzn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ 'wilkinsn ] [saɪt] , [laɪk] - ,

| Another | name | should | be | chosen | , | because | the | Wilkinson | Site | , | like | Smithport | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 姓名 | 应该 | 是 | 选定 | , | 因为 | 这 | 威尔金森 | 地点 | , | 喜欢 | - | , |

应该另选一个名字，因为威尔金森遗址就像史密斯波特一样，

[ɪz][praɪ'merəli]['æltoʊ][wɪð; wɪθ][træn'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['bɔsiːɚ] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ]['mɪnɪm(ə)l] [leɪt] (

| is | primarily | Alto | with | transition | to | Bossier | , | and | has | a | minimal | late | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 主要 | 阿尔托 | 和 | 过渡 | 到 | 博西尔 | , | 和 | 有 | 一个 | 最低限度 | 晚的 | ( |

[nækə'tɔʃ] ) [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] .

| Natchitoches | ) | occupation | . |
|---|---|---|---|
| 纳奇托什 | ) | 职业 | . |

主要居住地为阿尔托，后来迁居博西尔，后期居住地（纳奇托什）极少。

[tuː] [ʃɜːrd] [hæv; həv] ['lɪniər] [ɑːn] [ʃel] ['tempərd] [wer] ( [fɪg] .

| Two | sherds | have | linear | punctations | on | shell | tempered | ware | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 陶片 | 有 | 线性 | 标点符号 | 在 | 壳 | 淬火 | 仓库 | ( | 如图 | . |

两块陶片上有贝壳掺杂的陶器上的线状刻痕（图）。

- , [kjuː] ) [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] , [ʌn'taɪpt] , [hæv; həv][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][ɪn'saɪzɪŋ] .

| 10 | , | Q | ) | and | two | others | , | untyped | , | have | horizontal | incising | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 问 | ) | 和 | 二 | 其他的 | , | 未类型化 | , | 有 | 水平的 | 切开 | . |

10，Q）和另外两件未印刷的物品有水平刻痕。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - [pleɪn] , [fɔːr] - [sɪks][m; ʌm] .

| There | are | 14 | plain | , | 4 | - | 6 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | - | 清楚的 | , | 4 | - | 6 | 毫米 | . |

有 14 个普通的，4-6 毫米。

[θɪk] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [naɪn][ɑːr; ər] [ʃel] ['tempərd] , [tuː] [boʊn] , [θriː] [kleɪ] .

| thick | , | of | which | nine | are | shell | tempered | , | two | bone | , | three | clay | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厚的 | , | 的 | 哪个 | 九 | 是 | 壳 | 淬火 | , | 二 | 骨 | , | 三 | 黏土 | . |

厚实的，其中九件是用贝壳燧石制成的，两件是用骨头制成的，三件是用粘土制成的。

['ʌðər] ['pɑːtəri] [ 'aːrtifækts ][ænd; ənd] ['negətɪv] [sə'ræmɪk] [treɪts]

| Other | Pottery | Artifacts | and | Negative | Ceramic | Traits |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 陶器 | 文物 | 和 | 消极的 | 陶瓷制品 | 特征 |

其他陶器制品和陶瓷的负面特征

[ə; eɪ]['frægmənt][ʌv; əv] ['pɜːrfəˌretɪd] ['pɑːtəri] [beɪs] , [prɪ'zuːməbli] [ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] [wɜːrl] ['frægmənt] ,

| A | fragment | of | perforated | pottery | base | , | presumably | a | spindle | whorl | fragment | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 分段 | 的 | 穿孔的 | 陶器 | 根据 | , | 想必 | 一个 | 主轴 | 螺纹 | 分段 | , |

一块带孔陶器底座碎片，推测是纺锤轮碎片。

[wʌz; wəz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][pleɪn] ['pɑːtəri] .

| was | mentioned | in | the | discussion | of | plain | pottery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 提及 | 在 | 这 | 讨论 | 的 | 清楚的 | 陶器 | . |

在讨论素陶时提到了它。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [θriː] ['frægmənts][ʌv; əv]['faɪərd] [dɔːb] [wɪð; wɪθ] [græs] [ im'preʃəns ] [ænd; ənd]

| There | were | also | three | fragments | of | fired | daub | with | grass | impressions | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 还 | 三 | 片段 | 的 | 被解雇 | 涂抹 | 和 | 草 | 印象 | 和 |

[wʌn] [ 'flætnd ] ['sɜːrfɪs] .

| one | flattened | surface | . |
|---|---|---|---|
| 一 | 扁平的 | 表面 | . |

还有三块带有草印的烧制泥块碎片和一块扁平的表面。

[wʌn]['taɪni][koʊn] - [ʃeɪpt] ['pɑːtəri] ['frægmənt] [sə'dʒestɪd] [ə; eɪ][ˌfɪgjə'riːn][ɔːr] [dɑːl] [leg] .

| One | tiny | cone | - | shaped | pottery | fragment | suggested | a | figurine | or | doll | leg | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 微小的 | 锥体 | - | 形状 | 陶器 | 分段 | 建议 | 一个 | 塑像 | 或者 | 玩具娃娃 | 腿 | . |

一块细小的锥形陶片表明它可能是小雕像或玩偶的腿。

[noʊ] ['ʌðər] [kleɪ] [ɔːr][səˈræmɪk][ ˈaːrtifækts ][wɜːr; wər] [faʊnd] .

| No | other | clay | or | ceramic | artifacts | were | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 其他 | 黏土 | 或者 | 陶瓷制品 | 文物 | 是 | 成立 | . |

没有发现其他陶器或陶瓷制品。

['noʊtɪsəb(ə)l][baɪ][ðer; ðər] ['æbsəns] [ɑːr; ər][paɪps][ɔːr][paɪp] [stem] ['frægmənts] , ['ænɪm(ə)l][ˌfɪgjəˈriːnz] [ɔːr] ['hedz] ,

| Noticeable | by | their | absence | are | pipes | or | pipe | stem | fragments | , | animal | figurines | or | heads | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 显 | 经过 | 他们的 | 缺席 | 是 | 管道 | 或者 | 管道 | 干 | 片段 | , | 动物 | 小雕像 | 或者 | 头部 | , |

值得注意的是，这里缺少烟斗或烟斗柄碎片、动物雕像或头部。

[kleɪ] ['leɪbret] [ænd; ənd] [ɪr] ['ɔrnəmənts] , [ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt][ʌnˈjuːʒuəl][ɪn] [ðɪs] ['eriə] .

| clay | labrets | and | ear | ornaments | , | all | of | which | are | not | unusual | in | this | area | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 黏土 | 唇饰 | 和 | 耳朵 | 装饰品 | , | 全部 | 的 | 哪个 | 是 | 不是 | 异常 | 在 | 这 | 区域 | . |

陶土唇饰和耳饰，这些在这一地区并不罕见。

['ʌðər] ['negətɪv] [səˈræmɪk] [treɪts] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ʃel] ['tempər] ,

| Other | negative | ceramic | traits | are | the | absence | of | shell | temper | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 消极的 | 陶瓷制品 | 特征 | 是 | 这 | 缺席 | 的 | 壳 | 脾气 | , |

其他陶瓷的负面特征包括缺乏壳料掺杂，

[ɪkˈsept] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [gruːp] [ʌv; əv] ['ɑːbviəsli] [leɪt] [werz] ; [red] ['fɪlmɪŋ] ;

| except | in | the | small | group | of | obviously | late | wares | ; | red | filming | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 在 | 这 | 小的 | 团体 | 的 | 明显地 | 晚的 | 商品 | ; | 红色的 | 拍摄 | ; |

除了少数明显是后期生产的商品外；红色薄膜；

['pɪgmənt] [ɪmˈpreʃ(ə)n] ['ɪntuː][ðə; ði][laɪnz][ʌv; əv] [ˌdekəˈreɪʃn] ; ['hændlz] [ɔːr] ['ʌðər] ['ves(ə)l] [ əˈpendidʒiz ] ;

| pigment | impression | into | the | lines | of | decoration | ; | handles | or | other | vessel | appendages | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 颜料 | 印象 | 进入 | 这 | 线条 | 的 | 装饰 | ; | 把手 | 或者 | 其他 | 血管 | 附属物 | ; |

颜料印入装饰线条；把手或其他器皿附属物；

[skwerd] ['beɪsiːz] ( [nɑːt][ʌnˈjuːʒuəl] ['elsˌwer] [ɪn] [kəuls] [kriːk] [ænd; ənd]['æltoʊ][səˈræmɪks] ) ; [skwerd] [ɔːr] ['kæstəleɪtɪd] [rɪmz] ( ['ves(ə)l] - ,

| squared | bases | ( | not | unusual | elsewhere | in | Coles | Creek | and | Alto | ceramics | ) | ; | squared | or | castellated | rims | ( | Vessel | 105 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 平方 | 基地 | ( | 不是 | 异常 | 别处 | 在 | 科尔斯 | 溪 | 和 | 阿尔托 | 陶瓷 | ) | ; | 平方 | 或者 | 城堡状的 | 轮辋 | ( | 血管 | - | , |

方形底座（在科尔斯克里克和阿尔托的陶瓷中并不罕见）；方形或城堡状边缘（器皿 105，

[fɪg] .

| Fig | . |
|---|---|
| 如图 | . |

如图。

[fɔːr] , [aɪ][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['ɪnstəns] [ʌv; əv]['skæləpt; 'skɔːləpt; 'skɑːləpt][rɪm] ) ; ['ves(ə)l] ['efɪdʒiz] , ['iːðər] [hoʊl] ['ves(ə)l][ɔːr][rɪm] [əˈtætʃmənts] ;

| 4 | , | I | is | the | only | instance | of | scalloped | rim | ) | ; | vessel | effigies | , | either | whole | vessel | or | rim | attachments | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | , | 我 | 是 | 这 | 仅有的 | 实例 | 的 | 扇贝状的 | 轮缘 | ) | ; | 血管 | 人偶 | , | 任何一个 | 所有的 | 血管 | 或者 | 轮缘 | 附件 | ; |

4，I 是唯一一个扇形边缘的例子）；器皿人像，可以是整个器皿或边缘附件；

['stæmpɪŋ] ( [wʌn] ['fɔːrən] [ʃɜːrd] ) , [ænd; ənd][kɔːrd] ['mɑːrkɪŋ] . -

| stamping | ( | one | foreign | sherd | ) | , | and | cord | marking | . | 174 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 冲压 | ( | 一 | 外国的 | 陶片 | ) | , | 和 | 绳索 | 标记 | . | - |

印记（一块外国陶片）和绳索标记。174

['pɑːtəri] [əˈlaɪnmənts] [ænd; ənd] ['siːkwənsiz]

| Pottery | Alignments | and | Sequences |
|---|---|---|---|
| 陶器 | 对齐 | 和 | 序列 |

陶器排列和序列

['teɪbl] [wʌn] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ə'saɪnmənt] [ʌv; əv] ['beriəl] ['ves(ə)l] [ænd; ənd] [ʃɜ:rd] [taɪps] [tu:; tə] ['veriəs]
**Table** **1** **shows** **the** **assignment** **of** **burial** **vessel** **and** **sherd** **types** **to** **various**
桌子 1 演出 这 任务 的 葬礼 血管 和 陶片 类型 到 各种各样的
[sə'ræmɪk] ['kɑ:mplɛksəz] ,
**ceramic** **complexes** **,**
陶瓷制品 复合物 ,

表1显示了不同陶瓷遗址群中陪葬器皿和陶片类型的分配情况，

[beɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [fɔ:rd] ( - ) , [fɔ:rd] [ænd; ənd] ['wɪli] ( - ) , [ænd; ənd]
**based** **on** **the** **descriptions** **of** **Ford** **(** **1951** **)** **,** **Ford** **and** **Willey** **(** **1940** **)** **,** **and**
基于 在 这 描述 的 福特 ( - ) , 福特 和 威利 ( - ) , 和
['kwɪmbi] ( - ) [fɔ:r; fər] ['sentrəl] [lu¸i:zi'ænə] ;
**Quimby** **(** **1951** **)** **for** **central** **Louisiana** **;**
昆比 ( - ) 为了 中央 路易斯安那州 ;

根据福特（1951）、福特和威利（1940）以及昆比（1951）对路易斯安那州中部的描述；

['nju:əl] [ænd; ənd] ['kri:gɝ] ( - ) , [ænd; ənd] ['su:m] , ['kri:gɝ] , [ænd; ənd] ['dʒɛlks] ( - ) [fɔ:r; fər]
**Newell** **and** **Krieger** **(** **1949** **)** **,** **and** **Suhm** **,** **Krieger** **,** **and** **Jelks** **(** **1954** **)** **for**
纽厄尔 和 克里格 ( - ) , 和 苏姆 , 克里格 , 和 果冻 ( - ) 为了
[i:st] ['teksəs] ['æltoʊ] ;
**east** **Texas** **Alto** **;**
东方 德克萨斯州 阿尔托 ;

Newell 和 Krieger (1949) 以及 Suhm、Krieger 和 Jelks (1954) 为东德克萨斯高音歌唱家；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔθɝz] [ prbli'keiʃnz ] ( - ; - ) [ænd; ənd] [kə'lekʃənz] [frʌm; frəm] ['nɔ:rðərn]
**and** **the** **author's** **publications** **(** **1948** **;** **1959** **)** **and** **collections** **from** **northern**
和 这 作者的 出版物 ( - ; - ) 和 收藏 从 北方
[ænd; ənd] ['sentrəl] [lu¸i:zi'ænə] .
**and** **central** **Louisiana** **.**
和 中央 路易斯安那州 .

以及作者的出版物（1948 年；1959 年）和来自路易斯安那州北部和中部的收藏。

[¸aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə'pærənt] [ðæt] [ni:t] ['taɪpɪŋ] [ænd; ənd] [ə'laɪnmənt] [ʌv; əv] [ʃɜ:rd] [kə'lekʃənz] [frʌm; frəm]
**It** **becomes** **apparent** **that** **neat** **typing** **and** **alignment** **of** **sherd** **collections** **from**
它 变成 明显 那 整洁的 打字 和 结盟 的 陶片 收藏 从
[ðɪs] [saɪt] ,
**this** **site** **,**
这 地点 ,

很明显，该遗址出土的陶片标本排列整齐，字迹清晰。

[tru:] [ʌv; əv] ['meni] ['ʌðər] [saɪts] [ɪn] [¸nɔ:rθ'westərn] [lu¸i:zi'ænə] , [ɪz] [ə; eɪ] ['fæntəsi] .
**true** **of** **many** **other** **sites** **in** **northwestern** **Louisiana** **,** **is** **a** **phantasy** **.**
真的 的 许多 其他 网站 在 西北 路易斯安那州 , 是 一个 幻想 .

路易斯安那州西北部的许多其他景点也是如此，那是一个虚构的地方。

[ðɪs] [saɪt] [laɪz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [brɔ:d] ['kɑ:ntækt] [zoʊn] , [ɪk'stendɪŋ] ['ɪntu:] [¸saʊθ'westərn] ['ɑ:rkənsɔ:]
**This** **site** **lies** **within** **a** **broad** **contact** **zone** **,** **extending** **into** **southwestern** **Arkansas**
这 地点 谎言 之内 一个 广阔 接触 区 , 扩展 进入 西南 阿肯色州
[ænd; ənd] ['i:stərn] ['teksəs] ,
**and** **eastern** **Texas** **,**
和 东 德克萨斯州 ,

该遗址位于一个广阔的接触带内，延伸至阿肯色州西南部和德克萨斯州东部。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ɪk'spændɪŋ] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ænd; ənd] ['flaʊərɪŋ] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [ˌmɪsɪ'sɪpi]
**between** **the** **expanding** **populations** **and** **flowering** **cultures** **of** **the** **lower** **Mississippi**
之间 这 扩展 人口 和 开花 文化 的 这 降低 密西西比州
- [red] ['rɪvər] ['kɑ:nfluəns] [ɪn] ['sentrəl] [luˌi:zi'ænə] [ænd; ənd] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ɑ:n][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði]
**-** **Red** **River** **confluence** **in** **central** **Louisiana** **and** **Mississippi** **on** **one** **side** **and** **the**
- 红色的 河 合流 在 中央 路易斯安那州 和 密西西比州 在 一 边 和 这
[fɔ:r] - [steɪt] [ 'kædəuən ] ['eriə] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ,
**four** **-** **state** **Caddoan** **area** **on** **the** **other** **,**
四 - 状态 卡多安 区域 在 这 其他 ,

在路易斯安那州中部和密西西比州中部密西西比河-红河交汇处不断扩大的人口和繁荣的文化，与另一侧的卡多安四州地区之间，

[ɪn][poʊst] - ['hoʊpˌwɛl] - ['mɑ:rksˌvɪl] [taɪmz] .
**in** **post** **-** **Hopewell** **-** **Marksville** **times** **.**
在 邮政 - 霍普韦尔 - 马克斯维尔 时代 .

在霍普韦尔-马克斯维尔事件之后。

['teɪbl] [wʌn]
**TABLE** **1**
桌子 1

表1

['pɑ:təri] [taɪp] [ɔ:r] [gru:p]
**Pottery** **Type** **or** **Group**
陶器 类型 或者 团体

陶器类型或类别

[hoʊl] ['ves(ə)lz] [noʊ] . [ʌv; əv] [ʃɜ:rd] %
**Whole** **Vessels** **No** **.** **of** **Sherds** **%**
所有的 船只 不 . 的 陶片 %

完整器皿数量 碎片数量 %

[dɪ'stɪŋktɪv] ['æltoʊ] [taɪps]
**Distinctive** **Alto** **Types**
独特的 阿尔托 类型

独特的中音萨克斯类型

['hɑ:li] [faɪn] [ɪn'greɪvd] - - . -
**Holly** **Fine** **Engraved** **10** **0** **.** **66**
冬青 美好的 刻 - - . -

冬青精美雕刻 10 0.66

['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] [ˌtu:'tu:][naɪn] - . -
**Hickory** **Fine** **Engraved** **2** **9** **0** **.** **60**
山核桃 美好的 刻 2 9 - . -

山核桃木精雕细琢 2 9 0.60

['hɑ:li] [ɔ:r] ['hɪkəri] [ɪn'greɪvd] [sɪks] - . -
**Holly** **or** **Hickory** **Engraved** **6** **0** **.** **40**
冬青 或者 山核桃 刻 6 - . -

冬青木或山核桃木雕刻 6 0.40

['kɑ:rmel] [ɪn'greɪvd] - [wʌn] . -
**Carmel** **Engraved** **17** **1** **.** **13**
卡梅尔 刻 - 1 . -

卡梅尔雕刻 17 1.13

[ 'deivis ] [ɪn'saɪzd] [wʌn] - [wʌn] . -
**Davis** **Incised** **1** **17** **1** **.** **13**
戴维斯 切开 1 - 1 . -

戴维斯切开 1 17 1.13

['kiːəm] [ɪn'saɪzd] ['ves(ə)lz] [fɔːr]
**Kiam** **Incised** **vessels** **4**
基亚姆 切开 船只 4

Kiam 切口血管 4

['pɛnɪŋtən] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] - [ˌtuː'tuː] . -
**Pennington** **Punctated** **-** **Incised** **36** **2** **.** **40**
彭宁顿 标点符号 - 切开 - 2 . -

Pennington 点刻-切线 36 2.40

['pɛnɪŋtən] - [ 'krɔkit ] ['haɪbrɪd] - - . -
**Pennington** **-** **Crockett** **Hybrid** **11** **0** **.** **73**
彭宁顿 - 克罗克特 杂交种 - - . -

彭宁顿-克罗克特混合赛 11 0.73

- ['fɪŋgərneɪl] [ɪm'prest] - [wʌn] . -
**Weches** **Fingernail** **Impressed** **19** **1** **.** **26**
- 指甲 印象深刻 - 1 . -

Weches 指甲印记 19 1.26

- [pleɪn] [naɪn] - [fɔːr] . -
**Smithport** **Plain** **9** **65** **4** **.** **36**
- 清楚的 9 - 4 . -

史密斯波特平原 9 65 4.36

['sʌbtoʊtl] - - - . -
**Subtotal** **16** **190** **12** **.** **67**
小计 - - - . -

小计 16 190 12.67

[dɪ'stɪŋktɪv] [kəuls] [kriːk] [ɔːr] - [taɪps]
**Distinctive** **Coles** **Creek** **or** **Troyville** **Types**
独特的 科尔斯 溪 或者 - 类型

科尔斯克里克或特洛伊维尔的独特类型

[kəuls] [kriːk] [ɪn'saɪzd] [eɪt] - . -
**Coles** **Creek** **Incised** **8** **0** **.** **53**
科尔斯 溪 切开 8 - . -

科尔斯溪 8 号 0.53

[ ˌʃevə'liə ] [stæmpt] [wʌn] - . -
**Chevalier** **Stamped** **1** **0** **.** **06**
骑士 盖章 1 - . -

骑士印记 1 0.06

[məziːk] [ɪn'saɪzd] [ˌtuː'tuː] - . -
**Mazique** **Incised** **2** **0** **.** **13**
马齐克 切开 2 - . -

Mazique 切口 2 0.13

['sʌbtoʊtl] - - . -
**Subtotal** **11** **0** **.** **72**
小计 - - . -

小计 11 0.72

[taɪps] [ʃerd] [baɪ] ['æltoʊ] [ænd; ənd] [kəuls] [kriːk]
**Types** **shared** **by** **Alto** **and** **Coles** **Creek**
类型 共享 经过 阿尔托 和 科尔斯 溪

Alto 和 Coles Creek 共有的类型

[ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] [wʌn] - - . -
**Wilkinson** **Punctated** **1** **153** **10** **.** **20**
威尔金森 标点符号 1 - - . -

Wilkinson 标点符号 1 153 10.20

[traɪ'æŋgjələr] [bɪ'twiːn] ['pærəlel] [laɪnz] [fɔːr] - . -
**Triangular punctations between parallel lines 4 0 . 26**
三角形 标点符号 之间 平行线 线条 4 - . -

平行线之间的三角形标点符号 4 0.26

['sʌbtoʊtl] [wʌn] - - . -
**Subtotal 1 157 10 . 46**
小计 1 - - . -

小计 1 157 10.46

[taɪps] [ʃerd] [baɪ]['æltoʊ] , [kəuls] [kriːk] , ['bɔsiːɚ] [ænd; ənd] [ˌplɑːkə'miːn]
**Types shared by Alto , Coles Creek , Bossier and Plaquemine**
类型 共享 经过 阿尔托 , 科尔斯 溪 , 博西尔 和 普拉克明

Alto、Coles Creek、Bossier 和 Plaquemine 共有的类型

['kiːəm] - ['hɑːrdi] [ɪn'saɪzd] - - . -
**Kiam - Hardy Incised 174 11 . 60**
基亚姆 - 哈迪 切开 - - . -

Kiam-Hardy 刻印 174 11.60

['dʌŋkɪn] - ['mæntʃæk] [ɪn'saɪzd] - - . -
**Dunkin - Manchac Incised 182 12 . 13**
唐恩都乐 - 曼查克 切开 - - . -

Dunkin-Manchac 刻印 182 12.13

[ 'hærisn ] ['baɪuː] [ɪn'saɪzd] [naɪn] - . -
**Harrison Bayou Incised 9 0 . 60**
哈里森 河口 切开 9 - . -

哈里森河口刻痕 9 0.60

['sænsən] [ɪn'saɪzd] [naɪn] - . -
**Sanson Incised 9 0 . 60**
桑松 切开 9 - . -

Sanson 刻痕 9 0.60

[friː] [ænd; ənd] [ˌeɪ'tɪpɪk(ə)l] [zoʊnd] ( ['pɛnɪŋtən] - ['raɪnˌhɑːrt] ) [wʌn] - [ˌtuː'tuː] . -
**Free and atypical zoned punctations ( Pennington - Rhinehart ) 1 38 2 . 53**
自由的 和 非典型 分区 标点符号 ( 彭宁顿 - 莱茵哈特 ) 1 - 2 . -

自由和非典型分区标点符号（彭宁顿-莱因哈特）1 38 2.53

[smɔːl] , [zoʊnd] ( [də'priː] - [laɪk] ) [sɪks] - . -
**Small , zoned punctations ( Dupree - like ) 6 0 . 40**
小的 , 分区 标点符号 ( 杜普雷 - 喜欢 ) 6 - . -

小型、分区标点符号（类似杜普里标点符号）6 0.40

[raʊnd] [bɪ'twiːn] [laɪnz] ['sɛvən] - . -
**Round punctations between lines 7 0 . 46**
圆形的 标点符号 之间 线条 7 - . -

行间标点符号 7 0.46

['aɪsəleɪtɪd] , [ˌsemaɪ'lʊnər] [wʌn] - . -
**Isolated , semilunar punctations 1 0 . 06**
孤立 , 半月形 标点符号 1 - . -

孤立的半月形标点符号 1 0.06

['sʌbtoʊtl] [wʌn] - - . -
**Subtotal 1 426 28 . 40**
小计 1 - - . -

小计 1 426 28.40

[dɪ'stɪŋktɪv] ['bɔsiːɚ] [taɪps]
**Distinctive Bossier Types**
独特的 博西尔 类型

独特的博西尔类型

| [piːz] | [brʌʃt] | - | [ɪnˈsaɪzd] | - | [ˌtuːˈtuː] | . | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Pease** | **Brushed** | **-** | **Incised** | **38** | **2** | **.** | **53** |
| 皮斯 | 刷过 | - | 切开 | - | 2 | . | - |

豌豆刷纹切边 38 2.53

| [ˈbeltʃər] | [rɪdʒd] | - | - | . | - |
|---|---|---|---|---|---|
| **Belcher** | **Ridged** | **11** | **0** | **.** | **73** |
| 贝尔彻 | 脊状的 | - | - | . | - |

贝尔彻脊状 11 0.73

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 史密斯波特登陆点：路易斯安那州德(The Smithport Landing Site An Alto Focus )



['sɪnər] ['lɪniər] ['pʌŋkteɪtɪd] [fɔːr] - . -
**Sinner Linear Punctated 4 0 . 26**
罪人 线性 标点符号 4 - . -

Sinner 线性标点 4 0.26

['mædəks] [ɪn'greɪvd] [θriː] - . -
**Maddox Engraved 3 0 . 20**
马多克斯 刻 3 - . -

Maddox 雕刻 3 0.20

[glæ'sɛl] [ɪn'greɪvd] [ˌtuː'tuː] - . -
**Glassell Engraved 2 0 . 13**
格拉塞尔 刻 2 - . -

格拉塞尔雕刻 2 0.13

['sʌbtoʊtl] - [θriː] . -
**Subtotal 58 3 . 86**
小计 - 3 . -

小计 58 3.86

[taɪps] [ʃerd] [baɪ] ['bɔsiːɝ] [ænd; ənd] [ˌplɑːkə'miːn]
**Types Shared by Bossier and Plaquemine**
类型 共享 经过 博西尔 和 普拉克明

博西尔和普拉克明共有的类型

['bɔsiːɝ] - [ˌplɑːkə'miːn] [brʌʃt] - [ˌtuː'tuː] . -
**Bossier - Plaquemine Brushed 31 2 . 06**
博西尔 - 普拉克明 刷过 - 2 . -

博西耶-普拉克明拉丝 31 2.06

['kɑːrnæk] [brʌʃt] - [ɪn'saɪzd] - [ˌtuː'tuː] . -
**Karnack Brushed - Incised 34 2 . 26**
卡纳克 刷过 - 切开 - 2 . -

卡纳克拉丝刻纹 34 2.26

['sʌbtoʊtl] - [fɔːr] . -
**Subtotal 65 4 . 33**
小计 - 4 . -

小计 65 4.33

[ʌn'sɜːrt(ə)n] [əˌfɪli'eɪʃ(ə)n] [ɔːr] [ʌn'taɪpt]
**Uncertain Affiliation or Untyped**
不确定 联系 或者 未类型化

所属机构不明或未分类

[ˌkɜːrvɪ'lɪniər] [ɪn'saɪzd] [ˌtuː'tuː] - . -
**Curvilinear Incised 2 0 . 13**
曲线 切开 2 - . -

曲线切口 2 0.13

[ʌn'taɪpt] [ɪn'greɪvd] [wʌn] [ˌtuː'tuː] - . -
**Untyped engraved 1 2 0 . 20**
未类型化 刻 1 2 - . -

未印刷的雕版 1 2 0.20

[pleɪn]['bɑːdi] [ʃɜːrd] - - . -
**Plain body sherds 579 38 . 60**
清楚的 身体 陶片 - - . -

素面陶片 579 38.60

['fɪŋgərneɪl] [pɪntʃt] [eɪt] - . -
**Fingernail pinched 8 0 . 53**
指甲 捏 8 - . -

指甲捏了 8 0.53

['sʌbtoʊtl] [wʌn] - - . -
**Subtotal 1 591 39 . 46**
小计 1 - - . -

小计 1 591 39.46

['sʌbtoʊtl] , ['ɜːrli] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] - - - . -
**Subtotal , Early Occupation 19 1498 100 . 00**
小计 , 早期的 职业 - - - . -

小计，早期占用 19 1498 100.00

[leɪt] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] , ['pɑːsəbli] [hɪ'stɔːrɪk]
**Late Occupation , Possibly Historic**
晚的 职业 , 可能 历史性

后期占领，可能是历史遗迹

[ʃel] ['tempərd] [ˌkɜːrvɪ'lɪniər] [ɪn'saɪzd] -
**Shell tempered curvilinear incised 11**
壳 淬火 曲线 切开 -

壳体淬火曲线刻痕 11

[ʃel] ['tempərd] [ɪn'greɪvd] ['sɛvən]
**Shell tempered engraved 7**
壳 淬火 刻 7

贝壳淬火雕刻7

['hɑːdʒɪz] [ɪn'greɪvd] [wʌn]
**Hodges Engraved 1**
霍奇斯 刻 1

霍奇斯雕刻 1

['ʌðər] [ʌn'taɪpt] ['dekəreɪtɪd] [fɔːr]
**Other untyped decorated 4**
其他 未类型化 装饰 4

其他未分类装饰 4

[leɪt] [pleɪn] -
**Late plain 14**
晚的 清楚的 -

晚平原 14

['sʌbtoʊtl] -
**Subtotal 37**
小计 -

小计 37

[grænd]['toʊt(ə)l] -
**Grand Total 1535176**
盛大 全部的 -

总计 1535176

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ( [ɔːr][æz; əz] ['evɪdəns] ) [ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌltʃərəl] [əd'mɪkstʃər] [ænd; ənd] ['ɪntərtʃeɪndʒ] ,
**As a result ( or as evidence ) of this cultural admixture and interchange ,**
作为 一个 结果 ( 或者 作为 证据 ) 的 这 文化 混合物 和 交汇处 ,

由于（或作为）这种文化融合和交流，

[wi:; wi] [si:] [lɑ:rdʒ] [gru:ps] [ʌv; əv] [ʃɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt] , [ɪn][ðə; ði] ['pʌŋkteɪtɪd] [ænd; ənd][ɪn'saɪzd]

| **we** | **see** | **large** | **groups** | **of** | **sherds** | **from** | **this** | **site** | **,** | **in** | **the** | **punctated** | **and** | **incised** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 看 | 大的 | 团体 | 的 | 陶片 | 从 | 这 | 地点 | , | 在 | 这 | 标点符号 | 和 | 切开 |

['kætəgɔ:riz] ,

| **categories** | **,** |
|---|---|
| 类别 | , |

我们看到该遗址出土了大量陶片，分为点刻陶片和刻划陶片两类。

[wɪtʃ] ['kænɑ:t][wɪð; wɪθ][ɪm'pju:nəti][bi:; bi] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['pri:viəsli] [dɪ'skraɪbd] [taɪp] [ɪn][ə; eɪ]

| **which** | **cannot** | **with** | **impunity** | **be** | **assigned** | **to** | **a** | **previously** | **described** | **type** | **in** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 不能 | 和 | 免责 | 是 | 分配 | 到 | 一个 | 之前 | 描述 | 类型 | 在 | 一个 |

[spə'sɪfɪk] ['kʌltʃərəl] [ə'semblɪdʒ] .

| **specific** | **cultural** | **assemblage** | **.** |
|---|---|---|---|
| 具体的 | 文化 | 装配 | . |

不能随意将其归入特定文化组合中先前描述的类型。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi][æz; əz] ['i:zəli] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ][kəm'pænjən] [taɪp] [ɪn][wʌn] ,

| **They** | **could** | **be** | **as** | **easily** | **assigned** | **to** | **a** | **companion** | **type** | **in** | **one** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可以 | 是 | 作为 | 容易地 | 分配 | 到 | 一个 | 伴侣 | 类型 | 在 | 一 | , |

它们可以很容易地被分配到其中一种伴侣类型中，

[tu:] [ɔ:r]['i:v(ə)n] [θri:] ['ʌðər] [sə'raʊndɪŋ] [ə'semblɪdʒz] .

| **two** | **or** | **even** | **three** | **other** | **surrounding** | **assemblages** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 或者 | 甚至 | 三 | 其他 | 周围 | 组合 | . |

还有两到三个其他的周边建筑群。

['oʊnli][baɪ] ['hævɪŋ] [hoʊl] ['ves(ə)lz][ə'veɪləb(ə)l] — [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['di:teɪlz][ʌv; əv]['ves(ə)l][saɪz][ænd; ənd]

| **Only** | **by** | **having** | **whole** | **vessels** | **available** | **—** | **from** | **which** | **details** | **of** | **vessel** | **size** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 经过 | 拥有 | 所有的 | 船只 | 可用的 | — | 从 | 哪个 | 细节 | 的 | 血管 | 尺寸 | 和 |

[ʃeɪp] ,

| **shape** | **,** |
|---|---|
| 形状 | , |

只有拥有完整的器皿，才能了解器皿的尺寸和形状等细节。

[ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃn] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] — [ɔ:r][baɪ][ˌkɔ:rə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ʃɜ:rd] [wɪð; wɪθ]

| **and** | **decoration** | **can** | **be** | **determined** | **—** | **or** | **by** | **correlation** | **of** | **sherds** | **with** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 装饰 | 能 | 是 | 决定 | — | 或者 | 经过 | 相关性 | 的 | 陶片 | 和 |

[dɪ'stɪŋktɪv] [taɪps] ,

| **distinctive** | **types** | **,** |
|---|---|---|
| 独特的 | 类型 | , |

装饰图案可以通过陶片与特定类型的关联来确定。

[meɪ] [wʌn] [drɔ:] ['tentətɪv] [kən'klʊʒənz] [ə'baʊt] [əˌfɪli'eɪʃ(ə)n] .

| **may** | **one** | **draw** | **tentative** | **conclusions** | **about** | **affiliation** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 一 | 画 | 暂定的 | 结论 | 关于 | 联系 | . |

或许可以就隶属关系得出一些初步结论。

[aɪ][hæv; həv] ['ðerfɔ:r] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['nesəseri] ( ['teɪbl] [wʌn] ) [tu:; tə][lɪst]['sɜ:rt(ə)n] [taɪps] [frʌm; frəm]

| **I** | **have** | **therefore** | **found** | **it** | **necessary** | **(** | **Table** | **1** | **)** | **to** | **list** | **certain** | **types** | **from** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 所以 | 成立 | 它 | 必要的 | ( | 桌子 | 1 | ) | 到 | 列表 | 肯定 | 类型 | 从 |

[ðɪs] [saɪt][æz; əz] ['pɑ:səbli] [dɪ'raɪvɪŋ] [frʌm; frəm]['æltoʊ][ɔ:r] [kəuls] [kri:k] [sə'ræmɪks] ,

| **this** | **site** | **as** | **possibly** | **deriving** | **from** | **Alto** | **or** | **Coles** | **Creek** | **ceramics** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地点 | 作为 | 可能 | 推导 | 从 | 阿尔托 | 或者 | 科尔斯 | 溪 | 陶瓷 | , |

因此，我认为有必要（表 1）将该遗址的某些类型列为可能源自 Alto 或 Coles Creek 陶瓷的类型。

['ʌðər] [frʌm; frəm]['æltoʊ] , [kəuls] [kri:k] , ['bɔsi:ɜ˞] [ɔ:r] [ˌplɑ:kə'mi:n] ,

| **others** | **from** | **Alto** | **,** | **Coles** | **Creek** | **,** | **Bossier** | **or** | **Plaquemine** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 从 | 阿尔托 | , | 科尔斯 | 溪 | , | 博西尔 | 或者 | 普拉克明 | , |

其他来自阿尔托、科尔斯克里克、博西尔或普拉克明的人，

[ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ][θɜːrd] [gruːp] [ʌv; əv] [brʌʃt] [ænd; ənd][ɪn'saɪzd] [wɪtʃ] [maɪt] [dɪ'raɪv] ,

| **and** | **yet** | **a** | **third** | **group** | **of** | **brushed** | **and** | **incised** | **which** | **might** | **derive** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然而 | 一个 | 第三 | 团体 | 的 | 刷过 | 和 | 切开 | 哪个 | 可能 | 派生 | , |

然而，还有第三组刷涂和刻划的图案，它们可能源自：

[ˌɪnsə'fɑːr][æz; əz] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [ʃɜːrd] [ɔːr] [gruːp] [ʌv; əv] [ʃɜːrd] ['ɪndɪkeɪt] ,

| **insofar** | **as** | **characteristics** | **of** | **a** | **given** | **sherd** | **or** | **group** | **of** | **sherds** | **indicate** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 就目前而言 | 作为 | 特征 | 的 | 一个 | 给定 | 陶片 | 或者 | 团体 | 的 | 陶片 | 表明 | , |

[frʌm; frəm] ['bɔsiːɚ] [ɔːr] [ˌplɑːkə'miːn] .

| **from** | **Bossier** | **or** | **Plaquemine** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 从 | 博西尔 | 或者 | 普拉克明 | . |

根据一块或一组陶片的特征判断，它们可能来自博西耶或普拉克明。

[ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [dɪ'stɪŋktɪv] [ˌplɑːkə'miːn] [taɪps] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ðɪs] [ə'semblɪdʒ] [frʌm; frəm]

| **The** | **absence** | **of** | **distinctive** | **Plaquemine** | **types** | **eliminates** | **this** | **assemblage** | **from** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 缺席 | 的 | 独特的 | 普拉克明 | 类型 | 消除 | 这 | 装配 | 从 |

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [dɪ'stɪŋktɪv] [taɪps] [ʌv; əv]['æltoʊ] ,

| **consideration** | **,** | **but** | **distinctive** | **types** | **of** | **Alto** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考虑 | , | 但 | 独特的 | 类型 | 的 | 阿尔托 | , |

由于缺乏独特的普拉克明类型，因此该组合不予考虑，但阿尔托的独特类型，

[kəuls] [kriːk] [ænd; ənd] ['bɔsiːɚ] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt][ænd; ənd] [gɪv] ['aʊər; ɑːr] [kluːz] [fɔːr; fər]['meɪdʒər]

| **Coles** | **Creek** | **and** | **Bossier** | **are** | **present** | **and** | **give** | **our** | **clues** | **for** | **major** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科尔斯 | 溪 | 和 | 博西尔 | 是 | 展示 | 和 | 给 | 我们的 | 线索 | 为了 | 主要的 |

[ə'laɪnmənts] .

| **alignments** | **.** |
|---|---|
| 对齐 | . |

科尔斯溪和博西尔都存在，并为我们提供了主要方位的线索。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːrmɪnət] [taɪps] [wɪl]

| **We** | **should** | **be** | **able** | **to** | **work** | **on** | **the** | **assumption** | **that** | **the** | **indeterminate** | **types** | **will** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 应该 | 是 | 有能力的 | 到 | 工作 | 在 | 这 | 假设 | 那 | 这 | 不定 | 类型 | 将要 |

[dɪ'raɪv] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['kɑːmplɛksəz] ,

| **derive** | **from** | **the** | **three** | **complexes** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 派生 | 从 | 这 | 三 | 复合物 | , |

我们应该能够基于以下假设开展工作：不确定类型将源自这三个复合体，

['æltoʊ] , [kəuls] [kriːk] [ænd; ənd] ['bɔsiːɚ] ,

| **Alto** | **,** | **Coles** | **Creek** | **and** | **Bossier** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 阿尔托 | , | 科尔斯 | 溪 | 和 | 博西尔 | , |

阿尔托、科尔斯克里克和博西尔

[ɪn][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz] [ðiːz] ['kɑːmplɛksəz][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [dɪ'stɪŋktɪv]

| **in** | **about** | **the** | **same** | **proportion** | **as** | **these** | **complexes** | **are** | **represented** | **by** | **distinctive** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 关于 | 这 | 相同的 | 部分 | 作为 | 这些 | 复合物 | 是 | 代表 | 经过 | 独特的 |

[taɪps] .

| **types** | **.** |
|---|---|
| 类型 | . |

这些复合体与具有不同类型的复合体的比例大致相同。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ði]['meɪdʒər][kəm'pleks][æt; ət] [ðɪs] [saɪt][ɪz]['æltoʊ] ;

| **It** | **appears** | **,** | **then** | **,** | **that** | **the** | **major** | **complex** | **at** | **this** | **site** | **is** | **Alto** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 出现 | , | 然后 | , | 那 | 这 | 主要的 | 复杂的 | 在 | 这 | 地点 | 是 | 阿尔托 | ; |

由此看来，该遗址的主要建筑群是阿尔托；

['sɜːrt(ə)nli][ðə; ði]['beriəl] ['pɑːtəri] [ɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [kəm'pleks] .

| **certainly** | **the** | **burial** | **pottery** | **is** | **of** | **this** | **complex** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 当然 | 这 | 葬礼 | 陶器 | 是 | 的 | 这 | 复杂的 | . |

陪葬陶器无疑属于这一类型。

[kəuls] [kri:k] [ɪz]['prez(ə)nt][tu:; tə][ə; eɪ]['maɪnər][ɪk'stent][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm]

| Coles | Creek | is | present | to | a | minor | extent | and | it | is | probable | that | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科尔斯 | 溪 | 是 | 展示 | 到 | 一个 | 次要的 | 程度 | 和 | 它 | 是 | 可能 | 那 | 一些 |

[ʌv; əv][ðə; ði][ʌn'sɜ:rt(ə)n] ['pʌŋkteɪtɪd] [ænd; ənd][ɪn'saɪzd] [ʃɜ:rd] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm]['hɑ:rdi] ,

| of | the | uncertain | punctated | and | incised | sherds | are | from | Hardy | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 不确定 | 标点符号 | 和 | 切开 | 陶片 | 是 | 从 | 哈迪 | , |

科尔斯溪遗址的陶片数量较少，一些年代不明的带刻痕和凹痕的陶片可能来自哈迪。

['mæntʃæk] , [ænd; ənd] ['raɪnˌhɑ:rt] [taɪps] .

| Manchac | , | and | Rhinehart | types | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 曼查克 | , | 和 | 莱茵哈特 | 类型 | . |

曼查克型和莱因哈特型。

['faɪnəli] ,

| Finally | , |
|---|---|
| 最后 | , |

最后，

[ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv]['læstɪd]['ɪntu:][ðə; ði]['æltoʊ] - ['bɔsi:ɝ] [træn'zɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][steɪʤ]

| occupation | seems | to | have | lasted | into | the | Alto | - | Bossier | transition | to | the | stage |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 职业 | 似乎 | 到 | 有 | 持续 | 进入 | 这 | 阿尔托 | - | 博西尔 | 过渡 | 到 | 这 | 阶段 |

[wen] [dɪ'stɪŋktɪv] ['bɔsi:ɝ] ['foʊkəs] [taɪps] [hæd; həd] [dɪ'veləpt] ,

| when | distinctive | Bossier | Focus | types | had | developed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 独特的 | 博西尔 | 重点 | 类型 | 有 | 发达 | , |

占领时期似乎一直持续到阿尔托-博西耶过渡时期，直到博西耶焦点系列独具特色的类型发展起来为止。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪriəd] .

| so | that | there | is | a | respectable | representation | of | this | period | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 那里 | 是 | 一个 | 可敬 | 表示 | 的 | 这 | 时期 | . |

这样一来，这一时期就能得到较为体面的展现。

[ðə; ði] [brʌʃt] [werz] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'saɪzd][ænd; ənd] ['pʌŋkteɪtɪd] ['ɔ:lsoʊ]['prɑ:bəbli]

| The | brushed | wares | and | some | of | the | incised | and | punctated | also | probably |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 刷过 | 商品 | 和 | 一些 | 的 | 这 | 切开 | 和 | 标点符号 | 还 | 大概 |

[rɪ'leɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɔsi:ɝ] ['pɑ:təri] [kəm'pleks] .

| relate | to | the | Bossier | pottery | complex | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 涉及 | 到 | 这 | 博西尔 | 陶器 | 复杂的 | . |

刷纹陶器以及一些刻纹和点刻陶器也可能与博西尔陶器文化有关。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'prɑ:bəbl] , [haʊ'evər] , [ðæt] ['bɔsi:ɝ] [ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n]['læstɪd] ['veri] [lɔ:ŋ] ,

| It | is | improbable | , | however | , | that | Bossier | occupation | lasted | very | long | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不太可能 | , | 然而 | , | 那 | 博西尔 | 职业 | 持续 | 非常 | 长的 | , |

然而，博西尔的占领不太可能持续很长时间。

['sɜ:rt(ə)nli][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][træn'zɪʃ(ə)n][tu:; tə] [leɪt] [glɛn'dɔ:rə]['foʊkəs][taɪmz] [wen] [ðə; ði]

| certainly | not | long | enough | for | a | transition | to | late | Glendora | Focus | times | when | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 当然 | 不是 | 长的 | 足够的 | 为了 | 一个 | 过渡 | 到 | 晚的 | 格兰多拉 | 重点 | 时代 | 什么时候 | 这 |

[smɔ:l] [gru:p] [ʌv; əv] [ʃel] ['tempərd] [ʃɜ:rd] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .

| small | group | of | shell | tempered | sherds | would | have | been | made | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 团体 | 的 | 壳 | 淬火 | 陶片 | 会 | 有 | 到过 | 制成 | . |

当然，时间并不足以过渡到格伦多拉焦点陶器制作的后期，那时才会出现一小群贝壳淬火陶片。

[ðə; ði][saɪt][wʌz; wəz]['prɑ:bəbli] [dɪ'zɜ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [ðen] ['bri:fli] ['ɑ:kjupaɪd][baɪ] [leɪt]

| The | site | was | probably | deserted | for | a | long | time | , | then | briefly | occupied | by | late |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地点 | 曾是 | 大概 | 荒凉的 | 为了 | 一个 | 长的 | 时间 | , | 然后 | 简要地 | 占领 | 经过 | 晚的 |

[nækə'tɔʃ] - [rɪ'leɪtɪd] ['pi:p(ə)l] ,

| Natchitoches | - | related | people | , |
|---|---|---|---|---|
| 纳奇托什 | - | 有关的 | 人们 | , |

该遗址可能长期荒废，之后曾被与纳奇托什相关的晚期居民短暂居住过。

['pɑːsəbli] [ɪn][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk] ['pɪriəd] .

| possibly | in | the | historic | period | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 在 | 这 | 历史性 | 时期 | . |

可能在历史时期。

[ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] ['menʃ(ə)nd] [baɪ][mɑːr'tʃɛloʊ][diː]['soʊtoʊ] ( [-] , 1961a ) [ɪz][tuː; tə][biː; bi]

| The | Yatasi | village | mentioned | by | Marcelo | De | Soto | ( | D'Antoni | , | 1961a | ) | is | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 村庄 | 提及 | 经过 | 马塞洛 | 德 | 索托 | ( | 丹东尼 | , | 1961a | ) | 是 | 到 | 是 |

[kən'sɪdərd] .

| considered | . |
|---|---|
| 经过考虑的 | . |

可以考虑马塞洛·德·索托（D'Antoni，1961a）提到的亚塔西村。

[stoʊn] [ 'aːrtifækts ]

| Stone | Artifacts |
|---|---|
| 石头 | 文物 |

石器

[dɑːrt] [pɔɪnts]

| Dart | Points |
|---|---|
| 镖 | 积分 |

飞镖点数

[ðə; ði] - ['lɑːrdʒər][prə'dʒekt(ə)l] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz][dɑːrt] points177

| The | 61 | larger | projectile | points | which | are | classified | as | dart | points177 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 更大的 | 弹丸 | 积分 | 哪个 | 是 | 分类 | 作为 | 镖 | points177 |

61个较大的投掷物尖端被归类为飞镖尖端177

[ɑːr; ər] , [wɪð; wɪθ] [fjuː] [ ik'sepʃənz ] , [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] [ænd; ənd] [rʌf] .

| are | , | with | few | exceptions | , | comparatively | small | and | rough | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | , | 和 | 很少 | 例外情况 | , | 比较 | 小的 | 和 | 粗糙的 | . |

除少数例外情况外，它们都相对较小且粗糙。

[moʊst][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv]['kwɔːrtˌsaɪt] , [tʃɜːrt] , [ænd; ənd] ['petrɪfaɪd] [wʊd] [faʊnd] ['loʊkəli] .

| Most | are | made | of | quartzite | , | cherts | , | and | petrified | wood | found | locally | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 是 | 制成 | 的 | 石英岩 | , | 燧石 | , | 和 | 石化 | 木头 | 成立 | 本地 | . |

大多数是由当地发现的石英岩、燧石和硅化木制成的。

['θɜːrti] - [faɪv][ɑːr; ər][ʌv; əv][tæn] [tʃɜːrt] , [fɔːr] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] , [tuː] [ʌv; əv] [red] [tʃɜːrt] ,

| Thirty | - | five | are | of | tan | chert | , | four | of | petrified | wood | , | two | of | red | chert | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三十 | - | 五 | 是 | 的 | 棕褐色 | 燧石 | , | 四 | 的 | 石化 | 木头 | , | 二 | 的 | 红色的 | 燧石 | , |

其中35件是棕褐色燧石，4件是硅化木，2件是红色燧石。

[sɪks][ʌv; əv] [waɪt] [ɔːr] [laɪt] [greɪ] ['kwɔːrtˌsaɪt] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ʃeɪdz] [ʌv; əv]

| six | of | white | or | light | gray | quartzite | , | and | others | of | varying | shades | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 六 | 的 | 白色的 | 或者 | 光 | 灰色的 | 石英岩 | , | 和 | 其他的 | 的 | 变化 | 色调 | 的 |

[braʊn] , [ɔːr]['mɑːt(ə)ld] [mə'tɪriəlz] .

| brown | , | or | mottled | materials | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 棕色的 | , | 或者 | 斑驳 | 材料 | . |

其中六块为白色或浅灰色石英岩，其余为深浅不一的棕色或斑驳材质。

[ 'gæri ] [pɔɪnts] ( [fɪg] .

| Gary | points | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|
| 加里 | 积分 | ( | 如图 | . |

加里指出（图。

- , [en] - [piː] ) ['toʊt(ə)l] - ;

| 11 | , | N | - | P | ) | total | 14 | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | N | - | P | ) | 全部的 | - | ; |

11，NP）共 14；

[wɪð; wɪθ][moʊst] [meɪd] [ʌv; əv] [tæn] [tʃɜːrt] , [tuː] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [waɪt]
**with** **most** **made** **of** **tan** **chert** **,** **two** **of** **petrified** **wood** **,** **and** **one** **of** **white**
和 最多 制成 的 棕褐色 燧石 , 二 的 石化 木头 , 和 一 的 白色的
['kwɔːrtˌsaɪt] .
**quartzite** **.**
石英岩 .

其中大部分由棕褐色燧石制成，两件由硅化木制成，一件由白色石英岩制成。

[ðə; ði][reɪndʒ][ɪn][leŋkθ; leŋθ][ɪz][ˌtuː'tuː] . [eɪt][tuː; tə][faɪv] . [sɪks][siː'ɛm] .
**The** **range** **in** **length** **is** **2** **.** **8** **to** **5** **.** **6** **cm** **.**
这 范围 在 长度 是 2 . 8 到 5 . 6 厘米 .

长度范围为 2.8 至 5.6 厘米。

[wɪð; wɪθ][naɪn][ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪn][ðə; ði]['kætəgɔːri][ʌv; əv][smɔːl][ 'gæri ] ( [fɔːrd][ænd; ənd] [web] , - :
**with** **nine** **of** **the** **14** **in** **the** **category** **of** **Small** **Gary** **(** **Ford** **and** **Webb** **,** **1956** **:**
和 九 的 这 - 在 这 类别 的 小的 加里 ( 福特 和 韦伯 , - :
- ) .
**52** **)** **.**
- ) .

其中 14 人中有 9 人属于小加里（Ford 和 Webb，1956 年：52）。

[ðə; ði]['lætər][ɑːr; ər] [les] [ðæn; ðən][fɔːr] . [faɪv][siː'ɛm] .
**The** **latter** **are** **less** **than** **4** **.** **5** **cm** **.**
这 后者 是 较少的 比 4 . 5 厘米 .

后者小于 4.5 厘米。

[ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
**in** **length** **.**
在 长度 .

长度。

['elɪs] [pɔɪnts] ( [fɪg] .
**Ellis** **points** **(** **Fig** **.**
埃利斯 积分 ( 如图 .

埃利斯点（图）

- , [kjuː] - [es] ) ['nʌmbər] - , [ʌv; əv] [wɪtʃ] - [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv][tæn] , [greɪ] [ɔːr] ['jeloʊ] ['loʊk(ə)l]
**11** **,** **Q** **-** **S** **)** **number** **16** **,** **of** **which** **12** **are** **made** **of** **tan** **,** **gray** **or** **yellow** **local**
- , 问 - S ) 数字 - , 的 哪个 - 是 制成 的 棕褐色 , 灰色的 或者 黄色的 当地的
[tʃɜːrt] ,
**cherts** **,**
燧石 ,

11，QS）编号 16，其中 12 个由当地棕褐色、灰色或黄色燧石制成，

[tuː] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] .
**two** **of** **petrified** **wood** **.**
二 的 石化 木头 .

两块硅化木。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] ['veriz] [frʌm; frəm][ˌtuː'tuː] . [sɪks][tuː; tə][fɔːr] . [sɪks][siː'ɛm] . , [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][wʌn] . [faɪv]
**The** **length** **varies** **from** **2** **.** **6** **to** **4** **.** **6** **cm** **.** **,** **the** **width** **1** **.** **5**
这 长度 变化 从 2 . 6 到 4 . 6 厘米 . , 这 宽度 1 . 5
[tuː; tə][ˌtuː'tuː] . [naɪn][siː'ɛm] .
**to** **2** **.** **9** **cm** **.**
到 2 . 9 厘米 .

长度从 2.6 厘米到 4.6 厘米不等，宽度从 1.5 厘米到 2.9 厘米不等。

[ 'ʃəuldəz ] [tend][tuː; tə][biː; bi] [streɪt] , ['oʊnli] [tuː] ['hævɪŋ] [ bɑːbz ] .
**Shoulders** **tend** **to** **be** **straight** **,** **only** **two** **having** **barbs** **.**
肩膀 趋向 到 是 直的 , 仅有的 二 拥有 倒钩 .

肩部通常笔直，只有两个肩部有倒刺。

[stem] ['beɪsiːz][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [streɪt] [ɔːr]['maɪldli]['kɑːnveks] .

| Stem | bases | are | usually | straight | or | mildly | convex | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 干 | 基地 | 是 | 通常 | 直的 | 或者 | 轻微地 | 凸面 | . |

茎基部通常是直的或略微凸起的。

['kɛrəltən] [pɔɪnts] ( [fɪg] .

| Carrollton | points | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|
| 卡罗尔顿 | 积分 | ( | 如图 | . |

卡罗尔顿点（图）

- , [eks] ) , [fɔːr] [ɪn] ['nʌmbər] , [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [mə'tɪriəlz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ]

| 11 | , | X | ) | , | four | in | number | , | are | made | of | materials | different | from | the | prevailing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | X | ) | , | 四 | 在 | 数字 | , | 是 | 制成 | 的 | 材料 | 不同的 | 从 | 这 | 盛行 |

[tæn] [tʃɜːrt] .

| tan | chert | . |
|---|---|---|
| 棕褐色 | 燧石 | . |

11、X），共有四块，由与常见的棕褐色燧石不同的材料制成。

[wʌn] [iːtʃ] [ɪz][ʌv; əv]['grænjələr]['kwɔːrtˌsaɪt] , ['wæksi] [greɪ] [tʃɜːrt] , [waɪt] [tʃɜːrt] , [ænd; ənd] [blæk] [tʃɜːrt] .

| One | each | is | of | granular | quartzite | , | waxy | gray | chert | , | white | chert | , | and | black | chert | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 每个 | 是 | 的 | 粒状 | 石英岩 | , | 蜡状的 | 灰色的 | 燧石 | , | 白色的 | 燧石 | , | 和 | 黑色的 | 燧石 | . |

其中一块是粒状石英岩，一块是蜡状灰色燧石，一块是白色燧石，一块是黑色燧石。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][fɔːr] . [wʌn][tuː; tə][fɔːr] . [faɪv][siː'ɛm] .

| They | are | 4 | . | 1 | to | 4 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 4 | . | 1 | 到 | 4 | . | 5 | 厘米 | . |

它们的尺寸为 4.1 至 4.5 厘米。

[lɔːŋ] , [ˌtuː'tuː] . [θriː][tuː; tə][ˌtuː'tuː] . [eɪt][siː'ɛm] .

| long | , | 2 | . | 3 | to | 2 | . | 8 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 2 | . | 3 | 到 | 2 | . | 8 | 厘米 | . |

长 2.3 至 2.8 厘米。

[waɪd] .

| wide | . |
|---|---|
| 宽的 | . |

宽的。

[stemz] [ɑːr; ər][nɑːt] [smuːðd] .

| Stems | are | not | smoothed | . |
|---|---|---|---|---|
| 茎 | 是 | 不是 | 平滑 | . |

茎秆未经打磨。

[kent] [pɔɪnts] ['toʊt(ə)l][faɪv] ( [fɪg] .

| Kent | points | total | five | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 肯特 | 积分 | 全部的 | 五 | ( | 如图 | . |

肯特总共得了五分（图。

- , [tiː] , [juː] ) , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['tɪpɪkli] [kruːd] [ɪn][ˌmænju'fæktʃər] .

| 11 | , | T | , | U | ) | , | and | are | typically | crude | in | manufacture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | T | , | U | ) | , | 和 | 是 | 通常 | 原油 | 在 | 生产 | . |

11、T、U），并且制造工艺通常较为粗糙。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [greɪ] , [tæn] , [ænd; ənd]['mɑːt(ə)ld] [tʃɜːrt] .

| They | are | of | gray | , | tan | , | and | mottled | cherts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 的 | 灰色的 | , | 棕褐色 | , | 和 | 斑驳 | 燧石 | . |

它们由灰色、棕褐色和斑驳的燧石构成。

[leŋθs] [ɑːr; ər][θriː] . ['sɛvən][siː'ɛm] .

| Lengths | are | 3 | . | 7 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 长度 | 是 | 3 | . | 7 | 厘米 | . |

长度为 3.7 厘米。

[tuː; tə][fɔːr] . [faɪv][siːˈɛm] . , [wɪdθs; wɪtθs][wʌn] . [sɪks][tuː; tə][ˌtuːˈtuː] . [fɔːr][siːˈɛm] . ;

| to | 4 | . | 5 | cm | . , | widths | 1 | . | 6 | to | 2 | . | 4 | cm | . ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 4 | . | 5 | 厘米 | . , | 宽度 | 1 | . | 6 | 到 | 2 | . | 4 | 厘米 | . ; |

直径至 4.5 厘米，宽度 1.6 至 2.4 厘米；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sʌmwʌt] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪn] ['iːstərn] ['teksəs] ( ['suːm] [ænd; ənd]['dʒɛlks] , -

| they | are | somewhat | smaller | than | those | in | eastern | Texas | ( | Suhm | and | Jelks | , | 1962 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 有些 | 较小的 | 比 | 那些 | 在 | 东 | 德克萨斯州 | ( | 苏姆 | 和 | 果冻 | , | - |

) .

| ) | : |
|---|---|
| ) | . |

它们比德克萨斯州东部的那些要小一些（Suhm 和 Jelks，1962）。

[ðə; ði] [θriː] ['pɑːntʃərˌtreɪn] [pɔɪnts] ( [fɪg] .

| The | three | Pontchartrain | points | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 三 | 庞恰特雷恩 | 积分 | ( | 如图 | . |

庞恰特雷恩的三个点（图 100）

- , [iː] , [ˌɛfˈɛf] ) [ɑːr; ər][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ænd; ənd][best] [meɪd] [pɔɪnts] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt] .

| 11 | , | EE | , | FF | ) | are | the | largest | and | best | made | points | from | this | site | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | EE | , | FF | ) | 是 | 这 | 最大 | 和 | 最好的 | 制成 | 积分 | 从 | 这 | 地点 | . |

11、EE、FF）是本网站上最大、最好的几个要点。

[tuː] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [laɪt] [tæn] [tʃɜːrt] , [ðə; ði][θɜːrd][ʌv; əv]['dɑːrkər][tæn] .

| Two | are | of | light | tan | chert | , | the | third | of | darker | tan | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 是 | 的 | 光 | 棕褐色 | 燧石 | , | 这 | 第三 | 的 | 较暗 | 棕褐色 | . |

其中两块是浅褐色燧石，第三块是深褐色燧石。

[leŋθs] [ɑːr; ər]['sɛvən] . ['sɛvən] , [naɪn] . [θriː] , [ænd; ənd][naɪn] . ['sɛvən][siːˈɛm] . ; [wɪdθs; wɪtθs][ˌtuːˈtuː] .

| Lengths | are | 7 | . | 7 | , | 9 | . | 3 | , | and | 9 | . | 7 | cm | . ; | widths | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长度 | 是 | 7 | . | 7 | , | 9 | . | 3 | , | 和 | 9 | . | 7 | 厘米 | . ; | 宽度 | 2 | . |

[faɪv] , [ˌtuːˈtuː] . [naɪn] , [ænd; ənd][θriː] . [ˌtuːˈtuː][siːˈɛm] . , [rɪˈspektɪvli] .

| 5 | , | 2 | . | 9 | , | and | 3 | . | 2 | cm | . , | respectively | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | , | 2 | . | 9 | , | 和 | 3 | . | 2 | 厘米 | . , | 分别 | . |

长度分别为 7.7、9.3 和 9.7 厘米；宽度分别为 2.5、2.9 和 3.2 厘米。

[ðə; ði] [bleɪdz] [ɑːr; ər] ['raʊndɪd] [ɑːn][wʌn] [feɪs] , [rɪdʒd] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] , [hæv; həv] [gʊd] [lɑːrdʒ] [fleɪk]

| The | blades | are | rounded | on | one | face | , | ridged | on | the | other | , | have | good | large | flake |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 刀片 | 是 | 圆润 | 在 | 一 | 脸 | , | 脊状的 | 在 | 这 | 其他 | , | 有 | 好的 | 大的 | 薄片 |

['skɑːrz] ,

| scars | , |
|---|---|
| 疤痕 | , |

刀片一面呈圆形，另一面呈棱纹状，有明显的较大剥落痕迹。

[ænd; ənd]['tɪpɪk(ə)l] [faɪn] [ˌriːˈtʌtʃ] [æt; ət][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

| and | typical | fine | retouch | at | the | edges | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 典型的 | 美好的 | 修图 | 在 | 这 | 边缘 | . |

边缘处进行了典型的精细修饰。

[wʌn] ( [fɪg] .

| One | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|
| 一 | ( | 如图 | . |

图一

- , [ˌɛfˈɛf] ) [hæz; həz][æn; ən] [ˌeɪsɪˈmetrɪkli] [pleɪst] [stem] ; [əˈnʌðər] ( [fɪg] .

| 11 | , | FF | ) | has | an | asymmetrically | placed | stem | ; | another | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | FF | ) | 有 | 一个 | 不对称地 | 放置 | 干 | ; | 其他 | ( | 如图 | . |

11，FF）具有不对称位置的茎；另一个（图。

- , [iː] ) [hæz; həz][ə; eɪ][rekˈtæŋgjələr][stem][ænd; ənd] [ʃɔːrt] [ bɑːbz ] ; [ðə; ðɪ][θɜːrd][hæz; həz][ə; eɪ]
**11 , EE ) has a rectangular stem and short barbs ; the third has a**
- , EE ) 有 一个 矩形的 干 和 短的 倒钩 ; 这 第三 有 一个
[kənˈtræktɪŋ] [stem] .
**contracting stem .**
承包 干 .

11，EE）茎呈矩形，倒刺短；第三种茎呈收缩状。

[wʌn][prəˈdʒekt(ə)l][pɔɪnt] ( [fɪg] .
**One projectile point ( Fig .**
一 弹丸 观点 ( 如图 .

一个抛射点（图）

- , [waɪ] ) [ɪz] [ˈhezɪtəntli] [kɔːld] [ˈensɔː][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][loʊ] , [ˈnæroʊ] [saɪd] [ˈnɑːtʃɪz] [ænd; ənd]
**11 , Y ) is hesitantly called Ensor because of the low , narrow side notches and**
- , 是 ) 是 犹豫地 称为 恩索尔 因为 的 这 低的 , 狭窄的 边 缺口 和
[streɪt] [stem] [beɪs] .
**straight stem base .**
直的 干 根据 .

11, Y) 由于其低矮狭窄的侧缺口和笔直的茎基部，被犹豫地称为恩索尔。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [smɔːl] , [θriː] . [ˈsɛvən][siːˈɛm] .
**It is small , 3 . 7 cm .**
它 是 小的 , 3 . 7 厘米 .

它很小，只有 3.7 厘米。

[lɔːŋ] [ænd; ənd][wʌn] . [eɪt][siːˈɛm] .
**long and 1 . 8 cm .**
长的 和 1 . 8 厘米 .

长 1.8 厘米。

[waɪd] , [ʌv; əv] [tæn] [tʃɜːrt] , [ˈrʌfli] [fleɪkt] .
**wide , of tan chert , roughly flaked .**
宽的 , 的 棕褐色 燧石 , 大致 片状的 .

宽阔，由棕褐色燧石制成，粗糙地剥落。

[ðə; ðɪ] [bleɪd] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ɑːr; ər][ˈkɑːnveks][ænd; ənd] [ɪˈregjələr] [səˈreɪtɪd] .
**The blade edges are convex and irregular serrated .**
这 刀刃 边缘 是 凸面 和 不规律的 锯齿状 .

刀刃边缘呈凸形，并带有不规则锯齿。

[tuː] [ˈspesɪmənz] [hæv; həv] [ˈaʊtˌlaɪnz] [laɪk] - [pɔɪnts] [bʌt; bət][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [pʊr] [məˈtɪriəlz]
**Two specimens have outlines like Desmuke points but are made of poor materials**
二 标本 有 概述 喜欢 - 积分 但 是 制成 的 贫穷的 材料
,
**,**
,

其中两件标本外形酷似德斯穆克尖状器，但材质较差。

[ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] [ænd; ənd] [nɑːrld] [tʃɜːrt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈtaɪpɪŋ] [ɪz][ˈkwestʃənəb(ə)l] .
**petrified wood and gnarled chert , and the typing is questionable .**
石化 木头 和 盘根错节的 燧石 , 和 这 打字 是 值得怀疑 .

是硅化木和扭曲的燧石，而且其类型也值得怀疑。

[bəuθ][ɑːr; ər] [θɪk] , [wɪð; wɪθ] [baɪˈfeɪʃl] [ˈrɪdʒɪz] .
**Both are thick , with bifacial ridges .**
两个都 是 厚的 , 和 双面 山脊 .

两者都很厚，具有双面脊。

[ə; eɪ][θɜːrd][ʌv; əv]['sɪmələr] [ə'pɪrəns] [hæz; həz][æn; ən] - - [laɪk] ['beɪsl] [tɪp] , [bʌt; bət][ɪz] [mʌtʃ]

| A | third | of | similar | appearance | has | an | Almagre | - | like | basal | tip | , | but | is | much |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 第三 | 的 | 相似的 | 外貌 | 有 | 一个 | - | - | 喜欢 | 基础 | 提示 | , | 但 | 是 | 很多 |

['smɔːlər] [ðæn; ðən] [ðɪs] [taɪp] ,

| smaller | than | this | type | , |
|---|---|---|---|---|
| 较小的 | 比 | 这 | 类型 | , |

三分之一外形相似的物种具有类似阿尔马格雷属物种的基部尖端，但比这种物种小得多。

[faɪv][siː'ɛm] .

| 5 | cm | . |
|---|---|---|
| 5 | 厘米 | . |

5厘米。

[lɔːŋ] , [ˌtuː'tuː] . [faɪv][siː'ɛm] .

| long | , | 2 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 2 | . | 5 | 厘米 | . |

长 2.5 厘米。

[waɪd] .

| wide | . |
|---|---|
| 宽的 | . |

宽的。

[tuː] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz][ 'iːləm ] ( [fɪg] .

| Two | points | are | classified | as | Elam | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 积分 | 是 | 分类 | 作为 | 埃拉姆 | ( | 如图 | . |

有两个点被归类为埃拉姆（图）。

- , [viː] , ['dʌbljuː] ) .

| 11 | , | V | , | W | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | V | , | W | ) | . |

11、V、W)。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] , [θɪk] [ænd; ənd] ['stʌbi] , ['slaɪtli] [ˌeɪsɪ'metrɪk(ə)l] [ænd; ənd][aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn][saɪz] ,

| They | are | short | , | thick | and | stubby | , | slightly | asymmetrical | and | identical | in | size | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 短的 | , | 厚的 | 和 | 矮胖的 | , | 轻微地 | 不对称 | 和 | 完全相同的 | 在 | 尺寸 | , |

[θriː] . [faɪv][siː'ɛm] .

| 3 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 3 | . | 5 | 厘米 | . |

它们短而粗，略微不对称，大小相同，为 3.5 厘米。

[lɔːŋ] , [ˌtuː'tuː] . [θriː][siː'ɛm] .

| long | , | 2 | . | 3 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 2 | . | 3 | 厘米 | . |

长 2.3 厘米。

[waɪd] .

| wide | . |
|---|---|
| 宽的 | . |

宽的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [tæn] [ænd; ənd] [braʊn] ['kwɔːrtˌsaɪt] . -

| They | are | made | of | tan | and | brown | quartzite | . | 178 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 制成 | 的 | 棕褐色 | 和 | 棕色的 | 石英岩 | . | - |

它们由棕褐色石英岩制成。178

[fɪg] . - .

| Fig | . | 11 | . |
|---|---|---|---|
| 如图 | . | - | . |

图 11。

[prə'dʒekt(ə)l] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [tʃɪpt] [stoʊn] [tuːlz] .

| **Projectile** | **Points** | **and** | **Chipped** | **Stone** | **Tools** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 弹丸 | 积分 | 和 | 缺口 | 石头 | 工具 | . |

投掷器尖端和打制石器。

[ə; eɪ] , [biː] , ['ælbə] [taɪp] .

| **A** | **,** | **B** | **,** | **Alba** | **type** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | , | B | , | 阿尔巴 | 类型 | . |

A、B、Alba 型。

[siː] , [diː] , [heɪz] .

| **C** | **,** | **D** | **,** | **Hayes** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| C | , | D | , | 海耶斯 | . |

C、D、海耶斯。

[iː] , [ef] , ['frɪli] .

| **E** | **,** | **F** | **,** | **Friley** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| E | , | F | , | 弗里利 | . |

E、F、弗里利。

[dʒiː] , [mɔːd] .

| **G** | **,** | **Maud** | **.** |
|---|---|---|---|
| G | , | 莫德 | . |

G，莫德。

[eɪtʃ] , [klɪftən] .

| **H** | **,** | **Cliffton** | **.** |
|---|---|---|---|
| H | , | 克利夫顿 | . |

H，克利夫顿。

[aɪ] , [ʌn'taɪpt] .

| **I** | **,** | **Untyped** | **.** |
|---|---|---|---|
| 我 | , | 未类型化 | . |

我，未命名。

[dʒeɪ] , [ˌkætə'huːlə] .

| **J** | **,** | **Catahoula** | **.** |
|---|---|---|---|
| J | , | 卡塔胡拉 | . |

J，卡塔胡拉。

[keɪ] - [em] , ['koʊlbɝt] .

| **K** | **-** | **M** | **,** | **Colbert** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| K | - | M | , | 科尔伯特 | . |

KM，科尔伯特。

[en] - [piː] , [ 'gæri ] .

| **N** | **-** | **P** | **,** | **Gary** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| N | - | P | , | 加里 | . |

NP，Gary。

[kjuː] - [es] , ['elɪs] .

| **Q** | **-** | **S** | **,** | **Ellis** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 问 | - | S | , | 埃利斯 | . |

QS，埃利斯。

[tiː] , [juː] , [kent] . [viː] , ['dʌbljuː] , [ 'iːləm ] .

| **T** | **,** | **U** | **,** | **Kent** | **.** | **V** | **,** | **W** | **,** | **Elam** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | , | U | , | 肯特 | . | V | , | W | , | 埃拉姆 | . |

T、U、肯特。V、W、埃拉姆。

[eks] , ['kɛrəltən] .

| **X** | **,** | **Carrollton** | **.** |
|---|---|---|---|
| X | , | 卡罗尔顿 | . |

X，卡罗尔顿。

[waɪ] , ['pɑːsəb(ə)l] ['ensɔː] .
**Y** , **possible** **Ensor** .
是 , 可能的 恩索尔 .

Y，可能是 Ensor。

[ziː] - [ˌdiː 'diː] , [ʌn'taɪpt] . [iː] , [ˌɛf'ɛf] , ['pɑːntʃərˌtreɪn] .
**Z** - **DD** , **Untyped** . **EE** , **FF** , **Pontchartrain** .
Z - DD , 未类型化 . EE , FF , 庞恰特雷恩 .

Z-DD，未命名。EE，FF，庞恰特兰。

[dʒiː dʒiː] - [iː] , [rʌf] [bleɪdz] .
**GG** - **II** , **Rough** **blades** .
GG - 二 , 粗糙的 刀片 .

GG-II，粗糙刀片。

[dʒeɪ'dʒeɪ] , [keɪ'keɪ] , [drɪlz] .
**JJ** , **KK** , **Drills** .
JJ , KK , 演习 .

JJ、KK、钻头。

[əl] , [end]['skreɪpər] .
**LL** , **End** **scraper** .
二 , 结尾 刮刀 .

LL，端刮刀。

[m; ʌm] - [piː'piː] , [smɔːl] [traɪ'æŋgjələr][ænd; ənd]['oʊveɪt]['skreɪpɚz] . -
**MM** - **PP** , **Small** **triangular** **and** **ovate** **scrapers** . **179**
毫米 - PP , 小的 三角形 和 卵形 刮刀 . -

MM-PP，小型三角形和卵形刮削器。179

[twelv] [prə'dʒekt(ə)l] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [ʌn'klæsɪfaɪd] .
**Twelve** **projectile** **points** **are** **unclassified** .
十二 弹丸 积分 是 未分类 .

十二个弹道点未分类。

[θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər]['broʊkən] .
**Three** **of** **these** **are** **broken** .
三 的 这些 是 破碎的 .

其中三个坏了。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [fɔːr] ( [fɪg] .
**A** **group** **of** **four** ( **Fig** .
一个 团体 的 四 ( 如图 .

一组四人（图。

- , [ziː] ) [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [rʌf] [ˌmænju'fæktʃər] , [ɪ'regjələr] [waɪd] [bleɪdz] [wɪð; wɪθ] [pʊr] [tɪps] ,
**11** , **Z** ) **is** **characterized** **by** **rough** **manufacture** , **irregular** **wide** **blades** **with** **poor** **tips** ,
- , Z ) 是 特征化的 经过 粗糙的 生产 , 不规律的 宽的 刀片 和 贫穷的 尖端 ,

11、Z）的特点是制造粗糙，刀片宽大不规则，刀尖质量差，

[ænd; ənd] [smɔːl] , ['pʊrliˌpɔːrli] [fɔːrmd] [stemz] .
**and** **small** , **poorly** **formed** **stems** .
和 小的 , 差 形成 茎 .

茎秆细小，形状不规则。

['sɪmələr] ['spesimənz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [æt; ət] ['ʌðər] [saɪts] [ɪn] [nɔːrθ] [luˌiːzi'ænə] , ['nevər] [ɪn][lɑːrdʒ]
**Similar** **specimens** **have** **been** **found** **at** **other** **sites** **in** **north** **Louisiana** , **never** **in** **large**
相似的 标本 有 到过 成立 在 其他 网站 在 北 路易斯安那州 , 绝不 在 大的
['nʌmbərz] .
**numbers** .
数字 .

在路易斯安那州北部其他地点也发现过类似的标本，但数量从未很多。

['pɑːsəbli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] ['hæftɪd] [naɪvz] [ɔːr] ['skreɪpɝz] .
**Possibly** **they** **were** **used** **as** **hafted** **knives** **or** **scrapers** **.**
可能 他们 是 用过的 作为 带柄 刀具 或者 刮刀 .

它们可能被用作带柄刀具或刮刀。

[wʌn] ['spesɪmən] ( [fɪg] .
**One** **specimen** **(** **Fig** **.**
一 标本 ( 如图 .

一个标本（图）

- , [ˌeɪ 'eɪ] ) [hæz; həz] [lɔːŋ] , ['ʃæloʊ] [saɪd] ['nɑːtʃɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [smuːðd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['stʌbi] ,
**11** **,** **AA** **)** **has** **long** **,** **shallow** **side** **notches** **which** **are** **smoothed** **and** **a** **stubby** **,**
- , AA ) 有 长的 , 浅的 边 缺口 哪个 是 平滑 和 一个 矮胖的 ,
['pʊrliˌ'pɔːrli] [meɪd] [bleɪd] .
**poorly** **made** **blade** **.**
差 制成 刀刃 .

11，AA）具有长而浅的侧槽，表面光滑，刀刃短粗，做工粗糙。

['pɑːsəbli] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [riː'wɜːkt] ['jɑːrbɝoʊ] [pɔɪnt] [ɔːr] [æn; ən] [ˌeɪ'tɪpɪk(ə)l] ['trɪnəti] [pɔɪnt] .
**Possibly** **it** **is** **a** **reworked** **Yarbrough** **point** **or** **an** **atypical** **Trinity** **point** **.**
可能 它 是 一个 修改后的 亚布罗 观点 或者 一个 非典型 三位一体 观点 .

可能是经过改造的亚伯勒角，也可能是非典型的三位一体角。

[ə; eɪ] [smɔːl] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [greɪ] ['kwɔːrtˌsaɪt] ( [fɪg] .
**A** **small** **point** **of** **gray** **quartzite** **(** **Fig** **.**
一个 小的 观点 的 灰色的 石英岩 ( 如图 .

一小块灰色石英岩（图）。

- , ['biː biː] ) [hæz; həz] [bleɪd] [edʒ] ['nɑːtʃɪz] [ænd; ənd] [ɪk'spændɪd] [stem] [rɪ'zemblɪŋ] ['evənz] [pɔɪnts] ,
**11** **,** **BB** **)** **has** **blade** **edge** **notches** **and** **expanded** **stem** **resembling** **Evans** **points** **,**
- , BB ) 有 刀刃 边缘 缺口 和 扩展 干 类似 埃文斯 积分 ,

11，BB）刀刃边缘有凹槽，加宽的柄部类似于埃文斯尖状器，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mʌtʃ] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] ['evənz] .
**but** **it** **is** **much** **smaller** **than** **Evans** **.**
但 它 是 很多 较小的 比 埃文斯 .

但它比埃文斯小得多。

['sɪmələr] [smɔːl] [pɔɪnts] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [tuː; tə] ['sevrəl] [bleɪd] [edʒ] ['nɑːtʃɪz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɑːn]
**Similar** **small** **points** **with** **one** **to** **several** **blade** **edge** **notches** **have** **been** **found** **on**
相似的 小的 积分 和 一 到 一些 刀刃 边缘 缺口 有 到过 成立 在
[saɪts] [ɪn] ['bɔsiːɝ] [ænd; ənd] [diː] ['soʊtoʊ] ['pærɪʃiz] ,
**sites** **in** **Bossier** **and** **De** **Soto** **parishes** **,**
网站 在 博西尔 和 德 索托 教区 ,

在博西尔和德索托教区的遗址中都发现了类似的带有1到多个刀刃凹槽的小型尖状器。

[ðeɪ] [wɪl] ['prɑːbəbli] [biː; bi] [taɪpt] [baɪ] [ə'nʌðər] [neɪm] [ðæn; ðən] ['evənz] ( [ðə; ði] [neɪm] ['sɪnər] [hæz; həz]
**they** **will** **probably** **be** **typed** **by** **another** **name** **than** **Evans** **(** **the** **name** **Sinner** **has**
他们 将要 大概 是 打字 经过 其他 姓名 比 埃文斯 ( 这 姓名 罪人 有
[bɪn] [sə'dʒestɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['friːkwənsi] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒɪm] ['sɪnər] [saɪt] ) .
**been** **suggested** **because** **of** **their** **frequency** **at** **the** **Jim** **Sinner** **Site** **)** **.**
到过 建议 因为 的 他们的 频率 在 这 吉姆 罪人 地点 ) .

它们很可能会被标记为 Evans 以外的其他名字（有人建议使用 Sinner 这个名字，因为它们在 Jim Sinner 网站上出现频率很高）。

[ə; eɪ] [smɔːl] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [waɪt] [tʃɜːrt] ( [fɪg] .
**A** **small** **point** **of** **white** **chert** **(** **Fig** **.**
一个 小的 观点 的 白色的 燧石 ( 如图 .

一小块白色燧石（图）。

-  , [ˌsiː ˈsiː] ) [hæz; həz][ə; eɪ] ['greɪtər] [wɪdθ; wɪtθ][ðæn; ðən][leŋkθ; leŋθ] ; [ðə; ði] [beɪs] [ɪz][waɪd][ænd; ənd]

| **11** | **,** | **CC** | **)** | **has** | **a** | **greater** | **width** | **than** | **length** | **;** | **the** | **base** | **is** | **wide** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | CC | ) | 有 | 一个 | 更大的 | 宽度 | 比 | 长度 | ; | 这 | 根据 | 是 | 宽的 | 和 |

[ʃɔːrt] ;

| **short** | **;** |
|---|---|
| 短的 | ; |

11，CC）宽度大于长度；底部宽而短；

[wʌn] ['ʃoʊldər] [ɪz] [bɑːrbd] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['berli] [sə'dʒestɪd] .

| **one** | **shoulder** | **is** | **barbed** | **,** | **the** | **other** | **barely** | **suggested** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 肩膀 | 是 | 带倒刺的 | , | 这 | 其他 | 仅仅 | 建议 | . |

一侧肩膀布满倒刺，另一侧则几乎难以辨认。

[ə'nʌðər] [smɔːl] [pɔɪnt] [hæz; həz][ə; eɪ][rek'tæŋgjələr] [stem] [ænd; ənd][traɪ'æŋgjələr] [bleɪd] [bʌt; bət][ɪz] [mʌtʃ]

| **Another** | **small** | **point** | **has** | **a** | **rectangular** | **stem** | **and** | **triangular** | **blade** | **but** | **is** | **much** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 小的 | 观点 | 有 | 一个 | 矩形的 | 干 | 和 | 三角形 | 刀刃 | 但 | 是 | 很多 |

['smɔːlər] [ðæn; ðən] ['kɛrəltən] ,

| **smaller** | **than** | **Carrollton** | **,** |
|---|---|---|---|
| 较小的 | 比 | 卡罗尔顿 | , |

另一种小型尖状器具有矩形柄和三角形刃，但比卡罗尔顿尖状器小得多。

[ɔːr]['iːv(ə)n][ 'iːləm ] [pɔɪnts] .

| **or** | **even** | **Elam** | **points** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 或者 | 甚至 | 埃拉姆 | 积分 | . |

甚至埃兰点。

[ðə; ði][moʊst][ʌn'juːʒuəl] [pɔɪnt] ( [fɪg] .

| **The** | **most** | **unusual** | **point** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 异常 | 观点 | ( | 如图 | . |

最不寻常的一点（图）

-  , [ˌdiː 'diː] ) [hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [rek'tæŋgjələr] [stem] , [ə; eɪ] [smɔːl] ['ʃoʊldər] [ɑːn][wʌn][saɪd]['oʊnli] ,

| **11** | **,** | **DD** | **)** | **has** | **a** | **long** | **rectangular** | **stem** | **,** | **a** | **small** | **shoulder** | **on** | **one** | **side** | **only** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | DD | ) | 有 | 一个 | 长的 | 矩形的 | 干 | , | 一个 | 小的 | 肩膀 | 在 | 一 | 边 | 仅有的 | , |

11，DD）具有长方形茎，只有一侧有一个小肩部，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [ˌeɪsɪ'metrɪk(ə)l] [bleɪd] .

| **and** | **a** | **short** | **,** | **asymmetrical** | **blade** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 短的 | , | 不对称 | 刀刃 | . |

以及一把短小、不对称的刀刃。

[bleɪd] [ænd; ənd] [stem] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] ['bevld] [ˌbaɪ'lætərəli][ɑːn] [iːtʃ] [feɪs] ,

| **Blade** | **and** | **stem** | **edges** | **are** | **beveled** | **bilaterally** | **on** | **each** | **face** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 刀刃 | 和 | 干 | 边缘 | 是 | 斜 | 双侧 | 在 | 每个 | 脸 | , |

刀刃和刀柄边缘在每个面上都呈双斜面，

[wɪð; wɪθ] [faɪn] [ˌriː'tʌtʃ] ['fleɪkɪŋ] [wɪtʃ] [sə'ret] [ɔːl]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

| **with** | **fine** | **retouch** | **flaking** | **which** | **serrates** | **all** | **edges** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 美好的 | 修图 | 剥落 | 哪个 | 锯齿状 | 全部 | 边缘 | . |

带有精细的修饰剥落，使所有边缘呈锯齿状。

[ðə; ði] [beɪs] [ɪz]['maɪldli][kɑːn'keɪv][ænd; ənd][ɪz] [θɪnd] [baɪ][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ,

| **The** | **base** | **is** | **mildly** | **concave** | **and** | **is** | **thinned** | **by** | **removal** | **of** | **a** | **long** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 根据 | 是 | 轻微地 | 凹 | 和 | 是 | 变薄 | 经过 | 移动 | 的 | 一个 | 长的 | , |

底部略微凹陷，并通过去除较长的部分而变薄，

['ʃæloʊ] ['tʃæn(ə)l] [fleɪk] [ɑːn][wʌn] [feɪs] , [ə; eɪ] ['ʃɔːrtər] ['tʃæn(ə)l] [fleɪk] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

| **shallow** | **channel** | **flake** | **on** | **one** | **face** | **,** | **a** | **shorter** | **channel** | **flake** | **on** | **the** | **other** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浅的 | 渠道 | 薄片 | 在 | 一 | 脸 | , | 一个 | 较短 | 渠道 | 薄片 | 在 | 这 | 其他 | , |

一面有浅槽剥片，另一面有较短槽剥片。

['tɜːrmə,net] [ɪn][ə; eɪ] [hɪndʒ] ['fræktʃər] .
**terminating** **in** **a** **hinge** **fracture** **.**
终止 在 一个 合页 断裂 .

最终以铰链状骨折告终。

[ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd] ['loʊər] [stem] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [smuːðd] .
**The** **base** **and** **lower** **stem** **edges** **are** **smoothed** **.**
这 根据 和 降低 干 边缘 是 平滑 .

底部和茎部下边缘都经过打磨。

['æroʊ] [pɔɪnts]
**Arrow** **Points**
箭 积分

箭头

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - [smɔːl] [prə'dʒekt(ə)l] [pɔɪnts] [sə'fɪʃntli] [ɪn'tækt] [fɔːr; fər] ['taɪpɪŋ] [ænd; ənd] -
**There** **are** **55** **small** **projectile** **points** **sufficiently** **intact** **for** **typing** **and** **12**
那里 是 - 小的 弹丸 积分 足够 完好无损的 为了 打字 和 -
['broʊkən][soʊ] [ðæt] ['taɪpɪŋ] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
**broken** **so** **that** **typing** **is** **impossible** **.**
破碎的 所以 那 打字 是 不可能的 .

有 55 个小型弹丸点完好无损，可以进行打字；有 12 个弹丸点已损坏，无法进行打字。

[mə'tɪriəlz] [ɪn'kluːd] [tæn] , [red] , [braʊn] , [ænd; ənd] [greɪ] [tʃɜːrt] [frʌm; frəm]['loʊk(ə)l]['grævəlz] ; [tuː]
**Materials** **include** **tan** **,** **red** **,** **brown** **,** **and** **gray** **chert** **from** **local** **gravels** **;** **two**
材料 包括 棕褐色 , 红色的 , 棕色的 , 和 灰色的 燧石 从 当地的 砾石 ; 二
[greɪ] - [waɪt] [tʃɜːrt] ;
**gray** **-** **white** **chert** **;**
灰色的 - 白色的 燧石 ;

材料包括来自当地砾石的棕褐色、红色、棕色和灰色燧石；两块灰白色燧石；

[wʌn][noʊ'vækjuˌlaɪt] , [ænd; ənd] [tuː] [dɑːrk] [braʊn] [tuː; tə] [blæk] [flɪnt] .
**one** **novaculite** **,** **and** **two** **dark** **brown** **to** **black** **flint** **.**
一 核壳 , 和 二 黑暗的 棕色的 到 黑色的 燧石 .

一块燧石，两块深棕色至黑色的燧石。

['ælbə] [pɔɪnts] ( [fɪg] .
**Alba** **points** **(** **Fig** **.**
阿尔巴 积分 ( 如图 .

Alba点（图。

- , [ə; eɪ] , [biː] ) , - [ɪn] ['nʌmbər] , [ɑːr; ər]['moʊstli][ʌv; əv][tæn] [ɔːr] ['redɪʃ] - [braʊn] ['loʊk(ə)l] [tʃɜːrt] .
**11** **,** **A** **,** **B** **)** **,** **20** **in** **number** **,** **are** **mostly** **of** **tan** **or** **reddish** **-** **brown** **local** **cherts** **.**
- , 一个 , B ) , - 在 数字 , 是 大多 的 棕褐色或者 微红 - 棕色的 当地的 燧石 .

11、A、B），共 20 个，大多是棕褐色或红棕色的当地燧石。

[ðeɪ] ['veri] [frʌm; frəm] ['slendər] [tuː; tə] [waɪd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][reɪndʒ][ʌv; əv][ˌtuː'tuː][tuː; tə][θriː] . [eɪt][siː'ɛm]
**They** **vary** **from** **slender** **to** **wide** **,** **with** **a** **range** **of** **2** **to** **3** **.** **8** **cm**
他们 各不相同 从 苗条 到 宽的 , 和 一个 范围 的 2 到 3 . 8 厘米
.
**:**
.

它们的形状各异，从细长到粗壮不等，宽度范围为 2 至 3.8 厘米。

[ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
**in** **length** **.**
在 长度 .

长度。

[moʊst] [riˈkɜːrv] [tuː; tə][fɔːrm] ['waidnd] [ 'ʃəuldəz ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [raɪt] ['æŋgld] [ɔːr] [bɑːrbd] ;
**Most** **recurve** **to** **form** **widened** **shoulders** **which** **may** **be** **right** **angled** **or** **barbed** **;**
最多 反曲弓 到 形式 扩大 肩膀 哪个 可能 是 正确的 倾斜的 或者 带倒刺的 ;

大多数弯曲形成加宽的肩部，肩部可能呈直角或带倒钩；

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [meɪ] [biː; bi]['maɪldli] [sə'reɪtɪd] .

| **edges** | **may** | **be** | **mildly** | **serrated** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 边缘 | 可能 | 是 | 轻微地 | 锯齿状 | . |

边缘可能略呈锯齿状。

[aɪ][hæv; həv] [pleɪst] [ɪn] [ðɪs] [taɪp] ['oʊnli] [pɔɪnts] [wɪð; wɪθ] [skwer] [ɔːr][rek'tæŋgjələr] [stemz] .

| **I** | **have** | **placed** | **in** | **this** | **type** | **only** | **points** | **with** | **square** | **or** | **rectangular** | **stems** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 放置 | 在 | 这 | 类型 | 仅有的 | 积分 | 和 | 正方形 | 或者 | 矩形的 | 茎 | . |

我只在这种类型中放置了茎部为方形或矩形的点。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [heɪz] [pɔɪnts] ( [fɪg] .

| **There** | **are** | **two** | **Hayes** | **points** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 二 | 海耶斯 | 积分 | ( | 如图 | . |

海耶斯点有两个（图）。

- , [siː] , [diː] ) , [ʌv; əv] [greɪ] [ænd; ənd] [red] - [braʊn] [tʃɜːrt] .

| **11** | **,** | **C** | **,** | **D** | **)** | **,** | **of** | **gray** | **and** | **red** | **-** | **brown** | **chert** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | C | , | D | ) | , | 的 | 灰色的 | 和 | 红色的 | - | 棕色的 | 燧石 | . |

11、C、D），灰色和红棕色燧石。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [ˌtuː'tuː] . [sɪks][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] . [eɪt][siː'ɛm] .

| **They** | **are** | **small** | **,** | **2** | **.** | **6** | **and** | **2** | **.** | **8** | **cm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 小的 | , | 2 | . | 6 | 和 | 2 | . | 8 | 厘米 | . |

它们很小，只有 2.6 厘米和 2.8 厘米。

[lɔːŋ] , [wʌn] . [θriː][ænd; ənd][wʌn] . [naɪn][siː'ɛm] .

| **long** | **,** | **1** | **.** | **3** | **and** | **1** | **.** | **9** | **cm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 1 | . | 3 | 和 | 1 | . | 9 | 厘米 | . |

长 1.3 厘米和 1.9 厘米。

[waɪd] ; the180

| **wide** | **;** | **the180** |
|---|---|---|
| 宽的 | ; | the180 |

宽阔；180

[fɜːrst] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn] ['hævɪŋ] [streɪt] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ænd; ənd][noʊ][ bɑːbz ]

| **first** | **differs** | **from** | **the** | **type** | **description** | **in** | **having** | **straight** | **edges** | **and** | **no** | **barbs** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 不同 | 从 | 这 | 类型 | 描述 | 在 | 拥有 | 直的 | 边缘 | 和 | 不 | 倒钩 |

,

**,**

,

首先，它与类型描述的区别在于它的边缘是直的，没有倒钩。

[bʌt; bət][ðə; ði] [stem] [ʃeɪp] [ɪz]['tɪpɪk(ə)l] .

| **but** | **the** | **stem** | **shape** | **is** | **typical** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 干 | 形状 | 是 | 典型的 | . |

但茎的形状很典型。

[faɪv] [pɔɪnts] [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['frɪli] [taɪp] ( [fɪg] .

| **Five** | **points** | **are** | **of** | **Friley** | **type** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 五 | 积分 | 是 | 的 | 弗里利 | 类型 | ( | 如图 | . |

五个点属于 Friley 类型（图 1）。

- , [iː] , [ef] ) ,

| **11** | **,** | **E** | **,** | **F** | **)** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | E | , | F | ) | , |

11、E、F），

['kærəktəraɪzd] [baɪ] ['defɪnət] [ 'ʃəuldəz ] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:m] ['kɜ꞉vz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ bɑ:bz ][tɜ:rn] [tɔ:rd]
**characterized** **by** **definite** **shoulders** **with** **extreme** **curves** **so** **that** **the** **barbs** **turn** **toward**
特征化的 经过 定 肩膀 和 极端 曲线 所以 那 这 倒钩 转动 朝向
[ðə; ði] [bleɪd] [tɪp] .
**the** **blade** **tip** **.**
这 刀刃 提示 .

其特点是肩部轮廓分明，弧度极大，倒刺朝向刀尖。

[stemz] [ɑ:r; ər][ɪk'spændɪd][ɔ:r][rek'tæŋgjələr] .
**Stems** **are** **expanded** **or** **rectangular** **.**
茎 是 扩展 或者 矩形的 .

茎呈膨大状或矩形。

[θri:] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] [red] - [braʊn] [tʃɜ:rt] , [tu:] [ʌv; əv][tæn] [tʃɜ:rt] .
**Three** **are** **of** **red** **-** **brown** **chert** **,** **two** **of** **tan** **chert** **.**
三 是 的 红色的 - 棕色的 燧石 , 二 的 棕褐色 燧石 .

其中三块是红棕色燧石，两块是棕褐色燧石。

[leŋθs] [ɑ:r; ər][wʌn] . [fɔ:r][tu:; tə][ˌtu:'tu:] . [faɪv][si:'ɛm] . , [wɪdθs; wɪtθs][wʌn] . - [tu:; tə][wʌn] . [faɪv][si:'ɛm] .
**Lengths** **are** **1** **.** **4** **to** **2** **.** **5** **cm** **.** **,** **widths** **1** **.** **0** **to** **1** **.** **5** **cm** **.**
长度 是 1 . 4 到 2 . 5 厘米 . , 宽度 1 . - 到 1 . 5 厘米 .

长度为 1.4 至 2.5 厘米，宽度为 1.0 至 1.5 厘米。

[wʌn] ['tɪpɪk(ə)l] [mɔ:d] [pɔɪnt] ( [fɪg] .
**One** **typical** **Maud** **point** **(** **Fig** **.**
一 典型的 莫德 观点 ( 如图 .

一个典型的莫德点（图）。

- , [dʒi:] ) [ʌv; əv] [tæn] [tʃɜ:rt] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['di:pli] [kɑ:n'keɪv] [beɪs] [ænd; ənd]['maɪldli] [sə'reɪtɪd]
**11** **,** **G** **)** **of** **tan** **chert** **,** **has** **a** **deeply** **concave** **base** **and** **mildly** **serrated**
- , G ) 的 棕褐色 燧石 , 有 一个 深 凹 根据 和 轻微地 锯齿状
['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
**edges** **.**
边缘 .

11，G）由棕褐色燧石制成，底部深凹，边缘略呈锯齿状。

[fɔ:r] [pɔɪnts] [ɑ:r; ər][ɪn'klu:dɪd][ɪn][ðə; ði] [klɪftən] [taɪp] ( [fɪg] .
**Four** **points** **are** **included** **in** **the** **Cliffton** **type** **(** **Fig** **.**
四 积分 是 包括 在 这 克利夫顿 类型 ( 如图 .

Cliffton 类型包括四个点（图 1）。

- , [eɪtʃ] ) .
**11** **,** **H** **)** **.**
- , H ) .

11，H）。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['hɑ:rdli] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['rʌfli] [ʃeɪpt] [smɔ:l] ,
**They** **are** **hardly** **more** **than** **roughly** **shaped** **small** **,**
他们 是 几乎 更多的 比 大致 形状 小的 ,

它们只不过是一些形状粗略的小东西而已。

[waɪd] [fleɪks] [bʌt; bət][hæv; həv] [veɪg] [stemz] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['sekənderi] ['fleɪkɪŋ] .
**wide** **flakes** **but** **have** **vague** **stems** **and** **some** **secondary** **flaking** **.**
宽的 薄片 但 有 模糊的 茎 和 一些 次要 剥落 .

片状物宽大，但有模糊的柄状突起和一些二次剥落。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ju:nɪfɔ:rm][ɪn][saɪz] , [ˌtu:'tu:][tu:; tə][ˌtu:'tu:] . [θri:][si:'ɛm] .
**They** **are** **uniform** **in** **size** **,** **2** **to** **2** **.** **3** **cm** **.**
他们 是 制服 在 尺寸 , 2 到 2 . 3 厘米 .

它们大小均匀，为 2 至 2.3 厘米。

[lɔːŋ] , [wʌn] . [sɪks][tuː; tə][wʌn] . [naɪn][siː'ɛm] .

| long | , | 1 | . | 6 | to | 1 | . | 9 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 1 | . | 6 | 到 | 1 | . | 9 | 厘米 | . |

长1.6至1.9厘米。

[waɪd][ænd; ənd][ɔːl][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv][tæn] [tʃɜːrt] .

| wide | and | all | are | made | of | tan | chert | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宽的 | 和 | 全部 | 是 | 制成 | 的 | 棕褐色 | 燧石 | . |

宽大，全部由棕褐色燧石制成。

[ə; eɪ] [fɪfθ] [smɔːl] [pɔɪnt] ( [fɪg] .

| A | fifth | small | point | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 第五 | 小的 | 观点 | ( | 如图 | . |

第五个小点（图）

- , [aɪ] ) [ʌv; əv][dɑːrk] [greɪ] [flɪnt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [stem] , [kɑːn'keɪv] [bleɪd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

| 11 | , | I | ) | of | dark | gray | flint | has | a | pointed | stem | , | concave | blade | edges | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 我 | ) | 的 | 黑暗的 | 灰色的 | 燧石 | 有 | 一个 | 尖 | 干 | , | 凹 | 刀刃 | 边缘 | , |

11、I）深灰色燧石，具尖柄、凹刃边缘，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['strɔːŋli] ['pɔɪntɪd] [tɪp] ; [ɪn] ['es(ə)ns] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][kɑːn'keɪv] - [edʒd] ['heksəgɑːn] .

| and | a | strongly | pointed | tip | ; | in | essence | , | it | is | a | concave | - | edged | hexagon | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 强烈 | 尖 | 提示 | ; | 在 | 本质 | , | 它 | 是 | 一个 | 凹 | - | 边缘 | 六边形 | . |

并且有一个非常尖的尖端；本质上，它是一个凹边六边形。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [klɪftən] , [bʌt; bət][hæz; həz] [bɪn] [left] [ʌn'taɪpt] .

| It | may | be | a | variation | of | Cliffton | , | but | has | been | left | untyped | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 是 | 一个 | 变化 | 的 | 克利夫顿 | , | 但 | 有 | 到过 | 左边 | 未类型化 | . |

这可能是克利夫顿的变体，但尚未进行打字。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] - [pɔɪnts] ( [fɪg] .

| A | group | of | 21 | points | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 团体 | 的 | - | 积分 | ( | 如图 | . |

一组 21 个点（图 1）。

- , [keɪ] - [em] ) [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ɪk'spændɪd] [stemz] [prə'duːst] [baɪ]['kɔːrnər] ['nɑːtʃɪŋ] ,

| 11 | , | K | - | M | ) | is | characterized | by | expanded | stems | produced | by | corner | notching | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | K | - | M | ) | 是 | 特征化的 | 经过 | 扩展 | 茎 | 生产 | 经过 | 角落 | 刻槽 | , |

11，KM）的特点是茎部因角部切口而膨胀，

[ænd; ənd] [bleɪdz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [laɪk]['ælbə] .

| and | blades | which | are | much | like | Alba | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 刀片 | 哪个 | 是 | 很多 | 喜欢 | 阿尔巴 | . |

以及与 Alba 非常相似的刀片。

[ðɪs] [pɔɪnt] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts]

| This | point | has | been | the | subject | of | considerable | discussion | because | of | its |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 观点 | 有 | 到过 | 这 | 主题 | 的 | 大量 | 讨论 | 因为 | 的 | 它是 |

['friːkwənsi] [ɪn] [luˌiːzi'ænə] [ænd; ənd] ['sʌðərn] ['ɑːrkənsɔː] ;

| frequency | in | Louisiana | and | southern | Arkansas | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 频率 | 在 | 路易斯安那州 | 和 | 南部 | 阿肯色州 | ; |

这一点在路易斯安那州和阿肯色州南部经常发生，因此一直是人们广泛讨论的主题；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði]['ælbə] [taɪp] [ɪn][sʌm; səm] [ prbli'keiʃnz ] , [ɪn][ðə; ði] -

| it | has | been | included | in | the | Alba | type | in | some | publications | , | in | the | Scallorn | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 到过 | 包括 | 在 | 这 | 阿尔巴 | 类型 | 在 | 一些 | 出版物 | , | 在 | 这 | - | |

[taɪp] [ɪn] ['ʌðər] ,

| type | in | others | , |
|---|---|---|---|
| 类型 | 在 | 其他的 | , |

在一些出版物中，它被归入阿尔巴型，而在另一些出版物中，它被归入斯卡伦型。

[bʌt; bət][hæz; həz][dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd] , [wi:; wi] [bɪ'li:v] , ['mi:nɪŋf(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ʌv; əv]
**but** **has** **distinct** **and** **,** **we** **believe** **,** **meaningful** **differences** **from** **each** **of**
但 有 清楚的 和 , 我们 相信 , 有意义的 差异 从 每个 的
[ði:z] [taɪps] .
**these** **types** **.**
这些 类型 .

但它与上述每一种类型都有明显的区别，我们认为这些区别意义重大。

[wi:; wi][hæv; həv] ['ðerfɔ:r] ['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [taɪp] [neɪm] ['koʊlbɝt] .
**We** **have** **therefore** **given** **it** **the** **type** **name** **Colbert** **.**
我们 有 所以 给定 它 这 类型 姓名 科尔伯特 .

因此，我们将其命名为科尔伯特型。

[ˌaɪ 'ti:] ['raɪvlz] [ðə; ði]['ælbə] [taɪp] [ɪn] ['fri:kwənsi] [æt; ət] [saɪts] [laɪk] - ['lændɪŋ] , ['koʊlbɝt] , ['grɪr] ,
**It** **rivals** **the** **Alba** **type** **in** **frequency** **at** **sites** **like** **Smithport** **Landing** **,** **Colbert** **,** **Greer** **,**
它 竞争对手 这 阿尔巴 类型 在 频率 在 网站 喜欢 - 降落 , 科尔伯特 , 格里尔 ,
['swɑ:nsənz] ['lændɪŋ] ,
**Swanson's** **Landing** **,**
斯旺森的 降落 ,

在史密斯波特登陆点、科尔伯特、格里尔、斯旺森登陆点等地，它的出现频率可与阿尔巴型地雷相媲美。

[ænd; ənd] [maʊndz] [plæn'teɪʃ(ə)n] ( [fɪg] . [wʌn] ) [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['æltoʊ][ænd; ənd] [kəuls] [kri:k]
**and** **Mounds** **Plantation** **(** **Fig** **.** **1** **)** **where** **there** **are** **Alto** **and** **Coles** **Creek**
和 土堆 种植园 ( 如图 . 1 ) 在哪里 那里 是 阿尔托 和 科尔斯 溪
[kəm'poʊnənts][ɪn] [rɪ'spektəbl] [ə'maʊnts] .
**components** **in** **respectable** **amounts** **.**
成分 在 可敬 金额 .

以及 Mounds Plantation（图 1），其中 Alto 和 Coles Creek 成分含量相当可观。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ]['ælbə] , [ɪn] ['sentrəl] [luˌi:zi'ænə] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] - - [kəuls]
**It** **is** **found** **,** **along** **with** **Alba** **,** **in** **central** **Louisiana** **,** **especially** **in** **Troyville** **-** **Coles**
它 是 成立 , 沿着 和 阿尔巴 , 在 中央 路易斯安那州 , 尤其 在 - - 科尔斯
[kri:k] ['kɑ:ntekst] ( [fɔ:rd] , - : [fɪg] .
**Creek** **context** **(** **Ford** **,** **1951** **:** **Fig** **.**
溪 语境 ( 福特 , - : 如图 .

它与 Alba 一起发现于路易斯安那州中部，尤其是在 Troyville-Coles Creek 地区（Ford，1951 年：图）。

- , [ju:] - ['dʌblju:] ) .
**45** **,** **U** **-** **W** **)** **.**
- , U - W ) .

45，华盛顿大学）。

['ri:s(ə)nt][ˌekskə'veɪʃənz][æt; ət][ðə; ði] ['krɛnˌʃɔ] [saɪt][ɪn] [ˌsaʊθ'westərn] ['ɑ:rkənsɔ:] [ʌn'kʌvərd] [kəuls]
**Recent** **excavations** **at** **the** **Crenshaw** **Site** **in** **southwestern** **Arkansas** **uncovered** **Coles**
最近的 挖掘 在 这 克伦肖 地点 在 西南 阿肯色州 裸露 科尔斯
[kri:k] [ænd; ənd][ 'kædəuən ] ['beriəlz] [ɪn] [maʊnd] [bi:] ;
**Creek** **and** **Caddoan** **burials** **in** **Mound** **B** **;**
溪 和 卡多安 葬礼 在 冢 B ;

最近在阿肯色州西南部克伦肖遗址的挖掘工作中，在 B 号土墩发现了科尔斯溪和卡多安文化的墓葬；

[kən'sɪstəntli] [ðə; ði] [kəuls] [kri:k] ['beriəlz] [hæd; həd] [pɔɪnts] ['sɪmələr][tu:; tə]['koʊlbɝt] ( [kɔ:ld] ['hoʊmən][ɪn]
**consistently** **the** **Coles** **Creek** **burials** **had** **points** **similar** **to** **Colbert** **(** **called** **Homan** **in**
始终 这 科尔斯 溪 葬礼 有 积分 相似的 到 科尔伯特 ( 称为 霍曼 在
['ɑ:rkənsɔ:] ) [ænd; ənd][ðə; ði][ 'kædəuən ][hæd; həd]['ælbə][ɔ:r] [heɪz] .
**Arkansas** **)** **and** **the** **Caddoan** **had** **Alba** **or** **Hayes** **.**
阿肯色州 ) 和 这 卡多安 有 阿尔巴 或者 海耶斯 .

科尔斯溪墓葬中经常出现与科尔伯特（在阿肯色州被称为霍曼）相似的石器，而卡多安墓葬中则有阿尔巴或海耶斯石器。

[ðə; ði]['koʊlbɝt] [pɔɪnts] [hæv; həv][traɪ'æŋgjələr] [bleɪdz] [wɪð; wɪθ][kɑːn'keɪv][ɔːr] [ri'kɜːrvd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

| The | Colbert | points | have | triangular | blades | with | concave | or | recurved | edges | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 科尔伯特 | 积分 | 有 | 三角形 | 刀片 | 和 | 凹 | 或者 | 反曲 | 边缘 | , |

[dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][waɪd] [ 'ʃəuldəz ] ,

| distinct | and | usually | wide | shoulders | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 清楚的 | 和 | 通常 | 宽的 | 肩膀 | , |

科尔伯特尖状器具有三角形的刀片，边缘凹陷或反曲，肩部明显且通常较宽。

[ bɑːbz ] , [ænd; ənd][traɪ'æŋgjələr][ɔːr][fæn] - [ʃeɪpt] [stemz] .

| barbs | , | and | triangular | or | fan | - | shaped | stems | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒钩 | , | 和 | 三角形 | 或者 | 扇子 | - | 形状 | 茎 | . |

有倒刺，茎呈三角形或扇形。

[ðə; ði] [stem] ['beɪsiːz] [meɪ] [biː; bi] [streɪt] [ɔːr] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n]['kɑːnveks] , ['rerli] [kɑːn'keɪv] .

| The | stem | bases | may | be | straight | or | more | often | convex | , | rarely | concave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 干 | 基地 | 可能 | 是 | 直的 | 或者 | 更多的 | 经常 | 凸面 | , | 很少 | 凹 | . |

茎基部可能是直的，但更常见的是凸的，很少是凹的。

['spesimənz] [frʌm; frəm] - [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [tæn] , ['redɪʃ] - [braʊn] , [waɪt] [ænd; ənd] [greɪ]

| Specimens | from | Smithport | are | made | of | tan | , | reddish | - | brown | , | white | and | gray |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标本 | 从 | - | 是 | 制成 | 的 | 棕褐色 | , | 微红 | - | 棕色的 | , | 白色的 | 和 | 灰色的 |

['loʊk(ə)l] [tʃɜːrt] ,

| local | cherts | , |
|---|---|---|
| 当地的 | 燧石 | , |

史密斯波特出土的标本由当地产的棕褐色、红棕色、白色和灰色燧石制成。

[wʌn][ʌv; əv][noʊ'vækjuˌlaɪt] , [ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv] [waɪt] [kwɔːrts] .

| one | of | novaculite | , | and | two | of | white | quartz | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 核壳 | , | 和 | 二 | 的 | 白色的 | 石英 | . |

其中一块是硅藻土，两块是白色石英。

[leŋθs] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][wʌn] . [ˌtuː'tuː][tuː; tə][θriː] . [ˌtuː'tuː][siː'ɛm] . , [wɪdθs; wɪtθs][frʌm; frəm][naɪn]

| Lengths | are | from | 1 | . | 2 | to | 3 | . | 2 | cm | . | , | widths | from | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长度 | 是 | 从 | 1 | . | 2 | 到 | 3 | . | 2 | 厘米 | . | , | 宽度 | 从 | 9 |

[m; ʌm] .

| mm | . |
|---|---|
| 毫米 | . |

长度为 1.2 至 3.2 厘米，宽度为 9 毫米。

[tuː; tə][ˌtuː'tuː][siː'ɛm] .

| to | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 2 | 厘米 | . |

至 2 厘米。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [flæt] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [tæn] [tʃɜːrt] ( [fɪg] .

| A | large | flat | point | of | tan | chert | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 大的 | 平坦的 | 观点 | 的 | 棕褐色 | 燧石 | ( | 如图 | . |

一块大的扁平的棕褐色燧石尖状物（图）。

- , [dʒeɪ] ) [hæz; həz][ðə; ði] [fleɪk] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][æn; ən] ['æroʊ] [pɔɪnt] [dɪ'spaɪt] [ɪts][lɑːrdʒ][saɪz] ,

| 11 | , | J | ) | has | the | flake | characteristics | of | an | arrow | point | despite | its | large | size | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | J | ) | 有 | 这 | 薄片 | 特征 | 的 | 一个 | 箭 | 观点 | 尽管 | 它是 | 大的 | 尺寸 | , |

11，J）尽管尺寸很大，但具有箭头的片状特征，

[fɔːr] . [θriː][baɪ][θriː][siː'ɛm] .

| 4 | . | 3 | by | 3 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | . | 3 | 经过 | 3 | 厘米 | . |

4.3厘米×3厘米。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði]['kɔːrnər] ['nɑːtʃɪŋ] [ænd; ənd][waɪd][ bɑːbz ] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ˌkætə'huːlə] [pɔɪnts]

| It | has | the | corner | notching | and | wide | barbs | characteristic | of | Catahoula | points |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 这 | 角落 | 刻槽 | 和 | 宽的 | 倒钩 | 特征 | 的 | 卡塔胡拉 | 积分 |

. -

. 181

. -

它具有卡塔胡拉箭头的典型特征——角部缺口和宽倒钩。[181]

[ə; eɪ] [smɔːl] [traɪ'æŋgjələr] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [braʊn] [tʃɜːrt] ['prɑːbəbli] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['freznoʊ] [taɪp] .

| A | small | triangular | point | of | brown | chert | probably | belongs | to | the | Fresno | type | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 三角形 | 观点 | 的 | 棕色的 | 燧石 | 大概 | 属于 | 到 | 这 | 弗雷斯诺 | 类型 | . |

一块棕色燧石制成的小型三角形尖状器可能属于弗雷斯诺型。

[ðə; ði][tɪp][ɪz]['broʊkən][bʌt; bət][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][leŋkθ; leŋθ][wʌz; wəz][ə'baʊt][ˌtuː'tuː][siː'ɛm] .

| The | tip | is | broken | but | the | original | length | was | about | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 提示 | 是 | 破碎的 | 但 | 这 | 原来的 | 长度 | 曾是 | 关于 | 2 | 厘米 | . |

尖端断了，但原长度约为 2 厘米。

[ˌmɪsə'leɪniəs] [tʃɪpt] [stoʊn] [tuːlz]

| Miscellaneous | Chipped | Stone | Tools |
|---|---|---|---|
| 各种各样的 | 缺口 | 石头 | 工具 |

杂项碎石工具

['dʒen(ə)rəli] , [ðə; ði] [tuːlz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [saɪt][ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] ['neɪtɪv] [tæn] [tʃɜːrt] ['kɔrz]

| Generally | , | the | tools | from | this | site | are | made | from | native | tan | chert | cores |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一般来说 | , | 这 | 工具 | 从 | 这 | 地点 | 是 | 制成 | 从 | 本国的 | 棕褐色 | 燧石 | 核心 |

[ænd; ənd] [fleɪks] ,

| and | flakes | , |
|---|---|---|
| 和 | 薄片 | , |

一般来说，该遗址出土的工具是由当地的棕褐色燧石石核和石片制成的。

[ɔːr][frʌm; frəm] ['petrɪfaɪd] [wʊd] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [rʌf] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ɔːlmoʊst]

| or | from | petrified | wood | , | and | are | rough | to | the | point | of | being | almost |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 从 | 石化 | 木头 | , | 和 | 是 | 粗糙的 | 到 | 这 | 观点 | 的 | 存在 | 几乎 |

[ˌnɑːndɪ'skrɪpt] .

| nondescript | . |
|---|---|
| 不伦不类 | . |

或者由硅化木制成，表面粗糙到几乎难以辨认。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz]['ɔːf(ə)n][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [ə'tempt] [ə'saɪnmənt] [tuː; tə] [taɪps] .

| Imagination | is | often | required | to | attempt | assignment | to | types | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 想像力 | 是 | 经常 | 必需的 | 到 | 试图 | 任务 | 到 | 类型 | . |

尝试将人归类往往需要想象力。

[ə; eɪ] ['mæsɪv] [æks] - [ʃeɪpt] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv]['petrɪfaɪd] [wʊd] [ɪz] [wɜːrkt] [tuː; tə][ə; eɪ] [nɪr] - [bleɪd]

| A | massive | axe | - | shaped | object | of | petrified | wood | is | worked | to | a | near | - | blade |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 大量的 | 斧头 | - | 形状 | 目的 | 的 | 石化 | 木头 | 是 | 工作 | 到 | 一个 | 靠近 | - | 刀刃 |

[fɔːrm][æt; ət][ðə; ði][ɪk'spændɪd][end] ( [fɪg] .

| form | at | the | expanded | end | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 形式 | 在 | 这 | 扩展 | 结尾 | ( | 如图 | . |

一个巨大的斧形石化木物体，其末端被加工成接近刀刃的形状（图）。

- , [keɪ] ) , [bʌt; bət] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [mɔːl] .

| 12 | , | K | ) | , | but | appears | to | have | been | used | as | a | maul | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | K | ) | , | 但 | 出现 | 到 | 有 | 到过 | 用过的 | 作为 | 一个 | 打伤 | . |

12，K)，但似乎被用作了战锤。

[ðə; ði] [gruːv] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl] .

| The | groove | is | natural | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 槽 | 是 | 自然的 | . |

这种律动是自然而然的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - [siːˈɛm] .

| It | is | 15 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | - | 厘米 | . |

它的直径是15厘米。

[lɔːŋ] , [naɪn][siːˈɛm] .

| long | , | 9 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 9 | 厘米 | . |

长 9 厘米。

[waɪd] , [ænd; ənd][fɔːr] . [faɪv][siːˈɛm] .

| wide | , | and | 4 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宽的 | , | 和 | 4 | . | 5 | 厘米 | . |

宽 4.5 厘米。

[ɪn] [ˈθɪknəs] .

| in | thickness | . |
|---|---|---|
| 在 | 厚度 | . |

厚度方面。

[tuː] [ˈsmɔːlər] [ˈɑːbdʒekts][ʌv; əv] [ˈpetrɪfaɪd] [wʊd] ( [fɪg] .

| Two | smaller | objects | of | petrified | wood | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 较小的 | 对象 | 的 | 石化 | 木头 | ( | 如图 | . |

两件较小的石化木制品（图1）。

- , [dʒiː] , [eɪtʃ] ) [ɑːr; ər] [ˈpɑːrʃəli] [ʃeɪpt] , [ˈʃoʊɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l]

| 12 | , | G | , | H | ) | are | partially | shaped | , | showing | some | of | the | original |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | G | , | H | ) | 是 | 部分 | 形状 | , | 显示 | 一些 | 的 | 这 | 原来的 |

['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz] .

| surfaces | . |
|---|---|
| 表面 | . |

图 12、G、H）部分成形，显示出一些原始表面。

[ðeɪ] [rɪˈzemb(ə)l] [ˈtʃɑːpərz] [ɔːr] [ˈpɪks] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['sɛvən] × [faɪv] . [wʌn] × [ˌtuːˈtuː] . [θriː][siːˈɛm] .

| They | resemble | choppers | or | picks | and | are | 7 | × | 5 | . | 1 | × | 2 | . | 3 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 类似 | 直升机 | 或者 | 精选 | 和 | 是 | 7 | × | 5 | . | 1 | × | 2 | . | 3 | 厘米 | . |

它们形似砍刀或镐，尺寸为 7 × 5.1 × 2.3 厘米。

[ænd; ənd][eɪt] . [eɪt] × [fɔːr] . ['sɛvən] × [ˌtuːˈtuː][siːˈɛm] .

| and | 8 | . | 8 | × | 4 | . | 7 | × | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 8 | . | 8 | × | 4 | . | 7 | × | 2 | 厘米 | . |

尺寸为 8.8 × 4.7 × 2 厘米。

[ə; eɪ] [fɔːrθ] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] , - . [faɪv][siːˈɛm] .

| A | fourth | object | of | petrified | wood | , | 10 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 第四 | 目的 | 的 | 石化 | 木头 | , | - | . | 5 | 厘米 | . |

第四件物品是石化木，10.5厘米。

[lɔːŋ] [ænd; ənd][fɔːr] . [ˌtuːˈtuː][siːˈɛm] .

| long | and | 4 | . | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | 和 | 4 | . | 2 | 厘米 | . |

长 4.2 厘米。

[waɪd] , [ɪz] [mɔːr] [səˈdʒestɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɪk] [bʌt; bət] [ʃoʊz] ['lɪt(ə)l] ['evɪdəns] [ʌv; əv][juːz] .

| wide | , | is | more | suggestive | of | a | pick | but | shows | little | evidence | of | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宽的 | , | 是 | 更多的 | 暗示性的 | 的 | 一个 | 挑选 | 但 | 演出 | 小的 | 证据 | 的 | 使用 | . |

宽阔，更像是一把拨片，但几乎没有使用痕迹。

['smɔːlər] [kɔːr] [tuːlz] [ɪnˈkluːd] [tuː] ['tʃɑːpərz] [ɔːr][end]['skreɪpɜ˞z][ʌv; əv] [tæn] [tʃɜːrt] [ænd; ənd]['kwɔːrtˌsaɪt] .

| Smaller | core | tools | include | two | choppers | or | end | scrapers | of | tan | chert | and | quartzite | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 较小的 | 核 | 工具 | 包括 | 二 | 直升机 | 或者 | 结尾 | 刮刀 | 的 | 棕褐色 | 燧石 | 和 | 石英岩 | . |

较小的岩芯工具包括两个由棕褐色燧石和石英岩制成的砍砸器或端刮器。

[ðə; ði][fɜːrst][hæz; həz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l]['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] , [wɪð; wɪθ][wʌn][end] ['pɔɪntɪd] [baɪ]

| The | first | has | much | of | its | original | surfaces | , | with | one | end | pointed | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 有 | 很多 | 的 | 它是 | 原来的 | 表面 | , | 和 | 一 | 结尾 | 尖 | 经过 |

[baɪ'feɪʃl] ['bɛvəlɪŋ] .

| bifacial | beveling | . |
|---|---|---|
| 双面 | 倒角 | . |

第一块表面大部分保留了原貌，一端通过双面倒角处理成尖状。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][faɪv] . [faɪv][siː'ɛm] .

| It | is | 5 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 5 | . | 5 | 厘米 | . |

它的直径是5.5厘米。

[lɔːŋ] .

| long | . |
|---|---|
| 长的 | . |

长的。

[ðə; ði]['sekənd][ɪz] ['bevld] [ə'krɔːs][wʌn][end][ænd; ənd]['ɑːntə][wʌn] [edʒ] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪmələr]

| The | second | is | unifacially | beveled | across | one | end | and | onto | one | edge | ; | it | is | similar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 是 | 单面 | 斜 | 穿过 | 一 | 结尾 | 和 | 到 | 一 | 边缘 | ; | 它 | 是 | 相似的 |

[ɪn][saɪz] .

| in | size | . |
|---|---|---|
| 在 | 尺寸 | . |

第二个面在一端和边缘处呈单面斜面；它的大小与第一个面相似。

[tuː] ['pɑːsəb(ə)l]['gaʊdʒɪz][ʌv; əv] [red] [ænd; ənd] [tæn] [tʃɜːrt] , [θriː] . [fɔːr][ænd; ənd][fɔːr] . [ˌtuː'tuː][siː'ɛm] .

| Two | possible | gouges | of | red | and | tan | chert | , | 3 | . | 4 | and | 4 | . | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 可能的 | 凿子 | 的 | 红色的 | 和 | 棕褐色 | 燧石 | , | 3 | . | 4 | 和 | 4 | . | 2 | 厘米 | . |

两处可能的红色和棕褐色燧石凿痕，分别为 3.4 厘米和 4.2 厘米。

[lɔːŋ] , [ɑːr; ər]['oʊveɪt][ɪn]['aʊtlaɪn][ænd; ənd] ['rʌfli] [fleɪkt] [æt; ət][wʌn][end] .

| long | , | are | ovate | in | outline | and | roughly | flaked | bifacially | at | one | end | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 是 | 卵形 | 在 | 大纲 | 和 | 大致 | 片状的 | 双面 | 在 | 一 | 结尾 | . |

长，轮廓呈卵形，一端有粗糙的双面剥片。

[eɪt] ['smɔːlər]['ɑːbdʒekts][ɑːr; ər] [kiːl] - [ʃeɪpt] [kɔːr] ['skreɪpɜ-z][ɔːr][smɔːl] ['tʃɑːpərz] [ʌv; əv][tæn]

| Eight | smaller | objects | are | keel | - | shaped | core | scrapers | or | small | choppers | of | tan |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 八 | 较小的 | 对象 | 是 | 龙骨 | - | 形状 | 核 | 刮刀 | 或者 | 小的 | 直升机 | 的 | 棕褐色 |

[ænd; ənd] [greɪ] [tʃɜːrt] .

| and | gray | chert | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 灰色的 | 燧石 | . |

八个较小的物体是龙骨状的岩芯刮削器或小型凿子，由棕褐色和灰色的燧石制成。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪ'regjələrli] ['oʊveɪt] , [traɪ'æŋgjələr][ɔːr] [ɪ'lɔːŋgeɪt] , [frʌm; frəm][ˌtuː'tuː] . [faɪv][tuː; tə][fɔːr][siː'ɛm]

| They | are | irregularly | ovate | , | triangular | or | elongate | , | from | 2 | . | 5 | to | 4 | cm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 不规则地 | 卵形 | , | 三角形 | 或者 | 拉长 | , | 从 | 2 | . | 5 | 到 | 4 | 厘米 |

.

| : |
|---|
| . |

它们的形状不规则，呈卵圆形、三角形或长圆形，大小为 2.5 至 4 厘米。

[ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [wʌn] . [eɪt][tuː; tə][θriː] . [θriː][siː'ɛm] .

| in | length | , | 1 | . | 8 | to | 3 | . | 3 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 长度 | , | 1 | . | 8 | 到 | 3 | . | 3 | 厘米 | . |

长度为 1.8 至 3.3 厘米。

[ɪn][wɪdθ; wɪtθ] .

| in | width | . |
|---|---|---|
| 在 | 宽度 | . |

宽度方面。

['fleɪkɪŋ] [ɪz] [baɪ'feɪʃl] [bʌt; bət] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [flæt] [feɪs] [hæv; həv]['mɪnɪm(ə)l] ['fleɪkɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] [saɪd] .

| **Flaking** | **is** | **bifacial** | **but** | **those** | **with** | **one** | **flat** | **face** | **have** | **minimal** | **flaking** | **on** | **this** | **side** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 剥落 | 是 | 双面 | 但 | 那些 | 和 | 一 | 平坦的 | 脸 | 有 | 最低限度 | 剥落 | 在 | 这 | 边 | . |

脱皮现象是双面性的，但一侧脸部扁平的人，扁平的那一侧脱皮现象很少。

[tuː] ['lɑːrdʒər] , [θɪk] [liːf] - [ʃeɪpt] [fɔːrmz] ( [fɪg] .

| **Two** | **larger** | **,** | **thick** | **leaf** | **-** | **shaped** | **forms** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 更大的 | , | 厚的 | 叶子 | - | 形状 | 表格 | ( | 如图 | . |

两个较大、较厚的叶状体（图）。

- , [dʒiː dʒiː] , [ˌeɪtʃ'eɪtʃ] ) [meɪ] [hæv; həv] [sɜːrvd] [æz; əz] [naɪvz] [ɔːr]['skreɪpɝz] .

| **11** | **,** | **GG** | **,** | **HH** | **)** | **may** | **have** | **served** | **as** | **knives** | **or** | **scrapers** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | GG | , | HH | ) | 可能 | 有 | 服务 | 作为 | 刀具 | 或者 | 刮刀 | . |

11、GG、HH）可能用作刀具或刮刀。

['ʌðər] [tuːlz] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [fleɪks] .

| **Other** | **tools** | **are** | **made** | **from** | **flakes** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 工具 | 是 | 制成 | 从 | 薄片 | . |

其他工具则由薄片制成。

[tuː] [maɪt] [biː; bi] [naɪvz] : [wʌn] ( [fɪg] .

| **Two** | **might** | **be** | **knives** | **:** | **one** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 可能 | 是 | 刀具 | : | 一 | ( | 如图 | . |

其中两个可能是刀：一个（图）。

- , [iː] ) [ɪz][ʌv; əv] [greɪ] [tʃɜːrt] , [lɔːŋ] [ænd; ənd]['oʊvɔɪd] ,

| **11** | **,** | **II** | **)** | **is** | **of** | **gray** | **chert** | **,** | **long** | **and** | **ovoid** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 二 | ) | 是 | 的 | 灰色的 | 燧石 | , | 长的 | 和 | 卵圆形 | , |

11，II）为灰色燧石，长椭圆形，

[rʌf] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [bʌt; bət] [wel] ['fɪnɪʃt] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

| **rough** | **at** | **the** | **base** | **but** | **well** | **finished** | **around** | **the** | **edges** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 粗糙的 | 在 | 这 | 根据 | 但 | 出色地 | 完成的 | 大约 | 这 | 边缘 | . |

底部粗糙，但边缘处理得很好。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][faɪv] . [naɪn][siː'ɛm] .

| **It** | **is** | **5** | **.** | **9** | **cm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 5 | . | 9 | 厘米 | . |

它的直径是 5.9 厘米。

[lɔːŋ] , [ˌtuː'tuː][siː'ɛm] .

| **long** | **,** | **2** | **cm** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 2 | 厘米 | . |

长 2 厘米。

[waɪd] .

| **wide** | **.** |
|---|---|
| 宽的 | . |

宽的。

[ðə; ði]['sekənd][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][flæt] , [traɪ'æŋgjələr] - [ʃeɪpt] [piːs] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] ,

| **The** | **second** | **is** | **made** | **from** | **a** | **flat** | **,** | **triangular** | **-** | **shaped** | **piece** | **of** | **petrified** | **wood** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 是 | 制成 | 从 | 一个 | 平坦的 | , | 三角形 | - | 形状 | 片 | 的 | 石化 | 木头 | , |

第二件是用一块扁平的三角形硅化木制成的。

[wɪtʃ] [ɪz][ˌʌn'mɑːdɪfaɪd][æt; ət][wʌn][end] ( [ðə; ði] [beɪs] ) , [bʌt; bət][hæz; həz] [gʊd] ['sekənderi] ['fleɪkɪŋ]

| **which** | **is** | **unmodified** | **at** | **one** | **end** | **(** | **the** | **base** | **)** | **,** | **but** | **has** | **good** | **secondary** | **flaking** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 未修改 | 在 | 一 | 结尾 | ( | 这 | 根据 | ) | , | 但 | 有 | 好的 | 次要 | 剥落 |

[ə'raʊnd] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

| **around** | **the** | **edges** | **.** |
|---|---|---|---|
| 大约 | 这 | 边缘 | . |

一端（底部）未做任何改动，但边缘有良好的二次剥落。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][faɪv] . [wʌn][siːˈɛm] .

| It | is | 5 | . | 1 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 5 | . | 1 | 厘米 | . |

它的直径是 5.1 厘米。

[lɔːŋ] , [θriː][siːˈɛm] .

| long | , | 3 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 3 | 厘米 | . |

长 3 厘米。

[waɪd] , [ænd; ənd][sɪks][m; ʌm] .

| wide | , | and | 6 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 宽的 | , | 和 | 6 | 毫米 | . |

宽，6 毫米。

[ɪn] [ˈθɪknəs] .

| in | thickness | . |
|---|---|---|
| 在 | 厚度 | . |

厚度方面。

[ə; eɪ] [ˈθʌmneɪl] [end][ˈskreɪpər] ( [fɪg] .

| A | thumbnail | end | scraper | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 缩略图 | 结尾 | 刮刀 | ( | 如图 | . |

指甲端刮刀（图）

- , [əl] ) [ɪz][ʌv; əv] [greɪ] [kwɔːrts] , [θriː] × [ˌtuːˈtuː][siːˈɛm] .

| 11 | , | LL | ) | is | of | gray | quartz | , | 3 | × | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 二 | ) | 是 | 的 | 灰色的 | 石英 | , | 3 | × | 2 | 厘米 | . |

11，LL）为灰色石英，3 × 2 厘米。

[ɪn][daˈɪæmɪtəz] , [sɪks][m; ʌm] .

| in | diameters | , | 6 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 直径 | , | 6 | 毫米 | . |

直径为 6 毫米。

[θɪk] .

| thick | . |
|---|---|
| 厚的 | . |

厚的。

[ˌjuːniˈfeiʃəl] [ˈbɛvəlɪŋ] [ɑːn][wʌn][end][ænd; ənd][wʌn][saɪd][ɪz][kwaɪt] [stiːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈvɜːrs] [feɪs]

| Unifacial | beveling | on | one | end | and | one | side | is | quite | steep | and | the | reverse | face |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 单面 | 倒角 | 在 | 一 | 结尾 | 和 | 一 | 边 | 是 | 相当 | 陡 | 和 | 这 | 撤销 | 脸 |

[ʃoʊz] [ˈmeni] [ˈtaɪni] [ˈfræktʃərz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkʌtɪŋ] [kɜːrv] . -

| shows | many | tiny | fractures | around | the | cutting | curve | . | 182 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 演出 | 许多 | 微小的 | 骨折 | 大约 | 这 | 切割 | 曲线 | . | - |

单面倒角在一端和一侧非常陡峭，反面在切削曲线周围有许多细小的裂纹。182

[fɪg] . - .

| Fig | . | 12 | . |
|---|---|---|---|
| 如图 | . | - | . |

图12。

[ˈɔrnəmənts] [ænd; ənd] [stoʊn] [tuːlz] .

| Ornaments | and | Stone | Tools | . |
|---|---|---|---|---|
| 装饰品 | 和 | 石头 | 工具 | . |

装饰品和石器。

[ə; eɪ] , [ˈpɑːlɪʃt] [stoʊn] [ˈtæblət] .

| A | , | Polished | stone | tablet | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | , | 抛光 | 石头 | 药片 | . |

A，抛光石碑。

[biː] , ['bændɪd] [sleɪt] [biːd] .
**B , Banded slate bead .**
B , 带状 石板 珠子 .

B，条纹石板珠。

[siː] , [boʊn] [biːd] .
**C , Bone bead .**
C , 骨 珠子 .

C，骨珠。

[diː] , ['sændstoʊn] [biːd] [ɔːr] [kən'kriːʃən] .
**D , Sandstone bead or concretion .**
D , 砂岩 珠子 或者 结石 .

D，砂岩珠或结核。

[iː] , ['pɪtɪd] [stoʊn] .
**E , Pitted stone .**
E , 凹坑 石头 .

E，凹坑石。

[eɪ] , [braʊn] ['sændstoʊn] ['wetstoʊn] .
**F , Brown sandstone whetstone .**
F , 棕色的 砂岩 磨石 .

F，棕色砂岩磨刀石。

[dʒiː] , [eɪtʃ] , ['tʃɑːpərz] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] .
**G , H , Choppers of petrified wood .**
G , H , 直升机 的 石化 木头 .

G、H、石化木的切割器。

[aɪ] , ['pɑːlɪʃt] [stoʊn] [kelt; selt] .
**I , Polished stone celt .**
我 , 抛光 石头 凯尔特 .

我，抛光石斧。

[dʒeɪ] , [smɔːl] ['hæməztəʊn] .
**J , Small hammerstone .**
J , 小的 锤石 .

J，小型锤石。

[keɪ] , [mɔːl] [ʌv; əv] ['petrɪfaɪd] [wʊd] .
**K , Maul of petrified wood .**
K , 打伤 的 石化 木头 .

K，石化木的锤子。

( [ɔːl] [tuː; tə] [skeɪl] [ɪk'sept] [biː] , [siː] [ænd; ənd] [diː] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['oʊnli] ['slaɪtli] [rɪ'djʊst] . ) -
**( All to scale except B , C and D which are only slightly reduced . ) 183**
( 全部 到 规模 除了 B , C 和 D 哪个 是 仅有的 轻微地 减少 . ) -

（除B、C、D图略微缩小外，其余均按比例绘制。）183

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] - [smɔːl] ['skreɪpɚz] ( [fɪg] . - ,
**There are 15 small scrapers ( Fig . 11 ,**
那里 是 - 小的 刮刀 ( 如图 . - ,

共有15个小型刮刀（图11，

[m; ʌm] - [piː'piː] ) [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['oʊveɪt] [ɔːr] [traɪ'æŋgjələr] [ɪn] ['aʊtlaɪn] [ænd; ənd] [meɪd] [frʌm; frəm] [fleɪks]
**MM - PP ) which are ovate or triangular in outline and made from flakes**
毫米 - PP ) 哪个 是 卵形 或者 三角形 在 大纲 和 制成 从 薄片
[wɪtʃ] ['veri] [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [eɪt] [m; ʌm] .
**which vary from 3 to 8 mm .**
哪个 各不相同 从 3 到 8 毫米 .

MM-PP）的轮廓呈卵形或三角形，由 3 至 8 毫米的薄片组成。

[ɪn] ['θɪknəs] .
**in** **thickness** **.**
在 厚度 .

厚度方面。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][tæn] , [braʊn] [ænd; ənd]['mɑːt(ə)ld] [greɪ] [tʃɜːrt] , ['petrɪfaɪd] [wʊd] , [ænd; ənd] [greɪ]
**They** **are** **of** **tan** **,** **brown** **and** **mottled** **gray** **chert** **,** **petrified** **wood** **,** **and** **gray**
他们 是 的 棕褐色 , 棕色的 和 斑驳 灰色的 燧石 , 石化 木头 , 和 灰色的
['kwɔːrtˌsaɪt] .
**quartzite** **.**
石英岩 .

它们由棕褐色、棕色和斑驳的灰色燧石、硅化木和灰色石英岩构成。

[moʊst][ɑːr; ər] [fleɪkt] [bʌt; bət][sʌm; səm] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [prɪ'pɑːndərəns] [ʌv; əv] ['fleɪkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]
**Most** **are** **flaked** **bifacially** **but** **some** **show** **a** **preponderance** **of** **flaking** **on** **the**
最多 是 片状的 双面 但 一些 展示 一个 优势 的 剥落 在 这
['kɑːnveks] [feɪs] .
**convex** **face** **.**
凸面 脸 .

大多数石器都是双面剥片的，但有些石器凸面上的剥片现象更为明显。

['saɪzɪz][reɪndʒ][frʌm; frəm][ˌtuː'tuː][tuː; tə][fɔːr] . [faɪv][siː'ɛm] .
**Sizes** **range** **from** **2** **to** **4** **.** **5** **cm** **.**
尺寸 范围 从 2 到 4 . 5 厘米 .

尺寸范围为 2 至 4.5 厘米。

[faɪv] [smɔːl] ['broʊkən] [fleɪk] ['ɑːbdʒekts] [ʃoʊ] [sʌm; səm] ['fleɪkɪŋ] .
**Five** **small** **broken** **flake** **objects** **show** **some** **flaking** **.**
五 小的 破碎的 薄片 对象 展示 一些 剥落 .

五个小型碎屑状物体显示出一些剥落痕迹。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [drɪlz] , [ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [tæn] [tʃɜːrt] .
**There** **are** **four** **drills** **,** **all** **made** **of** **tan** **chert** **.**
那里 是 四 演习 , 全部 制成 的 棕褐色 燧石 .

共有四把钻头，全部由棕褐色燧石制成。

[wʌn] [fleɪk] [drɪl] ( [fɪg] .
**One** **flake** **drill** **(** **Fig** **.**
一 薄片 钻头 ( 如图 .

一个薄片钻头（图。

- , [keɪ'keɪ] ) [hæz; həz][æn; ən][ɪk'spændɪd] [beɪs] ,
**11** **,** **KK** **)** **has** **an** **expanded** **base** **,**
- , KK ) 有 一个 扩展 根据 ,

11，KK）拥有扩大的基数，

[ə; eɪ] [ʃæft] [wɪtʃ] [ɪz][traɪ'æŋgjələr][ɪn] [krɔːs] ['sekʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] [kiːn] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [ʃoʊz] [juːz]
**a** **shaft** **which** **is** **triangular** **in** **cross** **section** **and** **a** **keen** **point** **which** **shows** **use**
一个 轴 哪个 是 三角形 在 叉 部分 和 一个 敏锐的 观点 哪个 演出 使用
['pɑːlɪʃ] .
**polish** **.**
抛光 .

轴的横截面为三角形，尖端锋利，有使用痕迹。

[ə; eɪ]['sekənd] ( [fɪg] .
**A** **second** **(** **Fig** **.**
一个 第二 ( 如图 .

第二个（图。

- , [dʒeɪ'dʒeɪ] ) [hæz; həz][ə; eɪ][dʒə'nɪkjuleɪt][fɔːrm] , [ɪz] [les] [wel] [meɪd] , [bʌt; bət] [ʃoʊz] ['juːsɪdʒ][æt; ət]

| 11 | , | JJ | ) | has | a | geniculate | form | , | is | less | well | made | , | but | shows | usage | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | JJ | ) | 有 | 一个 | 膝状体 | 形式 | , | 是 | 较少的 | 出色地 | 制成 | , | 但 | 演出 | 用法 | 在 |

[ðə; ði][tɪp] .

| the | tip | . |
|---|---|---|
| 这 | 提示 | . |

11，JJ）呈膝状，做工较差，但尖端有使用痕迹。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [ɑːr; ər]['taɪni] , [ˌtuː'tuː] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] . [ˌtuː'tuː][siː'ɛm] .

| The | other | two | are | tiny | , | 2 | . | 1 | and | 2 | . | 2 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 二 | 是 | 微小的 | , | 2 | . | 1 | 和 | 2 | . | 2 | 厘米 | . |

另外两个很小，分别为 2.1 厘米和 2.2 厘米。

[lɔːŋ] , [hæv; həv][wʌn] [flæt] [ænd; ənd][wʌn] [kiːl] - [ʃeɪpt] [feɪs] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [wɜːrkt] [ɑːn] [tuː]

| long | , | have | one | flat | and | one | keel | - | shaped | face | , | and | are | worked | on | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 有 | 一 | 平坦的 | 和 | 一 | 龙骨 | - | 形状 | 脸 | , | 和 | 是 | 工作 | 在 | 二 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [pleɪnz] .

| of | the | three | planes | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 三 | 飞机 | . |

长条形，一面平坦，一面呈龙骨状，在三个平面中的两个平面上进行加工。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [juːst] [æz; əz] ['greɪvər] [ɔːr] [drɪlz] .

| They | could | have | been | used | as | gravers | or | drills | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可以 | 有 | 到过 | 用过的 | 作为 | 雕刻师 | 或者 | 演习 | . |

它们可能被用作雕刻刀或钻头。

['pɑːlɪʃt] [ænd; ənd] [graʊnd] [stoʊn] ['ɑːbdʒekts]

| Polished | and | Ground | Stone | Objects |
|---|---|---|---|---|
| 抛光 | 和 | 地面 | 石头 | 对象 |

抛光和研磨的石器

[fjuː] ['ɑːbdʒekts][ʌv; əv] ['pɑːlɪʃt] [stoʊn] [wɜːr; wər] [faʊnd] .

| Few | objects | of | polished | stone | were | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很少 | 对象 | 的 | 抛光 | 石头 | 是 | 成立 | . |

发现的抛光石器很少。

[wʌn] [lɑːrdʒ][kelt; selt] ( [fɪg] .

| One | large | celt | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 大的 | 凯尔特 | ( | 如图 | . |

一块大型石斧（图1）

- , [aɪ] ) [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

| 12 | , | I | ) | is | from | the | surface | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 我 | ) | 是 | 从 | 这 | 表面 | . |

12，I）来自表面。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɪ'metrɪkli] ['oʊveɪt] , - . [faɪv][siː'ɛm] .

| It | is | symmetrically | ovate | , | 17 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 对称地 | 卵形 | , | - | . | 5 | 厘米 | . |

它呈对称卵圆形，高 17.5 厘米。

[lɔːŋ] , ['sɛvən] . [faɪv][siː'ɛm] .

| long | , | 7 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 7 | . | 5 | 厘米 | . |

长 7.5 厘米。

[waɪd] , [ænd; ənd][θriː] . [eɪt][siː'ɛm] .

| wide | , | and | 3 | . | 8 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宽的 | , | 和 | 3 | . | 8 | 厘米 | . |

宽，3.8 厘米。

[θɪk] .
**thick** .
厚的 .

厚的。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃoʊz] [pekɪŋ] [ maːrks ][ɑːn][ðə; ðɪ]['feɪsɪz] ,
**It** **shows** **pecking** **marks** **on** **the** **faces** **,**
它 演出 啄食 标记 在 这 面孔 ,

图像显示脸上有啄痕，

[bʌt; bət][ɪz] [wel] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ðɪ][bɪt][ænd; ənd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ðɪ]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
**but** **is** **well** **ground** **at** **the** **bit** **and** **along** **the** **edges** **.**
但 是 出色地 地面 在 这 少量 和 沿着 这 边缘 .

但边缘和齿槽都磨得很光滑。

[ə; eɪ][traɪˈæŋgjələr][hɑːrd]['sændstoʊn]['peb(ə)l] , ['sɛvən] . [faɪv] × ['sɛvən] × [θriː] . [θriː][siːˈɛm] . , [hæz; həz]
**A** **triangular** **hard** **sandstone** **pebble** **,** **7** **.** **5** **×** **7** **×** **3** **.** **3** **cm** **.** **,** **has**
一个 三角形 难的 砂岩 卵石 , 7 . 5 × 7 × 3 . 3 厘米 . , 有
[raʊnd] [pɪts] , [θriː][siːˈɛm] .
**round** **pits** **,** **3** **cm** **.**
圆形的 坑 , 3 厘米 .

一块三角形的坚硬砂岩卵石，7.5 × 7 × 3.3 厘米，有圆形凹坑，直径 3 厘米。

[ɪn][daɪˈæmɪtər] , [ɑːn] [iːtʃ] [feɪs] , ( [fɪg] .
**in** **diameter** **,** **on** **each** **face** **,** **(** **Fig** **.**
在 直径 , 在 每个 脸 , ( 如图 .

直径，在每个面上，(图。

- , [iː] ) .
**12** **,** **E** **)** **.**
- , E ) .

12，E)。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [smuːð] [dɪpˈreʃnz] [ɑːn] [tuː] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
**There** **are** **smooth** **depressions** **on** **two** **edges** **.**
那里 是 光滑的 抑郁症 在 二 边缘 .

边缘有两个光滑的凹陷处。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['pɪtɪd] ['mɔːrtər] [stoʊn] [ɪz][ʌv; əv] [feˈrʊdʒənəs] ['sændstoʊn] , - × - [siːˈɛm] .
**A** **large** **pitted** **mortar** **stone** **is** **of** **ferruginous** **sandstone** **,** **22** **×** **16** **cm** **.**
一个 大的 凹坑 砂浆 石头 是 的 含铁的 砂岩 , - × - 厘米 .

一块大的凹坑研钵石由含铁砂岩制成，尺寸为 22 × 16 厘米。

[wʌn] [feɪs] [hæz; həz][æn; ən]['oʊv(ə)l] [dɪˈpreʃ(ə)n] , - × - [siːˈɛm] . , [ɪn][ðə; ðɪ]['sentər][ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
**One** **face** **has** **an** **oval** **depression** **,** **13** **×** **12** **cm** **.** **,** **in** **the** **center** **of** **which** **,**
一 脸 有 一个 椭圆形 沮丧 , - × - 厘米 . , 在 这 中心 的 哪个 ,

其中一个面上有一个椭圆形凹陷，尺寸为13×12厘米，凹陷中心是：

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ðɪ] ['ɑːpəzɪt] [feɪs] , [ɑːr; ər] [diːp] [ˌhemɪˈsfɪrɪkl; ˌhemɪˈsferɪkl][pɪts] , [θriː] . [faɪv][siːˈɛm] .
**and** **on** **the** **opposite** **face** **,** **are** **deep** **hemispherical** **pits** **,** **3** **.** **5** **cm** **.**
和 在 这 对面的 脸 , 是 深的 半球形 坑 , 3 . 5 厘米 .

在另一侧，有深的半球形凹坑，直径为 3.5 厘米。

[ɪn][daɪˈæmɪtər] .
**in** **diameter** **.**
在 直径 .

直径。

[æn; ən]['oʊv(ə)l] - [ʃeɪpt] ['hæməztəʊn] ( [fɪg] .
**An** **oval** **-** **shaped** **hammerstone** **(** **Fig** **.**
一个 椭圆形 - 形状 锤石 ( 如图 .

椭圆形锤石（图）

- , [dʒeɪ] ) [ʌv; əv] [tæn] [tʃɜːrt] [ɪz] [smuːðd] [ɑːn] [tuː] ['feɪsɪz] , ['rʌfənd] [baɪ] [pekɪŋ] [ə'raʊnd] [ɔːl]

| 12 | , | J | ) | of | tan | chert | is | smoothed | on | two | faces | , | roughened | by | pecking | around | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | J | ) | 的 | 棕褐色 | 燧石 | 是 | 平滑 | 在 | 二 | 面孔 | , | 粗糙 | 经过 | 啄食 | 大约 | 全部 |

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

| edges | . |
|---|---|
| 边缘 | . |

12，J) 棕褐色燧石的两个面被磨平，所有边缘都被啄击使其粗糙。

[ə; eɪ] ['wetstoʊn] [ʌv; əv] [braʊn] ['sændstoʊn] ( [fɪg] .

| A | whetstone | of | brown | sandstone | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 磨石 | 的 | 棕色的 | 砂岩 | ( | 如图 | . |

一块棕色砂岩磨刀石（图)。

- , [ef] ) [hæz; həz][wʌn] [diːp] [ænd; ənd] [tuː] ['ʃæloʊ] [gruːvz] [ɑːn][wʌn] [feɪs] , [tuː] [gruːvz] [ɑːn]

| 12 | , | F | ) | has | one | deep | and | two | shallow | grooves | on | one | face | , | two | grooves | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | F | ) | 有 | 一 | 深的 | 和 | 二 | 浅的 | 凹槽 | 在 | 一 | 脸 | , | 二 | 凹槽 | 在 |

[ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] .

| the | opposite | . |
|---|---|---|
| 这 | 对面的 | . |

12，F）在一个面上有一个深槽和两个浅槽，在另一面上有两个槽。

[ə; eɪ][rek'tæŋgjələr] [flæt] ['tæblət][ʌv; əv]['mɑːt(ə)ld] [braʊn] [sleɪt] ( [fɪg] .

| A | rectangular | flat | tablet | of | mottled | brown | slate | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 矩形的 | 平坦的 | 药片 | 的 | 斑驳 | 棕色的 | 石板 | ( | 如图 | . |

一块长方形的扁平板状斑驳棕色板岩（图)。

- , [ə; eɪ] ) [wʌz; wəz] [faʊnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['beriəl] [ˌekskə'veɪʃənz][bʌt; bət][nɑːt][ɪn][də'rekt]

| 12 | , | A | ) | was | found | during | the | burial | excavations | but | not | in | direct |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 一个 | ) | 曾是 | 成立 | 期间 | 这 | 葬礼 | 挖掘 | 但 | 不是 | 在 | 直接的 |

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

| association | . |
|---|---|
| 协会 | . |

12、A）是在墓葬挖掘过程中发现的，但并非直接关联。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks][siː'ɛm] .

| It | is | 6 | cm | . |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 6 | 厘米 | . |

它的直径是6厘米。

[lɔːŋ] , [fɔːr] . [faɪv][siː'ɛm] .

| long | , | 4 | . | 5 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 4 | . | 5 | 厘米 | . |

长 4.5 厘米。

[waɪd] , [ænd; ənd][θriː] . [faɪv][m; ʌm] .

| wide | , | and | 3 | . | 5 | mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宽的 | , | 和 | 3 | . | 5 | 毫米 | . |

宽，3.5 毫米。

[θɪk] .

| thick | . |
|---|---|
| 厚的 | . |

厚的。

[ðə; ði]['feɪsɪz][ɑːr; ər] ['pɑːlɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [graʊnd] [smuːð] [wɪð; wɪθ] ['raʊndɪd] ['kɔːrnərz]

| The | faces | are | polished | and | the | edges | ground | smooth | with | rounded | corners |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 面孔 | 是 | 抛光 | 和 | 这 | 边缘 | 地面 | 光滑的 | 和 | 圆润 | 角落 |

,

,

,

表面经过抛光处理，边缘打磨光滑，边角圆润。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ dekəˈreiʃəns ][ɔːr] [pɜːfəˈreɪʃnz] .

| **but** | **there** | **are** | **no** | **decorations** | **or** | **perforations** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 是 | 不 | 装饰 | 或者 | 穿孔 | . |

但它没有任何装饰或穿孔。

[ə; eɪ] [biːd] [ʌv; əv] [greɪ] [ænd; ənd] [braʊn] ['bændɪd] [sleɪt] ( [fɪg] .

| **A** | **bead** | **of** | **gray** | **and** | **brown** | **banded** | **slate** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 珠子 | 的 | 灰色的 | 和 | 棕色的 | 带状 | 石板 | ( | 如图 | . |

一块灰色和棕色条纹状板岩珠（图）。

- , [biː] ) [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [hɪl] [wʌn] .

| **12** | **,** | **B** | **)** | **was** | **found** | **on** | **the** | **surface** | **of** | **Hill** | **1** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | B | ) | 曾是 | 成立 | 在 | 这 | 表面 | 的 | 爬坡道 | 1 | . |

12，B）在1号山丘表面被发现。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [per] - [ʃeɪpt] , [naɪn][m; ʌm] .

| **It** | **is** | **pear** | **-** | **shaped** | **,** | **9** | **mm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 梨 | - | 形状 | , | 9 | 毫米 | . |

它是梨形的，直径 9 毫米。

[lɔːŋ] , - [m; ʌm] .

| **long** | **,** | **12** | **mm** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | - | 毫米 | . |

长 12 毫米。

[waɪd] , ['kaʊntər] - [drɪld] [ænd; ənd] ['haɪli] ['pɑːlɪʃt] .

| **wide** | **,** | **counter** | **-** | **drilled** | **and** | **highly** | **polished** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宽的 | , | 柜台 | - | 钻孔 | 和 | 高度 | 抛光 | . |

宽大、反钻孔且高度抛光。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['pɜːrfəˌretɪd] ['sændstoʊn] [kən'kriːʃən] ( [fɪg] .

| **A** | **small** | **perforated** | **sandstone** | **concretion** | **(** | **Fig** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 穿孔的 | 砂岩 | 结石 | ( | 如图 | . |

一小块多孔砂岩结核（图1）。

- , [diː] ) [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [biːd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˌpɜːrfəˈreɪʃn] [siːmz] [tuː; tə] [biː; bi]['nætʃ(ə)rəl] ,

| **12** | **,** | **D** | **)** | **may** | **have** | **been** | **used** | **as** | **a** | **bead** | **,** | **but** | **the** | **perforation** | **seems** | **to** | **be** | **natural** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | D | ) | 可能 | 有 | 到过 | 用过的 | 作为 | 一个 | 珠子 | , | 但 | 这 | 穿孔 | 似乎 | 到 | 是 | 自然的 | , |

12、D）可能曾被用作珠子，但孔洞似乎是天然形成的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ɑːr; ər][nɑːt]['mɑːdɪfaɪd] .

| **and** | **the** | **surfaces** | **are** | **not** | **modified** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 表面 | 是 | 不是 | 修改的 | . |

表面未经任何处理。

[æn; ən]['oʊv(ə)l] , ['redɪʃ] [kˈleɪstəʊn] [kən'kriːʃən] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

| **An** | **oval** | **,** | **reddish** | **claystone** | **concretion** | **was** | **found** | **on** | **the** | **surface** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 椭圆形 | , | 微红 | 粘土岩 | 结石 | 曾是 | 成立 | 在 | 这 | 表面 | . |

在地表发现了一个椭圆形的红色黏土岩结核。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - × [sɪks] . [faɪv][siːˈɛm] . , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] . ['sɛvən][siːˈɛm] .

| **It** | **is** | **12** | **×** | **6** | **.** | **5** | **cm** | **.** | **,** | **and** | **2** | **.** | **7** | **cm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | - | × | 6 | . | 5 | 厘米 | . | , | 和 | 2 | . | 7 | 厘米 | . |

它的尺寸为 12 × 6.5 厘米，高 2.7 厘米。

[θɪk] .

| **thick** | **.** |
|---|---|
| 厚的 | . |

厚的。

[ðə; ði][hɑːrd]['kɔːrteks][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'muːvd] , [ɪk'spoʊzɪŋ][ðə; ði][sɔːft]['oʊkər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]

| The | hard | cortex | had | been | removed | , | exposing | the | soft | ocher | , | which | was | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 难的 | 皮层 | 有 | 到过 | 已移除 | , | 暴露 | 这 | 柔软的 | 赭石 | , | 哪个 | 曾是 | 一个 |

['prɑːbəb(ə)l] [sɔːrs] [ʌv; əv][peɪnt] . -

| probable | source | of | paint | . | 184 |
|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 来源 | 的 | 画 | . | - |

坚硬的皮层已被去除，露出了柔软的赭石层，这很可能是颜料的来源。[184]

[boʊn]['ɑːbdʒekt]

| Bone | Object |
|---|---|
| 骨 | 目的 |

骨器

[ə; eɪ]['segmənt][ʌv; əv][boʊn] , [ˌtuː'tuː] . [sɪks][siː'ɛm] .

| A | segment | of | bone | , | 2 | . | 6 | cm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 部分 | 的 | 骨 | , | 2 | . | 6 | 厘米 | . |

一段骨头，2.6厘米。

[lɔːŋ] , [wʌz; wəz][faʊnd][ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

| long | , | was | found | on | the | surface | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长的 | , | 曾是 | 成立 | 在 | 这 | 表面 | . |

很长，在地表被发现。

[ðə; ði]['ɛndz][ɑːr; ər][kʌt] ['skwerli] [ə'krɔːs][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] ( ['nætʃ(ə)rəl] ? ) [ˌpɜːrfə'reɪʃn] .

| The | ends | are | cut | squarely | across | and | there | is | a | small | ( | natural | ? | ) | perforation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结束 | 是 | 切 | 完全 | 穿过 | 和 | 那里 | 是 | 一个 | 小的 | ( | 自然的 | ? | ) | 穿孔 | . |

两端被平切，并有一个小的（天然的？）穿孔。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəbli][ə; eɪ] [biːd] [ʌv; əv][bɜːrd][boʊn] ( [fɪg] .

| It | is | probably | a | bead | of | bird | bone | ( | Fig | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 大概 | 一个 | 珠子 | 的 | 鸟 | 骨 | ( | 如图 | . |

它可能是一颗鸟骨珠（图）。

- , [siː] ) , [ɪz][hɑːrd] , ['veri] [waɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] ['pɑːlɪʃt] .

| 12 | , | C | ) | , | is | hard | , | very | white | , | and | the | surface | is | polished | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | C | ) | , | 是 | 难的 | , | 非常 | 白色的 | , | 和 | 这 | 表面 | 是 | 抛光 | . |

12，C)，质地坚硬，呈白色，表面光滑。

[noʊ] ['nʌðər] [ 'aːrtifækts ][ʌv; əv][boʊn][ɔːr] [ʃel] [wɜːr; wər][faʊnd] ,

| No | other | artifacts | of | bone | or | shell | were | found | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 其他 | 文物 | 的 | 骨 | 或者 | 壳 | 是 | 成立 | , |

没有发现其他骨头或贝壳制品。

[bʌt; bət][ðə; ði][test][pɪts][ɪn][dɑːrk][sɔɪl][ɪk'spoʊzd] ['nuːmərəs] ['ænɪm(ə)l][boʊnz][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['mʌsl]

| but | the | test | pits | in | dark | soil | exposed | numerous | animal | bones | as | well | as | mussel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 测试 | 坑 | 在 | 黑暗的 | 土壤 | 裸露 | 很多的 | 动物 | 骨头 | 作为 | 出色地 | 作为 | 蚌 |

[ænd; ənd][sneɪl] ['ʃɛlz] .

| and | snail | shells | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 蜗牛 | 贝壳 | . |

但是，在深色土壤中挖掘的试验坑里，却发现了大量的动物骨骼以及贻贝和蜗牛壳。

[noʊ][aiˌdentifi'keiʃənz][wɜːr; wər] [sɪ'kjʊrd] .

| No | identifications | were | secured | . |
|---|---|---|---|---|
| 不 | 身份识别 | 是 | 安全 | . |

未获取任何身份证明。

[dɪ'skʌʃ(ə)n]

| DISCUSSION |
|---|
| 讨论 |

讨论

[ðə; ði] - ['lændɪŋ] [saɪt][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv]['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [maʊnd] [saɪts]

| The | Smithport | Landing | Site | is | one | of | a | number | of | village | and | mound | sites |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 降落 | 地点 | 是 | 一 | 的 | 一个 | 数字 | 的 | 村庄 | 和 | 冢 | 网站 |

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [red] ['rɪvər] ['væli] [ænd; ənd][ɪts] ['trɪbjəˌteriːz] [ɪn] [ˌnɔːrθ'westərn] [luˌiːzi'ænə] ( [fɪg] . [wʌn] )

| along | the | Red | River | valley | and | its | tributaries | in | northwestern | Louisiana | ( | Fig | . | 1 | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沿着 | 这 | 红色的 | 河 | 谷 | 和 | 它是 | 支流 | 在 | 西北 | 路易斯安那州 | ( | 如图 | . | 1 | ) |

[æt; ət] [wɪtʃ] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ə'maʊnts] [ʌv; əv]['æltoʊ]['foʊkəs] ['pɑːtəri] ,

| at | which | varying | amounts | of | Alto | Focus | pottery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 哪个 | 变化 | 金额 | 的 | 阿尔托 | 重点 | 陶器 | , |

史密斯波特登陆遗址是路易斯安那州西北部红河谷及其支流沿岸众多村落和土墩遗址之一（图 1），这些遗址中发现了数量不等的阿尔托福克陶器。

[hoʊl] ['ves(ə)lz][ɔːr] [ʃɜːrd] , [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] .

| whole | vessels | or | sherds | , | have | been | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所有的 | 船只 | 或者 | 陶片 | , | 有 | 到过 | 成立 | . |

人们发现了完整的器皿或碎片。

[ðə; ði] [maʊnd] [saɪts] [ʃoʊn] [ɑːr; ər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['rɪvər] [flʌd] [pleɪn] ,

| The | mound | sites | shown | are | within | the | river | flood | plain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 冢 | 网站 | 所示 | 是 | 之内 | 这 | 河 | 洪水 | 清楚的 | , |

图中所示的土墩遗址位于河流冲积平原内。

[wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] ['θɪgpən] [maʊnd] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [saɪt] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɑːn][ə; eɪ] ['terəs]

| with | exception | of | Thigpen | Mound | and | Village | Site | , | which | are | on | a | terrace |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 例外 | 的 | 蒂格彭 | 冢 | 和 | 村庄 | 地点 | , | 哪个 | 是 | 在 | 一个 | 阳台 |

[ɪ'miːdiətli] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['væli] ;

| immediately | overlooking | the | valley | ; |
|---|---|---|---|---|
| 立即地 | 俯瞰 | 这 | 谷 | ; |

除了位于俯瞰山谷的台地上的蒂格彭土墩和村落遗址之外；

[gɑː'hɑːgɑːn] , ['kɜːrtɪs] , [maʊndz] [plæn'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['beltʃər] [maʊndz] [ɑːr; ər][ɑːn][oʊld]['rɪvər]

| Gahagan | , | Curtis | , | Mounds | Plantation | , | and | Belcher | mounds | are | on | old | river |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 加哈甘 | , | 柯蒂斯 | , | 土堆 | 种植园 | , | 和 | 贝尔彻 | 土堆 | 是 | 在 | 老的 | 河 |

['tʃænlz] [nɪr] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [striːm] .

| channels | near | the | present | stream | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 频道 | 靠近 | 这 | 展示 | 溪流 | . |

加哈根土墩、柯蒂斯土墩、芒兹种植园土墩和贝尔彻土墩都位于靠近现在溪流的古老河道上。

[ðə; ði]['beriəl]['ves(ə)lz][æt; ət][gɑː'hɑːgɑːn][wɜːr; wər]['æltoʊ] [taɪps] — [faɪv] ['hɑːli] [faɪn] [ɪn'greɪvd] , [θriː]

| The | burial | vessels | at | Gahagan | were | Alto | types | — | five | Holly | Fine | Engraved | , | three |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 葬礼 | 船只 | 在 | 加哈甘 | 是 | 阿尔托 | 类型 | — | 五 | 冬青 | 美好的 | 刻 | , | 三 |

['hɪkəri] [ɪn'greɪvd] ,

| Hickory | Engraved | , |
|---|---|---|
| 山核桃 | 刻 | , |

加哈根出土的陪葬器皿属于阿尔托类型——五件为霍利精细雕刻器皿，三件为山核桃雕刻器皿。

[wʌn]['kiːəm][ɪn'saɪzd] — [ænd; ənd] - % [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʃɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɑːr; ər][ðə; ði]

| one | Kiam | Incised | — | and | 12 | % | of | the | 76 | sherds | from | the | surface | are | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 基亚姆 | 切开 | — | 和 | - | % | 的 | 这 | - | 陶片 | 从 | 这 | 表面 | 是 | 这 |

[dɪ'stɪŋktɪv] ['æltoʊ] [taɪps] ( ['hɪkəri] ,

| distinctive | Alto | types | ( | Hickory | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 独特的 | 阿尔托 | 类型 | ( | 山核桃 | , |

一件基亚姆刻痕陶片——以及地表出土的76片陶片中的12%是独特的阿尔托类型（山核桃，

['kɑːrmel][ænd; ənd] ['hɑːli] [ɪn'greɪvd] , [ 'deivis ] [ɪn'saɪzd] , [ 'krɔkit ] [ˌkɜːrvɪ'lɪniər] [ɪn'saɪzd] , -

| Carmel | and | Holly | Engraved | , | Davis | Incised | , | Crockett | Curvilinear | Incised | , | Weches |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 卡梅尔 | 和 | 冬青 | 刻 | , | 戴维斯 | 切开 | , | 克罗克特 | 曲线 | 切开 | , | - |

['fɪŋgərneɪl] [ɪm'prest] [ænd; ənd] ['pɛnɪŋtən] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] ) .

| Fingernail | Impressed | and | Pennington | Punctated | - | Incised | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 指甲 | 印象深刻 | 和 | 彭宁顿 | 标点符号 | - | 切开 | ) | . |

卡梅尔和霍利雕刻，戴维斯刻划，克罗克特曲线刻划，韦奇指甲压印和彭宁顿点刻）。

[ðə; ði] ['θɪgpən] [saɪt][ɪz] [prɪ'pɑ:ndərəntli] ['bɔsi:ɚ] ,
**The Thigpen Site is preponderantly Bossier ,**
这 蒂格彭 地点 是 绝大多数 博西尔 ,

蒂格彭遗址主要属于博西尔地区，

[bʌt; bət][ɪn'klu:dɪd][ɪn][ðə; ði][skænt] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [ʃɜ:rd] [ɑ:r; ər][wʌn] - , [faɪv] ['dʌŋkɪn] ,
**but included in the scant collection of 102 sherds are one Weches , five Dunkin ,**
但 包括 在 这 稀少 收藏 的 - 陶片 是 一 - , 五 唐恩都乐 ,
[ænd; ənd][faɪv] [ 'wilkinsn ] .
**and five Wilkinson .**
和 五 威尔金森 .

但在这仅有的 102 片陶片中，包括 1 件 Weches 陶片、5 件 Dunkin 陶片和 5 件 Wilkinson 陶片。

[wi:; wi][hæv; həv]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ʃɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɜ:rtɪs] [maʊnd] ( ['sʌni] [pɔɪnt] [ɪn]['mʊrz, 'mɔrz]
**We have only a few sherds from the Curtis Mound ( Sunny Point in Moore's**
我们 有 仅有的 一个 很少 陶片 从 这 柯蒂斯 冢 ( 阳光明媚 观点 在 摩尔
- [rɪ'pɔ:rt] ) [bʌt; bət] ['hɪkəri] [faɪn] [ɪn'greɪvd] [ɪz][ɪn'klu:dɪd] .
**1912 report ) but Hickory Fine Engraved is included .**
- 报告 ) 但 山核桃 美好的 刻 是 包括 .

我们只有来自柯蒂斯土墩（摩尔 1912 年报告中的阳光点）的几块陶片，但其中包括希科里精美雕刻陶片。

[æt; ət][ðə; ði] ['beltʃər] [maʊnd] [saɪt] ( [web] ,
**At the Belcher Mound Site ( Webb ,**
在 这 贝尔彻 冢 地点 ( 韦伯 ,

在贝尔彻土墩遗址（Webb，

- ) [ðə; ði] - ['lev(ə)l][hæd; həd] [ʃɜ:rd] [ænd; ənd] ['beriəl] ['ves(ə)lz][ʌv; əv][bəuθ]['æltoʊ][ænd; ənd]
**1959 ) the premound level had sherds and burial vessels of both Alto and**
- ) 这 - 等级 有 陶片 和 葬礼 船只 的 两个都 阿尔托 和
[ 'heili: ] [taɪps] .
**Haley types .**
海莉 类型 .

1959 年）前丘层出土了阿尔托型和哈利型陶片和陪葬器皿。

[ðə; ði] [maʊndz] [plæn'teɪʃ(ə)n] ( ['pɪkɪt] ['lændɪŋ] [ɪn]['mʊrz, 'mɔrz] - [rɪ'pɔ:rt] ) [saɪt][hæz; həz]['ri:s(ə)ntli]
**The Mounds Plantation ( Pickett Landing in Moore's 1912 report ) Site has recently**
这 土堆 种植园 ( 皮克特 降落 在 摩尔 - 报告 ) 地点 有 最近
[bɪn] [ iks'plɔ:d ] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ɪn'tensəti] ( [mə'kɪni] ,
**been explored with some intensity ( McKinney ,**
到过 探索 和 一些 强度 ( 麦金尼 ,

蒙兹种植园（摩尔1912年报告中的皮克特登陆点）遗址最近得到了较为深入的勘探（麦金尼，

[plænts][ænd; ənd] [web] , [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] ) .
**Plants and Webb , to be reported ) .**
植物 和 韦伯 , 到 是 据报道 ) .

Plants 和 Webb（待报道）。

['twenti] - [sɪks] [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] [ʃɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['pri:viəs] ['sɜ:rfɪs] [kə'lekʃ(ə)n]
**Twenty - six percent of the decorated sherds in the previous surface collection**
二十 - 六 百分比 的 这 装饰 陶片 在 这 以前的 表面 收藏
[wɜ:r; wər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] ['æltoʊ] [taɪps] ,
**were of the distinctive Alto types ,**
是 的 这 独特的 阿尔托 类型 ,

在前一次地表采集的装饰陶片中，有26%是具有独特风格的阿尔托类型。

[fɔ:r] . - % [kəuls] [kri:k] .
**4 . 15 % Coles Creek .**
4 . - % 科尔斯 溪 .

4.15% 科尔斯溪。

[ə; eɪ] [trentʃ] [θruː] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊndz] [ʃoʊd] [ɪn'truːsɪv] ['beltʃər] ['foʊkəs] ['beriəlz] [bʌt; bət]

| A | trench | through | one | of | the | mounds | showed | intrusive | Belcher | Focus | burials | but |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 沟 | 通过 | 一 | 的 | 这 | 土堆 | 显示 | 侵入性的 | 贝尔彻 | 重点 | 葬礼 | 但 |

[ðə; ði] [fɪl] ,

| the | fill | , |
|---|---|---|
| 这 | 充满 | , |

穿过其中一个土墩的沟渠显示了贝尔彻焦点文化时期遗留下来的墓葬，但填充物却显示，

[ˌhæbɪ'teɪʃn] , [ænd; ənd] - ['lev(ə)l] [ʃɜːrd] [wɜːr; wər] [kəuls] [kriːk] [ænd; ənd]['æltoʊ] ,

| habitation | , | and | premound | level | sherds | were | Coles | Creek | and | Alto | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 居住地 | , | 和 | - | 等级 | 陶片 | 是 | 科尔斯 | 溪 | 和 | 阿尔托 | , |

居住地和土墩前层陶片位于科尔斯溪和阿尔托，

[wɪð; wɪθ] [əd'mɪkstʃər] [æt; ət][ɔːl] ['levlz] [bʌt; bət] [ɪn'kriːsɪŋ] [ə'maʊnts] [ʌv; əv]['æltoʊ][ɪn][ðə; ði][tɑːp] ['levlz] .

| with | admixture | at | all | levels | but | increasing | amounts | of | Alto | in | the | top | levels | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 混合物 | 在 | 全部 | 级别 | 但 | 增加 | 金额 | 的 | 阿尔托 | 在 | 这 | 顶部 | 级别 | . |

各层均有混合物，但顶层 Alto 的含量逐渐增加。

['æltoʊ] [taɪps] [ɑːr; ər][ 'deivis ][ænd; ənd] [ 'hærisn ] ['baɪuː] [ɪn'saɪzd] ; ['hɪkəri] , ['hɑːli] [ænd; ənd]['kɑːrmel] [ɪn'greɪvd] ;

| Alto | types | are | Davis | and | Harrison | Bayou | Incised | ; | Hickory | , | Holly | and | Carmel | Engraved | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 阿尔托 | 类型 | 是 | 戴维斯 | 和 | 哈里森 | 河口 | 切开 | ; | 山核桃 | , | 冬青 | 和 | 卡梅尔 | 刻 | ; |

Alto 类型有 Davis 和 Harrison Bayou 刻纹；Hickory、Holly 和 Carmel 雕刻；

['pɛnɪŋtən] , [ 'krɔkit ] , [ 'wilkinsn ] , [ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði] ['pʌŋkteɪtɪd] [ænd; ənd] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] ['kætəgɔːriz] .

| Pennington | , | Crockett | , | Wilkinson | , | and | Weches | in | the | punctated | and | punctated | - | incised | categories | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 彭宁顿 | , | 克罗克特 | , | 威尔金森 | , | 和 | - | 在 | 这 | 标点符号 | 和 | 标点符号 | - | 切开 | 类别 | . |

Pennington、Crockett、Wilkinson 和 Weches 属于标点符号和标点符号-刻线符号类别。

[kəuls] [kriːk] [taɪps] [wɜːr; wər] [kəuls] [kriːk] , [tʃeɪs] [ænd; ənd] - [ɪn'saɪzd] ; ['raɪnˌhɑːrt] ['pʌŋkteɪtɪd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃerd] types185

| Coles | Creek | types | were | Coles | Creek | , | Chase | and | Beldeau | Incised | ; | Rhinehart | Punctated | ; | and | the | shared | types185 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科尔斯 | 溪 | 类型 | 是 | 科尔斯 | 溪 | , | 追赶 | 和 | - | 切开 | ; | 莱茵哈特 | 标点符号 | ; | 和 | 这 | 共享 | types185 |

科尔斯克里克型包括科尔斯克里克型、蔡斯型和贝尔多刻痕型；莱因哈特点刻型；以及共享型185

['hɑːrdi][ænd; ənd]['sænsən][ɪn'saɪzd] .

| Hardy | and | Sanson | Incised | . |
|---|---|---|---|---|
| 哈迪 | 和 | 桑松 | 切开 | . |

哈迪和桑森刻印。

[diːp] ['beriəlz] [ɪn][ə; eɪ]['sekənd] [maʊnd] [hæd; həd][skænt] ['pɑːtəri] [bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] ['ves(ə)lz][wɜːr; wər] ['hɑːli] [ɪn'greɪvd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [boʊl] [wɪð; wɪθ] [ 'krɔkit ] [ænd; ənd] ['pɛnɪŋtən] [dɪ'zaɪnz] ,

| Deep | burials | in | a | second | mound | had | scant | pottery | but | the | two | vessels | were | Holly | Engraved | and | a | bowl | with | Crockett | and | Pennington | designs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 深的 | 葬礼 | 在 | 一个 | 第二 | 冢 | 有 | 稀少 | 陶器 | 但 | 这 | 二 | 船只 | 是 | 冬青 | 刻 | 和 | 一个 | 碗 | 和 | 克罗克特 | 和 | 彭宁顿 | 设计 | , |

第二个土墩中的深埋墓穴中出土的陶器很少，但其中两件器皿分别是霍利雕刻陶器和带有克罗克特和彭宁顿图案的碗。

[bəuθ] [blæk] [ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] .

| both | black | and | polished | . |
|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 黑色的 | 和 | 抛光 | . |

既有黑色也有亮面。

[ðə; ði][nɑːn] - [maʊnd] ['vɪlɪdʒ] [saɪts] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər] [wʌn][ɑːr; ər][ɑːn] [hɪlz] ['frʌntɪŋ] [ðə; ði] ['væli] [ɔːr]

| The | non | - | mound | village | sites | shown | in | Figure | 1 | are | on | hills | fronting | the | valley | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 非 | - | 冢 | 村庄 | 网站 | 所示 | 在 | 数字 | 1 | 是 | 在 | 丘陵 | 正面 | 这 | 谷 | 或者 |

[ɑːn] ['trɪbjəˌteriːz] [ænd; ənd] [leɪks] .

| on | tributaries | and | lakes | . |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 支流 | 和 | 湖泊 | . |

图 1 所示的非土墩村落遗址位于山谷前的山丘上，或位于支流和湖泊上。

[ɔːl][ʌv; əv] [ðoʊz] [ʃoʊn] [hæv; həv]['æltoʊ][ænd; ənd] ['bɔsiːɚ] ['pɑːtəri] [taɪps] , [moʊst][hæv; həv] [kəuls]

| All | of | those | shown | have | Alto | and | Bossier | pottery | types | , | most | have | Coles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 的 | 那些 | 所示 | 有 | 阿尔托 | 和 | 博西尔 | 陶器 | 类型 | , | 最多 | 有 | 科尔斯 |

[kriːk] - - ,

| Creek | - | Troyville | , |
|---|---|---|---|
| 溪 | - | - | , |

图中所示的所有陶器都属于阿尔托和博西尔陶器类型，大多数属于科尔斯克里克-特洛伊维尔陶器类型。

[ɔːl][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃerd] [taɪps] ['hɑːrdi] - ['kiːəm] , ['dʌŋkɪn] -

| all | have | a | good | representation | of | the | shared | types | Hardy | - | Kiam | , | Dunkin | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 有 | 一个 | 好的 | 表示 | 的 | 这 | 共享 | 类型 | 哈迪 | - | 基亚姆 | , | 唐恩都乐 | - |

['mæntʃæk] , [ 'hærisn ] ['baɪuː] [ænd; ənd]['sænsən] [ɪn'saɪzd] ,

| Manchac | , | Harrison | Bayou | and | Sanson | Incised | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曼查克 | , | 哈里森 | 河口 | 和 | 桑松 | 切开 | , |

它们都很好地代表了哈迪-基亚姆、邓肯-曼查克、哈里森河口和桑森刻纹这几种共同的类型。

[ 'wilkinsn ] ['pʌŋkteɪtɪd] , [ænd; ənd] ['raɪnˌhɑːrt] - [ˌeɪ'tɪpɪk(ə)l] , ['pɛnɪŋtən] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] .

| Wilkinson | Punctated | , | and | Rhinehart | - | atypical | , | Pennington | Punctated | - | Incised | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 威尔金森 | 标点符号 | , | 和 | 莱茵哈特 | - | 非典型 | , | 彭宁顿 | 标点符号 | - | 切开 | . |

Wilkinson 点刻，Rhinehart 非典型，Pennington 点刻-切刻。

[əu'mitɪŋ] [ðiːz] [ʃerd] [taɪps] [ænd; ənd]['juːzɪŋ]['oʊnli] [dɪ'stɪŋktɪv] [taɪps] , [ðə; ði]['ælən] [saɪt][hæz; həz]

| Omitting | these | shared | types | and | using | only | distinctive | types | , | the | Allen | Site | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 省略 | 这些 | 共享 | 类型 | 和 | 使用 | 仅有的 | 独特的 | 类型 | , | 这 | 艾伦 | 地点 | 有 |

['sɛvən] % ['æltoʊ] ,

| 7 | % | Alto | , |
|---|---|---|---|
| 7 | % | 阿尔托 | , |

省略这些共享类型，仅使用独特类型，艾伦站点的 Alto 占比为 7%。

[noʊ] [kəuls] [kriːk] ; [ðə; ði] [ 'wilkinsn ] [saɪt][hæz; həz] - . [faɪv] % ['æltoʊ] , - . [θriː] % [kəuls] [kriːk] ;

| no | Coles | Creek | ; | the | Wilkinson | Site | has | 10 | . | 5 | % | Alto | , | 0 | . | 3 | % | Coles | Creek | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 科尔斯 | 溪 | ; | 这 | 威尔金森 | 地点 | 有 | - | . | 5 | % | 阿尔托 | , | - | . | 3 | % | 科尔斯 | 溪 | ; |

没有 Coles Creek；Wilkinson 场地有 10.5% 的 Alto，0.3% 的 Coles Creek；

[ðə; ði] - [saɪt][hæz; həz] - % ['æltoʊ] , [wʌn] . [faɪv] % - ; ['wɪljəmz] [pɔɪnt] [hæz; həz][fɔːr]

| the | Chamarre | Site | has | 14 | % | Alto | , | 1 | . | 5 | % | Troyville | ; | Williams | Point | has | 4 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 地点 | 有 | - | % | 阿尔托 | , | 1 | . | 5 | % | - | ; | 威廉姆斯 | 观点 | 有 | 4 |

% ['æltoʊ] ,

| % | Alto | , |
|---|---|---|
| % | 阿尔托 | , |

Chamarre 地块有 14% 的 Alto 矿产和 1.5% 的 Troyville 矿产；Williams Point 地块有 4% 的 Alto 矿产。

[noʊ] [kəuls] [kriːk] ; [iːst] - [hæz; həz][eɪt] % ['æltoʊ] , [noʊ] [kəuls] [kriːk] ; [ðə; ði]['koʊlbɚt] [pleɪs]

| no | Coles | Creek | ; | East | Smithport | has | 8 | % | Alto | , | no | Coles | Creek | ; | the | Colbert | Place |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 科尔斯 | 溪 | ; | 东方 | - | 有 | 8 | % | 阿尔托 | , | 不 | 科尔斯 | 溪 | ; | 这 | 科尔伯特 | 地方 |

[hæz; həz][wʌn] . [sɪks] % ['æltoʊ] ,

| has | 1 | . | 6 | % | Alto | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 1 | . | 6 | % | 阿尔托 | , |

没有科尔斯溪；东史密斯波特有 8% 的 Alto，没有科尔斯溪；科尔伯特广场有 1.6% 的 Alto，

[faɪv] . - % [kəuls] [kriːk] ; ['grɪr] [hæz; həz][sɪks] . ['sɛvən] % ['æltoʊ] , [wʌn] . [eɪt] % [kəuls] [kriːk] ;

| 5 | . | 45 | % | Coles | Creek | ; | Greer | has | 6 | . | 7 | % | Alto | , | 1 | . | 8 | % | Coles | Creek | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | . | - | % | 科尔斯 | 溪 | ; | 格里尔 | 有 | 6 | . | 7 | % | 阿尔托 | , | 1 | . | 8 | % | 科尔斯 | 溪 | ; |

科尔斯溪占 5.45%；格里尔有 6.7% 的奥托和 1.8% 的科尔斯溪；

[piːz] [ænd; ənd] ['sɪnər] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] ['bɔsiːɚ] [saɪts] [bʌt; bət] [hæv; həv] - . [θriː] % [ænd; ənd] - . [faɪv] %
**Pease** **and** **Sinner** **are** **strong** **Bossier** **sites** **but** **have** **0** **.** **3** **%** **and** **0** **.** **5** **%**
皮斯 和 罪人 是 强的 博西尔 网站 但 有 - . 3 % 和 - . 5 %
['æltoʊ] ,
**Alto** **,**
阿尔托 ,

Pease 和 Sinner 是实力雄厚的 Bossier 站点，但 Alto 的占比分别为 0.3% 和 0.5%。

[rɪ'spektɪvli] ; ['swɑːnsənz] ['lændɪŋ] [hæz; həz] [fɔːr] % ['æltoʊ] [ænd; ənd] [fɔːr] % [kəuls] [kriːk] ; [ænd; ənd]
**respectively** **;** **Swanson's** **Landing** **has** **4** **%** **Alto** **and** **4** **%** **Coles** **Creek** **;** **and**
分别 ; 斯旺森的 降落 有 4 % 阿尔托 和 4 % 科尔斯 溪 ; 和
[ 'hærisn ] ['baɪuː] [hæz; həz] [wʌn] % ['æltoʊ] .
**Harrison** **Bayou** **has** **1** **%** **Alto** **.**
哈里森 河口 有 1 % 阿尔托 .

分别有 4% 的 Alto 和 4% 的 Coles Creek；以及 1% 的 Alto。

[nɑːt] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊnd] [ɔːr] ['vɪlɪdʒ] [saɪts] [ɪn] [ðɪs] [seɪm] ['eriə] [ʃoʊ] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv]
**Not** **all** **of** **the** **mound** **or** **village** **sites** **in** **this** **same** **area** **show** **this** **kind** **of**
不是 全部 的 这 冢 或者 村庄 网站 在 这 相同的 区域 展示 这 种类 的
[ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['æltoʊ] [ɔːr] [kəuls] [kriːk] ;
**representation** **of** **Alto** **or** **Coles** **Creek** **;**
表示 的 阿尔托 或者 科尔斯 溪 ;

并非该地区的所有土墩或村落遗址都展现了阿尔托或科尔斯溪的这种形象；

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [æz; əz] ['meni] [ɔːr] [mɔːr] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [wel] [dɪ'veləpt] ['bɔsiːɚ] [saɪts] [ænd; ənd] [hæv; həv]
**there** **are** **as** **many** **or** **more** **which** **are** **well** **developed** **Bossier** **sites** **and** **have**
那里 是 作为 许多 或者 更多的 哪个 是 出色地 发达 博西尔 网站 和 有
['lɪt(ə)l] [ɔːr] [noʊ] ['æltoʊ] .
**little** **or** **no** **Alto** **.**
小的 或者 不 阿尔托 .

还有许多甚至更多的是发展完善的 Bossier 网站，但几乎没有 Alto。

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] ,
**For** **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[wiː; wi] [hæv; həv] - ['sɜːrfɪs] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - [maʊnd] [ɪn] ['bɔsiːɚ] ['pærɪʃ] [wɪð; wɪθ]
**we** **have** **230** **surface** **sherds** **from** **the** **Vanceville** **Mound** **in** **Bossier** **Parish** **with**
我们 有 - 表面 陶片 从 这 - 冢 在 博西尔 教区 和
[noʊ] ['æltoʊ] [ɔːr] [kəuls] [kriːk] [taɪps] ;
**no** **Alto** **or** **Coles** **Creek** **types** **;**
不 阿尔托 或者 科尔斯 溪 类型 ;

我们在博西尔教区的万斯维尔土墩发现了 230 片地表陶片，但没有发现阿尔托或科尔斯溪类型的陶片；

[ðə; ði] - [ʃɜːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊər] [ænd; ənd] - ['levlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊdən] [maʊnd]
**the** **3942** **sherds** **from** **the** **lower** **and** **premound** **levels** **of** **the** **Oden** **Mound**
这 - 陶片 从 这 降低 和 - 级别 的 这 御登 冢
[ɪn'kluːd] [tuː] ['kwestʃənəb(ə)l] ['hɪkəri] [ɪn'greɪvd] ,
**include** **two** **questionable** **Hickory** **Engraved** **,**
包括 二 值得怀疑 山核桃 刻 ,

奥登土墩下层和前土墩层出土的3942片陶片中，有两片存疑的刻有山核桃图案的陶片。

[noʊ] ['ʌðər] ['æltoʊ] [ɔːr] [kəuls] [kriːk] [taɪps] ;
**no** **other** **Alto** **or** **Coles** **Creek** **types** **;**
不 其他 阿尔托 或者 科尔斯 溪 类型 ;

没有其他 Alto 或 Coles Creek 型号；

- ['sɜːrfɪs] [ʃɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɑːrstən] ['vɪlɪdʒ] [saɪt] [ʃoʊ] [noʊ][kəuls] [kriːk] , [wʌn] ['hɑːli]
**1275 surface sherds from the Marston Village Site show no Coles Creek , one Holly**
- 表面 陶片 从 这 马斯顿 村庄 地点 展示 不 科尔斯 溪 , 一 冬青
[faɪn] [ɪn'greɪvd] ,
**Fine Engraved ,**
美好的 刻 ,

马斯顿村遗址出土的1275片地表陶片上没有科尔斯溪的痕迹，只有一片刻有精美雕刻的冬青叶。

[ænd; ənd] [θriː] ['pɛnɪŋtən] ['pʌŋkteɪtɪd] - [ɪn'saɪzd] .
**and three Pennington Punctated - Incised .**
和 三 彭宁顿 标点符号 - 切开 .

以及三块彭宁顿点刻-切线。

[ɪn] [ðiːz] [seɪm] [saɪts] , [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] [taɪps] [drɑːp][aʊt] ,
**In these same sites , as the distinctive types drop out ,**
在 这些 相同的 网站 , 作为 这 独特的 类型 降低 出去 ,

在这些遗址中，随着独特类型的消失，

[ðə; ði] [ʃerd] [ɪn'saɪzd][ænd; ənd] ['pʌŋkteɪtɪd] [taɪps] [laɪk] ['dʌŋkɪn] - ['mæntʃæk] , ['raɪnˌhɑːrt] - ['pɛnɪŋtən]
**the shared incised and punctated types like Dunkin - Manchac , Rhinehart - Pennington**
这 共享 切开 和 标点符号 类型 喜欢 唐恩都乐 - 曼查克 , 莱茵哈特 - 彭宁顿
['veəriːənts] , [ 'wilkinsn ] ,
**variants , Wilkinson ,**
变体 , 威尔金森 ,

常见的刻划线和标点线字体，如 Dunkin-Manchac 字体、Rhinehart-Pennington 变体字体、Wilkinson 字体等。

[ 'hærisn ] ['baɪuː] [ɪn'saɪzd][ænd; ənd]['iːv(ə)n]['hɑːrdi] - ['kiːəm][ɪn'saɪzd][ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst] [kəm'pliːtli]
**Harrison Bayou Incised and even Hardy - Kiam Incised are almost completely**
哈里森 河口 切开 和 甚至 哈迪 - 基亚姆 切开 是 几乎 完全地
[rɪ'pleɪst] [baɪ] [piːz] [brʌʃt] - [ɪn'saɪzd] ,
**replaced by Pease Brushed - Incised ,**
替换 经过 皮斯 刷过 - 切开 ,

Harrison Bayou 刻划纹饰 ...

['beltʃər] [rɪdʒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [brʌʃt] [taɪps] ( [web] , - ) .
**Belcher Ridged , and the brushed types ( Webb , 1959 ) .**
贝尔彻 脊状的 , 和 这 刷过 类型 ( 韦伯 , - ) .

Belcher Ridged 和刷毛类型（Webb，1959）。

[lɑːrdʒ] [prə'dʒekt(ə)l] [pɔɪnts] [ænd; ənd] ['hevi] ['skreɪpər] [taɪps] ['ɔːlsoʊ] [ˌdɪsə'pɪr] , [rɪ'pleɪst] [baɪ] [smɔːl]
**Large projectile points and heavy scraper types also disappear , replaced by small**
大的 弹丸 积分 和 重的 刮刀 类型 还 消失 , 替换 经过 小的
['æroʊ] [pɔɪnt] [taɪps] [ænd; ənd] ['θʌmneɪl] - [saɪz] ,
**arrow point types and thumbnail - size ,**
箭 观点 类型 和 缩略图 - 尺寸 ,

大型投射物尖端和重型刮削器也消失了，取而代之的是小型箭头和指甲盖大小的尖端。

[traɪ'æŋgjələr][ænd; ənd][rek'tæŋgjələr] [fleɪk] ['skreɪpɜ-z] ( [web] , - : [fɪg] . - ) .
**triangular and rectangular flake scrapers ( Webb , 1959 : Fig . 126 ) .**
三角形 和 矩形的 薄片 刮刀 ( 韦伯 , - : 如图 . - ) .

三角形和矩形薄片刮削器（Webb，1959：图 126）。

[ðə; ði] - ['lændɪŋ] [saɪt] ['ʃɛrz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['hɪltɑːp][ɔːr] [hɪl] [sloʊp] ['vɪlɪdʒ] [saɪts]
**The Smithport Landing Site shares with the other hilltop or hill slope village sites**
这 - 降落 地点 分享 和 这 其他 山顶 或者 爬坡道 坡 村庄 网站
[ʌv; əv] [ðɪs] ['ɜːrliər] [ 'kædəuən ] ['pɪriəd] [ðə; ði] ['kæri] - ['oʊvər][ʌv; əv] [leɪt] [ɑːr'keɪɪk][dɑːrt] [pɔɪnts] ,
**of this earlier Caddoan period the carry - over of late Archaic dart points ,**
的 这 早些时候 卡多安 时期 这 携带 - 超过 的 晚的 古风 镖 积分 ,

史密斯波特登陆遗址与卡多时期其他山顶或山坡上的村落遗址一样，都沿用了晚期古风时期的飞镖尖。

[ɪ'speʃəli] [taɪps] [laɪk] [ 'gæri ] , ['elɪs] , [kent] , ['kɛrəltən] , , [sæn] [pə'triːs] , ['evənz] , -
**especially** **types** **like** **Gary** **,** **Ellis** **,** **Kent** **,** **Carrollton** **,** **Palmillas** **,** **San** **Patrice** **,** **Evans** **,** **Maçon**
尤其 类型 喜欢 加里 , 埃利斯 , 肯特 , 卡罗尔顿 , 棕榈树 , 圣 帕特里斯 , 埃文斯 , -
, [ænd; ənd] ['pɑːntʃərˌtreɪn] .
**,** **and** **Pontchartrain** **.**
, 和 庞恰特雷恩 .

尤其是像 Gary、Ellis、Kent、Carrollton、Palmillas、San Patrice、Evans、Maçon 和 Pontchartrain 这样的类型。

[lɑːrdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [smɔːl] ['skreɪpɝz] , ['pɪtɪd] [stoʊnz] , ['meɪnoʊz][ʌv; əv][hænd][saɪz] , ['oʊv(ə)l]
**Large** **as** **well** **as** **small** **scrapers** **,** **pitted** **stones** **,** **manos** **of** **hand** **size** **,** **oval**
大的 作为 出色地 作为 小的 刮刀 , 凹坑 石头 , 手 的 手 尺寸 , 椭圆形
[mə'tɑːteɪz] ,
**metates** **,**
石磨 ,

大小不一的刮削器、带凹坑的石头、手掌大小的刮削器、椭圆形石磨、

[smɔːl] [drɪlz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] [selts; kelts] , [braʊn] [ænd; ənd] [waɪt] sandstone186
**small** **drills** **,** **large** **and** **small** **celts** **,** **brown** **and** **white** **sandstone186**
小的 演习 , 大的 和 小的 凯尔特人 , 棕色的 和 白色的 sandstone186

小型钻头、大小不一的石斧、棕色和白色砂岩186

[hoʊnz] , ['hæmərˌstoʊnz] , [ænd; ənd] [kruːd] ['tʃɑːpərz] [ɑːr; ər]['juːʒuəl][æt; ət] [ðiːz] [saɪts] .
**hones** **,** **hammerstones** **,** **and** **crude** **choppers** **are** **usual** **at** **these** **sites** **.**
磨刀石 , 锤石 , 和 原油 直升机 是 通常 在 这些 网站 .

这些遗址中常见的有磨刀石、锤石和简陋的砍刀。

[traɪ'æŋgjələr][ænd; ənd]['oʊveɪt] [naɪvz] , [ri'kɜːrvd] - [edʒ] ( - - [laɪk] ) [naɪvz] , [stoʊn] [biːdz]
**Triangular** **and** **ovate** **knives** **,** **recurved** **-** **edge** **(** **Copena** **-** **like** **)** **knives** **,** **stone** **beads**
三角形 和 卵形 刀具 , 反曲 - 边缘 ( - - 喜欢 ) 刀具 , 石头 珠子
[ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] [stoʊn] - ( - ,
**and** **polished** **stone** **problematicals** **(** **boatstones** **,**
和 抛光 石头 - ( - ,

三角形和卵形刀、反曲刃（类似科佩纳刀）刀、石珠和抛光石制工具（船形石，

- , ['gɔːrdʒɪt] ) [ɔːr] ['plʌmɪts] [ɑːr; ər][ɔːl] ['mɪsɪŋ] [ɔːr]['veri] [rer] ,
**bannerstones** **,** **gorgets** **)** **or** **plummets** **are** **all** **missing** **or** **very** **rare** **,**
- , 护喉甲 ) 或者 暴跌 是 全部 丢失的 或者 非常 稀有的 ,

旗石、护喉甲）或坠饰都已遗失或非常罕见，

[ɔːl'ðoʊ] [stoʊn] [biːdz] [ænd; ənd] - [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ɑːr'keɪɪk] .
**although** **stone** **beads** **and** **problematicals** **occur** **in** **the** **late** **Archaic** **.**
虽然 石头 珠子 和 - 发生 在 这 晚的 古风 .

尽管石珠和问题出现在古风晚期。

[ðə; ði] [sleɪt] [biːd] [frʌm; frəm] - , [ə; eɪ] [ri'kɜːrvd] ( - ) [bleɪd] ['frægmənt][frʌm; frəm]
**The** **slate** **bead** **from** **Smithport** **,** **a** **recurved** **(** **Copena** **)** **blade** **fragment** **from**
这 石板 珠子 从 - , 一个 反曲 ( - ) 刀刃 分段 从
[ðə; ði] ['θɪgpən] [saɪt] ,
**the** **Thigpen** **Site** **,**
这 蒂格彭 地点 ,

来自史密斯波特的石板珠，以及来自蒂格彭遗址的反曲（科佩纳）刀片碎片

[ænd; ənd][ə; eɪ] [tuː] - [hoʊl]['gɔːrdʒɪt][frʌm; frəm][ə; eɪ][smɔːl] [saɪt] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ 'wɔlis ] [leɪk] ( [web] ,
**and** **a** **two** **-** **hole** **gorget** **from** **a** **small** **site** **north** **of** **Wallace** **Lake** **(** **Webb** **,**
和 一个 二 - 洞 护喉甲 从 一个 小的 地点 北 的 华莱士 湖 ( 韦伯 ,

以及来自华莱士湖以北一处小型遗址的双孔喉甲（韦伯，

- : [ˌpiː'ɛl] . - , [naɪn] ) [ɑːr; ər] [ ik'sepʃənz ] .
**1948** **:** **Pl** **.** **16** **,** **9** **)** **are** **exceptions** **.**
- : pl . - , 9 ) 是 例外情况 .

1948 年：Pl. 16、9）是例外。

[smɔːl] [prəˈdʒekt(ə)l] [pɔɪnts] , [ˈdʒen(ə)rəli][ʌv; əv][ˈælbə][ænd; ənd][ˈkoʊlbɚt] [taɪps] ,

| Small | projectile | points | , | generally | of | Alba | and | Colbert | types | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 弹丸 | 积分 | , | 一般来说 | 的 | 阿尔巴 | 和 | 科尔伯特 | 类型 | , |

小型投掷物尖端，通常为阿尔巴型和科尔伯特型，

[əˈbaʊt] [ˈiːkwəl][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][lɑːrdʒ][wʌnz][æt; ət] [ðiːz] [saɪts] .

| about | equal | the | number | of | large | ones | at | these | sites | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 平等的 | 这 | 数字 | 的 | 大的 | 一个 | 在 | 这些 | 网站 | . |

这些遗址中大型洞穴的数量大致相等。

[ɪr] [ˈɔrnəmənts] , [ʃel] [ænd; ənd][boʊn] [tuːlz] [ɑːr; ər] [ɪnˈfriːkwənt] .

| Ear | ornaments | , | shell | and | bone | tools | are | infrequent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 耳朵 | 装饰品 | , | 壳 | 和 | 骨 | 工具 | 是 | 不频繁 | . |

耳饰、贝壳和骨头制成的工具并不常见。

[ɪn][kənˈkluːʒ(ə)n] ,

| In | conclusion | , |
|---|---|---|
| 在 | 结论 | , |

综上所述，

[ðə; ði] - [ˈlændɪŋ] [saɪt][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [ˈvɪlɪdʒ] [saɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrliər]

| the | Smithport | Landing | Site | is | one | of | the | larger | village | sites | of | the | earlier |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 降落 | 地点 | 是 | 一 | 的 | 这 | 更大的 | 村庄 | 网站 | 的 | 这 | 早些时候 |

[ ˈkædəuən ] ( [ˈgɪbsən][ˈæspekt] ,

| Caddoan | ( | Gibson | Aspect | , |
|---|---|---|---|---|
| 卡多安 | ( | 吉布森 | 方面 | , |

史密斯波特登陆遗址是早期卡多安文化中较大的村落遗址之一（吉布森方面，

[ˈæltoʊ][ˈfoʊkəs] ) [ˈpɪriəd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [red] [ˈrɪvər] [ˈvæli] [ɪn] [ˌnɔːrθˈwestərn] [luˌiːziˈænə] .

| Alto | Focus | ) | period | along | the | Red | River | valley | in | northwestern | Louisiana | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 阿尔托 | 重点 | ) | 时期 | 沿着 | 这 | 红色的 | 河 | 谷 | 在 | 西北 | 路易斯安那州 | . |

Alto Focus）时期，位于路易斯安那州西北部的红河谷。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈʃɛrz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈvɪlɪdʒ] [saɪts][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɪriəd] [ˈevidənsiz] [ʌv; əv]

| It | shares | with | a | number | of | other | village | sites | of | this | period | evidences | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 分享 | 和 | 一个 | 数字 | 的 | 其他 | 村庄 | 网站 | 的 | 这 | 时期 | 证据 | 的 |

[ə; eɪ] [ˈkæri] [ˈoʊvər][ʌv; əv] [leɪt] [ɑːrˈkeɪɪk][prəˈdʒekt(ə)l] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [stoʊn] [ˈɑːrtɪfækt] [treɪts] .

| a | carry | over | of | late | Archaic | projectile | points | and | stone | artifact | traits | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 携带 | 超过 | 的 | 晚的 | 古风 | 弹丸 | 积分 | 和 | 石头 | 人工制品 | 特征 | . |

它与这一时期的其他一些村落遗址一样，都体现了晚期古风时期投掷器尖端和石器特征的延续。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [ˈʃɛrz] [wɪð; wɪθ] [ˈnuːmərəs] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [maʊnd] [saɪts] [ˈevidənsiz] [ʌv; əv] [ədˈmɪkstʃər]

| It | also | shares | with | numerous | village | and | mound | sites | evidences | of | admixture |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 还 | 分享 | 和 | 很多的 | 村庄 | 和 | 冢 | 网站 | 证据 | 的 | 混合物 |

[ʌv; əv] [kəuls] [kriːk] [səˈræmɪk] [taɪps] [ænd; ənd] [ˈinfluənsiz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈæltoʊ] [ˈpɑːtəri] [taɪps] [æz; əz]

| of | Coles | Creek | ceramic | types | and | influences | with | the | Alto | pottery | types | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 科尔斯 | 溪 | 陶瓷制品 | 类型 | 和 | 影响 | 和 | 这 | 阿尔托 | 陶器 | 类型 | 作为 |

[ðə; ði] [ˈɜːrliɪst] [ˈpɑːtəri] [æt; ət] [ðiːz] [saɪts] .

| the | earliest | pottery | at | these | sites | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最早 | 陶器 | 在 | 这些 | 网站 | . |

它还与许多村庄和土墩遗址一样，有证据表明科尔斯溪陶器类型与阿尔托陶器类型混合，而阿尔托陶器类型是这些遗址中最早的陶器。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ɪnˈkriːsɪŋli] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði][ˈædvent][ʌv; əv] [kəuls] [kriːk] [ænd; ənd][ˈæltoʊ][ ˈkædəuən ]

| It | seems | increasingly | clear | that | the | advent | of | Coles | Creek | and | Alto | Caddoan |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 似乎 | 日益 | 清除 | 那 | 这 | 来临 | 的 | 科尔斯 | 溪 | 和 | 阿尔托 | 卡多安 |

[ˈpiːpəlz] [ænd; ənd] / [ɔːr][səˈræmɪks] ,

| peoples | and | / | or | ceramics | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 人民 | 和 | / | 或者 | 陶瓷 | , |

越来越明显的是，科尔斯克里克人和阿尔托卡多安人的出现和/或陶器的出现，

['æroʊ] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] ['rɪvəraɪn] [maʊnd] ['bɪldɪŋ] ['ɪntuː] [ðɪs] ['eriə] [wɜːr; wər] ['vɜːrtʃuəli] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəs]
**arrow** **points** **,** **and** **riverine** **mound** **building** **into** **this** **area** **were** **virtually** **simultaneous**
箭 积分 , 和 河边 冢 建筑 进入 这 区域 是 几乎 同时
[ə'kʌrənsɪz] .
**occurrences** **.**
发生 .

箭头的出现和河岸土墩的建造几乎是同时发生的。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['blendɪŋ] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['bɔsiːɝ] ['foʊkəs][sə'ræmɪks][ænd; ənd] ['ʌðər]
**Out** **of** **this** **blending** **developed** **the** **subsequent** **Bossier** **Focus** **ceramics** **and** **other**
出去 的 这 混合 发达 这 随后的 博西尔 重点 陶瓷 和 其他
['kʌltʃərəl] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] ['oʊvər][ə; eɪ] [waɪd] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌnɔːrθ'westərn] [luˌiːzi'ænə] ,
**cultural** **manifestations** **over** **a** **wide** **portion** **of** **northwestern** **Louisiana** **,**
文化 表现 超过 一个 宽的 部分 的 西北 路易斯安那州 ,

在这种融合中，后来的博西尔焦点陶瓷以及路易斯安那州西北部大片地区的其他文化表现形式逐渐形成。

[ɪk'stendɪŋ] ['ɪntuː] ['iːstərn] ['teksəs] [ænd; ənd] ['sʌðərn] ['ɑːrkənsɔː] .
**extending** **into** **eastern** **Texas** **and** **southern** **Arkansas** **.**
扩展 进入 东 德克萨斯州 和 南部 阿肯色州 .

延伸至德克萨斯州东部和阿肯色州南部。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][lɑːrdʒ][ˌserɪ'moʊniəl] [maʊnd] [gruːps] , [laɪk] [gɑː'hɑːgɑːn][ænd; ənd] [maʊndz]
**It** **is** **possible** **that** **the** **large** **ceremonial** **mound** **groups** **,** **like** **Gahagan** **and** **Mounds**
它 是 可能的 那 这 大的 仪式 冢 团体 , 喜欢 加哈甘 和 土堆
[plæn'teɪʃ(ə)n] ,
**Plantation** **,**
种植园 ,

大型祭祀土墩群，例如加哈根和蒙兹种植园，有可能

[sɜːrvd] [æz; əz][ˌserɪ'moʊniəl]['sɛntɝz, 'sɛnɝz][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðoʊz] [ɪn]
**served** **as** **ceremonial** **centers** **for** **a** **number** **of** **villages** **,** **including** **those** **in**
服务 作为 仪式 中心 为了 一个 数字 的 村庄 , 包括 那些 在
[ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [hɪl] ['eriəz] ,
**the** **adjoining** **hill** **areas** **,**
这 相邻的 爬坡道 区域 ,

这里曾是包括邻近山区村庄在内的多个村庄的祭祀中心。

[ə'kaʊntɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['friːkwənsi] [ʌv; əv] ['speʃəlaɪzd] ['beriəlz] , [wɪð; wɪθ][ˌserɪ'moʊniəl] ['kɑːpər]
**accounting** **for** **the** **frequency** **of** **specialized** **burials** **,** **with** **ceremonial** **copper**
会计 为了 这 频率 的 专门 葬礼 , 和 仪式 铜
[ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] [stoʊn] ['ɑːbdʒekts] ,
**and** **polished** **stone** **objects** **,**
和 抛光 石头 对象 ,

考虑到特殊墓葬的频繁出现，以及随葬的铜器和抛光石器等陪葬品，

[paɪps] [ænd; ənd][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['haɪli] [dɪ'veləpt] ['beriəl][sə'ræmɪks] , [ɪn][ðə; ði] [maʊnd]
**pipes** **and** **ornamentation** **,** **and** **highly** **developed** **burial** **ceramics** **,** **in** **the** **mound**
管道 和 装饰 , 和 高度 发达 葬礼 陶瓷 , 在 这 冢
[saɪts] ,
**sites** **,**
网站 ,

墓葬遗址中发现了烟斗、装饰品和高度发达的陪葬陶器。

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɔːsəti] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɑːbdʒekts][ɪn][ðə; ði] [hɪl] ['vɪlɪdʒəz] .
**in** **comparison** **with** **the** **paucity** **of** **these** **objects** **in** **the** **hill** **villages** **.**
在 比较 和 这 匮乏 的 这些 对象 在 这 爬坡道 村庄 .

与山村中这些物品的匮乏相比，这里的情况要好得多。

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['riːsɜːrtʃ] [ɪz] ['niːdɪd] ( [wʌn] ) [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnʃɪps]

| **Considerable** | **research** | **is** | **needed** | **(** | **1** | **)** | **to** | **establish** | **the** | **nature** | **of** | **the** | **relationships** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大量 | 研究 | 是 | 需要 | ( | 1 | ) | 到 | 建立 | 这 | 自然 | 的 | 这 | 关系 |

[bɪ'twiːn] [maʊnd] [saɪts] [ɪn] [ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn] [ðə; ði] [hɪlz] ;

| **between** | **mound** | **sites** | **in** | **the** | **valleys** | **and** | **the** | **villages** | **in** | **the** | **hills** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 冢 | 网站 | 在 | 这 | 山谷 | 和 | 这 | 村庄 | 在 | 这 | 丘陵 | ; |

需要进行大量研究（1）以确定山谷中的土墩遗址与山丘中的村庄之间的关系性质；

( [ˌtuːˈtuː] ) [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [kəuls] [kriːk] [ænd; ənd] ['æltoʊ] ['kɑːnˌtækts, 'kɑːnˌtæks]

| **(** | **2** | **)** | **to** | **trace** | **the** | **extent** | **of** | **Coles** | **Creek** | **and** | **Alto** | **contacts** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 2 | ) | 到 | 痕迹 | 这 | 程度 | 的 | 科尔斯 | 溪 | 和 | 阿尔托 | 联系方式 |

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] [əˌmælgə'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [strɔːŋ] ['kʌltʃər] ['oʊvər] [ðə; ði] [waɪd]

| **and** | **the** | **process** | **of** | **amalgamation** | **of** | **these** | **two** | **strong** | **cultures** | **over** | **the** | **wide** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 过程 | 的 | 合并 | 的 | 这些 | 二 | 强的 | 文化 | 超过 | 这 | 宽的 |

['eriə] [frʌm; frəm] ['sentrəl] [luˌiːzi'ænə] ['ɪntuː] ['ɑːrkənsɔː] ,

| **area** | **from** | **central** | **Louisiana** | **into** | **Arkansas** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 区域 | 从 | 中央 | 路易斯安那州 | 进入 | 阿肯色州 | , |

（2）追溯科尔斯克里克文化和阿尔托文化的接触范围，以及这两种强大的文化在从路易斯安那州中部到阿肯色州的广阔区域内的融合过程，

[ˌoʊklə'hoʊmə] [ænd; ənd] ['iːstərn] ['teksəs] ( [ðɪs] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['frendli] ,

| **Oklahoma** | **and** | **eastern** | **Texas** | **(** | **this** | **must** | **have** | **been** | **friendly** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 俄克拉荷马州 | 和 | 东 | 德克萨斯州 | ( | 这 | 必须 | 有 | 到过 | 友好的 | , |

俄克拉荷马州和德克萨斯州东部（这一定是友好的关系，

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnkən'siːvəbl] [ðæt] [ 'kædəuən ] ['piːpəlz] [wʊd] [hæv; həv] [sə'plæntid] [kəuls] [kriːk]

| **as** | **it** | **is** | **inconceivable** | **that** | **Caddoan** | **peoples** | **would** | **have** | **supplanted** | **Coles** | **Creek** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 它 | 是 | 不可思议 | 那 | 卡多安 | 人民 | 会 | 有 | 取代 | 科尔斯 | 溪 |

['ɔːlmoʊst] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] ) ;

| **almost** | **overnight** | **in** | **hundreds** | **of** | **villages** | **)** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几乎 | 过夜 | 在 | 数百 | 的 | 村庄 | ) | ; |

因为卡多安人不可能在一夜之间就取代科尔斯克里克人，占领数百个村庄；

( [θriː] ) [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˌmælgə'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bɔsiːɜˇ] , [ˌplɑːkə'miːn] ,

| **(** | **3** | **)** | **and** | **the** | **development** | **out** | **of** | **this** | **amalgamation** | **of** | **Bossier** | **,** | **Plaquemine** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 3 | ) | 和 | 这 | 发展 | 出去 | 的 | 这 | 合并 | 的 | 博西尔 | , | 普拉克明 | , |

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['leɪtər] ['kʌltʃər] .

| **and** | **other** | **later** | **cultures** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 之后 | 文化 | . |

（3）以及由此融合而来，博西耶文化、普拉克明文化和其他后来的文化。

[ 'futnəuts ]

**FOOTNOTES**

脚注

脚注

[ [wʌn] ] [θæŋks] [ɑːr; ər] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə] [mən'roʊ] [dɔd] , ['dʒunjɜˇ] . , [dʒɔːrdʒ] ['friːmən] ,

| **[** | **1** | **]** | **Thanks** | **are** | **extended** | **to** | **Monroe** | **Dodd** | **,** | **Jr** | **.** | **,** | **George** | **Freeman** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [ | 1 | ] | 谢谢 | 是 | 扩展 | 到 | 门罗 | 多德 | , | 小 | . | , | 乔治 | 弗里曼 | , |

[1]感谢 Monroe Dodd, Jr.、George Freeman、

[ænd; ənd] ['ʌðər] [frendz] [huː] [ə'sɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [saɪt] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] ;

| **and** | **other** | **friends** | **who** | **assisted** | **in** | **the** | **site** | **exploration** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 朋友们 | WHO | 协助 | 在 | 这 | 地点 | 勘探 | ; |

以及其他协助进行场地勘察的朋友；

[tuː; tə] ['ælɪks] ['kriːgɚ] [ænd; ənd][dʒeɪmz][ə; eɪ] . [fɔːrd][fɔːr; fər] [ə'sɪstəns] [wɪð; wɪθ] ['pɑːtəri]
**to** **Alex** **Krieger** **and** **James** **A** **.** **Ford** **for** **assistance** **with** **pottery**
到 亚历克斯 克里格 和 詹姆斯 一个 . 福特 为了 协助 和 陶器
[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][taɪ'pɑːlədʒi] ;
**identification** **and** **typology** **;**
鉴别 和 类型学 ;

感谢 Alex Krieger 和 James A. Ford 在陶器鉴定和类型学方面提供的帮助;

[tuː; tə][ə; eɪ] . [el] . ['wɛdʒˌwɝːθ] , ['dʒunjɚ] . , [fɔːr; fər] [fə'tɑːgrəfi] ;
**to** **A** **.** **L** **.** **Wedgeworth** **,** **Jr** **.** **,** **for** **photography** **;**
到 一个 . L . 韦奇沃思 , 小 . , 为了 摄影 ;

感谢 AL Wedgeworth, Jr. 的摄影作品;

[ænd; ənd][tuː; tə] ['gɔːrdn] ['mæksi][fɔːr; fər][fɪlm] [dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪts] .
**and** **to** **Gordon** **Maxcy** **for** **film** **developing** **and** **assistance** **with** **the** **plates** **.**
和 到 戈登 马克西 为了 电影 发展 和 协助 和 这 盘子 .
-
**187**
-

并感谢戈登·马克西（Gordon Maxcy）进行胶片冲洗和协助处理底片。187

['refrənsɪz] ['saɪtɪd]
**REFERENCES** **CITED**
参考 引用

引用的参考文献

[-] , [bleiz] [siː] .
**D'Antoni** **,** **Blaise** **C** **.**
丹东尼 , 布莱斯 C .

丹东尼，布莱斯·C.

1961a .
**1961a** **.**
1961a .

1961a.

['baɪuː] [ piː)'ɛə ] , [lænd][ʌv; əv] ['jestərjɪr] , ['tʃæptər] [ˌtuː'tuː] .
**Bayou** **Pierre** **,** **Land** **of** **Yesteryear** **,** **Chapter** **2** **.**
河口 皮埃尔 , 土地 的 去年 , 章 2 .

巴尤皮埃尔，昔日之地，第二章。

['nuːzletər] , [nɔːrθ] [luˌiːzi'ænə] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['æsən] . , ['eɪprəl] , [piː'piː] . [naɪn] - - .
**Newsletter** **,** **North** **Louisiana** **Historical** **Assn** **.** **,** **April** **,** **pp** **.** **9** **-** **14** **.**
通讯 , 北 路易斯安那州 历史 协会 . , 四月 , pp . 9 - - .

通讯，北路易斯安那历史协会，4 月，第 9-14 页。

1961b .
**1961b** **.**
1961b .

1961b。

['baɪuː] [ piː)'ɛə ] , [lænd][ʌv; əv] ['jestərjɪr] , ['tʃæptər] [θriː] .
**Bayou** **Pierre** **,** **Land** **of** **Yesteryear** **,** **Chapter** **3** **.**
河口 皮埃尔 , 土地 的 去年 , 章 3 .

巴尤皮埃尔，昔日之地，第三章。

['nuːzletər] , [nɔːrθ] [luˌiːzi'ænə] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['æsən] . , [dʒʊ'laɪ] , [piː'piː] . ['sɛvən] - - . - .
**Newsletter** **,** **North** **Louisiana** **Historical** **Assn** **.** **,** **July** **,** **pp** **.** **7** **-** **12** **.** **1962** **.**
通讯 , 北 路易斯安那州 历史 协会 . , 七月 , pp . 7 - - . - .

通讯，北路易斯安那历史协会，7 月，第 7-12 页，1962 年。

['baɪuː] [ piː)'ɛə ] , [lænd][ʌv; əv] ['jestərjɪr] , ['tʃæptər] [faɪv] .

| **Bayou** | **Pierre** | **,** | **Land** | **of** | **Yesteryear** | **,** | **Chapter** | **5** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 河口 | 皮埃尔 | , | 土地 | 的 | 去年 | , | 章 | 5 | . |

巴尤皮埃尔，昔日之地，第五章。

['nuːzletər] , [nɔːrθ] [luˌiːzi'ænə] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['æsən] . , [meɪ] , [piː'piː] . - - - .

| **Newsletter** | **,** | **North** | **Louisiana** | **Historical** | **Assn** | **.** | **,** | **May** | **,** | **pp** | **.** | **13** | **-** | **15** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通讯 | , | 北 | 路易斯安那州 | 历史 | 协会 | . | , | 可能 | , | pp | . | - | - | - | . |

通讯，北路易斯安那历史协会，5 月，第 13-15 页。

[fɔːrd] , [dʒeɪmz][ə; eɪ] . - .

| **Ford** | **,** | **James** | **A** | **.** | **1951** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 福特 | , | 詹姆斯 | 一个 | . | - | . |

福特，詹姆斯·A.1951年。

['griːnhaʊs] : [ə; eɪ] - - [kəuls] [kriːk] ['pɪriəd] [saɪt][ɪn] [ˌævə'jɛlz] ['pærɪʃ] , [luˌiːzi'ænə] .

| **Greenhouse** | **:** | **A** | **Troyville** | **-** | **Coles** | **Creek** | **Period** | **Site** | **in** | **Avoyelles** | **Parish** | **,** | **Louisiana** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 温室 | : | 一个 | - | - | 科尔斯 | 溪 | 时期 | 地点 | 在 | 阿沃耶尔斯 | 教区 | , | 路易斯安那州 | . |

温室：路易斯安那州阿沃耶尔斯教区的特洛伊维尔-科尔斯溪时期遗址。

[ˌænθrəpə'lɑːdʒɪkl] ['pepərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['vɑːl] . - ,

| **Anthropological** | **Papers** | **of** | **the** | **American** | **Museum** | **of** | **Natural** | **History** | **,** | **Vol** | **.** | **44** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人类学 | 文件 | 的 | 这 | 美国人 | 博物馆 | 的 | 自然的 | 历史 | , | 沃尔 | . | - | , |

[pɑːrt][wʌn] .

| **Part** | **1** | **.** |
|---|---|---|
| 部分 | 1 | . |

美国自然历史博物馆人类学论文集，第 44 卷，第 1 部分。

[fɔːrd] , [dʒeɪmz][ə; eɪ] . , [ænd; ənd] ['klærəns] [eɪtʃ] . Webb1956 .

| **Ford** | **,** | **James** | **A** | **.** | **,** | **and** | **Clarence** | **H** | **.** | **Webb1956** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 福特 | , | 詹姆斯 | 一个 | . | , | 和 | 克拉伦斯 | H | . | Webb1956 | . |

Ford, James A. 和 Clarence H. Webb 1956。

['pɑːvərti] [pɔɪnt] , [ə; eɪ] [leɪt] [ɑːr'keɪɪk] [saɪt][ɪn] [luˌiːzi'ænə] .

| **Poverty** | **Point** | **,** | **A** | **Late** | **Archaic** | **Site** | **in** | **Louisiana** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 贫困 | 观点 | , | 一个 | 晚的 | 古风 | 地点 | 在 | 路易斯安那州 | . |

贫困点，路易斯安那州的一处晚期古风时期遗址。

[ˌænθrəpə'lɑːdʒɪkl] ['pepərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['vɑːl] . - ,

| **Anthropological** | **Papers** | **of** | **the** | **American** | **Museum** | **of** | **Natural** | **History** | **,** | **Vol** | **.** | **46** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人类学 | 文件 | 的 | 这 | 美国人 | 博物馆 | 的 | 自然的 | 历史 | , | 沃尔 | . | - | , |

[pɑːrt][wʌn] .

| **Part** | **1** | **.** |
|---|---|---|
| 部分 | 1 | . |

美国自然历史博物馆人类学论文集，第 46 卷，第 1 部分。

[fɔːrd] , [dʒeɪmz][ə; eɪ] . , [ænd; ənd][dʒiː] . [ɑːr] . Willey1940 .

| **Ford** | **,** | **James** | **A** | **.** | **,** | **and** | **G** | **.** | **R** | **.** | **Willey1940** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 福特 | , | 詹姆斯 | 一个 | . | , | 和 | G | . | 拉 | . | Willey1940 | . |

Ford, James A. 和 GR Willey1940。

[krʊks] [saɪt] , [ə; eɪ] ['mɑːrksˌvɪl] ['pɪriəd] ['beriəl] [maʊnd] [ɪn][lɑː] [sæl] ['pærɪʃ] , [luˌiːzi'ænə] .

| **Crooks** | **Site** | **,** | **A** | **Marksville** | **Period** | **Burial** | **Mound** | **in** | **La** | **Salle** | **Parish** | **,** | **Louisiana** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骗子 | 地点 | , | 一个 | 马克斯维尔 | 时期 | 葬礼 | 冢 | 在 | 拉 | 萨勒 | 教区 | , | 路易斯安那州 | . |

克鲁克斯遗址，路易斯安那州拉萨尔教区的马克斯维尔时期墓冢。

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] , [luˌiːzi'ænə] [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] , [ˌænθrəpə'lɑːdʒɪkl] ['stʌdi] [noʊ] .

| **Department** | **of** | **Conservation** | **,** | **Louisiana** | **Geological** | **Survey** | **,** | **Anthropological** | **Study** | **No** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 部门 | 的 | 保护 | , | 路易斯安那州 | 地质 | 民意调查 | , | 人类学 | 学习 | 不 | . |

[θriː] .

| **3** | **.** |
|---|---|
| 3 | . |

路易斯安那州地质调查局自然资源保护部人类学研究第3号。

[ muə; mɔː ] , ['klærəns] [biː] . - .

| Moore | , | Clarence | B | . | 1912 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 摩尔 | , | 克拉伦斯 | B | . | - | . |

摩尔，克拉伦斯 B.1912。

[sʌm; səm][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [saɪts] [ɑːn] [red] ['rɪvər] .

| Some | Aboriginal | Sites | on | Red | River | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 土著 | 网站 | 在 | 红色的 | 河 | . |

红河沿岸的一些原住民遗址。

['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz][ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] , 2nd .

| Journal | of | the | Academy | of | Natural | Sciences | of | Philadelphia | , | 2nd | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 杂志 | 的 | 这 | 学院 | 的 | 自然的 | 科学 | 的 | 费城 | , | 2nd | . |

费城自然科学院学报，第2版。

['sɪriːz] , ['vɑːl] . - , [pɑːrt][fɔːr] .

| Series | , | Vol | . | 14 | , | Part | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 系列 | , | 沃尔 | . | - | , | 部分 | 4 | . |

系列，第 14 卷，第 4 部分。

['njuːəl] , [eɪtʃ] . ['peri] , [ænd; ənd] ['ælɪks] [diː] . Krieger1949 .

| Newell | , | H | . | Perry | , | and | Alex | D | . | Krieger1949 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纽厄尔 | , | H | . | 佩里 | , | 和 | 亚历克斯 | D | . | Krieger1949 | . |

Newell、H. Perry 和 Alex D. Krieger，1949 年。

[ðə; ði] [dʒɔːrdʒ] [siː] . [ 'deivis ] [saɪt] , ['tʃerəkiː] ['kaʊnti] , ['teksəs] .

| The | George | C | . | Davis | Site | , | Cherokee | County | , | Texas | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 乔治 | C | . | 戴维斯 | 地点 | , | 切罗基 | 县 | , | 德克萨斯州 | . |

德克萨斯州切罗基县乔治·C·戴维斯遗址。

['mɛmˌwɑːrz][ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][fɔːr; fər] [ə'merɪkən] [ˌɑːrki'ɑːlədʒi] , [noʊ] . [faɪv] .

| Memoirs | of | the | Society | for | American | Archaeology | , | No | . | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 回忆录 | 的 | 这 | 社会 | 为了 | 美国人 | 考古学 | , | 不 | . | 5 | . |

美国考古学会回忆录，第 5 号。

['kwɪmbi] , [dʒɔːrdʒ] [aɪ] . - .

| Quimby | , | George | I | . | 1951 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 昆比 | , | 乔治 | 我 | . | - | . |

昆比，乔治·I.1951年。

[ðə; ði][meɪ'dɔrə] [saɪt] , [west] [bə'tɑːn] [ruːʒ] ['pærɪʃ] , [luˌiːzi'ænə] .

| The | Medora | Site | , | West | Baton | Rouge | Parish | , | Louisiana | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 梅多拉 | 地点 | , | 西方 | 指挥棒 | 胭脂 | 教区 | , | 路易斯安那州 | . |

路易斯安那州西巴吞鲁日教区的梅多拉遗址。

[fiːld] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌænθrəpə'lɑːdʒɪkl] ['sɪriːz] , ['vɑːl] . - , [noʊ] . [ˌtuː'tuː] .

| Field | Museum | of | Natural | History | , | Anthropological | Series | , | Vol | . | 24 | , | No | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 场地 | 博物馆 | 的 | 自然的 | 历史 | , | 人类学 | 系列 | , | 沃尔 | . | - | , | 不 | . | 2 | . |

- .

| 1957 | . |
|---|---|
| - | . |

菲尔德自然历史博物馆，人类学系列，第 24 卷，第 2 期，1957 年。

[ðə; ði] ['baɪuː] - [saɪt] , ['aɪbərˌvɪl] ['pærɪʃ] , [luˌiːzi'ænə] .

| The | Bayou | Goula | Site | , | Iberville | Parish | , | Louisiana | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 河口 | - | 地点 | , | 伊伯维尔 | 教区 | , | 路易斯安那州 | . |

路易斯安那州伊伯维尔县古拉河口遗址。

[ˌfiːldi'ænə] : [ˌænθrə'pɑːlədʒi] , ['vɑːl] . - , [noʊ] . [ˌtuː'tuː] .

| Fieldiana | : | Anthropology | , | Vol | . | 47 | , | No | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 菲尔迪亚纳 | : | 人类学 | , | 沃尔 | . | - | , | 不 | . | 2 | . |

菲尔德纳：人类学，第 47 卷，第 2 期。

['su:m] , [di:] [æn] , ['ælɪks] [di:] . ['kri:gɝ] , [ænd; ənd] ['edwərd] [bi:] . Jelks1954 .

| Suhm | , | Dee | Ann | , | Alex | D | . | Krieger | , | and | Edward | B | . | Jelks1954 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 苏姆 | , | 迪 | 安 | , | 亚历克斯 | D | . | 克里格 | , | 和 | 爱德华 | B | . | Jelks1954 | . |

Suhm、Dee Ann、Alex D. Krieger 和 Edward B. Jelks1954。

[æn; ən] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['hændbʊk] [ʌv; əv] ['teksəs] [ˌɑ:rki'ɑ:lədʒi] .

| An | Introductory | Handbook | of | Texas | Archeology | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 引言 | 手册 | 的 | 德克萨斯州 | 考古学 | . |

德克萨斯考古学入门手册。

['bʊlətɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teksəs] [ ˌɑ:kiə'lɔdʒikəl ] [sə'saɪəti] , ['vɑ:l] . - .

| Bulletin | of | the | Texas | Archeological | Society | , | Vol | . | 25 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 公告 | 的 | 这 | 德克萨斯州 | 考古学 | 社会 | , | 沃尔 | . | - | . |

德克萨斯考古学会公报，第25卷。

['su:m] , [di:] [æn] , [ænd; ənd] ['edwərd] [bi:] . ['dʒɛlks] ( [ 'editəz ] ) - .

| Suhm | , | Dee | Ann | , | and | Edward | B | . | Jelks | ( | editors | ) | 1962 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 苏姆 | , | 迪 | 安 | , | 和 | 爱德华 | B | . | 果冻 | ( | 编辑 | ) | - | . |

Suhm、Dee Ann 和 Edward B. Jelks（编辑）1962 年。

['hændbʊk] [ʌv; əv] ['teksəs] [ˌɑ:rki'ɑ:lədʒi] : [taɪp] [dɪ'skrɪpʃənz] .

| Handbook | of | Texas | Archeology | : | Type | Descriptions | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 手册 | 的 | 德克萨斯州 | 考古学 | : | 类型 | 描述 | . |

德克萨斯考古手册：类型描述。

[ðə; ði] ['teksəs] [ ˌɑ:kiə'lɔdʒikəl ] [sə'saɪəti] , ['speʃ(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [noʊ] . [wʌn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['teksəs]

| The | Texas | Archeological | Society | , | Special | Publication | No | . | 1 | , | and | The | Texas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 德克萨斯州 | 考古学 | 社会 | , | 特别的 | 发布 | 不 | . | 1 | , | 和 | 这 | 德克萨斯州 |

[mə'mɔ:riəl] [mju'zi:əm] ['bʊlətɪn] , [noʊ] . [fɔ:r] .

| Memorial | Museum | Bulletin | , | No | . | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纪念馆 | 博物馆 | 公告 | , | 不 | . | 4 | . |

德克萨斯考古学会特刊第 1 号，以及德克萨斯纪念博物馆公报第 4 号。

[web] , ['klærəns] [eɪtʃ] . - .

| Webb | , | Clarence | H | . | 1948 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 韦伯 | , | 克拉伦斯 | H | . | - | . |

韦伯，克拉伦斯·H.1948。

[ 'kædəuən ] [ˌpri:'hɪstri] : [ðə; ði] ['bɔsi:ɝ] ['foʊkəs] .

| Caddoan | Prehistory | : | The | Bossier | Focus | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 卡多安 | 史前时期 | : | 这 | 博西尔 | 重点 | . |

卡多安史前史：博西尔焦点。

['bʊlətɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teksəs] [ ˌɑ:kiə'lɔdʒikəl ] [ænd; ənd] [ ˌpæliɔntə'lɔdʒikl, 'pei- ] [sə'saɪəti] , ['vɑ:l] . - . -

| Bulletin | of | the | Texas | Archeological | and | Paleontological | Society | , | Vol | . | 19 | . | 1959 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 公告 | 的 | 这 | 德克萨斯州 | 考古学 | 和 | 古生物学 | 社会 | , | 沃尔 | . | - | . | - |

.

:

.

德克萨斯考古与古生物学会公报，第 19 卷，1959 年。

[ðə; ði] ['beltʃər] [maʊnd] , [ə; eɪ] ['strætɪfaɪd] [ 'kædəuən ] [saɪt] [ɪn] [ 'kædəu ] ['pærɪʃ] , [lu,i:zi'ænə] .

| The | Belcher | Mound | , | A | Stratified | Caddoan | Site | in | Caddo | Parish | , | Louisiana | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 贝尔彻 | 冢 | , | 一个 | 分层 | 卡多安 | 地点 | 在 | 卡多 | 教区 | , | 路易斯安那州 | . |

路易斯安那州卡多教区的贝尔彻土墩，一处层状卡多文化遗址。

['mɛm,wɑ:rz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'saɪəti] [fɔ:r; fər] [ə'merɪkən] [ˌɑ:rki'ɑ:lədʒi] , [noʊ] . - . - .

| Memoirs | of | the | Society | for | American | Archaeology | , | No | . | 16 | . | 1961 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 回忆录 | 的 | 这 | 社会 | 为了 | 美国人 | 考古学 | , | 不 | . | - | . | - | . |

美国考古学会回忆录，第 16 号，1961 年。

[rɪ'leɪʃnʃɪps] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ 'kædəuən ][ænd; ənd] ['sentrəl] [lu,i:zi'ænə] ['kʌltʃər] ['si:kwənsiz] .
**Relationships between the Caddoan and Central Louisiana Culture Sequences .**
关系 之间 这 卡多安 和 中央 路易斯安那州 文化 序列 .

卡多文化序列与路易斯安那中部文化序列之间的关系。

['bʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ ,ɑ:kiə'lɔdʒikəl ] [sə'saɪəti] , ['vɑ:l] . - .
**Bulletin of the Texas Archeological Society , Vol . 31 .**
公告 的 这 德克萨斯州 考古学 社会 , 沃尔 . - .

德克萨斯考古学会公报，第31卷。

- [laɪn] ['ævənu:]
**1560 Line Avenue**
- 线 大街

莱恩大道1560号

[ 'ʃri:vpɔ:t ] , [lu,i:zi'ænə]
**Shreveport , Louisiana**
什里夫波特 , 路易斯安那州

路易斯安那州什里夫波特

[-] [noʊts]
**Transcriber's Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['taipəus] .
**Silently corrected a few typos .**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['i:bʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
**Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
**domain in the country of publication .**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜ:rʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [ di'limitid ] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .
**In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神